

HYUNDAI



H-1

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE

**Action
Maintenance
Spécifications**

L'ensemble des informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de leur publication. Toutefois, Hyundai se réserve le droit d'apporter des modifications dans le cadre de sa politique d'amélioration continue des produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles Hyundai et comprend des descriptions et des explications relatives aux équipements de série et en option. Par conséquent, il est possible que vous trouviez dans ce manuel des informations relatives à des équipements qui ne concernent pas spécifiquement votre véhicule.

Veuillez noter que certains modèles sont équipés d'une conduite à droite. Les explications et illustrations de certaines opérations sur les véhicules avec conduite à droite doivent être inversées par rapport aux explications données dans ce manuel.

ATTENTION : MODIFICATIONS APPORTEES A VOTRE HYUNDAI

Aucune modification ne doit être apportée à votre Hyundai. Toute modification de votre Hyundai risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité, voire d'enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant le véhicule. Certaines modifications peuvent également enfreindre les réglementations établies par le Ministère des transports et autres agences gouvernementales de votre pays.

INSTALLATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE OU D'UN TELEPHONE PORTABLE

Votre véhicule est équipé d'un système d'injection électronique et de bien d'autres composants électroniques. Il est possible qu'une installation ou un réglage incorrect d'une radio ou d'un téléphone portable perturbe les systèmes électroniques. Pour cette raison, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant ou de consulter votre concessionnaire Hyundai avant toute installation de ces dispositifs.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA SECURITE ET AUX DOMMAGES CAUSES AU VEHICULE

Ce manuel comporte des sections intitulées AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.
Ces intitulés indiquent les informations suivantes :

AVERTISSEMENT

Cette section indique une situation qui risquerait de causer des blessures graves ou mortelles si l'avertissement est ignoré. Suivez les conseils donnés dans l'avertissement.

ATTENTION

Une section ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule ou ses équipements si les informations qu'elle contient sont ignorées. Suivez les conseils donnés dans la section Attention.

*** REMARQUE**

Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi Hyundai. Nous sommes ravis de vous compter parmi le nombre croissant de clients exigeants qui ont choisis la marque Hyundai. Nous sommes extrêmement fiers de notre savoir-faire technique de pointe et de la qualité de construction de chaque véhicule Hyundai.

Votre Manuel du propriétaire vous présente les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle Hyundai. Nous vous recommandons de le lire consciencieusement car les informations qui y sont fournies augmenteront considérablement la satisfaction que vous retirerez de la conduite de votre nouveau véhicule.

Le fabricant recommande également que les opérations de révision et d'entretien de votre véhicule soient effectuées par un concessionnaire Hyundai agréé.

HYUNDAI MOTOR COMPANY



ATTENTION

L'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité non conformes aux spécifications de Hyundai peut endommager gravement le moteur et la boîte pont. Il est impératif d'utiliser des carburants et des lubrifiants de grande qualité conformes aux spécifications indiquées à la page 9-4 du chapitre Spécifications du véhicule du Manuel du propriétaire.

Note : Les futurs propriétaires auront également besoin des informations contenues dans ce manuel, par conséquent, si vous vendez votre Hyundai, veuillez laisser le manuel dans le véhicule.

Copyright 2015 Hyundai Motor Company. Tous droits réservés. Toute reproduction, tout stockage dans un système d'extraction d'informations ou toute transmission de ce document, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit est interdite sans la permission expresse de Hyundai Motor Company.

TABLE DES MATIERES

Introduction	1
Aperçu de votre véhicule	2
Système de sécurité de votre véhicule	3
Équipements de votre véhicule	4
Conduire votre véhicule	5
Que faire en cas d'urgence	6
Entretien	7
Informations consommateurs	8
Spécifications	9
Index	I

Introduction

1

Utilisation de ce manuel / 1-2

Carburants / 1-2

Notice D'utilisation du vehicule / 1-6

Processus de rodage du véhicule / 1-6

UTILISATION DE CE MANUEL

A010000AUN

Notre objectif est que votre véhicule vous procure un maximum de plaisir au volant. Votre Manuel du propriétaire peut vous aider dans de nombreuses situations. Nous vous conseillons vivement de lire l'intégralité du manuel. Afin de réduire le plus possible les risques d'accident corporel grave, vous devez impérativement lire les sections AVERTISSEMENT et ATTENTION disponibles dans l'ensemble du manuel.

Les illustrations viennent en complément des informations apportées par ce manuel pour vous donner un aperçu du plaisir qui sera le vôtre au volant de votre véhicule. À la lecture de ce manuel, vous aurez toutes les informations nécessaires concernant les fonctionnalités, les consignes de sécurité importantes et les conseils de conduite adaptés à l'état de la route.

La table des matières vous donne un aperçu général de la composition du manuel. Pour commencer, il est judicieux de consulter l'index qui répertorie, par ordre alphabétique, l'ensemble des informations contenues dans votre manuel.

Sections : Ce manuel compte neuf sections et un index. Chaque section commence par un résumé du contenu afin que vous puissiez savoir, d'un seul coup d'œil, si vous y trouvez les informations que vous recherchez.

Vous trouverez de nombreuses sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE tout au long du manuel. Elles ont été conçues dans le but d'améliorer votre sécurité. Vous devez lire attentivement et suivre scrupuleusement TOUTES les procédures et recommandations fournies dans les sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.



AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner des dégâts, des lésions corporelles graves voire fatales si l'avertissement est ignoré.



ATTENTION

Un paragraphe ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule si les informations qu'il contient sont ignorées.

* REMARQUE

Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.

CARBURANTS

Moteur essence

A020101AEN

Sans plomb

Pour l'Europe

Pour un fonctionnement optimal du véhicule, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur.

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91-94 RON / 87-90 AKI au risque d'une légère réduction des performances du véhicule. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Sauf Europe

Votre nouveau véhicule utilise uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 RON (Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

L'utilisation d'ESSENCE SANS PLOMB permet à votre nouveau véhicule d'offrir des performances optimales, mais également de minimiser les émissions à l'échappement et l'encrassement des bougies.

⚠ ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE PLOMBÉE L'utilisation d'essence plombée est préjudiciable au pot catalytique. Elle provoque des dommages du capteur d'oxygène du système de commande moteur et affecte le système antipollution.

Ne jamais ajouter dans le réservoir de carburant un nettoyant du circuit de carburant autre que celui spécifié. (Nous vous conseillons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.)

A020102AEN

Plombée (le cas échéant)

Pour pouvoir être commercialisé dans certains pays, votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence plombée. Si vous avez l'intention d'utiliser de l'essence contenant du plomb, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

L'indice d'octane de l'essence plombée est identique à celui de l'essence sans plomb.

A020103AUN

Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'alco-essence, un mélange d'essence et d'éthanol (également appelé alcool éthylique), et l'essence ou l'alco-essence contenant du méthanol (également appelé alcool méthylique) sont commercialisés avec ou à la place de l'essence au plomb ou sans plomb.

N'utilisez pas d'alco-essence contenant plus de 10 % d'éthanol ni de l'essence ou de l'alco-essence contenant du méthanol. L'utilisation de ces carburants peut entraîner des problèmes de manœuvrabilité, mais également endommager le circuit d'alimentation en essence, le système de contrôle du moteur et le système de contrôle des émissions.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

En cas de problèmes de manœuvrabilité, cessez d'utiliser tout type d'alco-essence. Les dommages et problèmes de manœuvrabilité peuvent ne pas être couverts par la garantie du constructeur s'ils sont liés à l'utilisation de :

1. Alco-essence contenant plus de 10 % d'éthanol.
2. Essence ou alco-essence contenant du méthanol.
3. Essence ou alco-essence au plomb.

ATTENTION

N'utilisez jamais d'essence-alcool contenant du méthanol. Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool provoquant des problèmes de conduite.

Autres carburants

L'utilisation de carburants contenant

- du silicium (Si),
- du méthylcyclopentadiényle tricarbone de manganèse (MMT),
- du ferrocène (Fe) et
- d'autres additifs métalliques peut endommager le véhicule et le moteur ou entraîner des problèmes tels qu'une obturation, des ratés, une mauvaise accélération, un calage moteur, une fonte du catalyseur, une corrosion anormale, une réduction du cycle de vie, etc.

Par ailleurs, l'indicateur de dysfonctionnement (MIL) peut s'allumer.

*** REMARQUE**

Les dommages causés au circuit d'alimentation en carburant et les problèmes de performances liés à l'utilisation de ces carburants ne seront pas couverts par la garantie limitée de votre nouveau véhicule.

A020104AEN

Utilisation de MTBE (éther méthyl- tertibutylique)

Il est déconseillé d'utiliser dans votre véhicule des carburants contenant plus de 15,0 % (teneur en oxygène 2,7 % du poids) de MTBE (éther méthyl-tertibutylique).

Les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (teneur en oxygène 2,7 % du poids) peuvent réduire la performance de votre véhicule et occasionner des blocages par vapeur ou des démarrages difficiles.

ATTENTION

Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (éther méthyl-tertibutylique) (teneur en oxygène 2,7 % du poids).

Ne pas utiliser de méthanol

N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol (alcool méthylique). L'utilisation de ces carburants peut réduire les performances du véhicule et endommager les composants du circuit d'alimentation en essence, du système de contrôle du moteur et du système de contrôle des émissions.

Additifs pour carburant

HYUNDAI recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (Pour l'Europe) ou de 91 RON / 87 AKI ou supérieur (Sauf Europe).

Nous recommandons à nos clients qui n'utilisent pas régulièrement de carburants de qualité comprenant des additifs et dont le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas de façon régulière de verser dans le réservoir un bidon d'additif tous les 15 000 km (Pour l'Europe)/5 000 km (Sauf Europe).

Pour obtenir ces additifs ainsi que les instructions d'utilisation correspondantes, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

A020107AUN

Utilisation à l'étranger

Si vous envisagez de conduire dans un pays étranger, assurez-vous :

- De respecter toutes les réglementations en matière d'immatriculation et d'assurance.
- Qu'il existe un réseau de distribution de carburant compatible avec votre véhicule.

Moteur diesel

A020201DUN

Carburant diesel

Un moteur diesel doit être utilisé uniquement en présence d'un carburant diesel disponible sur le marché et conforme à l'EN 590 ou à une norme équivalente (EN = «Norme européenne»). N'utilisez pas de carburant diesel marin, de mazout, ni d'additifs pour carburant non homologués ; cela endommagerait le moteur et le circuit du carburant en provoquant une usure prématurée. L'utilisation de carburants et/ou d'additifs pour carburant non homologués vous privera de vos droits de garantie.

Votre véhicule fonctionne avec du carburant diesel ayant un indice de cétane supérieur à 51. Si deux types de carburant diesel sont disponibles, utilisez le carburant été ou le carburant hiver en fonction des barèmes climatiques suivants :

- Au-dessus de - 5 °C (23 °F) ... Carburant diesel été.
- Au-dessous de - 5 °C (23 °F) ... Carburant diesel hiver.

Surveillez attentivement le niveau de carburant du réservoir : Si le moteur s'arrête en raison d'une panne de carburant, les circuits doivent être entièrement purgés avant tout redémarrage.

A020202BUN

ATTENTION

Ne jamais introduire ni essence ni eau dans le réservoir. Il serait nécessaire de vidanger le circuit et de purger l'air pour éviter de bloquer la pompe d'injection et d'endommager le moteur.

ATTENTION - Carburant diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)

Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé. L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.

Biodiesel

Les mélanges Diesel disponibles dans le commerce et n'utilisant pas plus de 7 % de biodiesel, appelés " B7 Diesel " peuvent être utilisés dans votre véhicule si le biodiesel répond aux spécifications de la norme EN 14214 ou d'une norme équivalente. (EN correspond à " European Norm " (Norme Européenne). L'utilisation de biocarburants de plus de 7 % fabriqués à partir d'ester de méthyle de pépins de raisin (RME), d'ester de méthyle d'acide gras (FAME), d'ester de méthyle d'huile végétale (VME) etc. ou les mélanges de diesel dépassant 7 % avec du biodiesel provoqueront une usure plus importante ou risquent d'endommager le moteur et le système de carburation.

La réparation ou le remplacement de composants usés ou endommagés en raison de l'utilisation de carburants non homologués ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.

ATTENTION

- ***N'utilisez jamais de carburant, qu'il s'agisse de diesel, de biodiesel B7 ou autre, qui ne réponde pas à la dernière spécification de l'industrie pétrolière.***
- ***N'utilisez jamais d'additifs pour carburant ni de traitement non recommandés ou non homologués par le fabricant du véhicule.***

NOTICE D'UTILISATION DU VÉHICULE

A090000AEN

Comme pour les autres véhicules de ce type, le non respect des instructions de conduite peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident, voire un retournement.

De par sa conception (garde au sol plus élevée, plus grande largeur de voie, etc.), ce véhicule possède un centre de gravité plus élevé. Les véhicules de ce type ne sont pas conçus pour prendre les virages à la même vitesse que les véhicules classiques, à deux roues motrices. Évitez donc les virages serrés ou les manœuvres brusques. Il convient de rappeler que le non respect des instructions de conduite peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident, voire un retournement.

Veillez à lire les conseils de conduite «Réduire le risque de retournement» à la section 5 du présent manuel.

PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

A030000AUN

Aucune période de rodage n'est nécessaire. En prenant quelques précautions simples pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles), vous pouvez accroître les performances et la durée de vie de votre véhicule et diminuer sa consommation.

- Démarrez doucement le moteur.
- Pendant la conduite, maintenez le régime (tr/min. ou tours par minute) entre 2000 et 4000 tr/min.
- Évitez de conduire à la même vitesse, rapide ou lente, pendant des longues périodes. Pour roder correctement un moteur, il est nécessaire de changer de régime.
- Évitez les arrêts brusques, excepté en cas d'urgence, afin de régler correctement les freins.
- Ne tractez pas de remorque pendant les 2000 premiers kilomètres (1200 miles) du véhicule.

Aperçu de votre véhicule

2

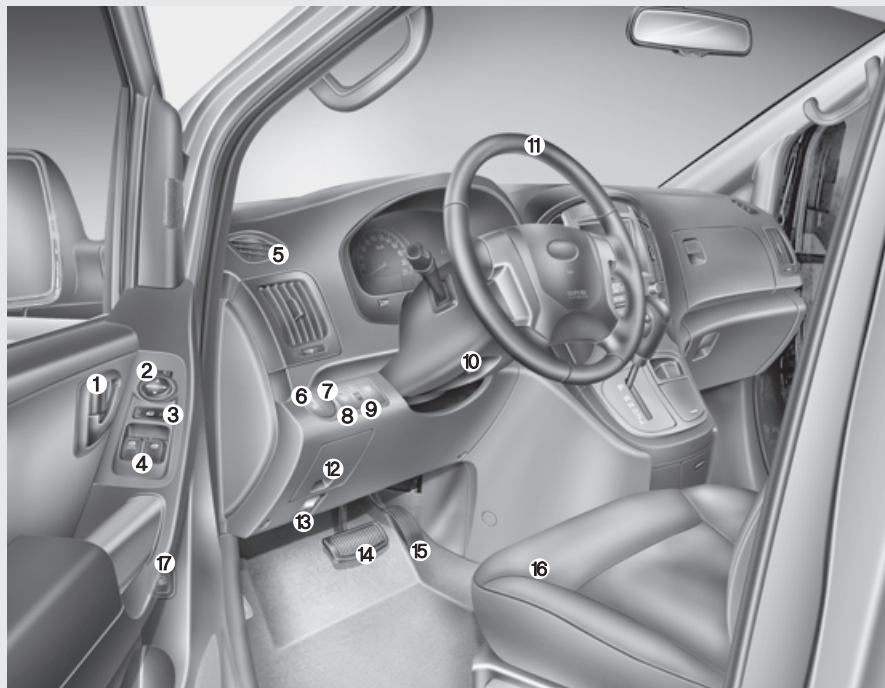
Présentation de l'habitacle / 2-2

Présentation du tableau de bord / 2-4

Compartiment moteur / 2-6

PRÉSENTATION DE L'HABITACLE

Type de conduite à gauche



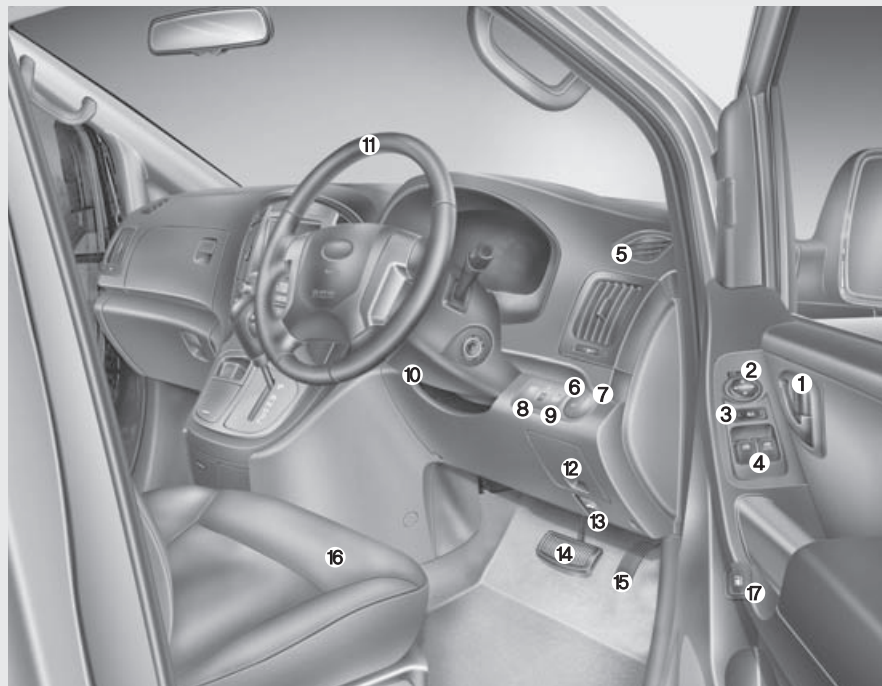
1. Bouton de verrouillage/ déverrouillage de la portière*4-11
2. Télécommande électrique du rétroviseur extérieur*4-31
3. Commutateur de verrouillage centralisé des portes*4-12
4. Commutateurs des vitres électriques*4-17
5. Aérateur4-66
6. Commutateur feux antibrouillard avant*4-56
7. Commutateur des feux antibrouillard arrière*4-56
8. Dispositif de réglage de la hauteur des phares*4-57
9. Bouton de commande d'éclairage du tableau de bord *4-35
10. Commande d'inclinaison du volant*4-28
11. Volant.....4-28
12. Boîtier de fusibles.....7-61
13. Levier d'ouverture de capot.....4-22
14. Pédale de frein5-19
15. Pédale d'accélérateur.....5-6
16. Siège3-2
17. Trappe à carburant4-24

*: le cas échéant

B010000ATQ

OTQ027001G

Type de conduite à droite



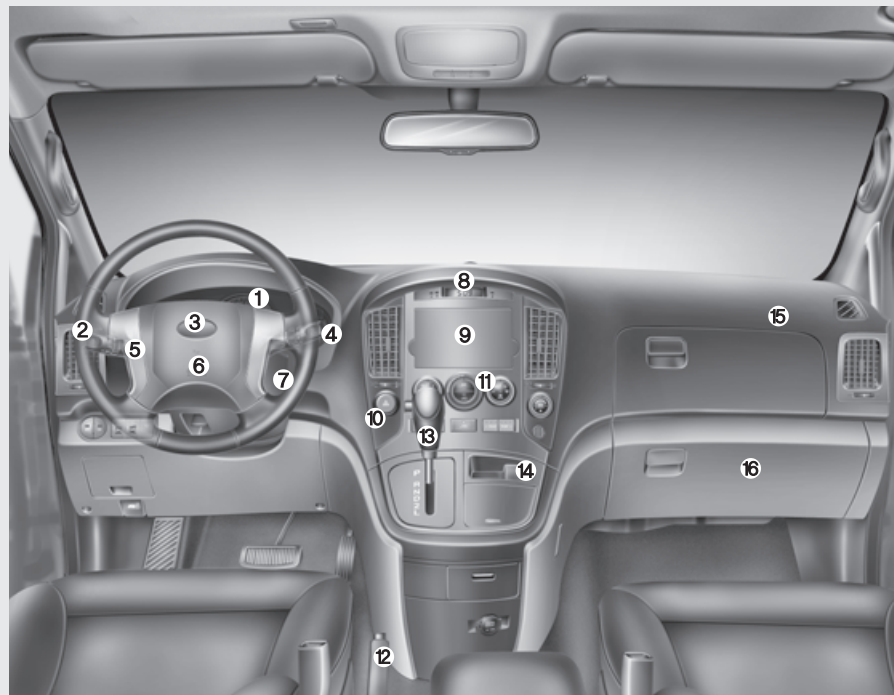
1. Bouton de verrouillage/ déverrouillage de la portière*4-11
2. Télécommande électrique du rétroviseur extérieur*4-31
3. Commutateur de verrouillage centralisé des portes*4-12
4. Commutateurs des vitres électriques*4-17
5. Aérateur4-66
6. Commutateur feux antibrouillard avant*4-56
7. Commutateur des feux antibrouillard arrière*4-56
8. Dispositif de réglage de la hauteur des phares*4-57
9. Bouton de commande d'éclairage du tableau de bord *4-35
10. Commande d'inclinaison du volant*4-28
11. Volant4-28
12. Boîtier de fusibles7-61
13. Levier d'ouverture de capot4-22
14. Pédale de frein5-19
15. Pédale d'accélérateur5-6
16. Siège3-2
17. Trappe à carburant4-24

*: le cas échéant

OTQ027001R

PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD

Type de conduite à gauche

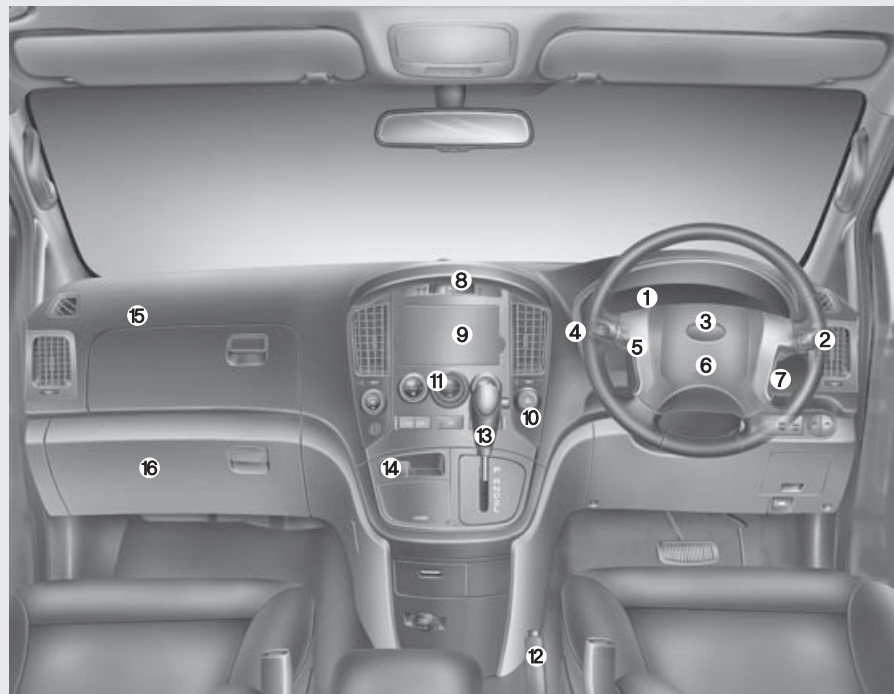


- 1. Combiné instruments4-34
 - 2. Commande des feux / clignotants....4-53
 - 3. Avertisseur sonore4-29
 - 4. Essuie/lave glace4-58
 - 5. Commandes de chaîne audio au volant*4-88
 - 6. Airbag conducteur frontal*3-46
 - 7. Contacteur d'allumage5-5
 - 8. Horloge numérique*4-85
 - 9. Audio*4-87
 - 10. Feux de détresse4-53/6-2
 - 11. Système de commande de la climatisation*4-65
 - 12. Frein de stationnement5-21
 - 13. Levier de vitesses5-9/5-12
 - 14. Ports pour périphériques auxiliaires, ports USB et ports iPod*4-89
 - 15. Airbag passager frontal*3-47
 - 16. Boîte à gants4-79
- * : le cas échéant

B020000BTQ

OTQ027002G

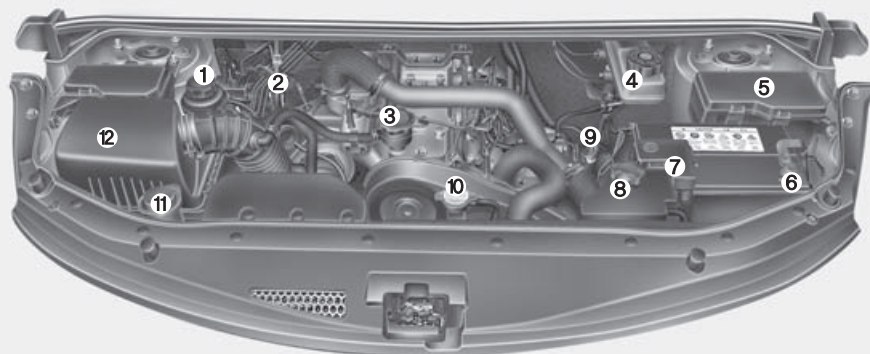
Type de conduite à droite



1. Combiné instruments4-34
 2. Commande des feux / clignotants....4-53
 3. Avertisseur sonore4-29
 4. Essuie/lave glace4-58
 5. Commandes de chaîne audio au volant*4-88
 6. Airbag conducteur frontal*3-46
 7. Contacteur d'allumage5-5
 8. Horloge numérique*4-85
 9. Audio*4-87
 10. Feux de détresse4-53/6-2
 11. Système de commande de la climatisation*4-65
 12. Frein de stationnement5-21
 13. Levier de vitesses5-9/5-12
 14. Ports pour périphériques auxiliaires, ports USB et ports iPod*4-89
 15. Airbag passager frontal*3-47
 16. Boîte à gants4-79
- * : le cas échéant

OTQ027002R

COMPARTIMENT MOTEUR



1. Réservoir du liquide de direction assistée.....7-32
2. Jauge du liquide de la boîte-pont automatique*.....7-33
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur7-26
4. Réservoir du liquide de frein.....7-31
5. Boîtier de fusibles7-60
6. Borne négative de la batterie7-43
7. Borne positive de la batterie.....7-43
8. Réservoir du liquide de refroidissement7-28
9. Jauge d'huile moteur.....7-26
10. Bouchon du radiateur7-30
11. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise.....7-35
12. Filtre à air.....7-37

* : le cas échéant

* Le couvercle du moteur de votre véhicule peut ne pas correspondre à celui présenté dans l'illustration.

B030000ATQ

OTQ077001

Siège / 3-2

Ceintures des sécurité / 3-15

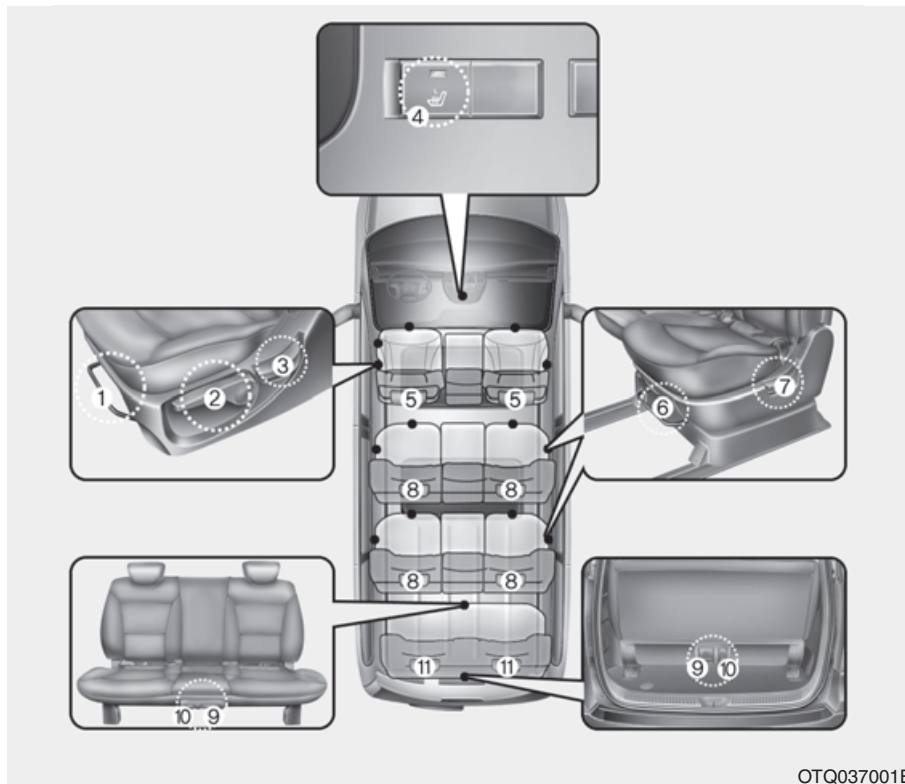
Système de retenue pour enfant / 3-27

Airbag - Système de retenue supplémentaire / 3-40

Système de sécurité de votre véhicule

3

SIEGE



Siège avant

- (1) Avancer et reculer
- (2) Angle du dossier du siège
- (3) Réglage des sièges en hauteur*
(Siège du conducteur)
- (4) Chauffage de siège
(Siège du conducteur)
- (5) Appui-tête

2^{ème} rangée* / 3^{ème} rangée* de sièges

- (6) Avancer et reculer /
Rotation des sièges
(sièges de la 2^{ème} rangée seulement)*
- (7) Angle du dossier du siège
- (8) Appui-tête

4^{ème} rangée de sièges*

- (9) Avancer et reculer
- (10) Rabat du dossier de siège
- (11) Appui-tête

*le cas échéant

C010000BTQ

Les sièges de votre véhicule peuvent différer de ceux présentés sur l'illustration.

⚠ Avertissement**- Objets en vrac**

Les objets laissés en vrac à l'emplacement des pieds du conducteur peuvent gêner l'utilisation des pédales et éventuellement causer un accident. Ne rien laisser sous les sièges avant.

⚠ Avertissement - Siège en position droite

Lorsque vous redressez le dossier du siège, maintenez-le tout en le redressant doucement, assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve à proximité. Si le dossier est redressé sans être maintenu ni retenu, il pourrait être projeté brusquement vers l'avant et blesser quelqu'un.

⚠ Avertissement**- Responsabilité du conducteur à l'égard du passager**

Conduire un véhicule dont le dossier est incliné peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'accident. Si un siège est incliné, au cours d'un accident, les hanches de son occupant peuvent glisser sous la sangle de bassin de la ceinture du siège ce qui exercerait une forte pression sur l'abdomen non protégé. Les blessures pourraient être graves ou fatales. Le conducteur est tenu de signaler au passager que son dossier doit être en position verticale lorsque le véhicule est en marche.

⚠ Avertissement

N'utilisez pas de coussin d'assise. Cela réduirait le frottement entre le siège et le passager. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, les hanches du passager risqueraient de glisser sous la partie de maintien du bassin de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne pouvant alors pas fonctionner normalement, des blessures internes graves voire mortelles pourraient s'ensuivre.

⚠ Avertissement - Siège du conducteur

- N'essayez jamais de régler votre siège lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident entraînant des lésions graves ou fatales ou de sérieux dégâts matériels.

(Suite)

(Suite)

- Retirez tout objet pouvant gêner le positionnement normal du dossier. Les objets placés contre le dossier ou dans toute position gênant le verrouillage correct de celui-ci peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'arrêt brutal ou de choc.
- Conduisez toujours avec votre dossier redressé, la sangle de bassin de la ceinture de sécurité étant ajustée et enveloppant bien la partie inférieure des hanches. Il s'agit de la meilleure position de protection en cas d'accident.
- Afin d'éviter des blessures inutiles et parfois graves causées par l'airbag, asseyez-vous toujours le plus loin possible du volant tout en adoptant une position de conduite confortable. Il est recommandé que la distance entre votre thorax et le volant soit au moins égale à 250 mm (10 pouces).



AVERTISSEMENT

- Dossier arrière

- Le dossier arrière doit être correctement verrouillé. Si tel n'est pas le cas, en cas d'arrêt brutal du véhicule ou de choc, les objets et les passagers peuvent être projetés en avant, ce qui peut provoquer des blessures graves ou fatales pour les passagers.
- Les bagages et autres éléments de chargement doivent être posés à plat dans le coffre à bagages. Les objets lourds, de taille importante ou devant être empilés doivent être solidement arrimés. La pile de bagages ne doit en aucun cas dépasser des dossiers. Un manquement à ces recommandations peut provoquer des blessures graves voire fatales en cas d'arrêt brutal du véhicule ou de choc.
- Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre, ni s'asseoir ou s'allonger sur les sièges rabattus lorsque le véhicule est en marche.

(Suite)

(Suite)

Tous les passagers doivent être assis sur les sièges et être correctement attachés pendant toute la durée du trajet.

- Lorsque vous redressez le dossier, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière.
- Afin d'éviter tout risque de brûlure, n'ôtez pas le tapis de sol situé dans le coffre à bagages. En effet, sous le plancher, les composants du système d'antipollution génèrent des températures élevées.

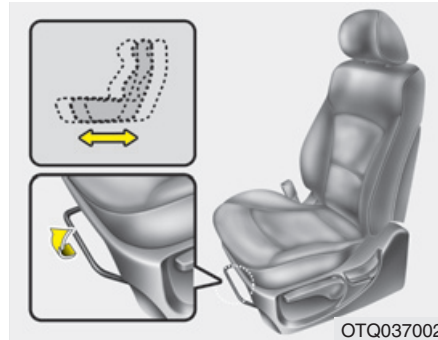


AVERTISSEMENT

Après avoir réglé le siège, tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. Un mouvement brusque et inattendu du siège conducteur pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne posez jamais l'allume-cigare sur un siège ou sur le plancher. Lorsque vous bougez le siège, du gaz peut émaner de l'allumecigare, ce qui peut entraîner un départ de feu.
- Veillez à ne pas coincer vos mains ou d'autres objets dans les mécanismes du siège lorsque vous le déplacez.
- Si des passagers sont assis sur les sièges arrière, soyez vigilant lors du réglage du siège avant.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous récupérez de petits objets coincés sous les sièges ou entre le siège et la console centrale. Les bords tranchants du mécanisme du siège pourraient vous couper ou vous blesser la main.



OTQ037002

Réglage des sièges avant

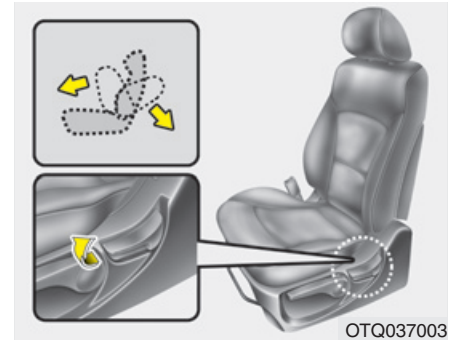
C010101AUN

Avancer et reculer

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tirez le levier de réglage de siège (situé à l'avant du coussin de siège) sans le lâcher.
2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position.

Régalez le siège avant de prendre le volant et tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.



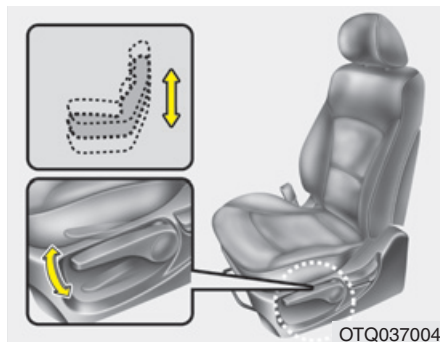
OTQ037003

C010102AUN

Angle du dossier

Pour incliner le dossier du siège :

1. Décollez légèrement le dos du dossier, puis tirez vers le haut le levier d'inclinaison du dossier situé derrière le siège.
2. Adossez-vous au siège, puis réglez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT revenir à sa position d'origine pour que le dossier de siège soit verrouillé.)



C010103AUN

Hauteur du coussin de siège (siège du conducteur)

Pour régler la hauteur du coussin de siège, relevez ou abaissez le levier situé sur le côté extérieur du coussin de siège.

- Pour baisser le coussin de siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour lever le coussin de siège, tirez le levier à plusieurs reprises.



C010107BTQ

Chauffage de siège (siège conducteur, le cas échéant)

Le siège chauffant permet de chauffer le siège du conducteur par temps froid. Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, appuyez sur le bouton pour chauffer le siège conducteur. Lorsque la température est douce ou lorsque le chauffage du siège n'est pas nécessaire, maintenez les commutateurs en position OFF.

- Lorsque vous mettez le contact, le chauffage des sièges est positionné par défaut sur OFF.

*** REMARQUE**

Lorsque le commutateur du chauffage de siège est en position ON, le système de chauffage du siège s'arrête ou s'allume automatiquement en fonction de la température du siège.

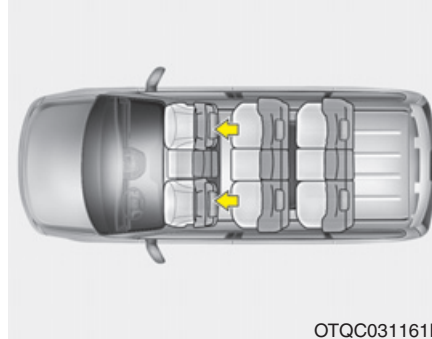
⚠ ATTENTION

- *Ne pas utiliser de solvant organique comme les diluants, le benzène, l'alcool et l'essence pour nettoyer les sièges. Ces produits pourraient endommager la surface du chauffage ou des sièges.*
- *Afin d'éviter une surchauffe du siège chauffant, ne placez rien sur les sièges qui isole de la chaleur, tel que des couvertures, coussins ou housses de siège, lorsque que le siège chauffant fonctionne.*
- *Ne placez aucun objet lourd ou pointu sur les sièges équipés d'un système de chauffage du siège. Les composants du chauffage de siège pourraient être endommagés.*
- *Ne changez pas la housse du siège. Vous pourriez endommager le système de chauffage ou de ventilation.*

⚠ AVERTISSEMENT - Le chauffage de siège peut entraîner des brûlures

Les passagers doivent être extrêmement prudents lorsqu'ils utilisent le chauffage de siège, la température pouvant être élevée ou même entraîner des brûlures. Même à faible température, le siège chauffant peut causer des brûlures, particulièrement lors d'utilisations prolongées. Le conducteur doit notamment se montrer très prudent en présence des types de passager énumérés ci-après :

1. Bébés, enfants, personnes âgées ou handicapées, convalescents
2. Personnes ayant la peau sensible ou qui se brûlent facilement
3. Personnes malades
4. Personnes en état d'ébriété, personnes sous l'effet de substances psychotropes
5. Personnes sous traitement médicamenteux favorisant la somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)



OTQC031161E

C010104BTQ

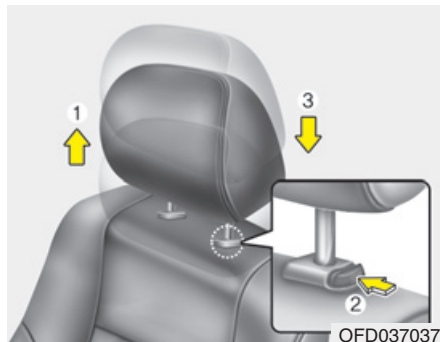
Appui-tête

Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'appui-tête qui assurent la sécurité et le confort des occupants du véhicule.

L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire au conducteur ou aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

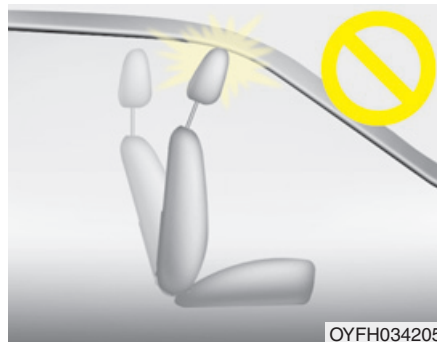
⚠ AVERTISSEMENT

- Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appui-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.
- Ne roulez pas lorsque les appuis-tête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuis-tête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures cervicales.
- Ne pas régler la hauteur de l'appui-tête du conducteur lorsque le véhicule est en marche.
- Si aucun passager n'est assis sur les sièges arrière, réglez les appui-tête de ces sièges le plus bas possible pour améliorer la visibilité arrière.



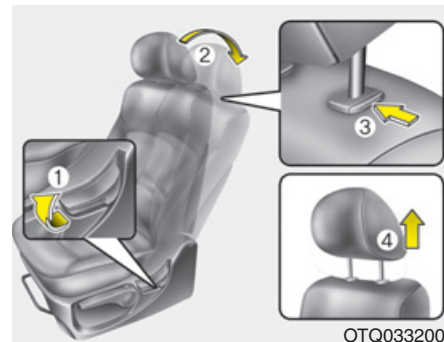
Réglage de la hauteur

Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2), situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



ATTENTION

Si vous inclinez le dossier vers l'avant avec l'appui-tête et l'assise relevés, l'appui-tête peut entrer en contact avec le pare-soleil ou une autre partie du véhicule.



Retrait

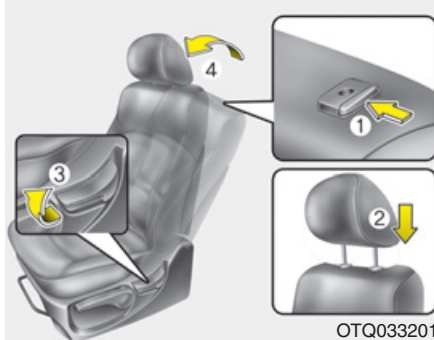
Pour retirer l'appuie-tête :

1. Inclinez le dossier (2) à l'aide du levier d'inclinaison (1).
2. Relevez l'appuie-tête au maximum.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) tout en tirant sur l'appuie-tête (4).



AVERTISSEMENT

Ne laissez JAMAIS un passager s'asseoir sur un siège dont l'appuie-tête a été retiré.



Remise en place

Pour réinstaller l'appui-tête :

1. Placez les tiges de l'appui-tête (2) dans les ouvertures tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).
2. Inclinez le dossier (4) à l'aide du levier d'inclinaison (3).
3. Réglez l'appui-tête à la hauteur souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Une fois l'appui-tête réinstallé et réglé, vérifiez **SYSTÉMATIQUEMENT** qu'il reste bien en place.



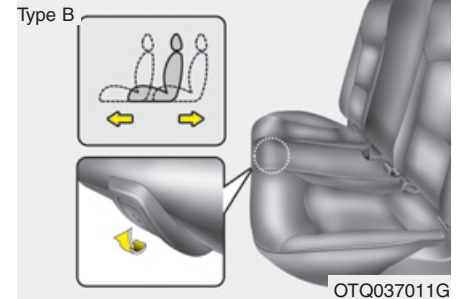
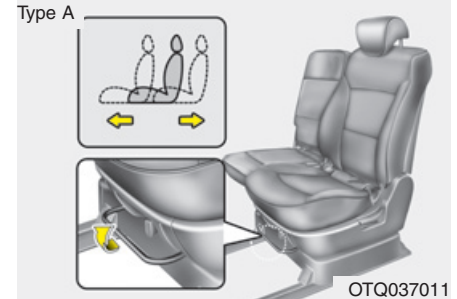
C010108AUN

Aumônière (le cas échéant)

Les aumônières se situent à l'arrière des dossiers des sièges conducteur et passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT - Aumônières

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les aumônières. En cas d'accident, ils pourraient tomber de l'aumônière et blesser les occupants du véhicule.



Réglage du siège arrière

C010301ATQ

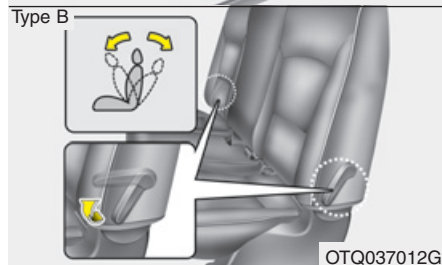
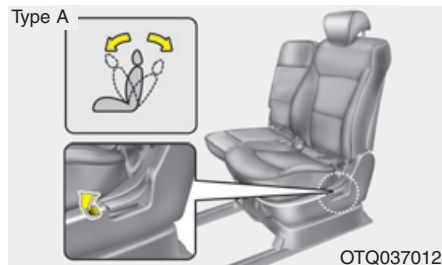
Avancer et reculer (2^{ème} et 3^{ème} rangée, le cas échéant)

Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière :

1. Tirez le levier de réglage de siège vers le haut (situé à l'avant du coussin de siège) sans le lâcher.

2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position.

Régalez le siège avant de prendre le volant et tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.

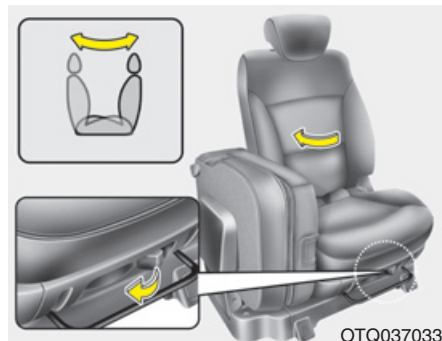


C010302ATQ

Angle du dossier (le cas échéant)

Pour incliner le dossier du siège :

1. Tirez ou tirez vers le haut le levier d'inclinaison du dossier.
2. Adossez-vous au siège, puis réglez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT revenir à sa position d'origine pour que le dossier de siège soit verrouillé.)

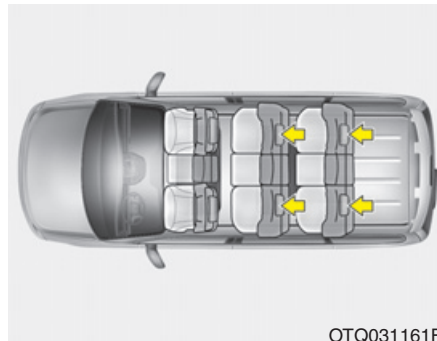


Rotation des sièges
(sièges de la 2ème rangée
seulement) (le cas échéant)

Tirer le levier et faire pivoter le siège dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais faire pivoter le siège pendant que le véhicule est en mouvement.
- Lorsque le siège a pivoté, s'assurer qu'il est correctement verrouillé dans sa nouvelle position. Si tel n'est pas le cas, une blessure grave pourrait survenir en cas de freinage brutal.



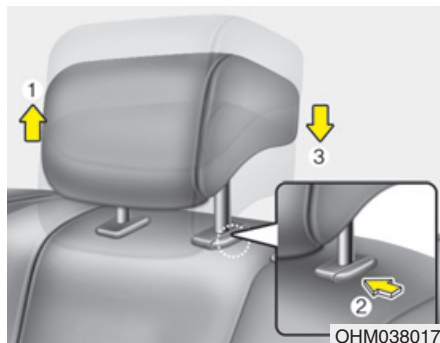
C010303BTQ

Appui-tête

Pour garantir la sécurité et le confort des occupants, la banquette arrière est équipée d'appuis-tête aux places assises latérales (la place centrale n'en est pas équipée). L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

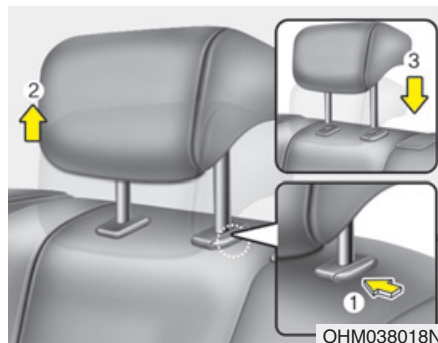
⚠ AVERTISSEMENT

- Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appui-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.
- Ne roulez pas lorsque les appuistête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuis-tête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures au niveau du cou.



Réglage de la hauteur

Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2) situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).

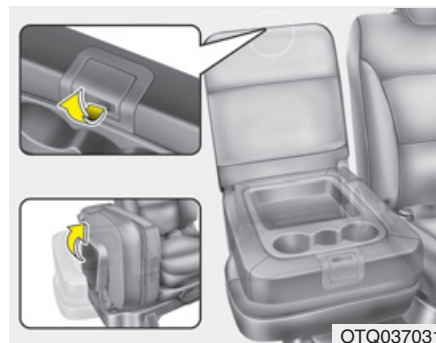


Retrait

Pour retirer l'appui-tête, tirez-le au maximum vers le haut, puis appuyez sur le bouton (1) tout en tirant vers le haut (2). Pour remettre l'appui-tête en place, insérer ses tiges (3) dans les trous tout en appuyant sur le bouton de déblocage (1). Le régler ensuite à la hauteur qui convient.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que l'appui-tête se bloque en place après avoir été réglé à la position qui assure une protection convenable des occupants.



C010304ATQ

Rabat du siège central (le cas échéant)

1. Rangez la ceinture de sécurité arrière pour éviter qu'elle ne soit endommagée.
2. Tirez le bouton de déblocage et rabattez le dossier de siège vers l'avant.
3. Pliez le siège.

⚠ AVERTISSEMENT - Siège en position verticale

Pour ramener le dossier en position verticale, maintenez-le, puis redressez-le lentement. Si le dossier est redressé sans être maintenu, il pourrait être projeté brusquement vers l'avant et blesser quelqu'un.

⚠ ATTENTION - Dommage causé aux boucles des ceintures de sécurité arrière

Lorsque vous rabattez le dossier de siège arrière 2^{ème} et/ou 3^{ème} rangée ou posez des bagages sur le coussin de siège arrière 2^{ème} et/ou 3^{ème} rangée, insérez la boucle de la ceinture dans le logement situé entre le dossier de siège arrière et le coussin. Vous évitez ainsi un éventuel endommagement de la boucle par le dossier de siège ou les bagages.

⚠ ATTENTION - Ceintures de sécurité arrière

Lorsque vous ramenez les sièges arrière 2^{ème} et/ou 3^{ème} rangée en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité arrière dans la position appropriée. Pour éviter que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit happée derrière ou sous les sièges, passez-la dans les guides de la ceinture arrière.

C010307ATQ

Rabat du siège arrière (4^{ème} rangée de sièges, le cas échéant)

Le dossier des sièges arrière peut être rabattu afin de faciliter le transport d'objets longs ou d'augmenter la capacité du coffre à bagages.

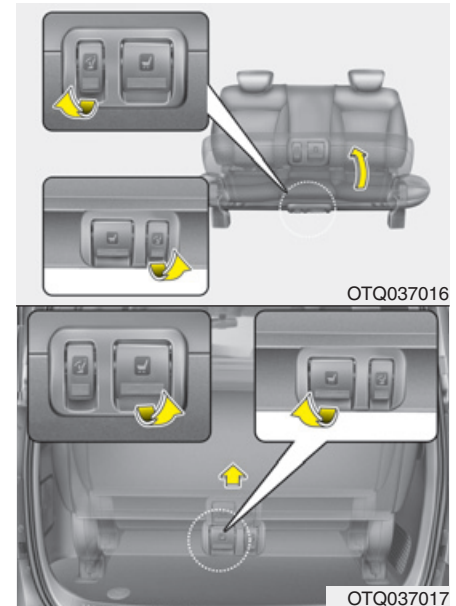
⚠ AVERTISSEMENT

En rabattant le siège arrière, vous pourrez transporter des objets longs que le coffre ne peut loger.

Assurez-vous toujours que les passagers sont assis dans une position correcte. Par exemple, ne les laissez jamais s'asseoir sur le plancher ou sur le siège rabattu lorsque le véhicule roule. En effet, il ne s'agit pas d'une position assise correcte, notamment parce que dans cette position, la ceinture de sécurité est inutilisable. En cas d'accident ou d'arrêt brutal, cette position risquerait d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La hauteur des objets transportés ne doit pas dépasser le sommet des dossiers des sièges avant. Le chargement pourrait glisser vers l'avant, de blesser les occupants du véhicule ou de causer des dommages en cas d'arrêt brutal.

Pour rabattre le siège arrière :

1. Rangez la ceinture de sécurité arrière pour éviter qu'elle ne soit endommagée.
2. Placez le dossier du siège de la 3^{ème} rangée en position verticale et faites coulisser si nécessaire le siège vers l'avant.



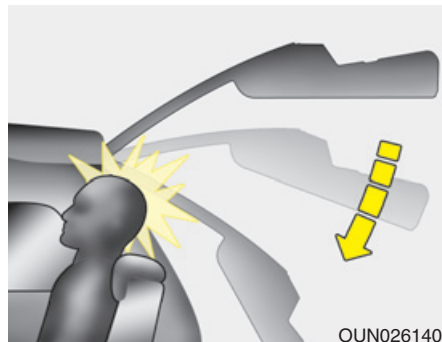
3. Tirez la manette de rabat du dossier arrière, puis rabattez le siège vers l'arrière du véhicule.
4. Augmentez l'espace du compartiment à bagages en déplaçant le siège arrière à l'aide du levier de coulissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous repositionnez le dossier de siège arrière dans sa position de blocage après l'avoir rabattu :

Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Veillez à ne pas bloquer ou coincer la sangle ou la boucle de ceinture de sécurité dans le siège arrière. Assurez-vous que le siège est complètement bloqué en exerçant une pression sur le dossier et le siège arrière.

En cas d'accident ou d'arrêt brutal, le siège risquerait de se rabattre et causer des blessures graves, voire mortelles.



⚠ AVERTISSEMENT

L'appui-tête du siège (en particulier celui de la dernière rangée) doit être réglé de sorte que son axe central soit à la hauteur des yeux du passager.

Si le hayon est abaissé lorsque la tête du passager repose sur l'appui-tête qui n'est ni levé, ni réglé, le hayon peut toucher la tête du passager et le blesser.

⚠ AVERTISSEMENT

- Chargement

Il est recommandé d'arrimer solidement les objets chargés dans le coffre à bagages afin qu'ils ne soient pas projetés à l'intérieur du véhicule en cas de choc et que les occupants du véhicule ne soient pas blessés. Il est recommandé d'être particulièrement prudent en ce qui concerne les objets placés sur les sièges arrière 2^{ème} et/ou 3^{ème} rangée car ces derniers peuvent heurter les occupants des sièges avant en cas de choc frontal.

⚠ AVERTISSEMENT

- Chargement d'objets

Vérifiez que le moteur est éteint, que la boîte-pont automatique est sur P (Parking) ou que la boîte-pont mécanique est en première et que le frein à main est correctement enclenché lorsque vous chargez ou déchargez des affaires. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner le déplacement du véhicule si le levier de changement de vitesses est poussé par inadvertance vers une autre position.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

C020100AUN

Système de retenue des ceintures

AVERTISSEMENT

- Pour une performance optimale du système de retenue, les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées lorsque le véhicule est en mouvement.
- Les ceintures sont plus efficaces lorsque les dossiers sont en position verticale.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement maintenus sur le siège arrière. N'installez jamais les enfants sur le siège passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.
- Ne placez jamais la sangle boudrier sous votre bras ou derrière votre dos. Une sangle boudrier placée de façon incorrecte peut entraîner des blessures graves en cas de choc. La sangle boudrier doit être placée en travers et au milieu de votre clavicule.

(suite)

(suite)

- Évitez de vriller la ceinture de sécurité. Une ceinture vrillée ne fonctionne pas correctement. En cas de choc, une ceinture vrillée pourrait occasionner des coupures. Veillez à ce que la sangle soit droite et qu'elle ne soit pas vrillée.
- Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Si c'est le cas, remplacez-la.
- Ne fixez jamais des objets fragiles avec une ceinture de sécurité. En cas d'impact ou de freinage brutal, elle risque de l'endommager.

AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité sont conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et doivent envelopper le bassin dans sa partie inférieure, le thorax et les épaules, selon le cas ; la sangle de bassin de la ceinture ne doit pas appuyer sur l'abdomen.

Pour assurer une protection efficace, les ceintures doivent être fixées le plus fermement possible, tout en restant confortables.

Une ceinture qui a du jeu réduira considérablement la protection du passager.

(suite)

(suite)

Il convient d'éviter tout contact entre la sangle et les vernis, les huiles, les produits chimiques et notamment l'acide sulfurique. Pour nettoyer la sangle, utilisez du savon doux et de l'eau. La ceinture doit être remplacée dès que la sangle s'effiloche, présente des taches de vernis ou autre ou est endommagée. Il est capital de remplacer l'intégralité du mécanisme après avoir subi un impact important même si le dommage causé au mécanisme n'est pas manifeste. Il convient de ne pas porter une ceinture dont la sangle est vrillée. Chaque mécanisme de ceinture doit être utilisé par un seul occupant ; il est dangereux d'attacher un enfant sur vos genoux avec votre ceinture.

AVERTISSEMENT

- Dans le but d'éliminer le jeu de la ceinture, l'utilisateur ne doit effectuer aucune modification ni aucun ajout qui empêcherait le fonctionnement du mécanisme de réglage de la ceinture.
- Lorsque vous attachez votre ceinture, veillez à ne pas mettre le pêne dans l'attache d'un autre siège. Cela est très dangereux et vous risquez de ne pas être correctement protégé par la ceinture.
- Évitez de détacher et de rattacher à plusieurs reprises votre ceinture lorsque vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et un accident pouvant engendrer des dommages corporels, des blessures graves voire la mort pourrait se produire.
- Assurez-vous qu'aucun objet dur ou fragile ne se trouve dans l'axe de la ceinture lorsque vous l'attachez.
- Vérifiez qu'aucun élément n'est présent dans l'attache. La ceinture pourrait



1GQA2083

D150302AEN-EE

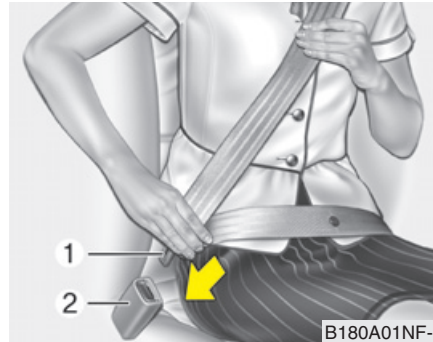
Témoin de ceinture de sécurité (le cas échéant)

Pour rappeler au conducteur d'attacher sa ceinture, le témoin de la ceinture de sécurité clignote pendant environ 6 secondes chaque fois que le contacteur d'allumage est mis sur la position ON, que les ceintures soient attachées ou non.

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignote à nouveau pendant environ 6 secondes.

Alarme de la ceinture de sécurité (le cas échéant)

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est mis sur ON ou si la ceinture est détachée une fois que le contacteur est sur ON, l'alarme de la ceinture de sécurité retentit pendant environ 6 secondes. Si la ceinture de sécurité est attachée, l'alarme s'arrête alors immédiatement.



C020102AEN

Ceinture trois points

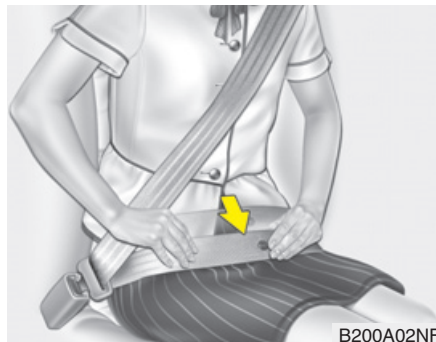
Pour attacher votre ceinture :

Pour attacher votre ceinture de sécurité, tirez-la du rétracteur, puis insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2). Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle.

La ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois que la sangle de bassin a été ajustée manuellement de manière à envelopper parfaitement vos hanches. Si vous effectuez un mouvement lent et régulier vers l'avant, la ceinture s'allonge et vous permet de bouger. Toutefois, en cas de freinage brutal ou de choc, la ceinture se bloque. C'est également le cas si vous vous penchez vers l'avant trop brusquement.

*** REMARQUE**

Si vous n'arrivez pas à sortir la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Vous pourrez ensuite dégager la ceinture en douceur.



(Suite)

un bras au-dessus et l'autre au-dessous comme indiqué sur l'illustration.

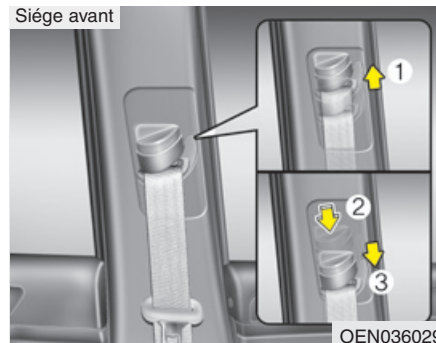
Ne placez jamais la ceinture sous le bras le plus proche de la portière.

⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez placer la sangle de bassin de la ceinture le plus bas possible en enveloppant parfaitement vos hanches et non votre taille. Si la sangle de bassin de la ceinture est placée trop haut sur la taille, le risque de blessure est accru en cas de choc. Les deux bras ne doivent se trouver ni au-dessous, ni au-dessus de la ceinture. La position correcte serait plutôt la suivante :

(Suite)

Siège avant



Réglage de la hauteur (le cas échéant)

Pour un maximum de confort et de sécurité, vous pouvez régler la hauteur du point d'ancrage de la sangle baudrier dans 5 positions différentes.

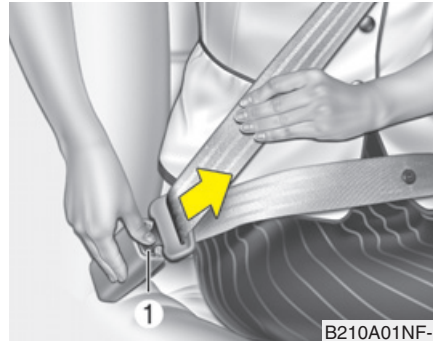
Si le point d'ancrage de la ceinture est trop proche de votre cou, la protection ne sera pas optimale. La sangle baudrier de la ceinture doit être ajustée de sorte qu'elle repose en travers du thorax et se trouve au milieu de votre épaule en étant plus proche de la portière que de votre cou.

Pour régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, descendez ou montez le dispositif de réglage en hauteur dans la position appropriée.

Pour monter le dispositif, tirez-le vers le haut (1). Pour descendre le dispositif, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2). Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage dans cette position. Essayez de faire glisser le dispositif de réglage en hauteur afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez que le point d'ancrage de la sangle baudrier est verrouillé à la bonne hauteur. Ne placez jamais la sangle en travers de votre cou ou de votre visage. Les ceintures placées de manière incorrecte peuvent entraîner des lésions graves en cas d'accident.
- Si vous ne remplacez pas les ceintures de sécurité après un accident, celles-ci peuvent être endommagées et ne pas vous protéger correctement en cas de nouveau choc, ce qui entraînerait des lésions graves ou fatales. Après un accident, remplacez vos ceintures de sécurité dès que possible.

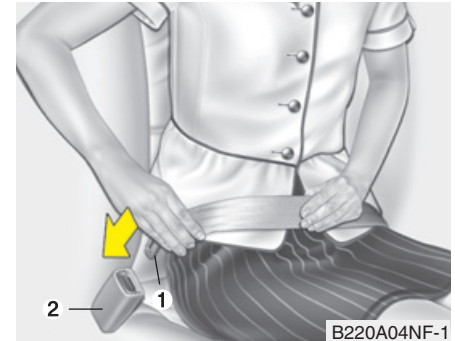


B210A01NF-1

Pour détacher la ceinture de sécurité :

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (1) situé sur la boucle de verrouillage. Une fois détachée, la ceinture s'enroule automatiquement dans le rétracteur.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée, puis réessayez.



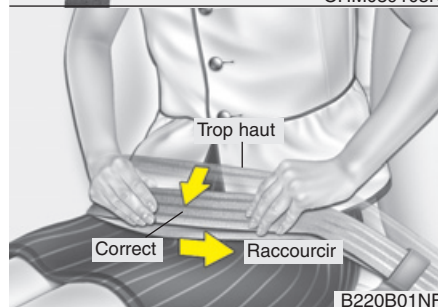
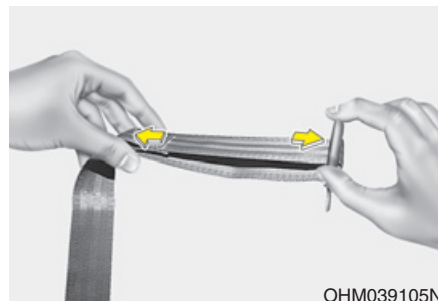
B220A04NF-1

C020103AUN

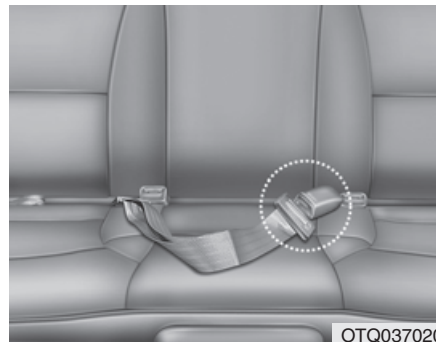
Ceinture bassin (le cas échéant)

Pour attacher votre ceinture :

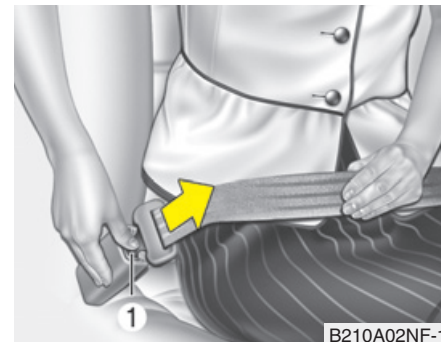
Pour attacher une ceinture 2 points, insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2) de verrouillage. Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture est correctement bloquée et qu'elle n'est pas vrillée.



La longueur d'une ceinture 2 points doit être réglée manuellement afin de s'ajuster parfaitement au contour du corps. Attachez la ceinture, puis tirez sur la bride libre pour serrer. La ceinture doit être placée le plus bas possible sur vos hanches et pas au niveau de votre taille. Si la ceinture est trop haute, le risque de blessure en cas d'accident est accru.



Si vous utilisez la ceinture de sécurité arrière centrale, utilisez la boucle marquée « CENTER ».

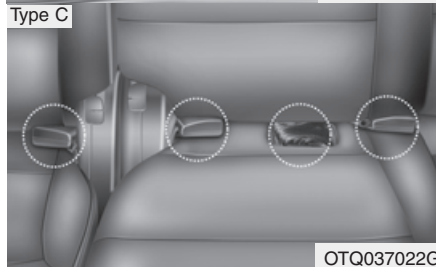
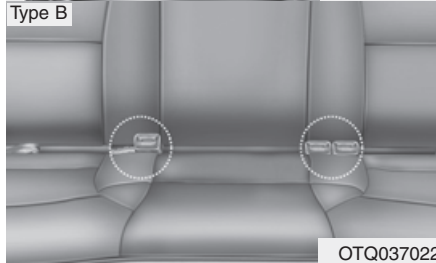
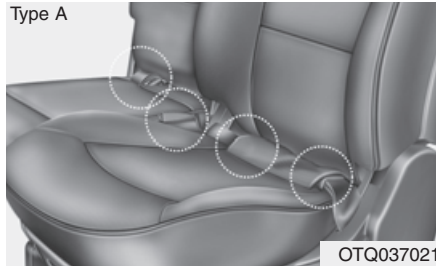


Pour détacher la ceinture de sécurité :

Si vous souhaitez détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (1) situé sur la boucle de verrouillage.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mécanisme de verrouillage de la ceinture de sécurité arrière centrale est différent de celui des ceintures baudrier arrière. Lorsque vous attachez les ceintures trois points arrière ou la ceinture deux points centrale, veillez à ce qu'elles soient correctement insérées dans les boucles pour une protection optimale et un fonctionnement correct.



C020105AUN

Rangement de la ceinture de sécurité arrière

- Les boucles de ceintures de sécurité arrière peuvent être rangées dans le logement situé entre le dossier arrière et le coussin lorsque les ceintures ne sont pas utilisées.
- La ceinture de sécurité centrale peut être rangée avec la plaque métallique et la sangle enroulée dans le logement situé entre le dossier et le coussin de siège arrière.



C020200CEN

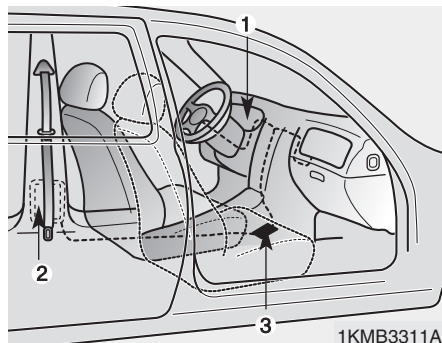
Ceinture de sécurité à prétension (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé de ceintures de sécurité à prétensionneur pour le conducteur et le passager avant. Le prétensionneur garantit le maintien ferme de la ceinture de sécurité sur le corps du passager dans certains types de chocs frontaux. Les ceintures de sécurité à prétensionneur se déclenchent à partir d'un certain niveau de violence de choc.

Si le véhicule s'arrête brutalement ou si l'occupant se penche vers l'avant trop brusquement, le rétracteur de la ceinture se bloque dans la position. Lors de certains chocs frontaux, les ceintures de sécurité à prétension s'activent pour se resserrer autour du corps de l'occupant.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, assurez-vous que la sangle de ceinture n'est pas lâche ou entortillée et asseyez-vous toujours correctement.



Le système de ceinture de sécurité à prétension est constitué principalement des composants suivants.

Leur emplacement est indiqué sur l'illustration:

1. Témoin d'airbag SRS
2. Dispositif de prétension avec rétracteur
3. Module de commande SRS

⚠ AVERTISSEMENT

Afin que le système de ceinture de sécurité à prétension fonctionne de façon optimale :

- 1. La ceinture doit être portée correctement et ajustée dans la position appropriée. Veuillez lire et respecter l'ensemble des informations et précautions importantes fournies dans ce manuel et ayant trait aux équipements de sécurité destinés aux passagers du véhicule, y compris les ceintures de sécurité et les airbags.**
- 2. Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité et veillez à ce que les passagers de votre véhicule attachent tous leur ceinture correctement.**

*** REMARQUE**

- Les ceintures de sécurité à prétension des côtés conducteur et passager s'activent lors de certains chocs frontaux.
- Au moment où les ceintures de sécurité à prétension s'activent, vous pouvez entendre un bruit fort et une poussière fine semblable à de la fumée peut apparaître dans le compartiment passager. Ces manifestations sont normales et sans danger.
- Bien qu'elle soit sans danger, cette poussière fine peut entraîner des irritations de la peau et ne doit pas être inhalée de façon prolongée. À la suite d'un accident au cours duquel les ceintures à prétension se sont déclenchées, lavez toutes les parties de la peau exposées.

*** REMARQUE**

Comme le capteur déclenchant le système d'airbag SRS (Système de retenue supplémentaire) est relié aux ceintures de sécurité à prétension, le témoin de l'airbag SRS () du tableau de bord reste allumé pendant environ 6 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur « ON », puis s'éteint.

**ATTENTION**

Si la ceinture de sécurité à prétension est défectueuse, ce témoin s'allume même si le système d'airbags SRS ne présente aucun dysfonctionnement. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas lorsque le contact est mis, ou s'il reste allumé pendant environ 6 secondes, ou encore s'il s'allume pendant la conduite, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**AVERTISSEMENT**

- Les systèmes à prétension sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Après une seule activation, les ceintures de sécurité à prétension doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, de tous types, doivent être systématiquement remplacées après un choc.
 - La température du mécanisme de ceinture de sécurité à prétension augmente lors de son activation. Ne touchez pas le mécanisme de prétension au cours des minutes qui suivent son activation.
 - Ne tentez pas d'inspecter ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité à prétenseur. Nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
 - Ne heurtez pas le système de ceinture de sécurité à prétension.
- (suite)

(suite)

- Une manipulation incorrecte du système de ceinture de sécurité à prétension et le non-respect des avertissements à savoir ne pas heurter, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer le système de prétension peut nuire au fonctionnement de celui-ci ou entraîner son déclenchement par inadvertance ce qui causerait des blessures graves.
- Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité lorsque vous conduisez ou lorsque vous êtes à bord d'un véhicule en marche.
- Si la ceinture de sécurité ou le prétenseur doit être remplacé, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Les travaux de carrosserie sur l'avant du véhicule peuvent endommager le système de ceinture de sécurité à prétension. Nous vous conseillons donc de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

C020300AUN

Précautions relatives aux ceintures de sécurité

AVERTISSEMENT

Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant réduisent le risque de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. S'ils ne sont pas attachés, les occupants du véhicule risqueraient d'être propulsés trop près d'un airbag qui se déploie, de heurter l'habitacle ou d'être projetés hors du véhicule. Une ceinture de sécurité correctement attachée réduit considérablement ces risques. Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et au réglage des sièges.

C020306AUN

Bébés ou jeunes enfants

Vous devez vous informer sur la législation spécifique à votre pays. Les sièges enfant et/ou bébé doivent être disposés correctement et installés sur le siège arrière. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de ces systèmes de retenue, reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » dans la présente section.

AVERTISSEMENT

Tous les passagers de votre véhicule, sans exception, doivent être correctement attachés, y compris les bébés et les enfants. Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux dans un véhicule en mouvement. Les forces violentes exercées lors d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le projeteront contre l'habitacle. Utilisez toujours un système de retenue pour enfant adapté à la taille et au poids de votre enfant.

* REMARQUE

En cas d'accident, les jeunes enfants sont mieux protégés s'ils sont convenablement maintenus sur le siège arrière à l'aide d'un système de retenue pour enfant conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il soit homologué et certifié conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le système de retenue doit être adapté à la taille et au poids de votre enfant. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette apposée sur le système de retenue pour enfant. Reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » plus avant dans cette section.

C020301AUN

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour occuper des systèmes de retenue leur étant destinés doivent toujours occuper les sièges arrière et utiliser les ceintures trois points disponibles. La sangle de bassin doit être bien ajustée autour des hanches, le plus bas possible. Vérifiez périodiquement que la ceinture est bien en place. Un enfant remuant pourrait déplacer la ceinture. Les enfants bénéficient d'une sécurité accrue en cas d'accident lorsqu'ils sont maintenus à l'aide d'un système de retenue adéquat au niveau des sièges arrière. Si un enfant plus grand (de plus de 12 ans) est installé sur le siège avant, il doit être correctement maintenu par la ceinture trois points et le siège doit être reculé au maximum. Les enfants de moins de 12 ans doivent être maintenus correctement sur le siège arrière. N'installez JAMAIS un enfant de moins de 12 ans sur le siège avant. N'installez JAMAIS un siège enfant dos à la route sur le siège avant d'un véhicule.

Si la sangle boudrier effleure le cou ou le visage de l'enfant, essayez d'installer l'enfant plus près du centre du véhicule. Si, malgré cela, la sangle boudrier effleure le visage ou le cou de l'enfant, l'enfant doit être installé dans un système de retenue pour enfant.



AVERTISSEMENT

- Sangles boudrier sur les jeunes enfants

- **Veillez à ce que la sangle boudrier ne soit jamais en contact avec le cou ou le visage de l'enfant lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement attachée et ajustée sur un enfant accroît les risques de blessure grave ou fatale.**

C020302AUN

Femmes enceintes

Pour diminuer le risque de blessure en cas d'accident, l'utilisation d'une ceinture de sécurité est recommandée pour les femmes enceintes. La sangle de bassin de la ceinture de sécurité doit être placée le plus bas possible et être ajustée le plus possible autour des hanches et pas autour de l'abdomen. Pour bénéficier de recommandations spécifiques, consultez un médecin.

C020303AUN

Personne blessée

Il est recommandé d'attacher la ceinture de sécurité lors du transport d'une personne blessée. Si nécessaire, demandez conseil à un médecin.

C020304AUN

Une seule personne par ceinture

Deux personnes (y compris les enfants) ne doivent jamais utiliser simultanément la même ceinture de sécurité. Cela augmenterait la gravité des blessures en cas d'accident.

C020305AUN

Ne pas s'allonger

Pour diminuer les risques de blessures en cas d'accident et pour utiliser un système de retenue de façon optimale, tous les passagers doivent être assis et les sièges avant et arrière (2e et/ou 3e) doivent être en position verticale lorsque le véhicule est en mouvement. Une ceinture de sécurité n'assure pas une protection correcte si la personne est allongée sur le siège arrière ou si les sièges avant et arrière (2e et/ou 3e) sont inclinés.



AVERTISSEMENT

Être à bord d'un véhicule en marche en étant installé sur un siège dont le dossier est incliné augmente les risques de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. La protection assurée par votre système de retenue (ceintures de sécurité et airbags) est considérablement réduite lorsque votre siège est incliné. Pour jouer leur rôle, les ceintures de sécurité doivent être ajustées autour de vos hanches et de votre thorax.

(suite)

(suite)

Plus le dossier est incliné, plus les hanches de l'occupant risquent de glisser sous la sangle de bassin et de causer des lésions internes graves ou plus le risque que le cou de l'occupant heurte la sangle baudrier est grand.

Le conducteur et les passagers doivent toujours s'asseoir bien au fond du siège, être correctement attachés, avec le dossier droit.

C020400AEN

Prendre soin des ceintures de sécurité

Les systèmes de ceinture de sécurité ne doivent jamais être démontés ou modifiés. En outre, prenez les précautions adéquates pour vous assurer que les ceintures et les composants du système de ceinture de sécurité ne sont pas endommagés par les jonctions des sièges, des portes ou autre.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous relevez le siège arrière en position assise après qu'il ait été rabattu, veillez à n'endommager ni la sangle ni la boucle de la ceinture. Assurez-vous que la boucle ou la sangle n'est pas bloquée ou coincée dans le siège arrière. Si la boucle ou la sangle de la ceinture est endommagée, elle risque de ne pas fonctionner en cas de choc ou d'arrêt brutal, ce qui peut entraîner des lésions graves. Si la sangle ou les boucles sont endommagées, les remplacer immédiatement.

C020401AEN

Contrôle périodique

Afin de repérer tous signes d'usure ou d'endommagement, il est recommandé de faire contrôler régulièrement toutes les ceintures de sécurité. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

C020402AUN

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent être maintenues propres et sèches. Utilisez une solution à base de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer les ceintures en cas de besoin. L'eau de javel, les teintures, les détergents ou les matériaux abrasifs doivent être évités car ils peuvent endommager et altérer le tissu.

C020403AEN

Remplacement des ceintures de sécurité

Le ou les mécanismes complets de ceinture de sécurité en service doivent être remplacés si le véhicule a été impliqué dans un accident. Le remplacement doit être effectué même si aucun dommage n'est visible. Si la ceinture de sécurité ou le prétenseur doit être remplacé, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT

C030000BEN

À bord d'un véhicule, les enfants doivent toujours être assis sur le siège arrière et être maintenus correctement afin de réduire le plus possible les risques de blessures en cas d'accident, de manoeuvre ou d'arrêt brutal. Selon les statistiques en matière d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont maintenus correctement sur le siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant. Les enfants plus grands qui ne sont pas maintenus par un système de retenue pour enfant doivent utiliser l'une des ceintures de sécurité disponibles.

Vous devez vous informer sur la législation spécifique à votre pays. Les sièges enfant et/ou bébé doivent être disposés correctement et installés sur le siège arrière. Vous devez utiliser un système de retenue pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Les systèmes de retenue pour enfant sont conçus pour être fixés aux sièges du véhicule à l'aide d'une ceinture ventrale, de la sangle de bassin d'une ceinture trois points, d'un système d'ancrage à sangles et/ou d'un système d'ancrage ISOFIX (le cas échéant).

Si le système de retenue d'un enfant n'est pas correctement fixé, il peut être blessé ou tué dans un accident. Pour les jeunes enfants et les bébés, vous devez utiliser un siège pour enfant ou pour bébé. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il s'adapte aux sièges et aux ceintures de sécurité disponibles dans votre véhicule ainsi qu'à la morphologie de votre enfant. Pour installer le système de retenue pour enfant, suivez toutes les instructions données par le fabricant.

AVERTISSEMENT

- Un système de retenue pour enfant doit être placé sur le siège arrière. N'installez jamais un siège enfant ou bébé sur le siège passager avant. Si l'airbag latéral se déclenche au cours d'un accident, il pourrait blesser de manière grave ou fatale un bébé ou un enfant installé dans un siège pour enfant ou bébé. Par conséquent, installez toujours le système de retenue pour enfant sur le siège arrière de votre véhicule.

(suite)

(suite)

- La température d'une ceinture de sécurité ou d'un système de retenue pour enfant peut augmenter considérablement si le système est laissé dans un véhicule fermé par temps ensoleillé même si la température extérieure ne semble pas très élevée. Vérifiez la température du siège et des boucles avant d'y placer l'enfant.
- Lorsque le système de retenue pour enfants n'est pas utilisé, mettez-le dans le coffre ou fixez-le avec une ceinture de sécurité de sorte qu'il ne soit pas projeté vers l'avant dans le cas d'un arrêt brusque ou d'un accident.
- Les enfants peuvent être gravement blessés ou tués par un airbag qui se déclenche. Tous les enfants, même ceux qui sont trop grands pour utiliser un système de retenue, doivent être installés sur le siège arrière.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de lésions graves ou mortelles :

- À tous les âges, les enfants sont plus en sécurité sur le siège arrière du véhicule. Un enfant installé sur le siège passager avant peut être heurté violemment par le déclenchement d'un airbag pouvant entraîner des lésions graves ou fatales.
- Veillez à toujours suivre les instructions du fabricant relatives à l'installation et à l'utilisation du système de retenue pour enfants.
- Assurez-vous que le siège enfant est fixé correctement dans le véhicule et que votre enfant est maintenu correctement dans son siège.
- Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux dans un véhicule en mouvement. Les forces violentes exercées lors d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le projeteront contre l'habitacle.

(suite)

(suite)

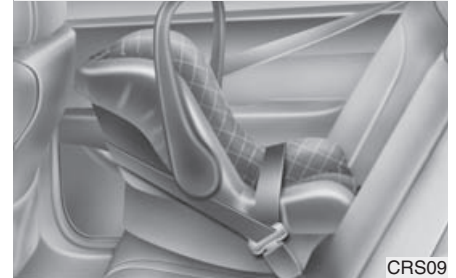
- N'utilisez jamais la même ceinture pour vous et votre enfant. Lors d'un choc, la ceinture pourrait exercer une forte pression sur l'enfant et entraîner des lésions internes graves.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans un véhicule, même pour quelques instants. La température à l'intérieur du véhicule peut augmenter très rapidement et causer des blessures graves aux enfants. Même de très jeunes enfants peuvent faire bouger un véhicule par inadvertance, se retrouver bloqués par les vitres ou s'enfermer dans le véhicule.
- Ne laissez jamais deux enfants ou deux passagers utiliser la même ceinture de sécurité.
- Les enfants remuent souvent et se remettent dans une position incorrecte. Ne roulez jamais avec un enfant qui a placé la sangle baudrier sous son bras ou derrière son dos. Placez et attachez toujours les enfants dans la position correcte sur le siège arrière.

(suite)

(suite)

- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou s'agenouiller sur le siège ou sur le plancher d'un véhicule en mouvement. En cas de choc ou d'arrêt brutal, l'enfant peut être violemment projeté contre l'habitacle et se blesser gravement.
- N'utilisez jamais de porte-bébé ou de siège enfant accroché au dossier du siège, ces dispositifs n'assurent pas la protection adéquate en cas d'accident.
- La température des ceintures de sécurité peut augmenter considérablement notamment lorsque le véhicule est stationné en plein soleil. Vérifiez toujours la température des boucles des ceintures de sécurité avant d'attacher un enfant.
- Pour toute question relative au fonctionnement des ceintures de sécurité, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Système de retenue pour enfant placé dos à la route



CRS09

Système de retenue pour enfant placé face à la route



OTQ037038

C030100AEN

Utilisation d'un système de retenue pour enfant

Pour les jeunes enfants et les bébés, l'utilisation d'un siège enfant ou bébé est requise. La taille du siège enfant ou bébé doit être adaptée à l'enfant et le siège doit être installé conformément aux instructions du fabricant.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'utiliser le système de retenue pour enfant sur les sièges arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez jamais un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège passager avant car si un airbag côté passager se déclenche, il risque de percuter le système de retenue pour enfant dos à la route et de tuer l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

- installation du siège enfant

- Si le système de retenue pour enfant n'est pas solidement fixé, l'enfant peut être gravement blessé, voire pire en cas de collision. Avant d'installer le système de retenue pour enfant, lisez les instructions fournies par le fabricant.
- Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas comme décrit dans cette section, nous vous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Le non respect des instructions concernant le système de retenue pour enfant spécifiées dans ce manuel ainsi que des instructions fournies avec le système de retenue pour enfant pourrait augmenter le risque et/ou la gravité des blessures en cas d'accident.
- Si l'appui-tête d'un siège empêche l'installation correcte du siège enfant (comme décrit dans le manuel du siège enfant), il doit être réglé différemment, voire retiré.

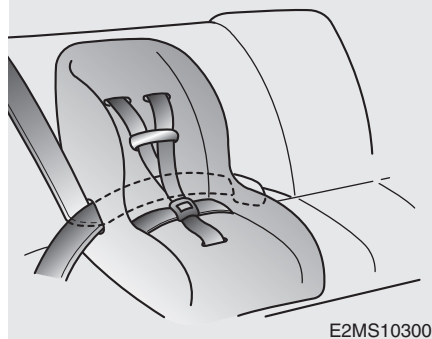


C030101ATQ

Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide de la ceinture de bassin

Pour installer un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière centraux, effectuez les opérations suivantes :

1. Placez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière.
2. Allongez la plaque métallique de la ceinture de bassin.
3. Insérez la sangle dans le système de retenue conformément aux instructions du fabricant du siège.
4. Bouclez la ceinture de sécurité et ajustez la ceinture au plus près du système de retenue en tirant sur la bride libre de la ceinture. Une fois le système de retenue pour enfant installé, essayez de le remuer dans tous les sens afin de vous assurer que le système de retenue est correctement fixé.



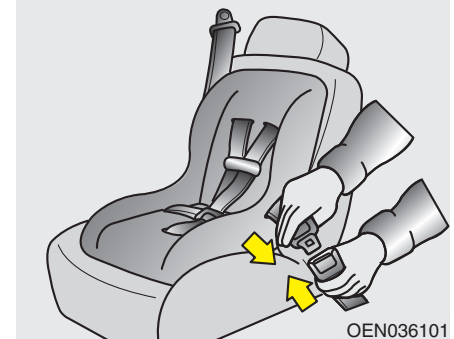
E2MS103005

C030102AUN

Installation d'un système de retenue pour enfant à ceinture trois points (le cas échéant)

Pour installer un système de retenue pour enfant sur les sièges latéraux ou sur les sièges arrière centraux, effectuez les opérations suivantes :

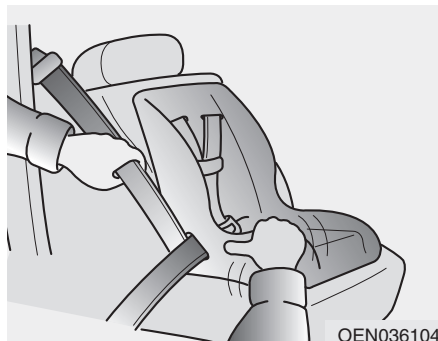
1. Installez le système de retenue pour enfant sur le siège, puis insérez la ceinture trois points autour ou à travers le système de retenue conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.



OEN036101

2. Insérez la plaque de la ceinture trois points dans la boucle. Guettez le son bien distinct du « clic ».

Placez le bouton de déverrouillage de sorte à pouvoir y accéder facilement en cas d'urgence.



3. Bouclez la ceinture de sécurité et laissez la ceinture se mettre en place et réduire le jeu. Une fois le système de retenue pour enfant installé, essayez de le remuer dans tous les sens afin de vous assurer que le système de retenue est correctement fixé.

Si vous souhaitez serrer la ceinture, tirez la sangle vers le rétracteur. Lorsque vous détachez la ceinture ce qui lui permet de se rétracter, le rétracteur retrouve automatiquement son usage normal de verrouillage d'urgence.



C030101AUN

Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide de la ceinture de bassin (sur la ceinture de sécurité arrière centrale) (le cas échéant) - Excepté en Europe

Pour installer un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière centraux, effectuez les opérations suivantes :

1. Placez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière central.
2. Allongez la plaque métallique de la ceinture de bassin.

3. Insérez la sangle dans le système de retenue conformément aux instructions du fabricant du siège.
4. Bouclez la ceinture de sécurité et ajustez la ceinture au plus près du système de retenue en tirant sur la bride libre de la ceinture. Une fois le système de retenue pour enfant installé, essayez de le remuer dans tous les sens afin de vous assurer que le système de retenue est correctement fixé.

C030105ATQ

Correspondance entre le système de retenue pour enfant et l'emplacement du siège - Pour l'Europe

Utilisez des sièges enfant homologués et adaptés à vos enfants.

Lorsque vous utilisez des sièges enfant, consultez le tableau suivant.

Break 8 places

Tranche d'âge	Emplacement du siège				
	Passager avant	2 ^{ème} côté extérieur	2 ^{ème} central	3 ^{ème} côté extérieur	3 ^{ème} central
0 : jusqu' à 10 kg (0 - 9 mois)	X	X	X	U	U
0+ : jusqu' à 13 kg (0 - 2 ans)	L4	L4	L4	U	U
I : 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 ans)	L1, L2, L3	L1, L2, L3	L1, L2, L3	U	U
II & III : 15 kg à 36 kg (4 - 12 ans)	X	X	X	U	U

Monospace 5-6 places

Tranche d'âge	Emplacement du siège			
	Passager avant	Avant central	2 ^{ème} côté extérieur	2 ^{ème} central
0 : jusqu' à 10 kg (0 - 9 mois)	X	X	X	X
0+ : jusqu' à 13 kg (0 - 2 ans)	L4	X	L4	X
I : 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 ans)	L1, L2, L3	X	L1, L2, L3	X
II & III : 15 kg à 36 kg (4 - 12 ans)	X	X	X	X

L1 : Adapté pour Romer Lord Plus (E1 03301136) homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

L2 : Adapté pour Romer DUO (E1 3301133) homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

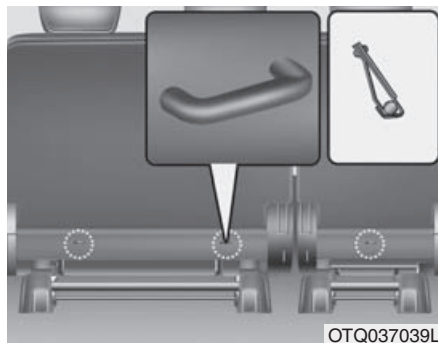
L3 : Adapté pour BeSafe iZi COMFORT (E4 03443206) homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

L4 : Adapté pour Bébé confort ELIOS (E2 037014) homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

U : Adapté pour la catégorie de système de retenue classé comme « universel » homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

UF : Adapté pour la catégorie de système de retenue face à la route classé comme « universel » homologué pour une utilisation dans cette catégorie de poids

X : Position du siège inadaptée pour les enfants dans cette catégorie de poids



OTQ037039L

C030103ATQ

Fixation d'un siège de retenue pour enfant à l'aide d'un système d'«ancrage à sangles» (le cas échéant)

Les supports de crochets des sièges enfant sont situés derrière les sièges arrière.



2GHA3300L

1. Insérez la sangle du siège de retenue pour enfant sur le dossier.
Pour les véhicules équipés d'appui-tête réglables, insérez la sangle du système d'ancrage sous l'appui-tête et entre les tiges de l'appui-tête ou insérez la sangle du système d'ancrage par-dessus le dossier.
2. Insérez le crochet de l'ancrage à sangles dans le support de crochet du système de retenue pour enfant et serrez pour fixer le siège.

⚠ AVERTISSEMENT

Un enfant peut être gravement blessé ou tué en cas de choc si le système de retenue n'est pas solidement fixé au véhicule et si l'enfant n'est pas correctement maintenu dans le système de retenue. Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du siège enfant.

⚠ AVERTISSEMENT **- Ancrage à sangles**

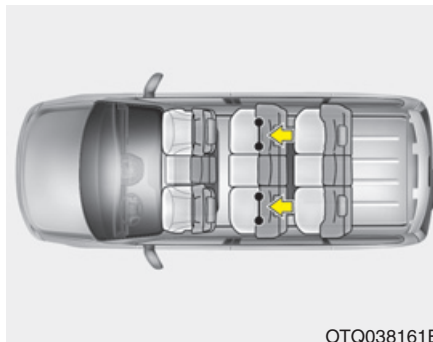
Ne fixez jamais plusieurs systèmes de retenue pour enfant sur un seul ancrage ou sur un seul point d'ancrage plus bas. L'accroissement de charge causé par plusieurs sièges peut arracher les points d'ancrage ce qui entraînerait des lésions graves ou fatales.

⚠ AVERTISSEMENT**- Contrôle du système de retenue pour enfant**

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est fixé en poussant et tirant dessus dans tous les sens. Un système de retenue pour enfant mal fixé peut balancer, basculer, se déformer ou se rompre et entraîner des blessures graves ou fatales.

⚠ AVERTISSEMENT**- Ancrage du système de retenue pour enfant**

- Les ancrages des systèmes de retenue pour enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des sièges enfant correctement équipés. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité pour adulte, des harnais ou pour arrimer d'autres objets ou équipements à l'intérieur du véhicule.
- L'ancrage à sangles peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas fixé à l'emplacement qui lui est destiné.



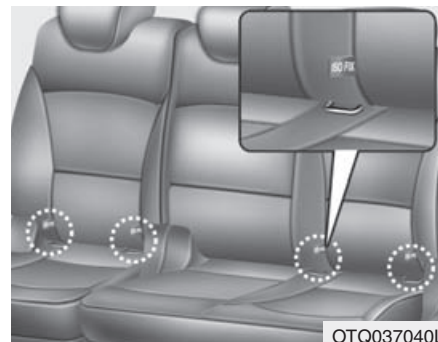
OTQ038161E

C030104BTQ

Fixation d'un système de retenue pour enfant à l'aide du système « ISOFIX » et du système d'

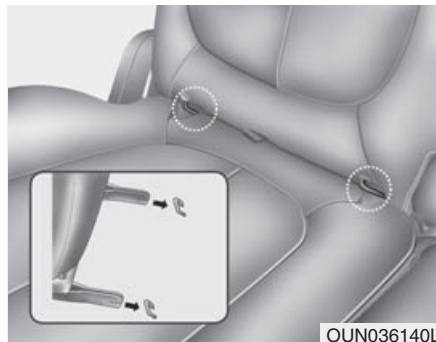
« ancrage à sangles » (le cas échéant)

ISOFIX est une méthode normalisée pour fixer les sièges enfant qui a pour but d'éliminer l'utilisation de la ceinture de sécurité du siège adulte pour fixer le siège enfant dans le véhicule. Cette méthode permet de choisir un emplacement plus sûr et a l'avantage de permettre une installation facile et rapide. Un siège équipé de l'ISOFIX peut être installé uniquement s'il est homologué pour l'utilisation dans les véhicules conformément aux exigences de l'ECE-R44.



OTQ037040L

Les symboles relatifs au dispositif de retenue pour enfants ISOFIX figurent de chaque côté au bas des dossiers des sièges arrière. Ces symboles indiquent la position des points d'ancrage inférieurs du système de retenue pour enfants, si équipé.



Une paire de points d'ancrage ISOFIX est située de part et d'autre du siège arrière entre le coussin et le dossier avec une fixation supérieure montée sur le plancher entre les sièges arrière (ou derrière le dossier des sièges arrière). Pendant l'installation, le siège doit s'enclencher dans les points d'ancrage en émettant un déclic et être fixé à la ceinture avec ancrage supérieure (Top-Tether Belt) sur le point situé au plancher derrière les sièges arrière.

Pour installer et utiliser le siège enfant, conformez-vous au manuel d'installation du siège ISOFIX.

⚠ AVERTISSEMENT

Installez le siège enfant dos à la route, contre le dossier du siège en position verticale (non incliné).

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque l'on utilise le système « ISOFIX » du véhicule pour installer un système de retenue pour enfant sur le siège arrière, tous les verrous ou attaches métalliques inutilisés du siège arrière doivent être correctement verrouillés dans les boucles des ceintures de sécurité, et la sangle de la ceinture doit être rétractée derrière le système de retenue pour enfant pour empêcher celui-ci d'attraper les ceintures non rétractées. Les verrous ou attaches métalliques non verrouillés peuvent conduire l'enfant à atteindre les ceintures non rétractées, ce qui peut provoquer une strangulation et une blessure grave ou mortelle de l'enfant installé dans son système de retenue.
- Ne mettez rien à proximité des ancrages inférieurs. Vérifiez également que la ceinture de sécurité n'est pas coincée dans les ancrages inférieurs.

Pour fixer le système de retenue pour enfant :

1. Pour enclencher le système de retenue pour enfant dans l'ancrage ISOFIX, insérez le verrou du système de retenue dans l'ancrage ISOFIX. Guettez le son bien distinct du « clic ».

ATTENTION

Lors de l'installation, veillez à ne pas endommager la sangle de la ceinture de sécurité avec l'attache ISOFIX ou le système d'attache ISOFIX des sièges.

2. Insérez le crochet de l'ancrage à sangles dans le support de crochet du système de retenue pour enfant et serrez pour fixer le siège. (Voir la page précédente)

AVERTISSEMENT

- N'installez pas un système de retenue pour enfant sur le siège arrière central à l'aide des ancrages ISOFIX du véhicule. Les ancrages ISOFIX sont disponibles uniquement sur les sièges latéraux arrière (à droite et à gauche). Ne faites pas une mauvaise utilisation des ancrages ISOFIX en essayant de fixer un système de retenue pour enfant, situé au milieu du siège arrière, aux ancrages ISOFIX. En cas de choc, les fixations ISOFIX du système de retenue pour enfant ne sont pas assez solides pour fixer correctement le siège enfant au centre du siège arrière et peuvent se rompre entraînant des blessures graves ou fatales.

(Suite)

(Suite)

- Ne fixez pas plusieurs systèmes de retenue pour enfant sur un point d'ancrage inférieur du système. L'accroissement de charge non prévu peut entraîner la rupture des points d'ancrage ou de l'ancrage de sangles et causer des blessures graves ou fatales.
- Fixez le système de retenue pour enfant ISOFIX ou compatible ISOFIX uniquement aux emplacements prévus à cet effet, indiqués sur l'illustration.
- Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation données par le fabricant du système de retenue pour enfant.

C030106ATQ

Système de retenue pour enfants adapté au dispositif ISOFIX – Pour l'Europe

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixture	Positions ISOFIX dans le véhicule	
			Passager avant	Arrière côté extérieur
Portebébé	F	ISO/L1	-	IUF
	G	ISO/L2	-	IUF
0 : Jusqu'à 10kg	E	ISO/R1	-	IUF
0+ : Jusqu'à 13kg	E	ISO/R1	-	IUF
	D	ISO/R2	-	IUF
	C	ISO/R3	-	IUF
I : 9 à 18kg	D	ISO/R2	-	IUF
	C	ISO/R3	-	IUF
	B	ISO/F2	-	IUF
	B1	ISO/F2X	-	IUF
	A	ISO/F3	-	IUF

IUF = Adapté aux systèmes de retenue pour enfants ISOFIX face à la route, classé comme « universel » et homologués pour une utilisation dans la catégorie de poids.

* L'ISO/R2 et l'ISO/R3 peuvent être montés uniquement dans la position la plus avancée du siège passager.

* Fixations et catégories de taille du système de retenue pour enfants ISOFIX

A - ISO/F3 : SRE pour les tout-petits, pleine hauteur, face à la route (hauteur 720mm)

B - ISO/F2 : SRE pour les tout-petits, hauteur réduite, face à la route (hauteur 650mm)

B1- ISO/F2X : SRE pour les tout-petits, hauteur réduite, face à la route, deuxième version de la forme de la surface arrière (hauteur 650mm)

C - ISO/R3 : SRE pour les tout-petits, dos à la route, grande taille

D - ISO/R2 : SRE pour les tout-petits, dos à la route, taille réduite

E - ISO/R1 : SRE, dos à la route, taille bébés

F - ISO/L1 : SRE, perpendiculaire (vers la gauche) par rapport à la route (porte-bébé)

G - ISO/L2 : SRE, perpendiculaire (vers la droite) par rapport à la route (porte-bébé)

Systèmes de retenue pour enfant recommandés – Europe

Catégorie de poids	Nom N° Pièce	Fabricant	Type de fixation	ECE-R44 Numéro d'homologation
Group 0-1 (0-18kg)	Baby Safe Plus N° Pièce E8945-66001 N° Pièce E8945-66029	Britax Römer	Dos à la route avec une base ISOFIX	E1 04301146
Group 1 (9-18kg)	Duo Plus N° Pièce E8945-66011	Britax Römer	Face à la route avec une fixation inférieure ISOFIX et une sangle de retenue	E1 04301133

Informations fournies par le constructeur de CRS

Britax Römer <http://www.britax.com>

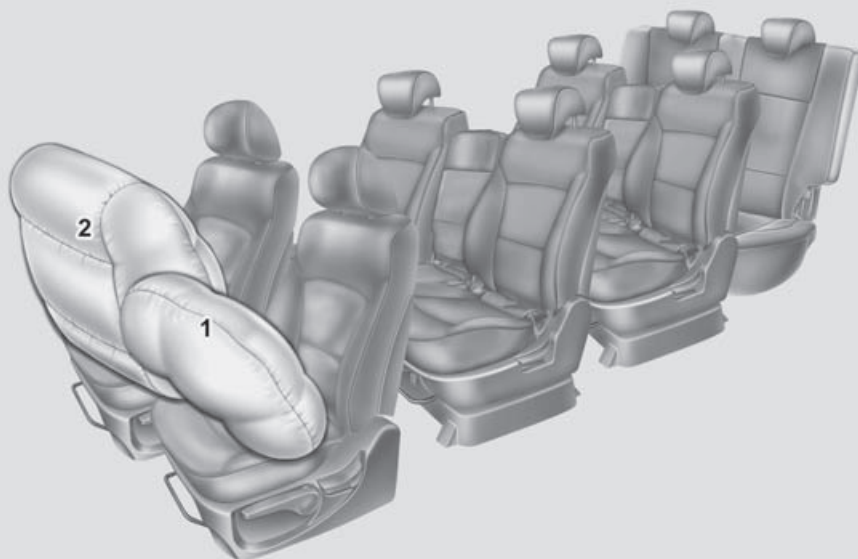
AIRBAG - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (LE CAS ÉCHÉANT)

C040000ATQ

(1) Airbag conducteur frontal

(2) Airbag passager frontal*

* : le cas échéant



* Les airbags qui équipent en réalité votre véhicule peuvent être différents de ceux représentés sur l'illustration.

OTQ037023

⚠ AVERTISSEMENT

- Même dans les véhicules équipés d'airbags, vous devez toujours porter, ainsi que les passagers de votre véhicule, les ceintures de sécurité afin de minimiser les risques et la gravité des blessures en cas de collision ou de retournements.
- Le système SRS et les prétensionneurs contiennent des produits chimiques explosifs. Si ces composants ne sont pas retirés avant l'envoi d'un véhicule à la casse, celui-ci risque d'exploser. Avant de mettre un véhicule à la casse, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.
(suite)

(suite)

- Tenez les pièces et câbles du système SRS éloignés de l'eau ou de tout autre liquide. Tout dysfonctionnement des composants du système SRS dû à une exposition à l'eau ou à d'autres liquides peut provoquer un incendie ou des blessures graves.

C040900ATQ

Fonctionnement du système d'airbag

- L'airbag fonctionne uniquement lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON ou START.
- Les airbags se gonflent instantanément en cas de choc frontal violent pour éviter que les passagers ne soient grièvement blessés.
- Plusieurs vitesses de gonflement des airbags sont possibles.

En général, le gonflage des airbags dépend de la gravité du choc et de sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs envoient ou non un signal électronique en vue du déploiement/gonflement des airbags.

- Le déploiement de l'airbag dépend d'un certain nombre de facteurs dont la vitesse du véhicule, les angles de l'impact ainsi que la densité et la rigidité des véhicules ou des objets que votre véhicule percute lors de la collision. Toutefois, les facteurs ne se limitent pas à ceux énumérés ci-dessus.

- Les airbags frontaux se gonflent et se dégonflent totalement en un instant.

Il est pratiquement impossible de voir les airbags se gonfler au cours d'un accident. Il est plus probable de voir les airbags dégonflés et qui pendent en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.

- Pour assurer une protection lors d'une collision violente, les airbags doivent se gonfler rapidement. La vitesse à laquelle l'airbag se gonfle est capitale en raison du temps extrêmement court pendant lequel une collision se produit et de la nécessité que l'airbag se déploie entre l'occupant et la structure du véhicule avant que l'occupant ne heurte cette structure. La vitesse de déploiement réduit le risque de blessures graves ou fatales lors d'une collision violente et, en conséquence, est un élément essentiel de la conception de l'airbag.

Toutefois, le déploiement de l'airbag peut causer des blessures, généralement des écorchures au visage, des ecchymoses et des fractures, quelquefois des blessures plus graves car la vitesse de déploiement implique également une force de déploiement de l'airbag importante.

- Il existe également des cas où le contact avec l'airbag situé dans le volant peut entraîner des blessures fatales, notamment si l'occupant est placé à une trop grande proximité du volant.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter des blessures graves ou fatales causées par le déploiement des airbags en cas de choc, le conducteur doit être assis le plus loin possible de l'airbag situé dans le volant (à une distance au moins égale à 250 mm (10 pouces)). Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus loin possible et s'asseoir bien au fond de son siège.
- L'airbag se gonfle instantanément en cas de choc, les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement de l'airbag s'ils ne sont pas dans une position correcte.
- En se gonflant, les airbags peuvent occasionner des blessures, telles que des écorchures sur le visage ou le corps, des brûlures ou des coupures causées par des éclats de verre.

C040902ATQ

Bruit et fumée

Lorsque les airbags se gonflent, ils produisent un bruit fort et libèrent de la fumée ainsi que de la poudre à l'intérieur du véhicule. Ces manifestations sont normales et sont dues à l'inflammation lors du gonflement de l'airbag. Une fois l'airbag gonflé, il est possible que vous ressentiez une gêne respiratoire en raison non seulement du contact de votre thorax, avec la ceinture de sécurité et l'airbag mais également en raison de la fumée et de la poudre. **Nous vous conseillons vivement d'ouvrir vos portières et/ou vitres dès que possible après le choc afin de réduire la gêne et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et à la poudre.**

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent entraîner une irritation de la peau (des yeux, du nez, de la gorge, etc.). Si c'est le cas, lavez et rincez la peau à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

AVERTISSEMENT

Lorsque les airbags se déploient, les pièces en contact dans le volant et/ou le tableau de bord chauffent de façon très importante. Pour éviter toute blessure, immédiatement après le déploiement d'un airbag, ne touchez pas les composants situés dans son compartiment de rangement.

■ Type A



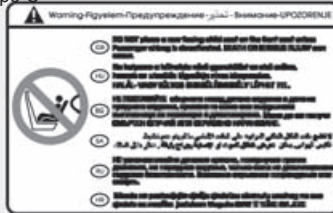
1JBH3051

■ Type B



OYDESA2042

■ Type C



OLM034310

C040903BTQ

N'installez jamais de dispositif de retenue enfant sur le siège passager avant

N'installez jamais un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège passager avant. En cas de déploiement de l'airbag, celui-ci percuterait le système de retenue pour enfant placé dos à la route ce qui entraînerait des blessures graves ou fatales.

En outre, n'installez pas non plus un système de retenue pour enfant placé face à la route sur le siège passager avant. Le déploiement de l'airbag du passager avant causerait des blessures graves ou fatales à l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Attention ! N'utilisez pas de siège enfant dos à la route sur un siège équipé d'un airbag frontal !**
- **Ne placez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant. Le déploiement de l'airbag du passager avant entraînerait des blessures graves ou mortelles.**



W7-147

C041000AEN

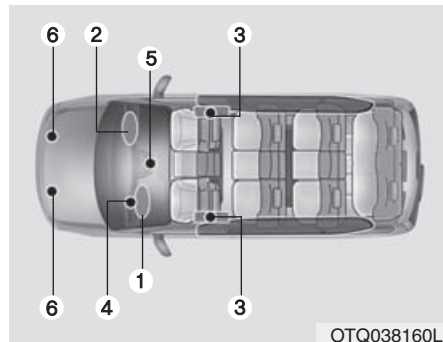
Témoin d'airbag

Le témoin d'airbag sur votre tableau de bord a pour but de vous signaler un problème potentiel relatif à votre airbag du système de retenue supplémentaire (SRS).

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin doit s'allumer pendant environ 6 secondes, avant de s'éteindre.

Faites vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.
- Le témoin reste allumé au bout des 6 secondes.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.



C040100ATQ

Composants et fonctions du SRS (système de retenue supplémentaire)

Le SRS englobe les composants suivants :

1. Module d'airbag conducteur frontal
2. Module d'airbag passager frontal*
3. Dispositifs de prétension avec rétracteur*
4. Témoin d'airbag
5. Module de commande SRS (SRSCM)
6. Capteurs d'impact avant

*: le cas échéant

Dès que le contacteur d'allumage est sur la position ON, le module SRSCM surveille en permanence tous les éléments afin de déterminer si un impact heurtant l'avant du véhicule ou un point à proximité nécessite le déploiement de l'airbag ou le déclenchement des ceintures de sécurité à prétension.

Dès que le contacteur d'allumage est placé sur la position ON, le témoin air bag du SRS situé sur le tableau de bord s'allume pendant environ 6 secondes, puis s'éteint.

Si l'une des situations suivantes se produit, cela indique une anomalie du SRS. Nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si le voyant ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.
- Le voyant reste allumé au bout des 6 secondes.
- Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.

Airbag conducteur frontal (1)



B240B01L

Les deux modules d'airbags frontaux sont logés au milieu du volant et dans le panneau faisant face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Lorsque le module de retenue supplémentaire SRSCM détecte un impact suffisamment violent à l'avant du véhicule, il déploie automatiquement les airbags frontaux.

Airbag conducteur frontal (2)



B240B02L

Au cours du déploiement, les coutures moulées sur les enveloppes du coussin lâchent sous la pression de déploiement des airbags. Ensuite, l'ouverture des enveloppes permet aux airbags de se gonfler totalement.

Airbag conducteur frontal (3)



B240B03L

Un airbag totalement gonflé associé à une ceinture de sécurité correctement attachée ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager et réduit le risque de blessure à la tête et au thorax.

Une fois qu'il est totalement gonflé, l'airbag commence immédiatement à se dégonfler ce qui permet au conducteur d'avoir une visibilité vers l'avant et de diriger le volant ou d'effectuer d'autres commandes.

Airbag passager frontal



B240B05L

⚠ AVERTISSEMENT

- N'installez ou ne placez aucun accessoire (porte-verre, boîtier de cassette, autocollant, etc.) sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants dans un véhicule équipé d'un airbag passager. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.
- Si vous installez un purificateur d'air liquide dans le véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ou sur la surface du tableau de bord. Cet objet peut devenir un projectile dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de déploiement d'un airbag, vous pouvez entendre un bruit détonant et voir apparaître une poussière fine libérée dans le véhicule. Ces manifestations sont normales et sans danger, les airbags sont emballés dans cette poudre fine. La poussière libérée lors du déploiement de l'airbag peut entraîner une irritation de la peau ou des yeux et aggraver l'asthme chez certaines personnes. Après un accident au cours duquel les airbags se sont déclenchés, lavez toutes les parties de la peau exposées à l'aide d'eau tiède et de savon doux.

(Suite)

(Suite)

- Le SRS fonctionne uniquement si le contacteur d'allumage est sur la position ON. Si le témoin air bag du SRS ne s'allume pas ou reste allumé en continu au bout des 6 secondes environ lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position ON ou après avoir démarré le moteur, ou si le témoin s'allume lorsque vous conduisez, cela signifie que le SRS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Avant de remplacer un fusible ou de débrancher une borne de batterie, tournez le contacteur d'allumage dans la position LOCK, puis enlevez le contacteur. N'enlevez ou ne remplacez jamais le(s) fusible(s) relié(s) à l'airbag lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON. Le non-respect de cet avertissement entraînera l'allumage du témoin air bag du SRS.

Airbag conducteur frontal



OTQ037024

C040400BTQ

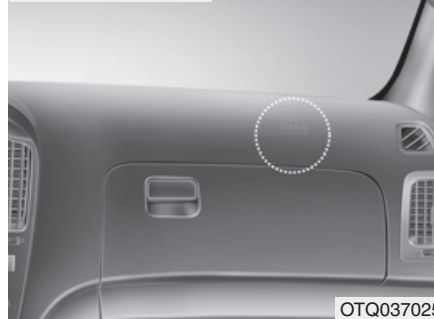
Airbags frontaux conducteur et passager (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (airbag) et de ceintures trois points côtés conducteur et passager. L'inscription « SRS AIR BAG » inscrite en relief sur l'enveloppe du coussin d'airbag sur le volant et sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants signale la présence de ce système.

Le SRS se compose d'airbags installés sous les enveloppes des coussins au milieu du volant et sur le panneau face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants.

Le rôle du SRS est d'assurer une

Airbag passager frontal



OTQ037025

protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant. Le SRS vient en complément des ceintures de sécurité en cas de choc frontal violent.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant à chaque trajet, à chaque fois et pour tous les occupants du véhicule ! Les airbags se gonflent avec une force considérable et en un clin d'œil. Les ceintures de sécurité aident à maintenir les occupants dans une position correcte afin de tirer le meilleur parti de l'airbag. Même avec les airbags, les occupants non attachés ou de manière incorrecte peuvent être gravement blessés lorsque l'airbag se gonfle. Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et à la sécurité des occupants.

Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales et tirer le meilleur parti de la sécurité offerte par votre système de retenue :

- N'installez jamais un enfant dans un siège enfant ou un rehausseur sur le siège avant du véhicule.

(Suite)

(Suite)

- Attachez toujours les enfants sur le siège arrière. Le siège arrière est l'emplacement le plus sûr pour les enfants.
- Les airbags frontaux et latéraux peuvent blesser les occupants qui ne sont pas correctement assis sur les sièges avant.
- Reculez votre le siège le plus loin possible des airbags frontaux tout en accédant aisément aux commandes du véhicule.
- Vous et les passagers de votre véhicule ne doivent jamais s'asseoir ou s'appuyer à proximité des airbags. Le conducteur et les passagers qui n'ont pas une position correcte peuvent être gravement blessés par le déclenchement des airbags.
- Ne vous appuyez jamais contre la portière ou la console centrale, tenez-vous droit sur votre siège.

(Suite)

(Suite)

- Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclencher les airbags.
- Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement accidentel des airbags ou rendre le SRS inefficace.
- Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS (🚨) reste allumé pendant la conduite, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- Les airbags ne sont utilisables qu'une fois : nous recommandons de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Le SRS est conçu pour déployer les airbags frontaux uniquement lorsque l'impact est suffisamment violent et lorsque l'angle entre le point d'impact et l'axe longitudinal avant du véhicule est inférieur à 30 °. En outre, les airbags ne se déploient qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité doivent être attachés à tout moment.
- Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un choc latéral, d'un choc par l'arrière ou en cas de collision suivie de tonneaux. En outre, les airbags frontaux ne se déploient pas en cas de chocs frontaux dont le point d'impact se situe sous le seuil de déploiement.

(Suite)

Impact par l'arrière



OTQ036087G

Impact latéral



1TQA2088

Tonneaux



1TQA2091

(Suite)

- Ne placez jamais de système de retenue pour enfant sur le siège avant. Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou même tué en cas de déploiement de l'airbag consécutif à un accident.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement maintenus sur le siège arrière. N'installez jamais les enfants sur le siège passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.
- Pour une sécurité optimale en cas de chocs de tous types, tous les occupants, y compris le conducteur doivent attacher leur ceinture de sécurité que le véhicule soit équipé d'airbags ou non afin de minimiser le risque de blessure grave voire fatale en cas de choc. Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas à proximité de l'airbag lorsque le véhicule est en mouvement.

(Suite)

(Suite)

- Une position incorrecte assise ou non peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas de choc. Tous les occupants doivent se tenir droits sur leur siège avec le dossier redressé, centrés sur le coussin de siège, avec leur ceinture attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds posés sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et que la clé de contact soit retirée.
- Le système d'airbag SRS doit se déployer très rapidement pour assurer une protection en cas de choc. Si un occupant n'est pas dans la position correcte parce qu'il ne porte pas de ceinture, l'airbag peut heurter l'occupant et entraîner des lésions graves ou fatales.

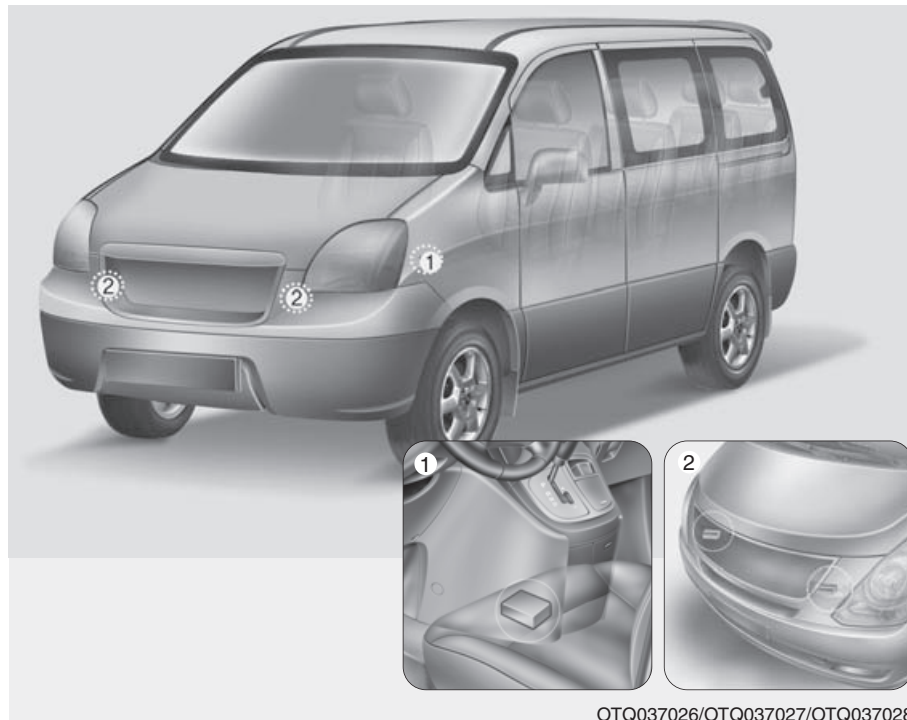
C040800BTQ

Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ?

(conditions de déclenchement et de non-déclenchement de l'airbag)

Plusieurs types d'accidents ne nécessiteraient pas le déclenchement de l'airbag qui n'assurerait aucune protection supplémentaire.

Il s'agit notamment des chocs par l'arrière, d'un deuxième ou troisième choc dans des accidents à plusieurs impacts ou des chocs à vitesse réduite.



OTQ037026/OTQ037027/OTQ037028

Capteurs d'airbag

(1) Module de commande SRS

(2) Capteur d'impact avant

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne percuvez pas ou ne laissez aucun objet heurter les emplacements auxquels les airbags ou les capteurs sont situés.

Cela peut entraîner le déploiement intempestif de l'airbag et causer des blessures graves ou fatales.

- Si l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les airbags peuvent soit se déclencher de façon intempestive soit ne pas se déclencher au moment opportun, ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

Par conséquent, n'essayez pas d'effectuer des réparations sur ou autour des capteurs d'airbag. Nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- Des problèmes se posent si les angles d'installation des capteurs sont modifiés en raison de la déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie. Nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Votre véhicule a été conçu pour absorber l'impact et déployer l'airbag ou les airbags lors de certains chocs. L'installation de butoirs de pare-chocs issus du marché des pièces de rechange ou le remplacement d'un pare-chocs à l'aide de pièces non d'origine a une incidence sur la détection des chocs et la performance du déploiement de l'airbag de votre véhicule.



1TQA2084

C040801ATQ

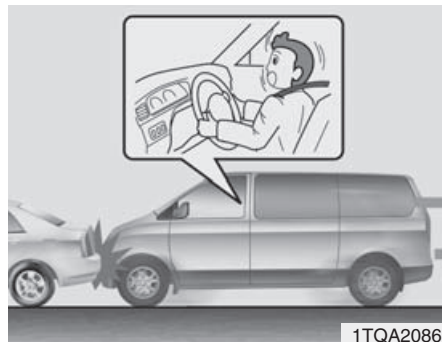
Conditions de déclenchement de l'airbag

Airbags frontaux

Les airbags frontaux sont conçus pour se déclencher lors d'un choc frontal selon l'intensité, la vitesse ou les angles du point d'impact du choc frontal, généralement calculé à partir d'une zone légèrement à gauche ou à droite de la ligne médiane.

Bien que les airbags frontaux (airbags conducteur et passager avant) soient conçus pour se déclencher uniquement lors de chocs frontaux, ils peuvent également se déclencher dans d'autres types de chocs si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment violent.

Si le châssis du véhicule est percuté par une bosse ou un objet se trouvant sur une chaussée ou un trottoir en mauvais état, les airbags sont susceptibles de se déclencher. Pour éviter tout déploiement intempestif de l'airbag, conduisez prudemment sur des routes ou des terrains en mauvais état qui ne sont pas destinés à la circulation.



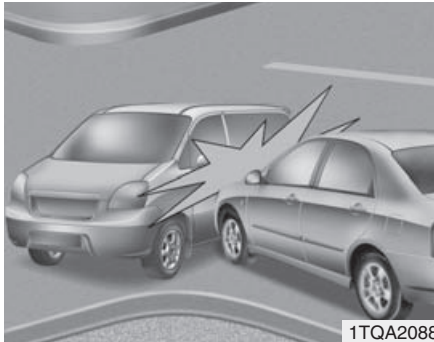
C040802ATQ

Conditions de non-déclenchement de l'airbag

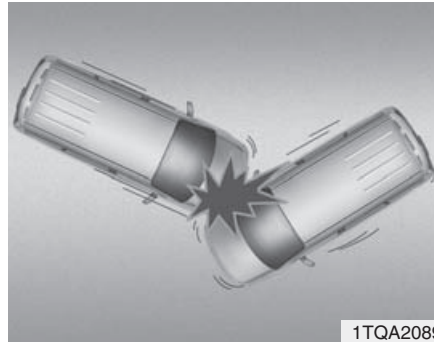
- Lors de certains chocs à vitesse réduite, les airbags peuvent ne pas se déployer. Les airbags sont conçus pour ne pas se déployer dans de telles situations car ils n'assureraient, dans ce cas, aucune protection supplémentaire par rapport aux ceintures de sécurité.



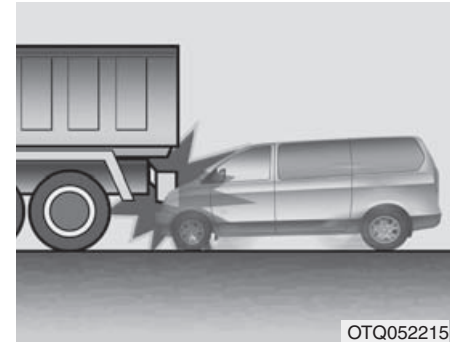
- Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déclencher lors de chocs par l'arrière car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force du choc. Dans ce cas, les airbags gonflés n'apporteraient aucune protection supplémentaire.



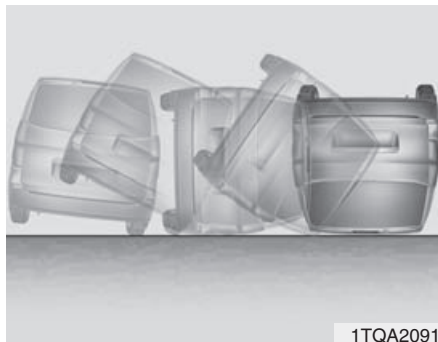
- Lors de chocs latéraux, il est possible que les airbags frontaux ne se déclenchent pas car les occupants sont projetés dans la direction de la collision, et dans le cas de chocs latéraux, le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire.



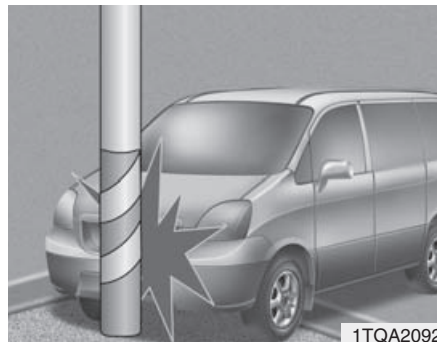
- En cas de choc latéral, la force de l'impact peut projeter les occupants dans une direction où les airbags n'apporteraient aucune protection supplémentaire ; par conséquent, il est possible que les capteurs ne déploient aucun airbag.



- Juste avant un impact, les conducteurs ont souvent le réflexe de freiner fortement. Lors de ce type de freinage violent, l'avant du véhicule s'abaisse ce qui peut le faire passer sous un autre véhicule ayant une garde au sol plus élevée. Dans cette situation, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas car les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être compensées dans ce type de collision.



- Les airbags peuvent ne pas se déclencher dans des collisions suivies de tonneaux car leur déploiement n'assurerait aucune protection aux occupants.



- Il est possible que les airbags ne se déploient pas si le véhicule percute des objets comme des poteaux ou des arbres ; en effet, le point d'impact se concentre sur une seule zone et la force globale de l'impact n'est pas transmise aux capteurs.

C041100BTQ

Entretien du système SRS

Le système SRS ne nécessite pratiquement aucun entretien. De ce fait, aucune pièce ne peut être réparée par vos soins. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas ou reste allumé, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT

- **La modification des composants ou du câblage du SRS, y compris l'ajout de tous types de badges sur les enveloppes des coussins ou des modifications de la structure de la carrosserie peuvent nuire à la performance du SRS et peut causer des blessures.**

(Suite)

(Suite)

- Pour le nettoyage des enveloppes des coussins d'airbag, utilisez uniquement un tissu doux et sec ou un tissu imbibé d'eau. Les solvants ou nettoyants pourraient détériorer les enveloppes de coussin et nuire au déploiement correct du système.
- Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclenche les airbags.
- Si les airbags se gonflent, nous recommandons de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement intempestif des airbags ou rendre le SRS inefficace.
- Si les composants du système d'airbag doivent être mis au rebut ou si le véhicule doit être mis à la casse, certaines précautions de sécurité doivent être prises. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Si votre voiture a été inondée et que la moquette ou le sol est détrempé, ne tentez pas de démarrer le moteur ; nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

C041300ATQ

Précautions de sécurité supplémentaires

- **Ne laissez jamais les passagers voyager dans le coffre ou sur les sièges arrière rabattus.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher.
- **Les passagers ne doivent pas quitter leur siège ou changer de siège lorsque le véhicule est en mouvement.** Un passager qui n'est pas attaché lors d'une collision ou d'un arrêt d'urgence peut être projeté à l'intérieur du véhicule, heurter les autres occupants ou être éjecté du véhicule.
- **Chaque ceinture de sécurité est conçue pour maintenir un seul occupant.** Si plusieurs personnes utilisent la même ceinture de sécurité, elles peuvent être gravement blessées ou tuées en cas de choc.

- **N'utilisez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs censés améliorer le confort de l'occupant ou repositionner la ceinture de sécurité peuvent réduire la protection assurée par la ceinture et accroître le risque de blessure grave en cas de choc.
- **Les passagers ne doivent placer aucun objet lourd ou pointu entre eux et les airbags.** Porter des objets lourds ou pointus sur vos genoux ou dans votre bouche peut entraîner des blessures en cas de déploiement d'un airbag.
- **Ne laissez pas les occupants s'approcher des enveloppes d'airbags.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher. Si les occupants sont trop proches des enveloppes d'airbags, ils pourraient être blessés en cas de déploiement des airbags.
- **Ne fixez ou placez aucun objet sur ou à proximité des enveloppes d'airbags.** Tout objet fixé ou placé sur les enveloppes d'airbags frontaux ou latéraux pourrait empêcher le fonctionnement correct des airbags.
- **N'apportez aucune modification aux sièges avant.** Une modification des sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs du système de retenue supplémentaire.
- **Ne rien laisser sous les sièges avant.** Tout objet placé sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs et des faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire.
- **Ne tenez jamais un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas de collision. Les bébés et les enfants doivent être correctement maintenus sur des sièges enfant appropriés ou attachés sur le siège arrière à l'aide de la ceinture.

AVERTISSEMENT

- **Si les occupants ne sont pas assis ou pas correctement, ils peuvent se retrouver trop près d'un airbag qui se déploie, heurter l'habitacle ou être éjectés du véhicule ce qui entraînerait des blessures graves ou fatales.**
- **Tenez-vous toujours droit sur votre siège avec le dossier redressé, centré sur le coussin de siège, votre ceinture de sécurité attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds sur le plancher.**

C041400AUN

Ajout d'équipement ou modification de votre véhicule équipé d'airbag

Si vous modifiez votre véhicule en changeant le châssis, les pare-chocs, les tôles avant ou latérales ou la hauteur de caisse, cela peut nuire au fonctionnement du système d'airbag de votre véhicule.



* : le cas échéant

OTQ037029

C041200AUN

Étiquette d'avertissement de l'airbag

Les étiquettes d'avertissement des airbags signalent au conducteur et aux passagers les risques potentiels inhérents au système d'airbag.

Notez que ces avertissements mis en place par le gouvernement insistent sur les risques encourus par les enfants, nous souhaitons également vous avertir des risques encourus par les adultes. Ces risques ont été décrits dans les pages précédentes.

Clés / 4-2
Système d'ouverture des portes à distance sans clé / 4-5
Système d'alarme antivol / 4-8
Verrouillage des portes / 4-10
Hayon / 4-15
Vitres / 4-18
Capot / 4-23
Trappe à carburant / 4-25

Équipements de votre véhicule

4

Volant / 4-29
Rétroviseurs / 4-32
Combiné d'instruments / 4-36
Système d'aide au stationnement arrière / 4-52
Feux de détresse / 4-55
Éclairage / 4-55
Essuie-glaces et lave-glaces / 4-60
Éclairage intérieur / 4-63
Dégivrage / 4-66
Système de commande manuelle de
la climatisation / 4-67
Dégivrage et désembuage du pare-brise / 4-79
Espace de rangement / 4-81
Équipements intérieurs / 4-83
Système audio / 4-89

CLÉS

D010100AEN

Mémo­ri­sez le numé­ro de votre clé



Le code de la clé est gravé ou imprimé sur l'étiquette jointe au jeu de clés.

En cas de perte de vos clés, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé. Retirez l'étiquette et gardez-la en lieu sûr. Notez également ce numéro sur un papier que vous garderez dans un endroit sûr et facilement accessible, en dehors du véhicule.

D010200AEN

Fonctions de la clé

Utilisée pour démarrer le moteur et verrouiller/déverrouiller les portes.

⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule avec la clé de contact même si la clé ne se trouve pas dans le contact ou que le bouton de démarrage est en position ACC ou ON.

Les enfants aiment imiter les adultes et risquent de mettre la clé dans le contact ou d'appuyer sur le bouton de démarrage.

Avec la clé de contact ils peuvent actionner les vitres électriques ou utiliser d'autres commandes, ou encore conduire le véhicule et risquent alors de graves blessures, voire la mort.

Ne laissez jamais des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour la clé de contact dans votre véhicule, utilisez uniquement des pièces HYUNDAI d'origine. Si vous utilisez une clé issue d'un marché de pièces de rechange, il se peut que la clé de contact ne revienne pas en position ON après START. Si cela se produit, le démarreur continuera à fonctionner, endommagera le moteur du démarreur et provoquera certainement un début d'incendie en raison du courant trop important dans le câblage.

D010300CEN

Système antidémarrage (le cas échéant)

Votre véhicule est peut-être équipé d'un système électronique d'anti-démarrage du moteur afin de réduire le risque d'utilisation non autorisée du véhicule.

Votre système antidémarrage est constitué d'un petit transpondeur dans la clé de contact et de dispositifs électroniques à l'intérieur du véhicule. Lorsque vous mettez la clé dans le contact et la tournez sur la position ON, le système antidémarrage vérifie si la clé de contact est valide ou non.

Si la clé est considérée valide, le moteur démarre.

Si la clé est considérée non valide, le moteur ne démarre pas.

Pour désactiver le système anti-démarrage :

Insérez la clé dans le contact puis tournez-la jusqu'à la position ON.

Pour activer le système anti-démarrage :

Tournez la clé de contact jusqu'à la position OFF. Le système anti-démarrage est activé automatiquement. Sans clé de contact valide, le moteur de votre véhicule ne démarrera pas.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les vols, veillez à ne pas laisser votre double de clés en vue. Votre mot de passe anti-démarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel. Rangez-le dans un endroit sûr.

* REMARQUE

Lors du démarrage du moteur, évitez d'utiliser la clé lorsque d'autres clés anti-démarrage se trouvent à proximité, car le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter peu après avoir démarré. Conservez chaque clé séparément afin d'éviter tout dysfonctionnement après réception de votre véhicule neuf.



ATTENTION

Veillez ne pas mettre d'accessoire métallique à proximité de la clé ou du contact. Un accessoire métallique pourrait interrompre le signal du transpondeur et ainsi empêcher le moteur de démarrer.

* REMARQUE

Si vous avez besoin de doubles de vos clés ou si vous perdez vos clés, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Le transpondeur dans votre clé de contact est une partie importante du système anti-démarrage. Il est conçu pour fonctionner normalement pendant cinq ans. Toutefois, évitez de l'exposer à l'humidité et à l'électricité statique et manipulez avec soin. Un dysfonctionnement du système anti-démarrage pourrait se produire.

ATTENTION

N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le dispositif antidémarrage car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du système. Nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Un dysfonctionnement provoqué par une modification, un réglage ou une retouche du système anti-démarrage n'est pas couvert par la garantie du fabricant de votre véhicule.

SYSTÈME D'OUVERTURE DES PORTES À DISTANCE SANS CLÉ (LE CAS ÉCHÉANT)



OTQ047002

Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé

D020101APA

Verrouillage

Toutes les portes (y compris le hayon) se verrouillent à l'appui du bouton de verrouillage/déverrouillage (1), quand une porte avant est déverrouillée.

Le verrouillage de toutes les portes (y compris le hayon) est indiqué par les feux de détresse qui clignotent une fois.

En revanche, si une porte (ou le hayon) est restée ouverte, les feux de détresse ne clignotent pas. Si toutes les portes (y compris le hayon) sont verrouillées après l'appui sur le bouton de verrouillage, les feux de détresse clignotent.

D020102APA

Déverrouillage

Toutes les portes (y compris le hayon) se déverrouillent à l'appui du bouton de verrouillage/déverrouillage (1), quand les deux portes avant sont verrouillées.

Les feux de détresse clignotent à nouveau deux fois pour indiquer que toutes les portes (y compris le hayon) sont déverrouillées.

Lorsque vous relâchez ce bouton, les portes (y compris le hayon) se verrouillent automatiquement, sauf si vous en ouvrez une dans les 30 secondes.

D020200BEN

Précautions relatives à l'émetteur

* REMARQUE

L'émetteur fonctionnera normalement, sauf si l'un des cas suivants se présente :

- La clé est dans le contact.
- Vous dépassez la distance limite de fonctionnement (environ 10 m [30 pieds]).
- La batterie dans l'émetteur est faible.
- D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
- Il fait extrêmement froid.
- L'émetteur se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport pouvant interférer avec le fonctionnement normal de l'émetteur.

Lorsque l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec l'émetteur, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si l'émetteur se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smartphone, son signal peut être bloqué, en particulier lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails).

Ne placez pas l'émetteur et votre téléphone portable ou smartphone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

ATTENTION

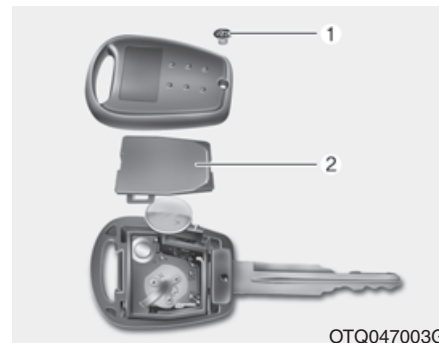
Tenez l'émetteur éloigné de l'eau ou d'autres liquides. Si le système d'ouverture à distance sans clé ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou d'autres liquides, il ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.

ATTENTION

Toute modification non expressément approuvée par un responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du fabricant du véhicule.

ATTENTION

Tenez l'émetteur éloigné des matériaux électromagnétiques qui bloquent les ondes électromagnétiques à la surface de la clé.



OTQ047003G

D020300CTQ

Remplacement de la pile

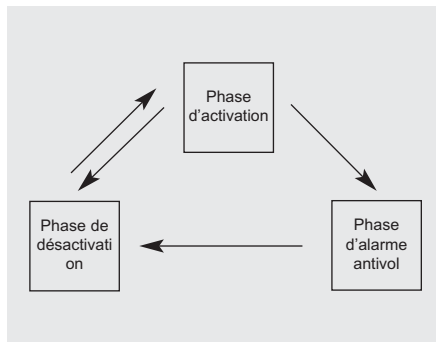
L'émetteur utilise une pile 3 volts au lithium prévue pour durer plusieurs années. Si vous devez la remplacer, suivez la procédure suivante.

1. Retirez la vis (1) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Introduisez un outil fin dans la fente et soulevez doucement le couvercle central de l'émetteur.
3. Retirez le couvercle de batterie (2).
4. Remplacez la pile par une nouvelle. Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à bien la repositionner.
5. Installez la pile dans l'ordre inverse de retrait.

 ATTENTION

- *L'émetteur du système d'ouverture à distance sans clé est conçu pour fonctionner normalement pendant des années. Toutefois, une exposition répétée à l'humidité ou à l'électricité statique peut l'endommager. Si vous avez un doute quant à l'utilisation de l'émetteur ou au remplacement de la pile, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Vous pouvez endommager l'émetteur en utilisant une mauvaise pile. Assurez-vous d'utiliser la bonne pile.*
- *Afin d'éviter d'endommager l'émetteur, évitez de le faire tomber, de l'exposer à l'humidité, à la chaleur ou aux rayons du soleil.*
- *Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.*

SYSTEME D'ALARME ANTIVOL (LE CAS ÉCHÉANT)



D030000AEN

Ce système est conçu pour protéger la voiture contre toute intrusion. Et se décompose en trois temps : la phase d'activation, la phase d'alarme antivol et la phase de désactivation. Une fois déclenché, le système émet une alarme sonore et les feux de détresse se mettent à clignoter.

D030100BTQ

Phase d'activation

Garez la voiture et arrêtez le moteur. Pour activer le système, procédez comme suit :

1. Retirez la clé du contact.
2. Veillez à ce que toutes les portes (dont le hayon) et le capot moteur soient bien fermés.
3. Fermez les portes à l'aide de l'émetteur de verrouillage à distance.

Une fois les étapes ci-dessus effectuées, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est activé.

Si une porte (dont le hayon) ou le capot moteur est resté ouvert, les feux de détresse ne s'allument pas et l'alarme anti-vol n'est pas activée. Par la suite, si toutes les portes (dont le hayon) et le capot moteur sont refermés, les feux de détresse clignotent une fois.

* REMARQUE

Le système d'alarme antivol activable par clé peut être mis en service par le concessionnaire **HYUNDAI**. Si vous souhaitez équiper votre véhicule de cette fonction, adressez-vous à un concessionnaire **HYUNDAI** agréé.

N'activez pas le système avant que tous les passagers n'aient quitté le véhicule. Si le système est activé alors qu'un ou plusieurs passagers se trouvent encore dans le véhicule, il est possible que l'alarme se déclenche lorsqu'il(s) sort(ent) du véhicule. Si une porte (dont le hayon) ou le capot moteur est ouvert dans les 30 secondes suivant le début de la phase d'activation, le système est désactivé afin d'éviter que l'alarme ne se déclenche de manière inutile.

D030200AEN-EE

Phase d'alarme antivol

Lorsque le système est activé, l'alarme se déclenche si l'un des cas suivants se présente :

- Une des portes avant ou arrière est ouverte sans l'aide de l'émetteur.
- Le hayon est ouvert sans l'aide de l'émetteur.
- Le capot moteur est ouvert.

L'avertisseur sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent pendant environ 30 secondes. Pour désactiver le système, déverrouillez les portes à l'aide de l'émetteur.

D030400BTQ

Phase de désactivation

Le système se désarme lorsque vous déverrouillez les portes (hayon) avec l'émetteur.

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage, si aucune porte (hayon) n'est ouverte dans les 30 secondes, le système sera réactivé.

*** REMARQUE - Pas de système anti-démarrage**

- Évitez de démarrer le moteur lorsque l'alarme est activée. Le démarreur du véhicule est désactivé pendant la phase d'alarme anti-vol.
Si le système n'est pas désarmé à l'aide de l'émetteur, insérez la clé dans le contact, tournez-la en position ON et attendez 30 secondes. Le système est alors désactivé.
- Si vous perdez vos clés, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*** REMARQUE - Système anti-démarrage**

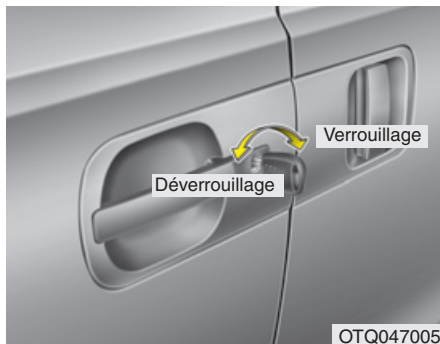
- Si le système n'a pas été désactivé à l'aide de l'émetteur, insérez la clé dans le contact et démarrez le moteur. Le système est alors désactivé.
- Si vous perdez vos clés, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**ATTENTION**

N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le système antivol car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du système : nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Les défaillances provoquées par des altérations, des réglages ou des modifications du système d'alarme anti-vol ne sont pas couvertes par la garantie constructeur de votre véhicule.

VERROUILLAGE DES PORTES



D050100CTQ

Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule

- Tournez la clé en direction de l'arrière du véhicule pour verrouiller les portes, en direction de l'avant pour les déverrouiller.
- Si vous verrouillez/déverrouillez la porte côté conducteur à l'aide de la clé, toutes les portes du véhicule se verrouillent / déverrouillent automatiquement. (si le véhicule est équipé du verrouillage centralisé.)
- Si vous verrouillez la porte avant côté passager à l'aide de la clé, toutes les portes du véhicule se verrouillent automatiquement. (si le véhicule est équipé du verrouillage centralisé.)

- Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées à l'aide de l'émetteur de la clé. (le cas échéant)
- Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée.
- Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si vous ne fermez pas correctement la porte, elle peut s'ouvrir.
- Assurez-vous que vos passagers ne se coincent pas les mains ou autres parties du corps dans les portes lors de leur fermeture.

*** REMARQUE**

- Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.
- Si une porte est verrouillée/déverrouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.

Porte arrière coulissante



OTQ047006

- Une fois que les portes arrière sont déverrouillées, vous pouvez les ouvrir en tirant la poignée et en les faisant coulisser vers l'arrière du véhicule.
- À l'ouverture complète de la porte arrière, cette dernière se bloque en position ouverte. Pour fermer la porte, tirez la poignée et faites glisser la porte vers l'avant du véhicule.



AVERTISSEMENT

Lorsque la porte arrière coulissante n'est pas entièrement ouverte, elle n'est pas verrouillée dans cette position et risque de se déplacer. Cela peut occasionner une blessure grave.

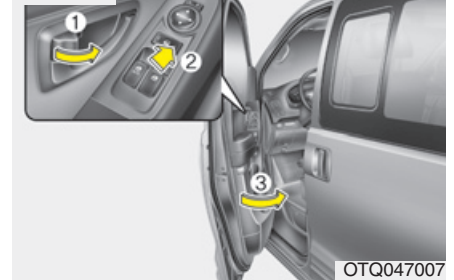


ATTENTION

Il est impossible d'ouvrir la porte coulissante de gauche lorsque la trappe du réservoir de carburant est ouverte.

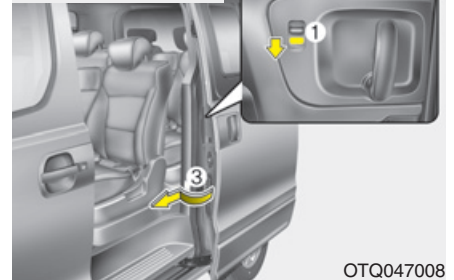
Toutefois, si la trappe du réservoir de carburant est ouverte après que la porte a été légèrement ouverte, la porte coulissante de gauche peut être glissée vers l'arrière. Fermez la porte coulissante de gauche pour éviter d'endommager la porte ou la trappe du réservoir de carburant.

Porte avant



OTQ047007

Porte arrière coulissante



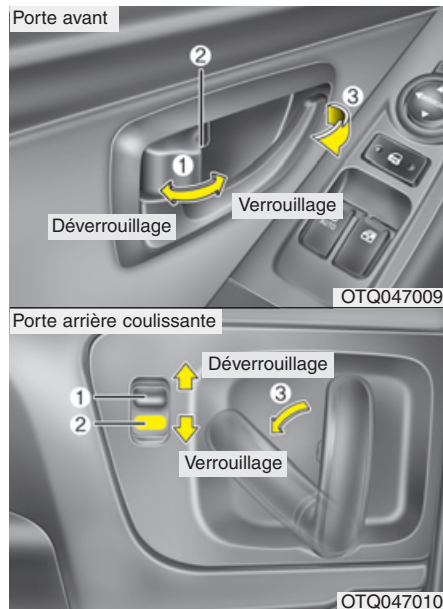
OTQ047008

- Pour verrouiller une porte sans la clé, poussez le bouton intérieur de verrouillage des portes (1) ou le commutateur de verrouillage centralisé des portes (2) dans la position «VERROUILLAGE» et fermez la porte (3).

- Si vous verrouillez une porte à l'aide du commutateur de verrouillage centralisé des portes (2), toutes les portes du véhicule se verrouillent automatiquement. (si le véhicule est équipé du verrouillage centralisé.)

* REMARQUE

Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.



Verrouillage des portes depuis l'intérieur du véhicule

D050201ATQ

Avec le bouton de verrouillage des portes

- Pour déverrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position « déverrouillage ». La marque rouge (2) sur le bouton est alors visible.
- Pour verrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position « verrouillage ». Si la porte est verrouillée correctement, la marque rouge (2) sur le bouton de verrouillage de la porte n'est pas visible.
- Pour ouvrir une porte, tirez la poignée (3) vers l'extérieur.
- Si la poignée intérieure de la porte conducteur est tirée lorsque le bouton de verrouillage de porte est en position « verrouillage », le bouton est déverrouillé et la porte s'ouvre. (le cas échéant)
- Les portes avant ne peuvent pas être verrouillées tant que la clé est dans le contact et qu'une porte avant est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT**- Dysfonctionnement du verrouillage des portes**

Si le verrouillage électrique des portes tombe en panne pendant que vous êtes à l'intérieur du véhicule, essayez la ou les techniques suivantes pour en sortir :

- Actionnez le déverrouillage des portes (électronique et manuel) et tirez simultanément la poignée de la porte.
- Actionnez le verrouillage des autres portes et les poignées, avant et arrière.
- Baissez une vitre avant et utilisez la clé pour déverrouiller la porte depuis l'extérieur.
- Déplacez la zone de chargement et ouvrez le hayon. (le cas échéant)



OTQ047011

D050202ATQ

Avec commutateur de verrouillage centralisé des portes (le cas échéant)

Le système est activé en appuyant sur le commutateur de verrouillage des portes.

- Appuyez sur la partie (1) du commutateur pour verrouiller toutes les portes du véhicule.
- Appuyez sur la partie (2) du commutateur pour déverrouiller toutes les portes du véhicule.
- Toutefois, tant que la clé est dans le contact et qu'une porte avant est ouverte, les portes ne se verrouillent pas lorsque vous appuyez sur la partie avant (1) du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

⚠ AVERTISSEMENT - Portes

- Les portes doivent toujours être correctement fermées et verrouillées pendant que le véhicule roule afin d'éviter qu'une porte ne s'ouvre accidentellement. En verrouillant les portes, vous réduisez le risque d'intrusions extérieures lorsque le véhicule s'arrête ou ralentit.
- Lorsque vous ouvrez les portes, faites attention aux véhicules, aux motocycles, aux bicyclettes ou aux piétons se trouvant à proximité. En ouvrant une porte alors que quelque chose approche, vous risquez de provoquer des dégâts ou des blessures.

AVERTISSEMENT

- Véhicules déverrouillés

En laissant votre véhicule déverrouillé, vous tentez les voleurs. Vous et vos proches pouvez être en danger si quelqu'un s'est caché dans votre véhicule en votre absence. Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

AVERTISSEMENT

- Enfants sans surveillance

Il peut faire extrêmement chaud dans un véhicule fermé. Par conséquent, en laissant des animaux ou des enfants sans surveillance qui ne peuvent pas sortir du véhicule, vous mettez leur vie en danger. Les enfants peuvent se blesser en actionnant des équipements du véhicule et font face à d'autres dangers, notamment si quelqu'un pénètre dans le véhicule. Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans la surveillance dans votre véhicule.

D050300AUN

Système de déverrouillage des portes en cas d'impact (le cas échéant)

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, toutes les portes sont automatiquement déverrouillées si les capteurs détectent un impact.

Toutefois, il est possible que les portes ne soient pas déverrouillées si le système mécanique de verrouillage des portes ou la batterie sont défectueux.

D050400AFD

Système de verrouillage des portes en fonction de la vitesse (le cas échéant)

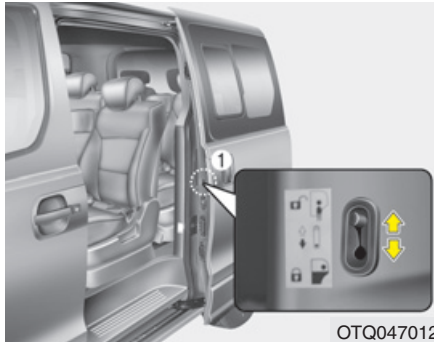
Lorsque le véhicule dépasse 40 km/h pendant plus d'une seconde, toutes les portes se verrouillent automatiquement. Pour activer cette fonction, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*** REMARQUE**

Votre concessionnaire HYUNDAI agréé peut programmer les modes de verrouillage/déverrouillage automatique des portes suivants :

- Verrouillage automatique des portes en fonction de la vitesse
- Déverrouillage automatique des portes lorsque la clé de contact est retirée du contacteur d'allumage

Pour sélectionner la fonction de verrouillage/déverrouillage centralisé des portes, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



OTQ047012

D050500ATQ

Sécurité enfant à l'arrière

La sécurité enfant permet d'éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule. La sécurité enfant à l'arrière doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

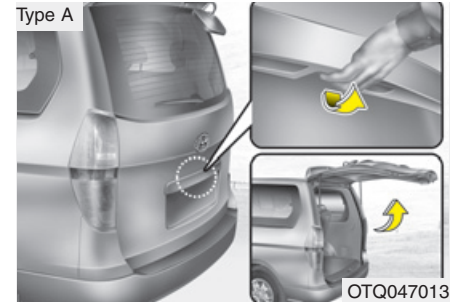
1. Ouverture d'une porte arrière.
2. Appuyez sur le dispositif de sécurité enfant situé sur la partie arrière de la porte jusqu'à ce qu'il soit en position « verrouillage ». Lorsque la sécurité enfant est sur la position « verrouillage (🔒) », les portes arrière ne s'ouvriront pas même si quelqu'un tire sur les poignées intérieures des portes arrière.

3. Fermeture d'une porte arrière.
Pour ouvrir une porte arrière, tirez la poignée extérieure (1).
Même si les portes sont déverrouillées, les portes arrière ne s'ouvriront pas en tirant sur la poignée intérieure tant que la sécurité enfant à l'arrière n'est pas désactivée (🔒).

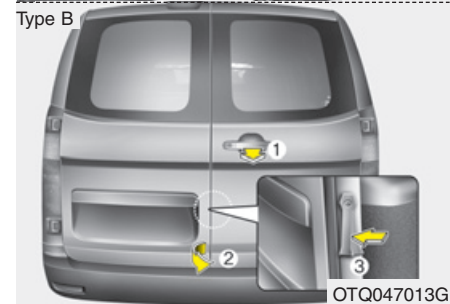
⚠ AVERTISSEMENT - Verrouillage des portes arrière

Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule roule, il risque de tomber, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Afin d'éviter qu'un enfant n'ouvre une porte arrière de l'intérieur, la sécurité enfant doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

HAYON



Type B



OTQ047013G

D070100ATQ

Ouverture du hayon

- Le hayon est verrouillé ou déverrouillé automatiquement lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la clé, de l'émetteur ou du commutateur de verrouillage centralisé des portes. (le cas échéant)

- Il est également possible de verrouiller et de déverrouiller le hayon avec la clé si le hayon du véhicule est muni d'une serrure.
- Pour ouvrir le hayon déverrouillé, appuyez sur le bouton de la poignée, puis tirez la poignée vers le haut. (Type A)
- S'il est déverrouillé, le hayon s'ouvre en tirant la poignée. (Type B)

* REMARQUE

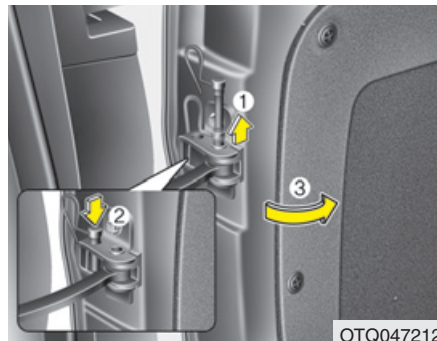
Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.

ATTENTION

Assurez-vous d'avoir bien fermé le hayon avant de prendre la route. En effet, si vous ne respectez pas cette recommandation, les vérins de levage ainsi que les éléments de fixation du hayon arrière risquent d'être endommagés.

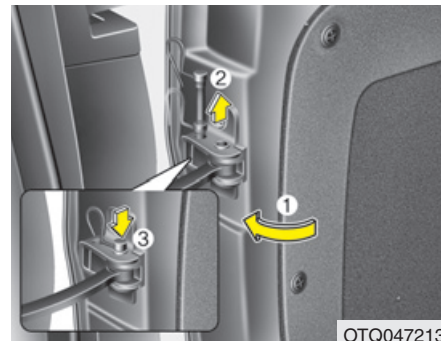
AVERTISSEMENT

Le hayon bascule vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le hayon.



Si votre véhicule est équipé d'un double hayon pivotant, vous avez la possibilité de l'ouvrir complètement (le cas échéant), en suivant les indications suivantes :

1. Ouvrez le hayon.
2. Retirez la goupille du support, puis insérez-la dans l'orifice prévu à cette effet.
3. Ouvrez complètement le hayon.



4. Après utilisation et avant de fermer le hayon, sortez la goupille de son orifice.
5. Alignez l'orifice de contrôle du bras avec l'orifice du support de hayon, puis insérez la goupille.
6. Fermez le hayon.

ATTENTION

Insérez la goupille dans l'orifice du support avant de fermer le hayon. Sinon, il est possible que le détrompeur du hayon et/ou le véhicule soient endommagés, ce qui risque d'entraîner une situation dangereuse.

D070200AUN

Fermeture du hayon

Pour fermer le hayon, abaissez-le puis appuyez fermement dessus. Assurez-vous que le hayon est correctement verrouillé.

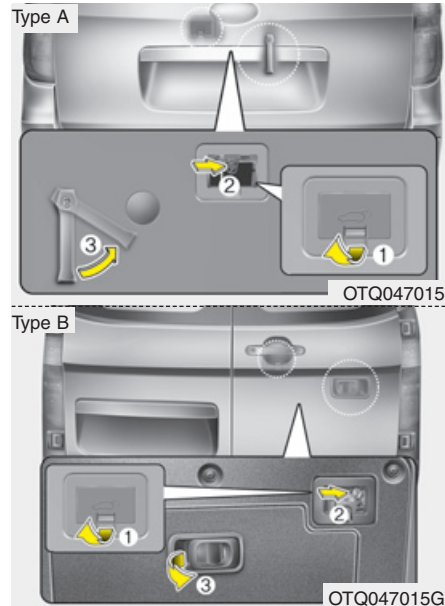
⚠ AVERTISSEMENT
- Gaz d'échappement

Si le hayon est ouvert lorsque le véhicule est en marche, les gaz d'échappement nocifs peuvent entrer à l'intérieur du véhicule, et provoquer des lésions graves ou fatales.

Si vous devez conduire avec le hayon ouvert, laissez toutes les vitres et les ventilateurs d'air ouverts afin que de l'air provenant de l'extérieur puisse pénétrer dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- Coffre à bagages

Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre à bagages, qui n'est pas équipé de dispositifs de retenue. En effet, afin d'éviter les blessures en cas d'accident ou d'arrêt soudain, les passagers doivent toujours être correctement attachés.



D070300AEN

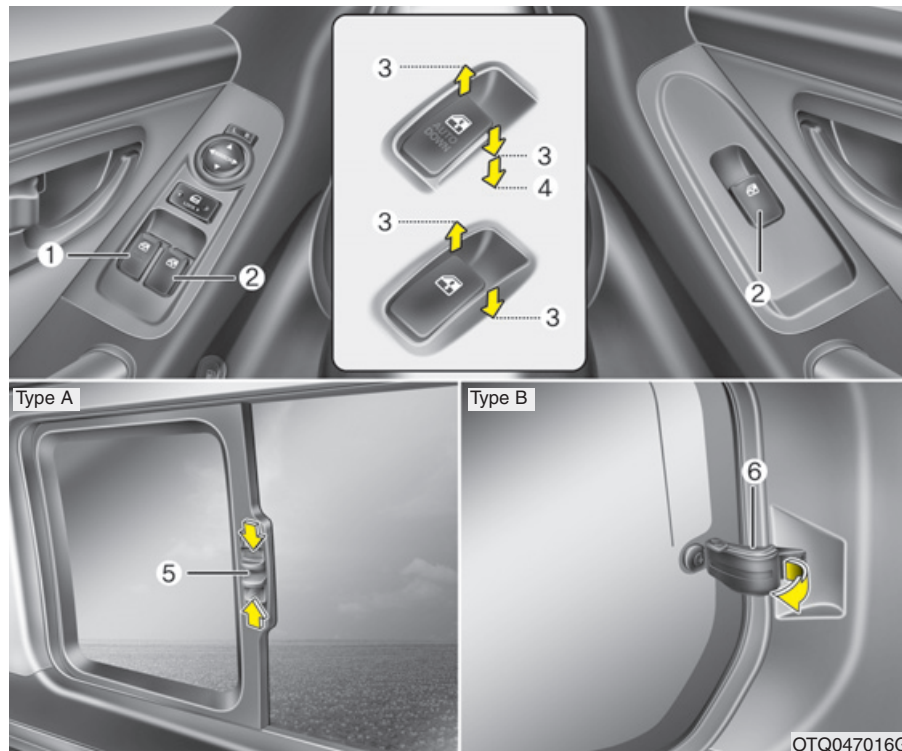
**Dégagement d'urgence du hayon
(le cas échéant)**

Votre véhicule est équipé d'un levier de dégagement d'urgence du hayon situé au bas de celui-ci. Si quelqu'un est enfermé dans le coffre à bagages, le mécanisme de verrouillage du hayon est désactivé en appuyant sur le levier, et le hayon s'ouvre en le poussant vers l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est recommandé de connaître l'emplacement dans le véhicule du levier de dégagement d'urgence du hayon ainsi que la manière de l'ouvrir dans le cas où vous êtes enfermé dans le coffre à bagages.
- Le coffre à bagages du véhicule ne doit être occupé à aucun moment par un occupant. Le coffre à bagages est un endroit excessivement dangereux en cas d'accident.
- Utilisez le levier d'urgence en cas d'urgence uniquement. Utilisez avec une extrême prudence pendant que le véhicule roule.

VITRES



D080000ATQ

- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant
- (3) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (4) Descente automatique de la vitre (Vitre conducteur, le cas échéant)
- (5) Fenêtre de siège arrière (Type A)
- (6) Fenêtre de siège arrière (Type B)

* REMARQUE

Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

OTQ047016G

D080100AUN

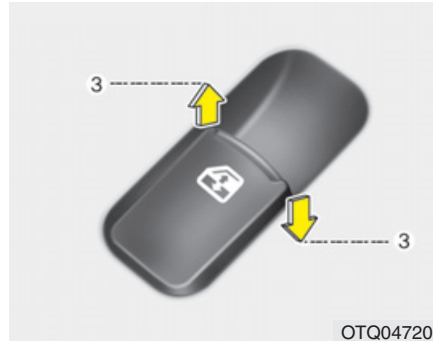
Vitres électriques (le cas échéant)

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les vitres électriques fonctionnent. Il existe un commutateur de vitre électrique qui commande la vitre pour chaque porte. Cependant, le conducteur dispose d'un commutateur de vitre électrique qui peut bloquer le fonctionnement des vitres des passagers.

Après avoir retiré la clé du contact ou positionné la clé sur ACC ou LOCK, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 30 secondes, sauf si les vitres avant sont ouvertes, auquel cas les vitres électriques ne peuvent être actionnées, même dans les 30 secondes suivant le retrait de la clé de contact.

*** REMARQUE**

Pendant que vous conduisez, si vous sentez qu'une des vitres vibre (à cause du vent), nous vous conseillons d'entrouvrir la vitre opposée afin d'atténuer ce problème.

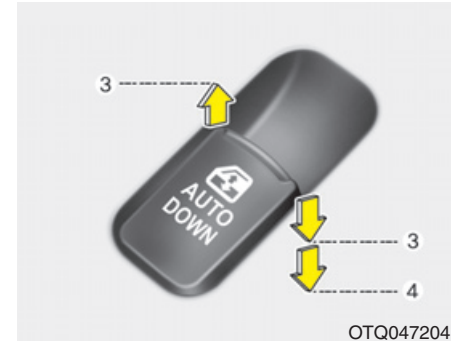


D080101ATQ

Type A***Ouverture et fermeture d'une vitre (le cas échéant)***

La porte conducteur est équipée d'un commutateur principal de vitres électriques qui commande toutes les vitres du véhicule.

Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez vers le bas ou tirez vers le haut la partie avant du commutateur correspondant jusqu'à la première position de détente (3).



D080102ATQ

Type B***Descente auto d'une vitre (Vitre conducteur, le cas échéant)***

Lorsque vous positionnez momentanément le commutateur de vitre électrique sur la deuxième position de détente (4), la vitre électrique du côté conducteur se baisse entièrement, même si vous n'appuyez pas sur le commutateur. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez brièvement le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre.

ATTENTION

- *En ouvrant ou en fermant deux vitres à la fois, vous risquez d'endommager le système des vitres électriques. Vous réduirez également la durée du fusible.*
- *N'activez jamais le commutateur général situé au niveau de la porte conducteur et un autre commutateur de vitre dans deux directions opposées en même temps. Si cela se produit, la vitre se bloque sans qu'il soit possible de l'ouvrir ou de la fermer.*

AVERTISSEMENT - Vitres

- Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans le véhicule. Même de très jeunes enfants peuvent, sans le vouloir, déplacer un véhicule, se retrouver bloqués par les vitres, se blesser ou se mettre dans d'autres situations.
- Avant de remonter une vitre, assurez-vous qu'aucune partie du corps (bras, mains, tête), ni aucune autre chose ne risque de bloquer le passage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques. Laissez le commutateur de verrouillage des vitres électriques du conducteur en position **VERROUILLAGE** (enfoncé). Un enfant qui actionne involontairement une vitre peut provoquer de graves blessures.
- Ne sortez pas la tête ou les bras hors du véhicule à travers une vitre lorsque le véhicule roule.



OTQ047204E

D080103ATQ

Type C

Montée / descente auto d'une vitre (Siège conducteur, le cas échéant)

Lorsque vous positionnez momentanément le commutateur de vitre électrique sur la deuxième position de détente (4), la vitre électrique du côté conducteur se baisse ou remonte entièrement, même si vous n'appuyez pas sur le commutateur. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez ou appuyez brièvement sur le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre.

Si la vitre électrique ne fonctionne pas correctement, le système automatique des vitres électriques doit être réinitialisé comme suit :

1. Tournez le commutateur d'allumage jusqu'à la position ON.
2. Fermez la vitre conducteur et maintenez le commutateur de la vitre électrique conducteur tiré vers le haut pendant au moins 1 seconde après fermeture complète de la vitre.

Inversement automatique

Si la vitre est bloquée par un objet ou une partie du corps pendant qu'elle remonte, elle détecte la résistance et interrompt son mouvement vers le haut. La vitre redescend pendant environ 30 secondes pour permettre de dégager l'objet.

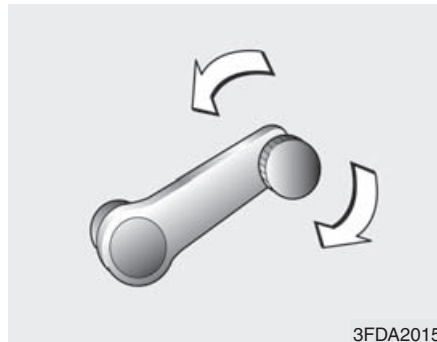
Si la vitre détecte une résistance pendant que le commutateur de vitre électrique est tiré de manière prolongée, la vitre interrompt son mouvement vers le haut puis redescend pendant environ 2,5 secondes. Par ailleurs, si le commutateur de vitre électrique est à nouveau tiré de manière prolongée dans les 5 secondes après que la vitre est redescendue grâce au système d'inversement automatique des vitres, l'inversement automatique ne sera pas actionné.

* REMARQUE

Le système d'inversement automatique de la vitre conducteur est activé uniquement lorsque le système « montée auto » est utilisé en tirant au maximum le commutateur. Le système d'inversement automatique ne fonctionnera pas si la vitre remonte à l'aide de la position intermédiaire du commutateur de vitre électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que rien ne gêne la remontée de la vitre afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du véhicule. Si un objet de moins de 4 mm (0,16 pouces) de diamètre est coincé entre la vitre et la glissière supérieure de la vitre, il se peut que l'inversement automatique de la vitre ne détecte pas de résistance, ne s'arrête pas et ne reparte pas en sens inverse.



3FDA2015

D080200AFD

Vitres manuelles (le cas échéant)

Pour monter ou baisser la vitre, tournez simplement la poignée de commande dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

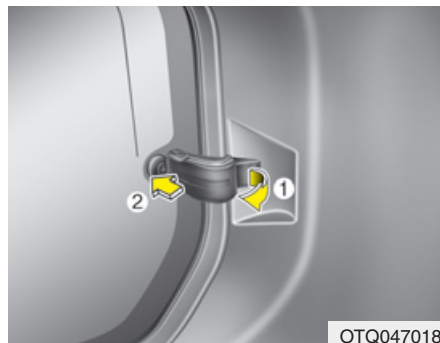
Lorsque vous montez ou baissez les vitres, assurez-vous que les bras, les mains et le corps de vos passagers sont en sécurité, en dehors du passage de la vitre.



D080200ATQ

Fenêtre de siège arrière (Type A, le cas échéant)

Pour ouvrir la fenêtre, déplacez-la tout en appuyant la poignée dans le sens de la flèche.



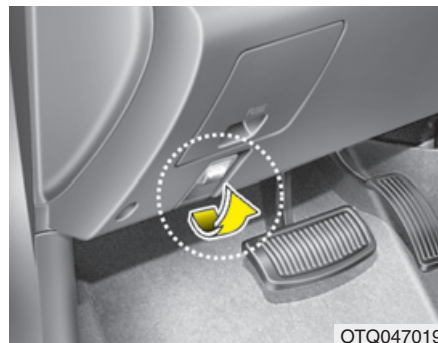
Fenêtre de siège arrière (Type B, le cas échéant)

Pour ouvrir les fenêtres, tirez la partie arrière du loquet. Pivotez le loquet vers l'extérieur, puis bloquez-le dans la position ouverte en le poussant à fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour fermer la fenêtre, tirez la poignée vers l'intérieur. Puis poussez la poignée vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

* REMARQUE

Par temps froid et/ou humide, les vitres du panneau latéral arrière peuvent ne pas fonctionner correctement à cause du givre.

CAPOT



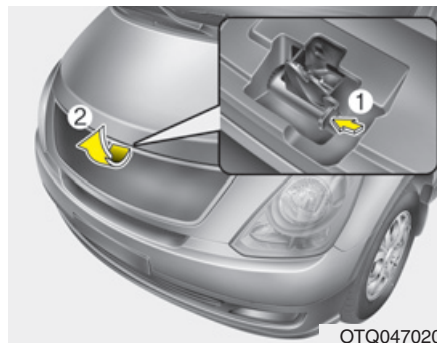
D090100BUN

Ouverture du capot

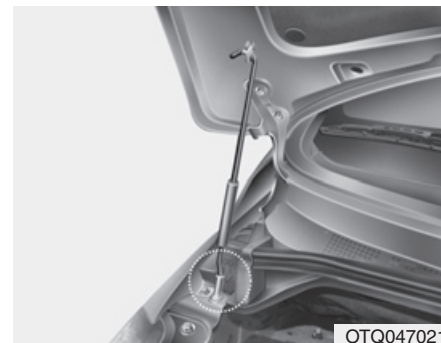
1. Tirez le levier pour débloquer le capot.
Le capot doit alors s'entrouvrir.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir arrêté le moteur sur une surface plane, mis le levier de changement de vitesses de la boîte-pont automatique en position P (Parking) ou celui de la boîte-pont mécanique en première ou en marche arrière et enclenché le frein à main, ouvrez le capot.



2. Allez à l'avant du véhicule, soulevez légèrement le capot, tirez légèrement le loquet de sécurité (1) situé au centre du capot, puis soulevez le capot (2).



3. Tirez la béquille qui se trouve contre le capot.
4. Maintenez le capot ouvert à l'aide de la béquille.

⚠ AVERTISSEMENT
- Pièces chaudes

Placez la béquille dans la zone en caoutchouc pour ne pas être brûlé par le métal chaud lorsque la température du moteur est élevée.

D090200AUN

Fermeture du capot

1. Avant de fermer le capot, vérifiez les points suivants :
 - Tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur doivent être correctement vissés.
 - Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur.
2. Réinstallez la béquille dans son logement afin d'éviter qu'elle ne vibre.
3. Descendez le capot jusqu'à une distance d'environ 30 cm (1 pied) au dessus de sa position de fermeture, puis laissez le tomber. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.

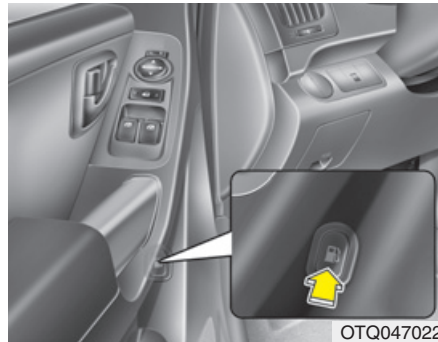
AVERTISSEMENT - Capot

- Veillez à ce que rien ne gêne avant de refermer le capot. En essayant de fermer le capot alors que quelque chose l'en empêche, vous risquez d'endommager le véhicule ou de causer de graves blessures.
- Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur, car ils peuvent provoquer un incendie en raison de la chaleur.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous toujours que le capot est bien verrouillé avant de reprendre la route. S'il n'est pas verrouillé, le capot peut se relever pendant que vous conduisez, entraînant une perte totale de visibilité. Vous risqueriez alors de faire un accident.
- La béquille doit être insérée entièrement dans le trou du capot prévu à cet effet à chaque fois que vous examinez le compartiment moteur. Cela empêchera le capot de tomber et de vous blesser.
- Ne déplacez pas le véhicule alors que le capot est relevé, car, d'une part, votre champ de vision est obstrué, et, d'autre part, le capot risquerait de tomber ou d'être endommagé.

TRAPPE À CARBURANT



OTQ047022

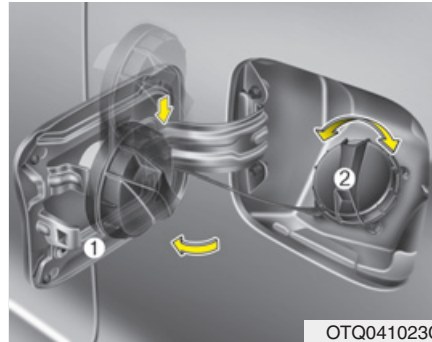
D100100AUN

Ouverture de la trappe à carburant

La trappe à carburant doit être ouverte de l'intérieur du véhicule en appuyant sur le bouton d'ouverture situé sur la porte conducteur.

* REMARQUE

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas pour cause de formation de gel, tapez doucement sur la trappe ou appuyez dessus pour casser la glace puis ouvrez la trappe. Ne forcez pas la trappe. Si nécessaire, vaporisez du produit dégivrant homologué autour de la trappe (n'utilisez pas d'antigel destiné au radiateur) ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.



OTQ041023C

1. Arrêtez le moteur.
2. Pour ouvrir la trappe à carburant, appuyez sur le bouton d'ouverture correspondant.
3. Tirez vers vous la trappe du réservoir pour l'ouvrir (1).
4. Pour retirer le bouchon (2), tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Mettez la quantité de carburant nécessaire.

D100101ATQ

⚠ ATTENTION

La porte coulissante gauche ne peut pas s'ouvrir lorsque la trappe à carburant est ouverte. Toutefois, si vous ouvrez la trappe à carburant après avoir légèrement ouvert la porte, vous pourrez faire coulisser cette dernière vers l'arrière. Fermez la porte coulissante gauche pour éviter de l'endommager ou d'endommager la trappe à carburant.

D100200AEN

Fermeture de la trappe à carburant

1. Pour remettre le bouchon, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic ». Ce clic vous informe que le bouchon est bien refermé.
2. Refermez la trappe du réservoir en la poussant légèrement et assurez-vous qu'elle est correctement fermée.

D100300BEN

AVERTISSEMENT **- Ravitaillement en carburant**

- Vos vêtements et votre peau peuvent recevoir des éclaboussures de carburant sous pression, vous rendant particulièrement sujets au feu et aux brûlures. Retirez doucement le bouchon du réservoir. Si le bouchon libère du carburant ou si vous entendez un sifflement, attendez jusqu'à ce que le phénomène cesse pour retirer complètement le bouchon.
- Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

AVERTISSEMENT **- Dangers d'un ravitaillement en carburant**

Les carburants automobiles sont des matériaux inflammables. Lors du ravitaillement en carburant, veuillez observer scrupuleusement les consignes suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de brûlures graves, ou même fatales à la suite d'un incendie ou d'une explosion.

- Lisez et suivez tous les avertissements signalés à la station service.
- Avant de vous ravitailler en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service, le cas échéant.
- Avant de toucher le pistolet de la pompe, touchez une partie métallique du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique.

(Suite)

(Suite)

- Ne remontez pas dans le véhicule une fois que vous avez commencé le ravitaillement car vous pourriez générer de l'électricité statique en touchant, en frottant ou en effleurant un objet ou tissu (polyester, satin, nylon, etc.) susceptible de produire de l'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer une brûlure rapide. Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous utilisez un jerrycan d'essence, posez le jerrycan par terre avant de procéder au ravitaillement. Une décharge d'électricité statique à cause du jerrycan peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez rester en contact avec le véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement. N'utilisez que des jerrycans en plastique conçus pour le transport et le stockage de l'essence.
- N'utilisez pas de téléphone portable lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques d'un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.
- Pendant le ravitaillement en carburant, coupez toujours le moteur.

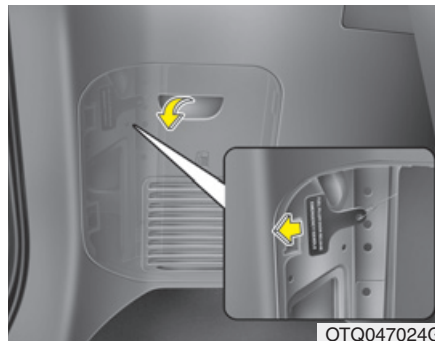
(Suite)

(Suite)

- Les composants électriques reliés au moteur provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement terminé, vérifiez que le bouchon et la trappe du réservoir sont correctement fermés avant de démarrer le moteur.
- N'UTILISEZ PAS d'allumettes ou de briquet, NE FUMEZ PAS, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en carburant. Le carburant automobile est hautement inflammable et peut provoquer un incendie s'il est enflammé.
 - Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service puis les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous donneront.

ATTENTION

- **Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule conformément aux « Carburants » proposées en section 1.**
- **Si le bouchon du réservoir d'essence doit être remplacé, veillez à utiliser des pièces conçues pour votre véhicule. Un bouchon de réservoir inadéquat pourrait provoquer un dysfonctionnement grave du système de carburant ou de contrôle des émissions. Pour obtenir des informations plus détaillées, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Veillez à ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Un carburant, de quelque type que ce soit, renversé sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.**
- **Après le ravitaillement, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.**



OTQ047024G

D100500AUN

Ouverture d'urgence de la trappe à carburant

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas avec le dispositif d'ouverture à distance, vous pouvez l'ouvrir manuellement. Déclipez et retirez le panneau dans la zone de chargement. Tirez légèrement la poignée vers l'extérieur.

ATTENTION

Ne tirez pas la poignée trop fort, vous risqueriez d'endommager l'habillage du coffre à bagages ou la poignée d'ouverture.

VOLANT

D130100AEN

Direction assistée

La direction assistée utilise l'énergie du moteur afin de vous aider à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou la direction assistée ne fonctionne pas, vous pouvez toujours diriger le véhicule mais cela vous demandera plus d'efforts. Si vous remarquez une modification de l'effort nécessaire pour manoeuvrer le volant pendant la conduite, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ATTENTION

Ne maintenez jamais le volant tourné au maximum (extrême gauche ou extrême droite) pendant plus de 5 secondes pendant que le moteur tourne. En maintenant le volant tourné au maximum à gauche ou à droite, vous risquez d'endommager la pompe de direction assistée.

* REMARQUE

En cas de rupture de la courroie de transmission de la direction assistée ou de dysfonctionnement de la pompe, vous devrez fournir beaucoup plus d'efforts pour diriger le véhicule.

* REMARQUE

Si le véhicule a été stationné pendant une longue période au froid (en dessous de -10°C/14°F), l'effort de direction pourra être plus important lorsque vous démarrerez le moteur pour la première fois (en raison du froid, qui augmente la viscosité du liquide). Ce n'est donc pas un signe de dysfonctionnement.

Lorsque cela se produit, augmentez le régime moteur en appuyant sur l'accélérateur jusqu'à atteindre 1500 tours/mn, puis relâchez-le ou laissez le moteur au ralenti pendant deux à trois minutes afin de réchauffer le liquide.

D130300AUN

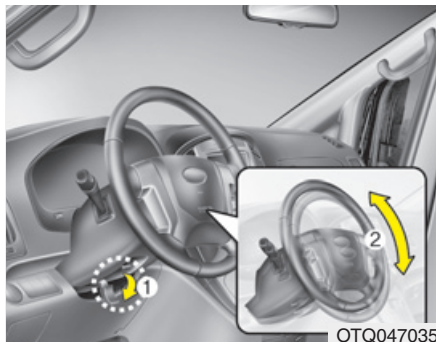
Inclinaison du volant (le cas échéant)

Vous pouvez régler votre volant inclinable avant de conduire. Vous pouvez également le relever au maximum afin de laisser davantage de place pour vos jambes lorsque vous montez dans le véhicule ou en sortez.

Le volant doit être positionné de manière à vous garantir un confort de conduite maximal, tout en vous laissant la possibilité de voir les témoins et les jauges sur le tableau de bord.

AVERTISSEMENT

- Ne réglez jamais le volant en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, entraînant de graves blessures.
- Après avoir réglé le volant, poussez-le vers le haut et vers le bas afin de vous assurer qu'il est fermement bloqué.



OTQ047035

Pour modifier l'angle du volant, abaissez le levier de déblocage (1), ajustez le volant à votre guise (2), puis soulevez le levier de déblocage pour verrouiller la position du volant. Assurez-vous de régler le volant à la position souhaitée avant de commencer à conduire.

Volant chauffant (le cas échéant)

Lorsque le contact est mis, une simple pression sur le bouton du volant chauffant permet de chauffer le volant.

Le voyant du bouton s'allume.

Pour désactiver le chauffage du volant, appuyez de nouveau sur le bouton. Le voyant du bouton s'éteint alors.

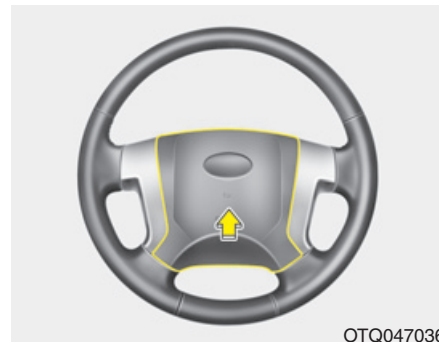
* REMARQUE

Le chauffage du volant s'éteint automatiquement environ 30 minutes après son activation



ATTENTION

N'utilisez pas de couvre-volant, vous pourriez endommager le système de chauffage du volant.



OTQ047036

D130500AUN

Avertisseur sonore

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole correspondant situé sur le volant.

Vérifiez l'avertisseur sonore régulièrement afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.

* REMARQUE

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone indiquée par le symbole correspondant situé sur le volant (voir illustration). L'avertisseur sonore fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur cette zone.

ATTENTION

Ne frappez pas l'avertisseur sonore trop violemment pour le faire fonctionner, ne le tapez pas non plus avec le poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur sonore avec un objet pointu.

RÉTROVISEURS

D140100BUN

Rétroviseur intérieur

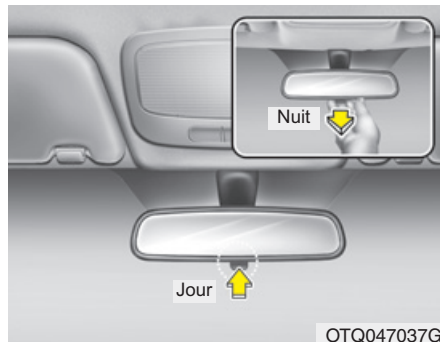
Réglez le rétroviseur de manière à voir le pare-brise arrière. Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire.

⚠ AVERTISSEMENT - Visibilité arrière

Ne placez pas d'objets sur la banquette arrière ou dans la zone de chargement pouvant vous empêcher de voir à travers le pare-brise arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne bougez pas le rétroviseur intérieur et n'installez pas de rétroviseur large. Cela pourrait entraîner des blessures en cas d'accident ou encore le déploiement de l'airbag.



OTQ047037G

D140101AUN

Rétroviseur jour et nuit (le cas échéant)

Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire et pendant que le levier jour/nuit est sur la position jour.

Tirez le levier jour/nuit vers vous afin de ne pas être ébloui par les phares des véhicules qui se trouvent derrière vous en conduite de nuit.

Toutefois, notez que la luminosité dans le rétroviseur diminue en position nuit.

D140102AUN

Rétroviseur électro-chromé (ECM) (le cas échéant)

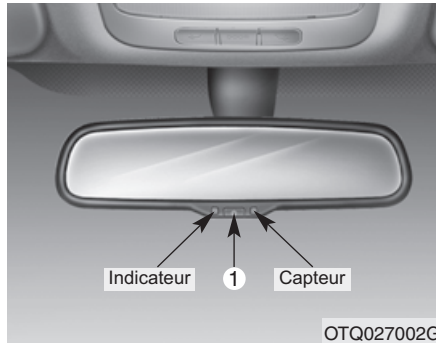
Par conduite de nuit ou dans des conditions de faible luminosité, le rétroviseur électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares de la voiture se trouvant derrière vous. Le capteur installé dans le rétroviseur détecte le niveau de luminosité autour du véhicule et, par une réaction chimique, contrôle automatiquement l'éblouissement des phares des véhicules se trouvant derrière vous.

Lorsque le moteur tourne, l'éblouissement est contrôlé automatiquement par le capteur monté dans le rétroviseur.

Lorsque le levier de commande est en position reverse (R), le rétroviseur se mettra automatiquement dans la position la plus lumineuse afin d'augmenter la visibilité du conducteur derrière le véhicule.

⚠ ATTENTION

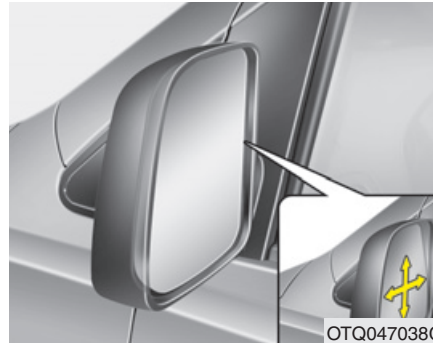
Pour nettoyer le rétroviseur, utilisez une serviette en papier humidifiée avec du liquide lave glace. Ne vaporisez pas le liquide lave glace directement sur le rétroviseur, il pourrait pénétrer dans le support du rétroviseur.



OTQ027002G

Pour actionner le rétroviseur électrique :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) pour activer la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'allume.
Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour désactiver la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'éteint.
- Lorsque vous allumez le contact, le rétroviseur est positionné par défaut en position ON.



OTQ047038G

D140200AUN

Rétroviseur extérieur

Pensez à régler les angles des rétroviseurs avant de conduire.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs droit et gauche. Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide du commutateur à distance. Vous pouvez rabattre les rétroviseurs afin d'éviter d'éventuels dommages en cas de lavage automatique du véhicule ou lorsque vous circulez dans une rue étroite.

⚠ AVERTISSEMENT
- Rétroviseurs extérieurs

- Le miroir du rétroviseur extérieur droit est convexe. Dans certains pays, il en est de même du miroir du rétroviseur extérieur gauche. Les objets que vous voyez dans le rétroviseur sont plus proches qu'il n'y paraît.
- Lors d'un changement de voie, utilisez le rétroviseur intérieur ou jetez directement un coup d'œil pour déterminer la distance réelle avec les véhicules qui vous suivent.

⚠ ATTENTION

Ne grattez pas le miroir du rétroviseur pour enlever le gel, vous risqueriez d'endommager le verre. Si de la glace vous empêche de bouger le rétroviseur, ne forcez pas sur le miroir. Pour retirer la glace, utilisez une bombe dégivrante, ou bien une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau très chaude.

⚠ ATTENTION

Si le rétroviseur est bloqué par le gel, ne forcez pas sur le miroir. Utilisez une bombe dégivrante homologuée (mais pas d'antigel destiné au radiateur) pour débloquer le mécanisme gelé ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas et ne rabattez pas les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel, entraînant de graves blessures ou de sérieux dégâts.



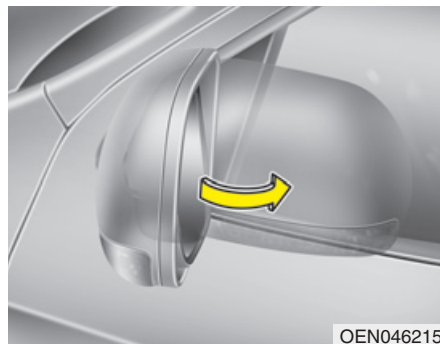
D140201AEN

Commande à distance (le cas échéant)

Le commutateur de commande électrique des rétroviseurs vous permet de régler la position des rétroviseurs extérieurs gauche et droit. Pour régler un rétroviseur, déplacez le commutateur (1) vers R ou L pour sélectionner le rétroviseur côté conducteur ou côté passager, puis appuyez sur le point du commutateur pour régler le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, à droite ou à gauche. Une fois le réglage effectué, remplacez le commutateur en position neutre pour éviter un dérèglement involontaire.

⚠ ATTENTION

- Les rétroviseurs arrêtent de bouger lorsqu'ils ont atteint les angles de butée, mais le moteur continue à fonctionner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus que nécessaire, vous risqueriez d'endommager le moteur.
- N'essayez pas de régler les rétroviseurs extérieurs à la main. Des pièces pourraient être endommagées.



OEN046215

D140202ATQ

Rabattage des rétroviseurs extérieurs Mannuel

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, saisissez le support du rétroviseur puis rabattez-le vers l'arrière du véhicule.



OTQ047043

Électrique (le cas échéant)

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, appuyez sur le bouton.

Pour le ressortir, appuyez à nouveau sur le bouton.



ATTENTION

- *Pour éviter une décharge inutile de la batterie, ne prenez pas plus de temps que nécessaire pour régler vos rétroviseurs lorsque le moteur ne tourne pas.*
- *Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs électriques, ne les rabattez pas à la main. Vous risqueriez d'endommager le moteur.*

COMBINÉ D'INSTRUMENTS

■ Type A



■ Type B



■ Type C



1. Compte-tours*
2. Voyant des clignotants
3. Compteur de vitesse
4. Jauge de température du moteur
5. Voyants et témoins
6. Indicateur de rapport*
7. Compteur kilométrique/
Ordinateur de route
8. Jauge de carburant
- * : le cas échéant

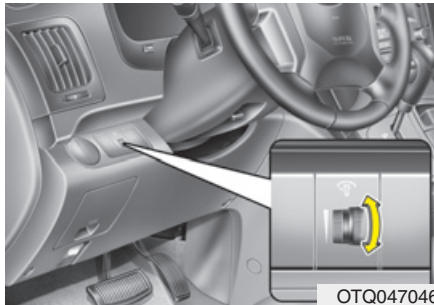
L'équipement réel de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration.

OTQ044044L/OTQ044044F/OTQ044046K

Commandes du combiné d'instruments

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez jamais les commandes du combiné d'instruments pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.



D150100AEN-EE

Réglage de l'éclairage du combiné d'instruments (le cas échéant)

Lorsque les feux de position ou les feux de routes (codes ou phares) sont allumés, tournez le bouton de commande d'éclairage pour régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

Jauges

D150201AUN

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

Le compteur de vitesse est défini en miles par heure et/ou en kilomètres par heure.

D150202AUN

Compte-tours (le cas échéant)

Le compte-tours indique le nombre approximatif de tours effectuées par le moteur en une minute (tr/pm).

Utilisez le compte-tours pour sélectionner le moment idéal du changement de rapport et éviter les sous-régimes et les sur-régimes.

L'aiguille du compte-tours peut bouger légèrement lorsque le contacteur d'allumage est en position ACC ou ON et le moteur coupé. Ce mouvement est normal et il n'affectera pas la précision du compte-tours lorsque le moteur tournera.

⚠ ATTENTION

Ne poussez pas le moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Vous risqueriez d'endommager gravement le moteur.

D150203AUN

Jauge de température du moteur

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez votre véhicule. Reportez-vous à la rubrique « En cas de surchauffe du moteur » dans la section 6.

ATTENTION

Si l'aiguille de la jauge sort de la zone normale et se rapproche de la zone « H » ou « 130 », le moteur est en surchauffe et il risque d'être endommagé.

AVERTISSEMENT

N'ôtez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement sous pression pourrait jaillir et provoquer de graves brûlures. Attendez que le moteur soit froid avant d'ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir.

D150204BUN

Jauge de carburant

Cette jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir à carburant. La capacité du réservoir à carburant est indiquée dans la section 9. La jauge de carburant est accompagnée d'un témoin de niveau de carburant faible, qui s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide.

En pente ou dans les virages, l'aiguille de la jauge du carburant risque de fluctuer et le témoin de niveau de carburant faible risque aussi de fluctuer ou d'apparaître prématurément en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.

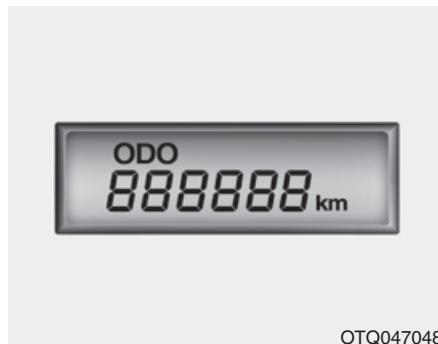
AVERTISSEMENT - Jauge de carburant

En tombant en panne de carburant, vous pouvez mettre la vie des occupants en danger.

Arrêtez-vous et ravitaillez-vous en carburant dès que possible après que le témoin s'est allumé ou lorsque le voyant de la jauge se rapproche du niveau E ou 0.

ATTENTION

Évitez de rouler avec un niveau de carburant très bas. En effet, un niveau de carburant très bas peut entraîner des ratés d'allumage et surcharger le pot catalytique.



OTQ047048

D150205AUN

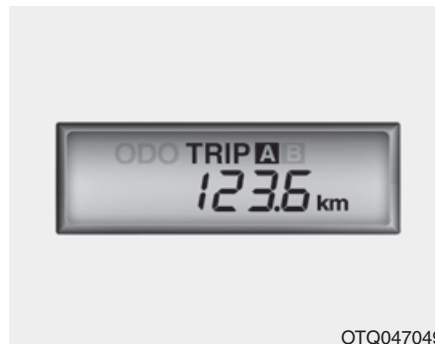
Compteur kilométrique/compteur kilométrique journalier (le cas échéant)

Compteur kilométrique (km ou mi)

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il est également utile pour vous rappeler lorsque vous devez effectuer des opérations de maintenance.

*** REMARQUE**

Il est interdit de toucher au compteur kilométrique dans le but de modifier le kilométrage affiché. La modification du kilométrage peut vous faire perdre vos droits au titre de la garantie.



OTQ047049

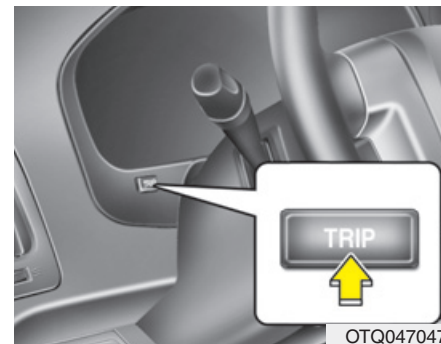
Compteur kilométrique journalier

(km ou mi)

TRAJET A : compteur kilométrique journalier A

TRAJET B : compteur kilométrique journalier B

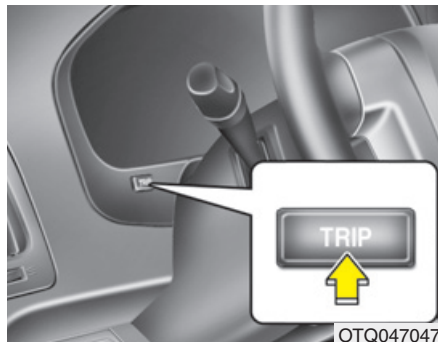
Le compteur kilométrique journalier indique la distance des trajets sélectionnés par le conducteur.



OTQ047047

Vous pouvez sélectionner le compteur kilométrique journalier A ou B en appuyant sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde.

Pour remettre le compteur kilométrique journalier A ou B à 0, appuyez sur le bouton TRIP pendant 1 seconde ou plus puis relâchez.



OTQ047047

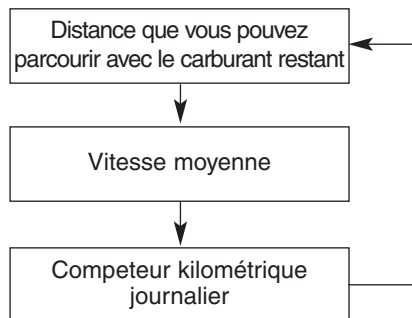
D150206ATQ

Ordinateur de route (le cas échéant)

L'ordinateur de bord est un système géré par un micro-ordinateur qui affiche sur un écran les informations destinées au conducteur relatives à la conduite, notamment l'autonomie de carburant, le compteur kilométrique journalier et la vitesse moyenne. Il fonctionne uniquement avec le contact.

Toutes les informations de conduite enregistrées (excepté le kilométrage) sont réinitialisées si la batterie est déconnectée. Le compteur kilométrique reste affiché tant que l'écran est allumé.

Appuyez sur le bouton TRIP par impulsions successives pour sélectionner l'autonomie de carburant, la vitesse moyenne ou le compteur kilométrique journalier.



OTQ047052

Distance restante (km ou miles)

Ce mode indique la distance approximative que vous pouvez encore parcourir en fonction de la quantité de carburant dans le réservoir et la quantité de carburant transmise au moteur. Lorsque la distance restante est inférieure à 50 km, « --- » s'affichera et le voyant de la distance que vous pouvez parcourir clignotera.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 50 et 999 km.

* REMARQUE

- Si la batterie a été déconnectée ou si le véhicule n'est pas sur une surface plane, la fonction « distance restante » peut fournir des informations incorrectes. Il se peut que l'ordinateur de route n'enregistre pas le carburant supplémentaire, si moins de 6 litres de carburant sont ajoutés dans le réservoir du véhicule.
- Les valeurs de consommation de carburant et de distance restante peuvent varier sensiblement en fonction des conditions de conduite, du type de conduite, et de l'état du véhicule.
- La valeur de la distance restante est une estimation de la distance pouvant encore être parcourue. Cette valeur peut être différente de la distance réelle pouvant être parcourue.



Vitesse moyenne (km/h ou mph)

Ce mode calcule la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne.

Même si le véhicule est à l'arrêt, la vitesse moyenne est comptabilisée tant que le moteur tourne.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 0 et 220km/h (0 et 140 mph).

Pour remettre la vitesse moyenne à zéro (---), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde lorsque la vitesse moyenne est affichée.



Compéteur kilométrique (km ou miles)

Cette fonction indique la distance des trajets sélectionnés depuis la dernière réinitialisation du compteur kilométrique journalier.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 0,0 et 999,9 km.

Pour réinitialiser le compteur kilométrique journalier (0,0), appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde.

D150300AEN

Témoins et voyants

Vous pouvez vérifier tous les témoins en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne démarrez pas le moteur). Si un voyant ne s'allume pas, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé

Démarrez le moteur, puis vérifiez que tous les témoins lumineux sont éteints. Si un voyant reste allumé, cherchez à en connaître la raison. Lorsque vous desserrez le frein à main, le témoin du système de freinage doit s'éteindre. En revanche, le témoin du carburant reste allumé si le niveau du carburant est faible.

D150302AEN

Témoin d'airbag (le cas échéant)

Ce témoin reste allumé pendant environ 6 secondes à chaque fois que vous tournez le contacteur d'allumage en position ON.

Cette lumière s'allume également lorsque le SRS ne fonctionne pas correctement. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas, ou s'il reste allumé en permanence après environ 6 secondes suite à la mise du contact ou au démarrage du moteur, ou s'il s'allume pendant la conduite, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



D150303AEN

Témoin du système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)

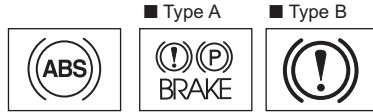


Cette lumière s'allume lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON et s'éteint en 3 secondes environ si le système fonctionne normalement.

Si le témoin ABS reste allumé, s'allume en conduisant ou ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON, il existe vraisemblablement un problème avec l'ABS.

Dans ce cas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Le système de freinage traditionnel continuera à fonctionner, mais sans l'assistance du système de freinage anti-blocage.

Témoin du système de répartition électronique de la force de freinage (EBD)



Si deux témoins s'allument en même temps pendant que vous conduisez, votre véhicule a un problème d'ABS et de système EBD.

Dans ce cas, il se peut que l'ABS et le système de freinage traditionnel ne fonctionnent pas normalement. Nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les témoins de frein et de l'ABS s'allument et restent allumés, le système de freinage de votre véhicule ne fonctionnera pas normalement. Vous pouvez encourir de gros risques si vous devez freiner brusquement. Dans ce cas, évitez les vitesses trop élevées et les arrêts trop brusques. Nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150304AEN-EE

Témoin de ceinture de sécurité



Témoin de ceinture de sécurité (le cas échéant)

Pour rappeler au conducteur d'attacher sa ceinture, le témoin de la ceinture de sécurité clignote pendant environ 6 secondes chaque fois que le contacteur d'allumage est mis sur la position ON, que les ceintures soient attachées ou non.

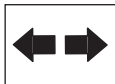
Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignote à nouveau pendant environ 6 secondes.

Alarme de la ceinture de sécurité (le cas échéant)

Si la ceinture du conducteur n'est pas attachée lorsque le contacteur d'allumage est mis sur ON ou si la ceinture est détachée une fois que le contacteur est sur ON, l'alarme de la ceinture de sécurité retentit pendant environ 6 secondes. À ce moment, si la ceinture de sécurité est attachée, l'alarme s'arrête immédiatement.

D150305AUN

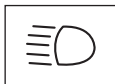
Voyants des clignotants



Les flèches vertes clignotantes situées sur le tableau de bord renseignent sur la direction indiquée par les clignotants. Si les flèches s'allument sans clignoter, clignotent plus rapidement que d'habitude ou ne s'allument pas du tout, le système des clignotants est victime d'un dysfonctionnement. Il est recommandé de le faire réparer auprès de votre concessionnaire.

D150306AUN

Voyant des feux de route



Ce voyant s'allume lorsque vous allumez les phares en position feu de route ou tirez le levier de clignotant en position appel de phares.

D150307AEN

Témoin de pression d'huile



Ce témoin indique que la pression d'huile est faible.

Si le témoin s'allume pendant que vous conduisez :

1. Conduisez prudemment la voiture sur le bord de la route et arrêtez-vous.
2. Une fois le moteur coupé, vérifiez le niveau d'huile moteur. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile.

Si le voyant reste allumé après l'ajout d'huile ou si vous ne disposez pas d'huile, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

Si vous ne coupez pas le moteur immédiatement après que le témoin de pression d'huile s'allume, vous risquez de provoquer de sérieux dégâts.



ATTENTION

Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, vous risquez d'endommager gravement le moteur. Le témoin de pression d'huile s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. En fonctionnement normal, il doit s'allumer au moment où le contacteur est mis sur on, puis s'éteindre lorsque le moteur démarre. Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, il existe un grave dysfonctionnement.

Si cela se produit, arrêtez la voiture dans un endroit sûr, coupez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le réservoir d'huile moteur puis redémarrez le moteur. Si le témoin reste allumé alors que le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement. Dans tous les cas où le voyant d'huile reste allumé pendant que le moteur tourne, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin de niveau d'huile moteur (moteur diesel et sur véhicule équipé)



Lorsque le niveau d'huile moteur n'est pas suffisant, le témoin de niveau d'huile moteur peut s'allumer. S'il s'allume, contrôlez le niveau d'huile moteur dès que possible et ajoutez l'huile nécessaire. À l'aide d'un entonnoir, versez doucement et par petite quantité l'huile recommandée. (Capacité de recharge : entre environ 0,6 et 1 L)

Utilisez uniquement l'huile moteur spécifiée. (Reportez-vous à la section "Lubrifiants et capacités recommandés" du chapitre 9) N'ajoutez pas trop d'huile moteur afin de ne pas dépasser la marque F de la jauge.

* REMARQUE

- Pour éteindre le témoin immédiatement, coupez puis démarrez le moteur trois fois en 5 secondes. Toutefois, si vous éteignez le témoin sans avoir ajouté d'huile moteur, celui-ci peut se rallumer.
- Le témoin s'éteint dans l'heure suivant un trajet consécutif à l'ajout de l'huile moteur.



ATTENTION

- **Si le témoin reste allumé après que vous avez ajouté de l'huile moteur et que vous avez conduit le véhicule pendant 1 heure, nous vous conseillons de faire vérifier le système par le concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche.**
- **Même si le témoin ne s'allume plus après le démarrage du moteur, le niveau d'huile moteur doit être contrôlé et rectifié régulièrement.**

D150308AEN

Témoin de frein de stationnement & de liquide de frein

■ Type A



■ Type B



Témoin de frein de stationnement

Ce voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est serré, avec le contacteur d'allumage sur START ou ON. Le témoin doit s'éteindre une fois que le frein de stationnement est desserré et que le moteur tourne.

L'alarme du frein de stationnement se déclenche à une vitesse supérieure à 10 km/h pour vous rappeler que ce dernier est serré. Desserrez toujours le frein de stationnement avant de rouler.

Témoin de niveau de liquide de frein bas

Si le témoin reste allumé, le niveau du liquide de frein dans le réservoir est probablement bas.

Si le témoin reste allumé :

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez immédiatement le niveau de liquide de frein et ajoutez du liquide si nécessaire. Vérifiez ensuite la présence éventuelle de fuites de liquides au niveau des composants du frein.
3. Ne reprenez pas le volant si des fuites sont constatées, le témoin reste allumé ou alors les freins ne fonctionnent pas correctement. Nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Votre véhicule est équipé d'un système de freinage dual en diagonal. Cela signifie qu'en cas de défaillance d'un système de freinage dual, les freins fonctionneraient toujours sur deux roues. Lorsqu'une seule partie du système dual fonctionne, la pédale de frein s'enfoncé plus qu'à l'accoutumée et vous devez appuyer plus fort pour arrêter la voiture. De même, la voiture ne s'arrêtera pas aussi rapidement qu'à l'accoutumée si une partie seulement du système de frein dual fonctionne. Si les freins lâchent pendant que vous conduisez, rétrogradez de manière à accentuer l'effet du frein moteur et arrêtez la voiture dans un endroit sûr.

Pour s'assurer du fonctionnement de l'ampoule, vérifiez que les témoins du frein de stationnement et du liquide de frein s'allument lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON.

AVERTISSEMENT

Il est dangereux de conduire le véhicule avec un témoin allumé. Si le voyant du frein reste allumé, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Témoin de pression à vide de freinage faible (moteur diesel ou essence si équipé)

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer un dysfonctionnement au niveau de la pompe à vide de freinage. Adopter une conduite souple, appuyez sur la pédale de frein plus fortement qu'à l'accoutumée. Nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT

- Si vous freinez longuement dans une longue ou forte descente, le témoin d'avertissement du servofrein peut s'allumer. Dans un tel cas, utilisez le frein moteur. Si le témoin reste allumé en permanence, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et attendez que le témoin s'éteigne.
- Il est dangereux de conduire le véhicule avec un témoin d'avertissement allumé. Si le voyant du frein reste allumé, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150312AUN

Voyant de la grille des vitesses (le cas échéant)

Ce voyant s'allume pour indiquer la vitesse actuelle de la boîte-pont automatique.



Voyant de changement de vitesse de la boîte pont manuelle (le cas échéant)



Ce voyant vous indique la vitesse vous permettant d'économiser du carburant.

Par exemple

- ▲↗ : il conseille de passer en troisième (le rapport actuel étant la seconde).
- ▼↘ : il conseille de rétrograder en troisième (le rapport actuel étant la quatrième).

*** REMARQUE**

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, les flèches vers le haut et vers le bas clignotent (la vitesse ne s'affiche pas).

Indicateur de position de vitesse de la boîte automatique (le cas échéant, Pour l'Europe)



En mode Sport, cet indicateur signale la vitesse conseillée pour économiser le carburant.

- Shifting up (Vitesse supérieure) : ▲2, ▲3, ▲4
- Shifting down (Vitesse inférieure) : ▼1, ▼2, ▼3

Par exemple

- ▲3: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 2ème ou en 1ère position).
- ▼3: Indique qu'il est recommandé de rétrograder en 3ème vitesse (le levier de vitesse est actuellement en 4ème position).

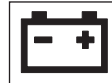
Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.

D150339ASA
**Voyant O/D OFF
(le cas échéant)**



Ce voyant s'allume à chaque fois que le système O/D est désactivé.

D150313AEN
**Témoin du système
de charge**



Ce témoin indique un dysfonctionnement de l'alternateur ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume lorsque le véhicule roule :

1. Conduisez jusqu'à un endroit sûr.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez que la courroie de transmission de l'alternateur n'est pas détendue ni cassée.
3. Si aucun problème n'est détecté au niveau de la courroie, le dysfonctionnement provient du système de charge électrique. Nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150315AUN
**Témoin d'ouverture
du hayon**



Ce témoin s'allume lorsque le hayon n'est pas correctement verrouillé, quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

D150316AUN
Témoin de porte ouverte



Ce témoin s'allume lorsqu'une porte n'est pas bien fermée, quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

D150317AFD

Voyant d'antidémarrage (le cas échéant)



Ce voyant s'allume lorsque la clé antidémarrage est insérée et tournée en position ON pour démarrer le moteur. Vous pouvez alors démarrer le moteur. Une fois le moteur démarré, le voyant s'éteint.

Si ce voyant clignote lorsque le contact est mis avant que le moteur n'ait été démarré, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150318ATQ

Témoin de niveau de carburant faible



Ce témoin indique que le réservoir de carburant est presque vide. Lorsqu'il s'allume, allez vous ravitailler en carburant dès que possible. Conduire avec le témoin de niveau de carburant faible allumé ou avec le niveau de carburant en dessous de « E » ou « 0 » peut provoquer des ratés à l'allumage.

D150320ATQ

Témoin d'anomalie du moteur (MIL) (témoin de contrôle moteur) (le cas échéant)



Ce voyant fait partie du système de commande du moteur qui contrôle plusieurs composants du système anti-pollution. Si le voyant s'allume pendant que vous conduisez, un problème a probablement été détecté dans le système anti-pollution.

Ce voyant s'allume également après que le contact est mis en position ON, et s'éteint en quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant la conduite ou ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Votre véhicule reste utilisable, mais nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

En conduisant votre véhicule de manière prolongée avec le voyant de dysfonctionnement du système anti-pollution allumé, vous risquez d'endommager le système anti-pollution, ce qui peut détériorer le confort de conduite et/ou augmenter la consommation de carburant.



ATTENTION - Moteur essence

Si le témoin de dysfonctionnement du système anti-pollution s'allume, il est possible que le pot catalytique soit endommagé, ce qui peut entraîner une perte de puissance du moteur. Nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ ATTENTION - Véhicules diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h (37 mph) ou l'utilisation de la deuxième vitesse à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 000 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du voyant lumineux de dysfonctionnement.

Si le voyant de dysfonctionnement continue à clignoter en dépit de cette procédure, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

⚠ ATTENTION - Moteur Diesel

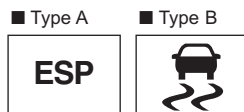
Si le témoin de dysfonctionnement du système anti-pollution clignote, cela signifie qu'une erreur liée au réglage de la quantité d'injection est survenue, pouvant engendrer une perte de puissance du moteur, un bruit de combustion et un problème au niveau des émissions. Nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150327AUN

Alarme de rappel de la clé (le cas échéant)

L'alarme de rappel de la clé retentit lorsque la porte du conducteur est ouverte et que la clé est restée dans le contacteur d'allumage (position ACC ou LOCK), ceci afin de vous empêcher d'oublier vos clés dans le véhicule. L'alarme sonne jusqu'à ce que la clé soit retirée du contact ou jusqu'à la fermeture de la porte.

Voyant ESP (ESC) (contrôle de trajectoire électronique) (le cas échéant)



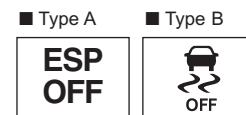
Le voyant ESP (ESC) s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON, mais doit s'éteindre environ 3 secondes après. L'ESP (ESC) une fois allumé, permet de contrôler les conditions de conduite ; dans des conditions de conduite normales, l'ESP (ESC) reste éteint. En cas de glissade ou d'adhérence insuffisante, l'ESP (ESC) se met en marche et le voyant ESP (ESC) clignote pour indiquer qu'il est actionné.

Cependant, si le système ESP (ESC) est défaillant, le témoin s'allume de manière permanente. Nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*** REMARQUE**

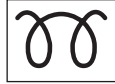
Après avoir rebranché la batterie, il est possible que l'indicateur ESP (ESC) s'allume. Dans ce cas, tournez le volant d'un demi tour vers la droite puis vers la gauche après avoir mis le contact. Coupez le contact, puis redémarrez le moteur. Si le témoin de l'ESP (ESC) reste allumé, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Voyant ESP (ESP) OFF (le cas échéant)



Le voyant ESP (ESC) OFF s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON, mais doit s'éteindre environ 3 secondes après. Pour passer en mode ESP (ESC) OFF, appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF. Le voyant ESP (ESC) OFF est désactivé. Il s'allume pour indiquer que l'ESP (ESC) est désactivé.

D150328AEN

**Voyant de préchauffage
(moteur Diesel)**

Le voyant s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON. Une fois le voyant de préchauffage éteint, vous pouvez démarrer le moteur. La durée pendant laquelle le voyant de préchauffage est allumé varie en fonction de la température de l'eau, de la température de l'air, ainsi que de l'état de la batterie.

*** REMARQUE**

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez à nouveau la clé de contact sur la position LOCK pendant 10 secondes, puis sur la position ON pour le préchauffer à nouveau.

 ATTENTION

Si le voyant de préchauffage reste allumé ou qu'il clignote après que le moteur est chaud ou pendant la conduite, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150329AEN

**Témoin de filtre à
carburant (moteur Diesel)**

Ce témoin s'allume pendant 3 secondes après que le contacteur d'allumage est placé en position ON puis s'éteint. Si le témoin s'allume pendant que le moteur tourne, de l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Si cela se produit, retirez l'eau du filtre à carburant. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique « Filtre à carburant » dans la section 7.

 ATTENTION

Lorsque le témoin du filtre à carburant est allumé, il se peut que la puissance du moteur (vitesse du véhicule & régime de ralenti) soit réduite. Si vous continuez à conduire avec le témoin allumé, vous risquez d'endommager des pièces du moteur ainsi que le système d'injection du Common Rail. Dans ce cas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D150330AEN

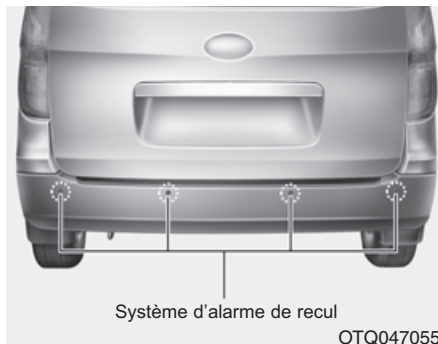
**Avertisseur de survitesse
(le cas échéant)**
**120
km/h**
Témoin de survitesse

Si vous dépassez les 120 km/h, le témoin indiquant que vous roulez à une vitesse excessive clignote. Ce témoin vous signale que vous dépassez la limite autorisée.

Alarme de survitesse

Si vous dépassez les 120 km/h, l'alarme indiquant que vous roulez à une vitesse excessive retentit pendant environ 5 secondes. Ce témoin vous signale que vous dépassez la limite autorisée.

SYSTEME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIERE (LE CAS ÉCHÉANT)



D170000AEN

Le système d'aide au stationnement arrière aide le conducteur lors de la marche arrière du véhicule en émettant un signal d'avertissement si un objet est détecté à une distance de 47 pouces (120 cm) derrière le véhicule. Il ne peut en aucun cas remplacer l'extrême vigilance du conducteur. La zone de détection et les objets détectables par les capteurs arrière sont limités. Lorsque vous faites marche arrière, faites attention à tout ce qui se trouve derrière vous si vous êtes dans un véhicule qui n'est pas équipé d'un système d'aide au stationnement arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'aide au stationnement arrière n'est qu'une fonction supplémentaire. Le fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière peut être affecté par plusieurs facteurs (y compris les conditions environnementales).

Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

D170101AEN

Condition de fonctionnement

- Ce système est activé lorsque vous reculez, avec le contacteur d'allumage sur ON.
Si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 miles/h), il se peut que le système ne soit pas activé correctement.
- La distance de détection lorsque le système d'aide au stationnement arrière est en marche est d'environ 47 pouces (120 cm).
- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

D170102AUN

Types d'alarmes

- Lorsqu'un objet se situe entre 120 et 81 cm (entre 47 et 32 pouces) du pare choc arrière : le signal sonore retentit par intermittence
- Lorsqu'un objet se situe entre 80 et 41 cm (entre 31 et 16 pouces) du pare choc arrière : Le signal sonore retentit à intervalles plus courts
- Lorsqu'un objet se situe à moins de 40 cm (15 pouces) du pare choc arrière : Le signal sonore retentit en continu.

D170200AEN

Conditions de non fonctionnement du système d'aide au stationnement peut ne pas fonctionner lorsque:

1. De l'humidité est attachée au capteur.
(Le capteur fonctionnera normalement une fois l'humidité retirée.)
2. Le capteur est recouvert par de la matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau, ou bien la protection du capteur est bloquée. (Le capteur fonctionne normalement une fois que la matière est retirée ou que le capteur n'est plus bloqué.)
3. Vous conduisez sur des terrains accidentés (routes non goudronnées, gravier, bosses, pente).
4. Des objets générant un bruit trop important (klaxons de véhicule, moteurs de motocycles bruyants, freins pneumatiques de camions) se trouvent dans la zone de détection.
5. Il pleut beaucoup, ou en raison de projection d'eau.
6. Des émetteurs sans fil ou des téléphones portables se trouvent dans la zone de détection du capteur.
7. Le capteur est recouvert de neige.
8. Attelage d'une remorque.

La zone de détection peut se réduire lorsque :

1. Le capteur est partiellement couvert de matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau. (Le capteur détectera une zone aussi vaste que précédemment une fois la matière retirée.)
2. La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.

Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur:

1. Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
2. Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.
3. Des objets indétectables inférieurs à 1 m (40 pouces) de hauteur et à 14 cm (6 pouces) de diamètre.

D170300AEN

Précautions concernant le système d'aide au stationnement arrière

- Le système d'aide au stationnement arrière peut ne pas émettre de son de façon successive en fonction de la vitesse et des formes des objets détectés.
- Le système d'aide au stationnement arrière peut connaître un défaut de fonctionnement si la hauteur du pare-chocs du véhicule ou l'installation du capteur a été modifiée ou endommagée. Un équipement ou accessoire qui n'est pas installé en usine peut également nuire aux performances du capteur.
- Il se peut que le capteur ne reconnaisse pas les objets à moins de 40 cm (15 pouces) du capteur, ou alors qu'il détecte une distance inexacte. Précautions d'usage.
- Lorsque le capteur est gelé ou partiellement couvert de neige, de saletés ou d'eau, le capteur peut être inopérant jusqu'à ce que les résidus soient retirés à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne poussez pas, ne grattez pas et ne tapez pas sur le capteur. Vous risqueriez de l'endommager.

* REMARQUE

Ce système peut détecter uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés. De même, il se peut que des objets petits ou fins, tels que des poteaux, ou alors des objets situés entre les capteurs ne soient pas détectés par les capteurs.

Procédez toujours à un examen visuel lorsque vous effectuez une marche arrière.

Veillez à bien expliquer les possibilités et les limites du système à une personne qui conduit votre véhicule, sans être familière de ce système.

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants. Rappelez-vous que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur. Procédez toujours à un examen visuel avant de diriger le véhicule dans une direction, afin de vous assurer qu'il n'existe aucun obstacle sur votre route.

D170400AEN

Auto-diagnostic

Si vous n'entendez pas de signal sonore audible ou alors si l'alarme retentit de manière intermittente lorsque que vous passez la marche arrière (R), cela est peut être dû à un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement. Dans ce cas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT

Votre nouvelle garantie ne couvre pas les dommages du véhicule ou les accidents touchant ses occupants à cause d'un défaut de fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière. Conduisez toujours prudemment.

FEUX DE DÉTRESSE



D180000AUN

Les feux de détresse doivent être utilisés lorsque vous êtes contraints d'arrêter la voiture dans un endroit dangereux. En cas d'arrêt d'urgence, éloignez-vous au maximum de la route.

Pour allumer les feux de détresse, appuyez sur le commutateur de feux de détresse, qui active par intermittence tous les clignotants. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé n'est pas dans le contact.

Pour éteindre les feux de détresse, il suffit de réappuyer sur le commutateur.

ÉCLAIRAGE

D190100BUN

Fonction économiseur de batterie

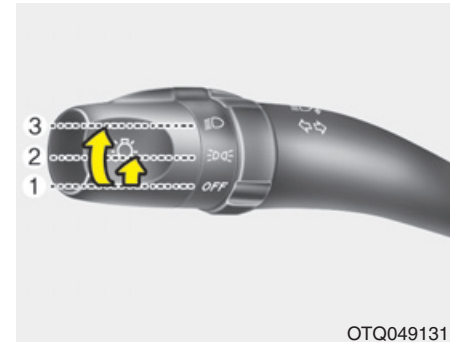
- Cette fonctionnalité vise à empêcher que la batterie soit déchargée. Le système éteint automatiquement l'éclairage à faible intensité si le conducteur retire la clé de contact et ouvre sa porte.
- Avec cette fonctionnalité, les feux de stationnement s'éteindront automatiquement si le conducteur s'arrête sur le bord de la route la nuit. Si vous souhaitez garder les feux allumés une fois la clé retirée, effectuez les étapes suivantes :

- 1) Ouvrez la porte conducteur.
- 2) Tournez les feux de stationnement sur OFF puis à nouveau sur ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.



ATTENTION

Si le conducteur sort du véhicule par une autre porte que celle du conducteur, la fonction d'économie de batterie ne fonctionne pas. Par conséquent, cela entraîne le déchargement de la batterie. Dans ce cas, assurez-vous de d'éteindre les feux avant de sortir du véhicule.



OTQ049131

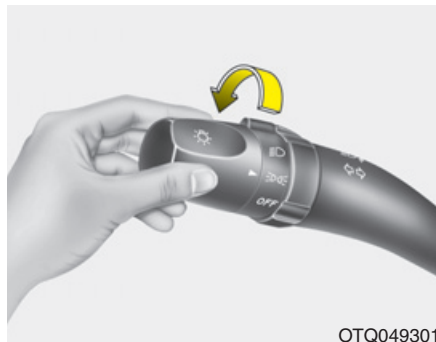
D190400ATQ

Commande de l'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté d'une position phares et d'une position feux de stationnement.

Pour activer les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier de commande sur l'une des positions suivantes :

- (1) Position OFF
- (2) Position feux de stationnement
- (3) Position phares

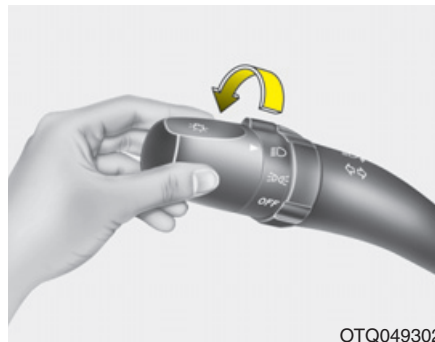


OTQ049301

D190401AEN

Position feux de stationnement (1ère position)

Lorsque le commutateur des feux est en position feux de stationnement (1ère position), les feux arrière et de position sont allumés, et le tableau de bord est éclairé.



OTQ049302

D190402AEN

Position phares (2ème position)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position phares (2ème position), les feux avant, les feux arrière, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumés.

*** REMARQUE**

Pour allumer les phares, le contacteur d'allumage doit être en position ON.

D190500AUN



OTQ049303

Fonctionnement des feux de route

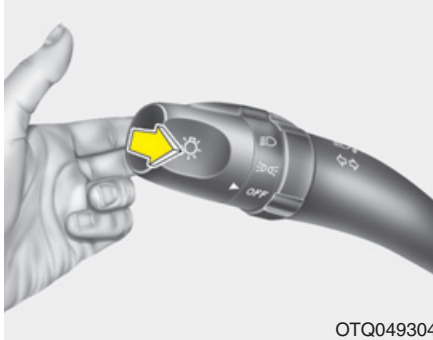
Pour allumer les feux de route, poussez le levier. Pour les feux de croisement, tirez le levier vers vous. Le voyant des feux de route s'allume lorsque les feux de route sont en position ON.

Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas les feux allumés pendant une longue période alors que le moteur ne tourne pas.



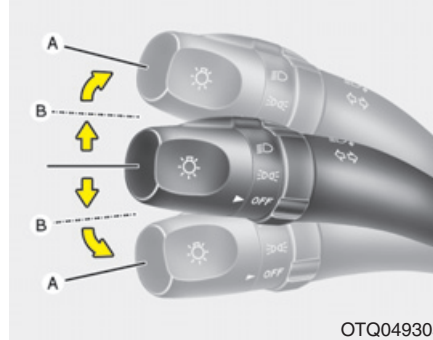
AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les feux de route en présence d'autres véhicules. Cela pourrait gêner la vision des autres conducteurs.



OTQ049304

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous. Pour revenir en position normale (feux de croisement), relâchez le levier. Il n'est pas nécessaire que le commutateur de phares soit en position ON pour pouvoir utiliser les appels de phares.



OTQ049305

D190600AUN

Clignotants et signaux de changement de voie

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les clignotants fonctionnent. Pour activer les clignotants, détirez le levier vers le haut ou vers le bas (A).

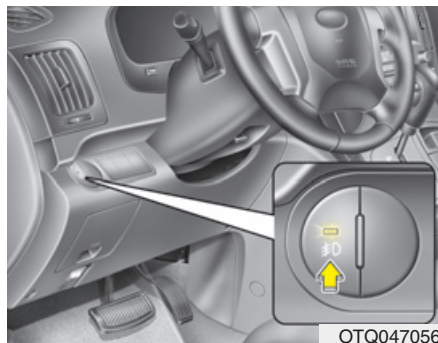
Les flèches vertes qui clignotent sur le tableau de bord indiquent le clignotant activé. Elles s'arrêteront automatiquement une fois le virage terminé. Si le voyant continue à clignoter après le virage, repositionnez manuellement le levier en position OFF.

Pour signaler un changement de voie, tirez légèrement le levier de clignotant vers le haut ou vers le bas et maintenez-le en position (B). Le levier retournera en position OFF une fois relâché.

Si un voyant reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule d'un clignotant ait grillé, auquel cas elle devra être changée.

* REMARQUE

Si un voyant clignote de manière anormalement rapide ou lente, le dysfonctionnement peut provenir d'une ampoule grillée ou d'une connexion électrique défectueuse dans le circuit.



OTQ047056

D190700AEN

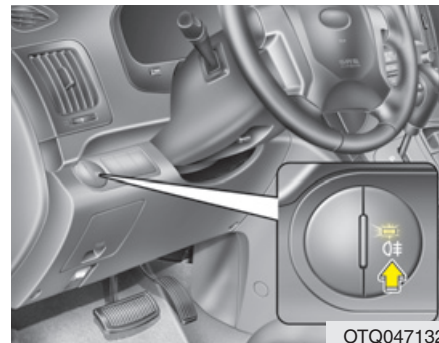
Voyant des feux antibrouillard avant (le cas échéant)

Les feux antibrouillard permettent d'améliorer la visibilité en cas de brouillard, de pluie ou de neige. Ils s'allument lorsque vous appuyez sur le commutateur des feux antibrouillard après avoir allumé les feux de stationnement.

Pour éteindre les feux antibrouillard, appuyez à nouveau sur le commutateur.

⚠ ATTENTION

Les feux antibrouillard consomment une grande quantité de courant électrique. Utilisez les feux antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est mauvaise. Dans le cas contraire, la batterie et l'alternateur peuvent se vider inutilement.



OTQ047132

D190800AUN

Voyant des feux de brouillard arrière (le cas échéant)

Pour allumer les feux de brouillard arrière, tournez le commutateur de phares sur la position phares ON et appuyez sur le commutateur de feux de brouillard arrière (le voyant de commutateur ON s'allume).

Les feux de brouillard arrière s'allument lorsque le commutateur de feu de brouillard arrière est en position ON et que le commutateur général d'éclairage est en position feux de stationnement. (le cas échéant)

Pour éteindre les feux de brouillard arrière, appuyez à nouveau sur le commutateur des feux de brouillard arrière ou tournez le commutateur de phares en position OFF.

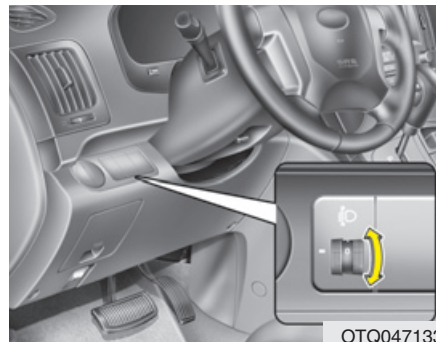
D190900AUN

Feux de jour (le cas échéant)

Les feux de jour (DRL) peuvent permettre aux autres de mieux voir l'avant de votre véhicule durant la journée. Les DRL peuvent se révéler utiles dans de nombreux environnements de conduite, notamment après le lever du soleil et avant le coucher du soleil.

Le système DRL déclenche l'extinction des phares lorsque :

1. Le commutateur des feux de stationnement est sur ON.
2. Le moteur est coupé.



Dispositif de réglage des phares (le cas échéant)

D191000ATQ

Manuel

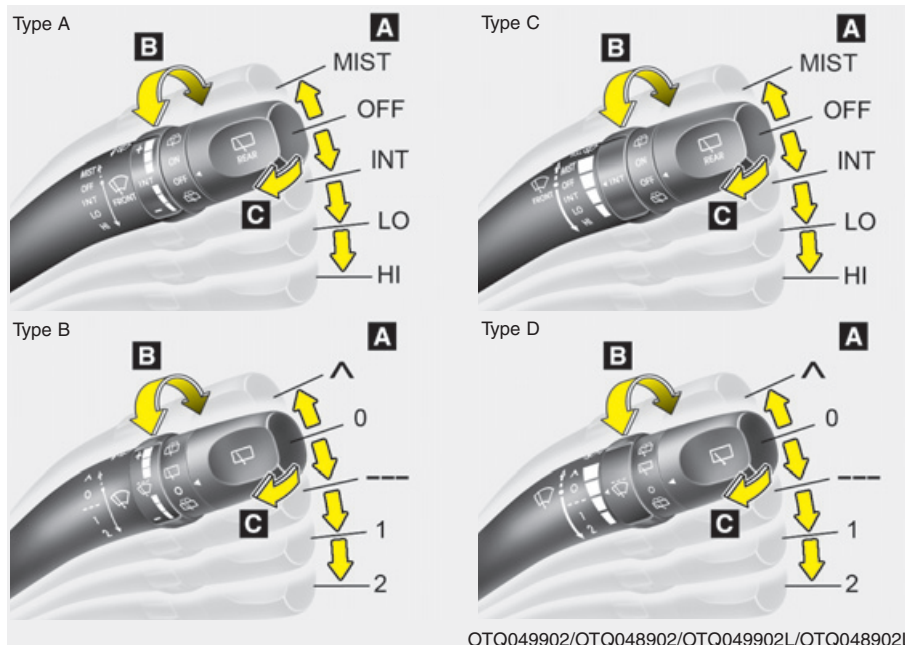
Pour régler l'inclinaison des phares en fonction du nombre de passagers et du poids en charge dans le coffre à bagages, tournez la molette de réglage des phares.

Plus le numéro sur la molette est élevé, plus le faisceau du phare sera bas. Assurez-vous toujours de la bonne inclinaison des phares ou vous risqueriez d'éblouir les autres usagers de la route.

Vous trouverez ci dessous une liste d'exemples de paramètres à prendre en compte pour le réglage. Pour les conditions de charge autres que celles figurant dans la liste ci dessous, réglez la molette de sorte que l'inclinaison du faisceau soit la plus proche possible de celle obtenue d'après la liste.

Condition de charge	Position de la molette	
	Break	Monospace
Conducteur uniquement	0	0
Conducteur + passager avant	0	0
Conducteur + passager avant + 4 ^e passager	1	-
Passagers au complet (y compris le conducteur)	1	-
Passagers au complet (y compris le conducteur) + Charge maximale autorisée	2	1
Conducteur + Charge maximale autorisée	3	1

ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE



D200100BTQ

Les essuie-glaces

fonctionnent comme suit lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

MIST : Pour effectuer un cycle d'essuie-glaces unique, poussez le levier vers le haut et relâchez-le en position OFF (0). Les essuie-glaces restent en balayage continu si le levier est poussé vers la haut et maintenu dans cette position.

OFF : Les essuie-glaces ne fonctionnent (0) pas

INT : Le essuie-glaces fonctionnent de (---) manière intermittente à la même fréquence. Utilisez ce mode en cas de bruine ou de brume. Pour modifier les paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse.

LO (1) : Essuie-glaces en vitesse normale

HI (2) : Essuie-glaces en vitesse rapide

A : Régulateur de vitesse de l'essuie-glace

- MIST (^) – Balayage unique
- OFF (0) – Off
- INT (---) – Balayage intermittent*
- LO (1) – Vitesse basse
- HI (2) – Vitesse élevée

B : Temporisateur pour balayage intermittent

C : Lave-glace avec balayages courts*

* : le cas échéant

*** REMARQUE**

- En cas d'amas important de neige ou de glace sur le pare-brise, dégivrez-le pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la neige et/ou la glace ait fondue avant d'utiliser les essuie-glaces, afin de garantir leur bon fonctionnement.
- Si vous ne retirez pas la neige et/ou la glace des essuie-glaces et du lave-glace avant de les utiliser, vous risquez de les endommager.

*** REMARQUE**

- Lorsque vous actionnez les balais d'essuie-glace, si le mécanisme d'essuie-glace présente un dysfonctionnement quelconque, le balai d'essuie-glace peut fonctionner en mode lent, quelle que soit la position du commutateur. Dans ce cas, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Lorsque vous retirez la clé de contact, le balai d'essuie-glace peut parfois opérer un léger mouvement pour se remettre dans la bonne position, afin de réduire son usure.

D200200AUN

Lave-glace

En position OFF (0), tirez doucement le levier vers vous pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise et pour activer les cycles de balayage 1-3 des essuie-glaces.

Utilisez cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez le niveau du liquide lave-glace. S'il n'est pas suffisant, ajoutez du liquide lave-glace non-abrasif dans le réservoir de lave-glace.

Le tuyau de remplissage du réservoir se situe à l'avant du compartiment moteur, côté passager.

**ATTENTION**

Afin d'éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide.

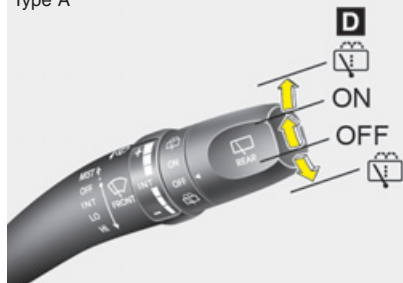
**AVERTISSEMENT**

Lorsqu'il gèle à l'extérieur, n'utilisez pas le lave-glace sans voir au préalable chauffé le pare-brise à l'aide des dégivreurs ; la solution du lave-glace pourrait geler au contact du pare-brise et gêner votre vision.

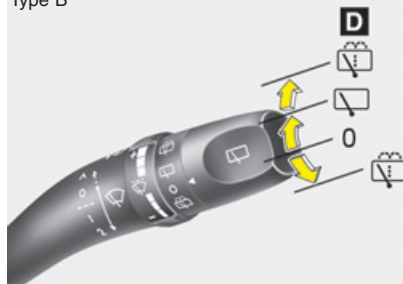
**ATTENTION**

- *Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces ou le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.*
- *Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glaces, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.*
- *Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.*
- *Pour éviter d'endommager les essuie-glaces et le système de lave-glace, utilisez du liquide lave-glace antigel en hiver et par temps froid.*

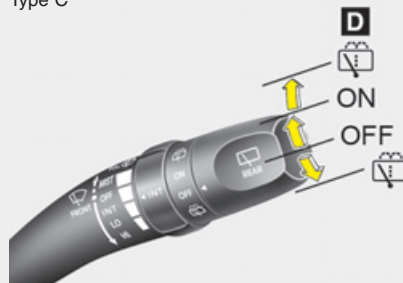
Type A



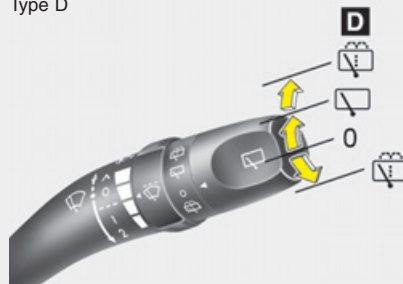
Type B



Type C



Type D



OTQ048909L/OTQ048909/OTQ049909L/OTQ049909

D : Levier de commande de l'essuie-glace / lave-glace arrière

-  – Pulvérisation de liquide lave-glace

- ON () – Balayage en continu
- OFF (0) – Off
-  – Lave-glace avec balayages courts

D200300ATQ

Essuie glace et lave glace de lunette arrière (le cas échéant)

Tournez le commutateur jusqu'à la position souhaitée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

 - Pulvérisation de liquide lave-glace et balayage

ON () - Fonctionnement normal de l'essuie-glace

OFF (0) - L'essuie-glace ne fonctionne pas

 - Lave-glace avec balayages courts

* REMARQUE

Ne pas actionner le lave glace de façon continue plus de 15 secondes, ou lorsque le réservoir est vide, car cela pourrait endommager le système.

Ne pas actionner l'essuie glace lorsque le pare-brise est sec, car il pourrait en résulter aussi bien des rayures qu'une usure prématurer du balais.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

D210000BEN

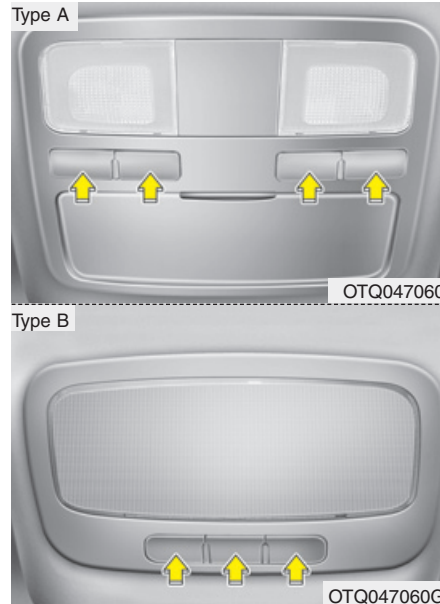
⚠ ATTENTION

N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur ne tourne pas.

En effet, la batterie risque de se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'éclairage intérieur lorsque vous conduisez de nuit. Cela pourrait obscurcir votre vision et entraîner un accident.



D210100ATQ

Lecteur de carte (le cas échéant)

-  : Appuyez sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lumière. Cette lumière produit un petit faisceau qui peut être utilisé comme plafonnier ou comme une lampe individuelle pour le conducteur et le passager.

- **PORTE** : En position « PORTE », la lumière s'allume lorsqu'une porte est ouverte, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de l'émetteur, la lumière s'allume pendant environ 30 secondes tant qu'une porte n'est pas ouverte. Une fois la porte fermée, la lumière s'éteint progressivement au bout de 30 secondes. Cependant, si le contacteur d'allumage est sur ON ou si vous verrouillez toutes les portes, la lumière s'éteindra immédiatement.

Si une porte est ouverte avec le contacteur d'allumage en position ACC ou LOCK, la lumière s'allume pendant environ 20 secondes. En revanche, si une porte est ouverte avec le contacteur d'allumage en position ON, la lumière reste allumée.

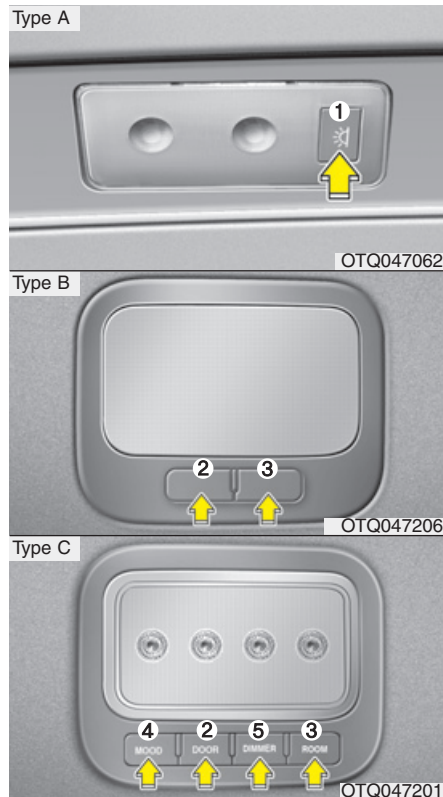
- **ROOM** : En position « HABITACLE », la lampe reste allumée en permanence.



D210200ATQ

Lecteur de carte (Arrière, le cas échéant)

- : Appuyez sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lumière à l'arrière de l'habitacle.



- ① : Appuyez sur le commutateur pour allumer ou éteindre la liseuse. La liseuse dirige un faisceau étroit, prévue pour lire une carte de nuit ou qui pouvant servir de lampe pour le passager arrière.
- ② DOOR : En position « PORTE », la lumière s'allume lorsqu'une porte est ouverte, quelle que soit la position du contacteur d'allumage.
- ③ ROOM : En position HABITACLE, la lampe reste allumée en permanence.

ATTENTION

Ne laissez pas le commutateur dans cette position pendant une période prolongée alors que le véhicule ne roule pas.

- ④ MOOD : Appuyez sur le commutateur pour allumer la lampe d'ambiance lorsque la lampe d'habitacle est éteinte. Une fois la lampe d'ambiance allumée, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la lumière change de couleur. Pour éteindre la lampe d'ambiance, appuyez à nouveau sur le bouton après la dernière couleur ou appuyez sur le bouton de la lampe d'ambiance pendant environ 4 secondes, ou encore appuyez sur le bouton HABITACLE, PORTE ou MISE EN VEILLEUSE.
- ⑤ DIMMER : Variation Si vous appuyez sur ce bouton lorsque la lampe d'habitacle est allumée, cette dernière s'assombrit en baissant de trois niveaux d'intensité.

DÉGIVRAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

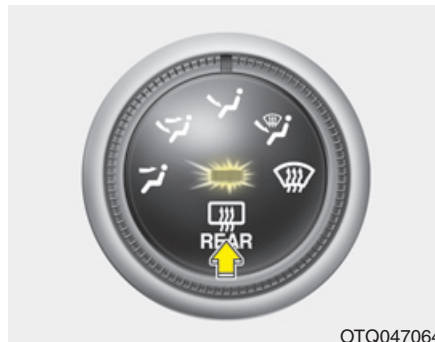
D220000AUN

ATTENTION

Lorsque vous nettoyez les vitres, n'utilisez jamais d'instruments pointus ou de produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs, afin de ne pas endommager les conducteurs collés à la surface intérieure de la lunette arrière.

* REMARQUE

Si vous souhaitez dégivrer et désembuer le pare-brise avant, référez-vous au paragraphe « Dégivrage et désembuage du pare-brise » de cette section.



OTQ047064

D220100AUN

Dégivrage de la lunette arrière

Le dispositif de dégivrage chauffe la lunette afin d'éliminer le givre, le brouillard et la fine couche de glace de la lunette arrière, pendant que le moteur tourne.

Pour activer le dispositif de dégivrage de la lunette arrière, appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière situé dans le panneau de commandes central de la console. Le voyant du bouton de dégivrage de la lunette arrière s'allume lors de la mise en route du dispositif.

En cas d'amas important de neige sur la lunette arrière, retirez-la à l'aide d'une brosse avant d'activer le dégivrage arrière.

Le dégivrage de la lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'environ 20 minutes ou lorsque vous coupez le contact. Pour éteindre le dispositif de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière.

SYSTÈME DE COMMANDE MANUELLE DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHANT)

■ Climatisation avant



1. Bouton de commande de la vitesse de ventilation
2. Bouton de la climatisation*
3. Bouton de régulation de la température
4. Bouton de sélection du mode
5. Bouton de régulation de la vitesse du ventilateur arrière/bouton de sélection de la climatisation arrière*
6. Bouton de réglage de la température à l'arrière*
7. Bouton de dégivrage de la lunette arrière
8. Bouton de commande d'admission d'air
9. Bouton de régulation de la vitesse du ventilateur arrière*
10. Bouton de sélection du mode(le cas échéant) et de réglage de la température à l'arrière*

* : le cas échéant

■ Climatisation arrière (le cas échéant)



ATTENTION

L'utilisation du ventilateur lorsque le contact est allumé peut décharger la batterie. Utilisez le ventilateur lorsque le moteur tourne.

OTQ047066/OTQ047067

D230100ATQ

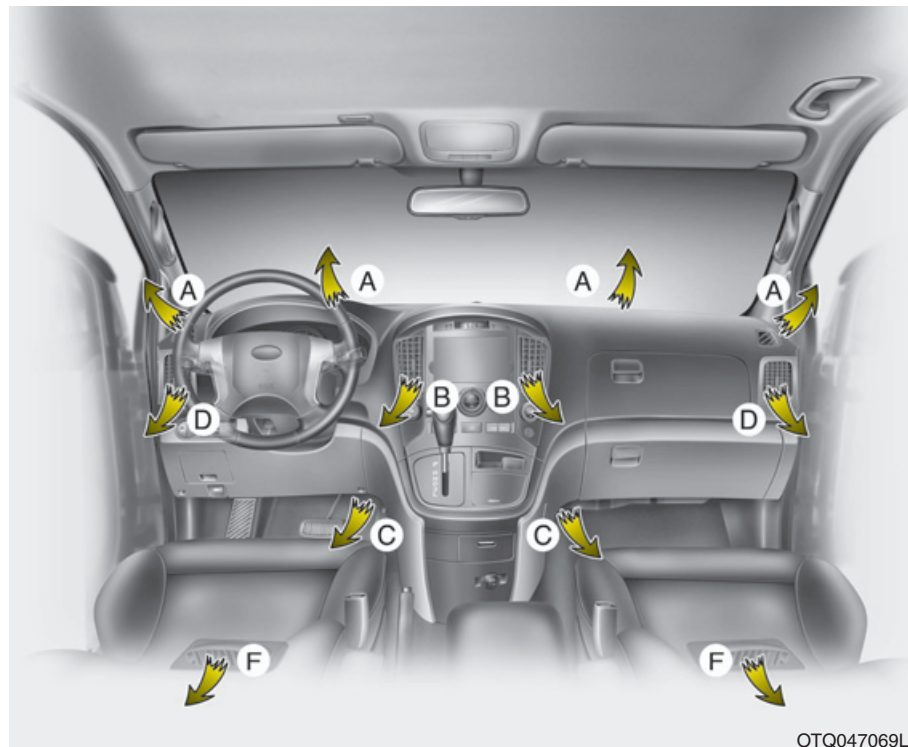
Chauffage et climatisation

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée.

Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du rafraîchissement ;

- Chauffage : 
- Refroidissement : 

3. Réglez la commande de la température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Pour activer la climatisation (le cas échéant), il vous suffit de l'allumer.



OTQ047069L



OTQ047068

D230101ATQ

Sélection du mode

Le bouton de sélection du mode contrôle la direction du flux d'air dans le système de ventilation.

L'air peut être dirigé vers le plancher, vers les sorties voisines du tableau de bord ou vers le pare-brise.



Niveau visage (B, D)

Le flux d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Par ailleurs, chaque sortie peut être commandée de manière à diriger l'air qui en sort.



Niveau sortie double (B, D, C, F)

Le flux d'air est dirigé à la fois vers le visage et le plancher.



Niveau plancher (C, F, A, D)

La majorité du flux d'air sort au niveau du plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise et le dégivrage des fenêtres latérales.



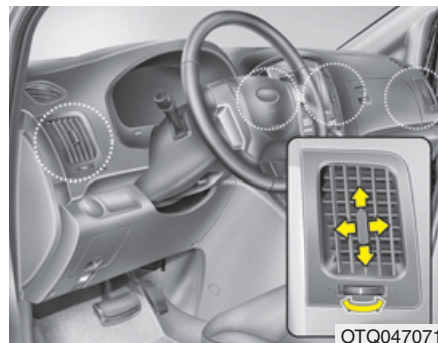
Niveau plancher/dégivrage (A, C, F, D)

La majorité du flux d'air sort au niveau du plancher et du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Niveau dégivrage (A)

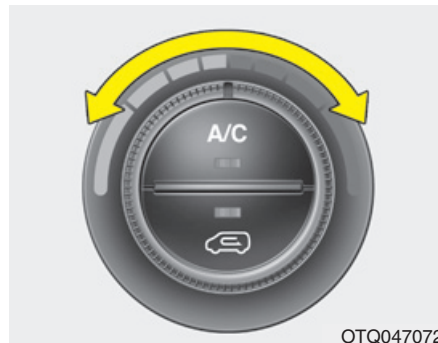
La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



Bouches d'air du tableau de bord

Les ouïes bouches d'air peuvent être ouvertes ou fermées indépendamment à l'aide de la molette horizontale. Pour fermer la bouche d'air, tournez la molette au maximum vers la gauche. Pour ouvrir la bouche d'air, tournez la molette vers la droite jusqu'à la position souhaitée.

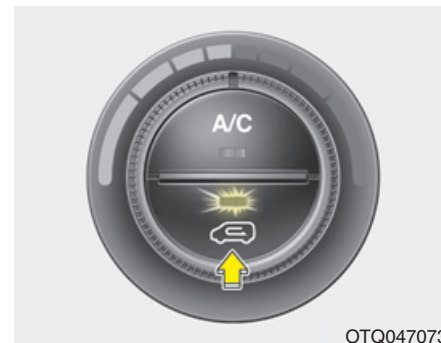
Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air (voir illustration).



D230102AUN

Régulation de la température

Le bouton de régulation de la température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la température de l'air dans l'habitacle, tournez le bouton vers la droite pour obtenir de l'air chaud ou vers la gauche pour obtenir de l'air froid.

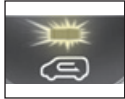


D230203AUN

Commande d'admission d'air

Elle est utilisée pour sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé.

Pour modifier la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton de commande.

Position air recyclé

Lorsque vous sélectionnez la position d'air recyclé, le voyant de ce bouton s'allume.

En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

Position air extérieur (frais)

Le voyant de ce bouton ne s'allume pas lorsque vous sélectionnez la position d'air extérieur (frais).

En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

*** REMARQUE**

Une utilisation prolongée du chauffage en position air recyclé risque d'embuer le pare-brise et les vitres latérales et de provoquer une sensation de renfermé dans l'habitacle.

De même, une utilisation prolongée de la climatisation avec le mode d'air recyclé sélectionné donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.
- Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourriez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.
- Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.



OTQ047074

D230104AUN

Régulateur de vitesse du ventilateur

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que le ventilateur puissent fonctionner.

Le bouton de régulation de la vitesse du ventilateur permet de contrôler la vitesse de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la vitesse de ventilation, tournez le bouton vers la droite pour l'augmenter et vers la gauche pour la baisser.

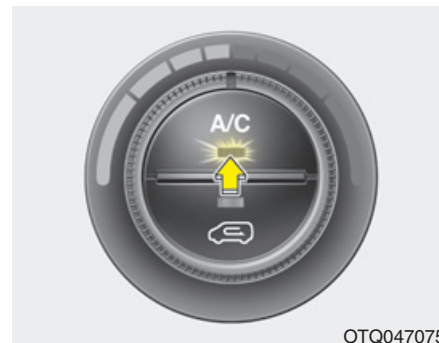
Si vous tournez le bouton de régulation de la vitesse des ventilateurs sur «0», le ventilateur s'éteint.



OTQ044400

Éteindre les souffleries

Pour éteindre les souffleries, tournez la molette de réglage de la vitesse du ventilateur sur la position 0.



OTQ047075

D230105AUN

Climatisation (le cas échéant)

Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume). Réappuyez sur le bouton pour couper la climatisation.



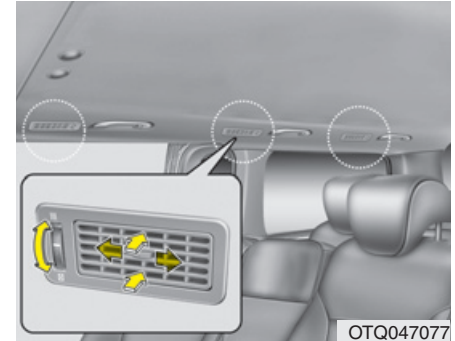
D230200ATQ

Chauffage à l'arrière et climatisation (le cas échéant)

Vous pouvez régler la température, la vitesse des ventilateurs et le mode de climatisation arrière indépendamment du fonctionnement de la climatisation avant. Tournez le bouton de sélection de climatisation arrière vers la position « R » et réglez la température à l'arrière, la vitesse de ventilation et le mode vers la position souhaitée.

Il est recommandé d'activer la climatisation avant lorsque vous utilisez la climatisation arrière.

1. Réglez la vitesse de ventilation à l'avant sur la position souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
3. Réglez la température à l'arrière, la vitesse de ventilation et le mode sur la position souhaitée.



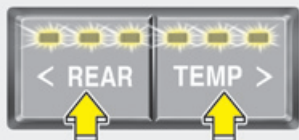
Ventilation arrière

La ventilation se règle en tournant la molette.

* REMARQUE

La fermeture de toutes les bouches d'aération peut provoquer du bruit. Veillez à toujours laisser deux bouches d'aération ouvertes.

Sur le siège avant



OTQ047078

Sur la banquette arrière



OTQ047079

D230202ATQ

Réglage de la température à l'arrière

Pour modifier la température de l'air à l'arrière de l'habitacle, tournez le bouton vers la droite pour obtenir de l'air chaud et vers la gauche pour obtenir de l'air froid.

Le mode de climatisation arrière est automatiquement activé lorsque vous réglez la température à l'arrière.

-  : L'air est soufflé à partir des aérateurs situés sur le plafond, à l'arrière de l'habitacle.
-  : L'air est soufflé à partir des aérateurs situés sur le plafond, à l'arrière de l'habitacle, et à partir des aérateurs inférieurs situés sur le plancher.
-  : L'air est soufflé à partir des aérateurs inférieurs situés sur le plancher.

Sur le siège avant



OTQ047095

Sur la banquette arrière



OTQ047080

D230203ATQ

Réglage de la vitesse de ventilation arrière

Pour modifier la vitesse de ventilation, tournez le bouton vers la droite pour l'augmenter et vers la gauche pour la baisser.

Pour arrêter le ventilateur, tournez le bouton vers la position 0.

Fonctionnement du système

D230501AUN

Ventilation

1. Réglez le mode sur la position ().
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

D230502AUN

Chauffage

1. Réglez le mode sur la position ().
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).
- Si le pare-brise est embué, réglez le système sur la position () ou ().

Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Pensez à remettre la commande dans la position air frais une fois les irritations passées, afin de conserver de l'air frais à l'intérieur du véhicule. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- L'air du système de chauffage/refroidissement est inspiré par les grilles situées juste au dessus du pare-brise. Veillez à ce que ces grilles ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, de la glace ou d'autres obstacles.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.

D230503BFD

Climatisation (le cas échéant)

Les systèmes de climatisation HYUNDAI utilisent un liquide réfrigérant R-134a, respectueux de l'environnement.

1. Démarrez le moteur. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
2. Réglez le système sur la position ().
3. Réglez la commande d'arrivée d'air en position d'air extérieur ou en position d'air recyclé.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.
- Si vous souhaitez un refroidissement maximal, tournez le régulateur de température en butée vers la gauche, puis positionnez le ventilateur sur la vitesse maximale.

* REMARQUE

- Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.
- Si vous ouvrez les fenêtres par temps humide, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'intérieur du véhicule avec la climatisation. Dans la mesure où une quantité importante de gouttelettes d'eau peut endommager l'installation électrique, il est recommandé d'utiliser la climatisation avec les vitres fermées.

Conseils d'utilisation de la climatisation

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation.
- Lorsque la climatisation est activée, il se peut que vous constatiez occasionnellement un léger changement de régime moteur car le compresseur de climatisation fonctionne par cycle. Il s'agit d'une situation normale.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.
- Lorsque vous utilisez la climatisation, si vous constatez un écoulement d'eau propre (voire une flaque d'eau) sur le plancher, côté passager, cela est tout à fait normal.

- Pour obtenir un refroidissement maximal, activez la climatisation en position air recyclé. Toutefois, un fonctionnement prolongé dans cette configuration peut donner une impression de renfermé à l'intérieur du véhicule.
- Lors du refroidissement, vous pouvez parfois percevoir un flux d'air humide. Ceci est dû à la rapidité du refroidissement et à l'entrée d'air humide. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.

D230504ATQ

Chauffage auxiliaire (le cas échéant)

Ce chauffage auxiliaire fournit une chaleur supplémentaire au compartiment intérieur avec une faible consommation en carburant afin de compenser avec la chaleur fournie par le moteur seul.

Les 3 conditions suivantes doivent être remplies en même temps pour faire fonctionner automatiquement le chauffage auxiliaire.

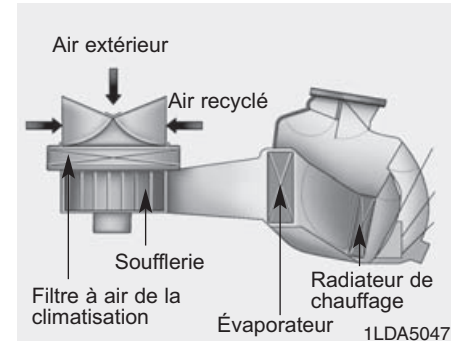
- Le moteur tourne.
- La température ambiante est inférieure à 5 °C.
- La température du fluide réfrigérant est inférieure à 68 °C.

Un processus de nettoyage du chauffage auxiliaire est exécuté automatiquement lorsque le chauffage n'est pas mis en marche en raison d'une augmentation de la température et de la désactivation du contacteur.

Lors du processus de nettoyage, le carburant fourni dans le chauffage brûle entièrement et une fumée s'échappe. C'est un processus nécessaire pour une prochaine mise en marche et pour la durée de vie du chauffage et il prend environ 1 à 3 minutes.

* REMARQUE

- Les symptômes suivants apparaissent et c'est normal.
 - Une fumée blanche se dégage du tuyau d'échappement du chauffage auxiliaire lors du fonctionnement du chauffage. Cependant, lorsqu'une épaisse fumée noire se dégage, le chauffage auxiliaire doit être contrôlé.
 - Un bruit de « buk-buk » provenant du chauffage est un bruit caractéristique de la formation d'une flamme pour la combustion.
 - Lorsque le chauffage fonctionne en plein charge, un bruit de « Wooing » est émis.
 - Si vous éteignez le moteur lors du fonctionnement du chauffage, un bruit de « Wing » est émis pour exécuter le processus de nettoyage.
- Lors du ravitaillement en carburant, arrêtez le chauffage auxiliaire en éteignant le moteur.



D230300AFD

Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)

Le filtre à air de la climatisation installé derrière la boîte à gants filtre la poussière et les autres polluants qui proviennent de l'extérieur et pénètrent dans le véhicule via le système de chauffage et de climatisation. Au bout d'un certain temps, l'accumulation de poussière ou d'autres polluants dans le filtre peut réduire le flux d'air provenant des ventilateurs. Aussi, l'humidité se forme plus facilement à l'intérieur du pare-brise, même lorsque la position d'air extérieur (frais) est sélectionnée.

Dans ce cas, nous recommandons de faire remplacer le filtre à air du système de climatisation par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

- Pour le remplacement du filtre, se conformer au programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.
- Si le flux d'air diminue brusquement, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

D230400AEN

Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Par conséquent, en cas de fonctionnement anormal, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

* REMARQUE

Lorsque le rendement de la climatisation diminue, il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le compresseur et de provoquer un dysfonctionnement du système.

AVERTISSEMENT

Un entretien inadéquat peut provoquer une blessure grave de la personne qui l'effectue. Pour obtenir des informations plus détaillées, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

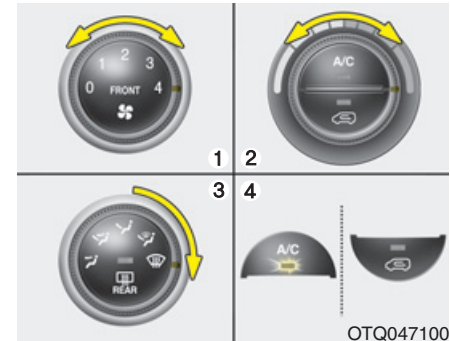
DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

D250000AEN

⚠ AVERTISSEMENT - Chauffage du pare-brise

Par temps très humide, n'utilisez pas la position (🌀) ou (🌬) pendant activation du refroidissement. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez le bouton de sélection de mode sur la position (🌀) et le bouton de régulation de la vitesse de ventilation sur la vitesse la plus faible.

- Pour un dégivrage maximal, réglez le régulateur de température sur la position la plus chaude/la plus à droite et le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.
- Si vous souhaitez de l'air chaud au niveau du plancher pendant le dégivrage ou du désembuage, sélectionnez la position plancher - dégivrage.
- Avant de conduire, retirez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs extérieurs ainsi que des vitres latérales.
- Retirez toute la neige et la glace du capot et de l'entrée d'air au niveau de la grille du capot afin d'améliorer le rendement du chauffage et du dégivrage et de réduire la probabilité de formation de buée sur l'intérieur du pare-brise.



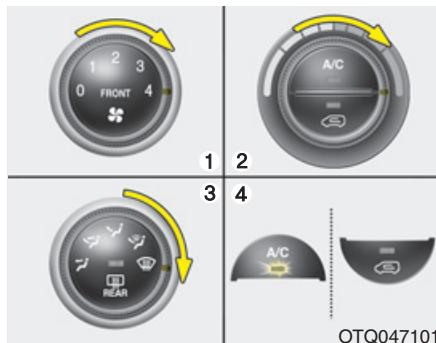
Système de commande manuelle de la climatisation

D250101ATQ

Pour dégivrer le pare-brise

1. Sélectionnez une vitesse de ventilation excepté « 0 ».
2. Sélectionnez la température souhaitée.
3. Sélectionnez la position (🌀) ou (🌬).
4. Si la position (🌬) est sélectionnée, la position d'air extérieur (frais) et la climatisation seront sélectionnées automatiquement.

Si la position d'air extérieur (frais) et la climatisation ne sont pas sélectionnées automatiquement, appuyez manuellement sur le bouton correspondant.



D250102AFD

Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position maximale (la plus à droite).
2. Réglez la température sur la position la plus chaude.
3. Sélectionnez la position ().
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation seront sélectionnés automatiquement.

D250300ATQ

Dispositif de désembuage (le cas échéant)

Pour réduire la probabilité de condensation sur le pare-brise à l'intérieur du véhicule, l'admission d'air ou la climatisation sont réglées automatiquement en fonction de certains paramètres, tels que le position (). Pour désactiver ou réinitialiser le dispositif de désembuage, effectuez les étapes suivantes.



D250301AUN

Système de commande manuelle de la climatisation

1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Tournez le bouton de sélection de mode en position dégivrage ().
3. Appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air () au moins 5 fois en 3 secondes.

Le voyant du bouton de commande d'admission d'air () clignote 3 fois à intervalles de 0,5 seconde, indiquant que le dispositif de désembuage est désactivé ou réinitialisé d'après le statut programmé.

Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le dispositif de désembuage est réinitialisé par défaut.

ESPACE DE RANGEMENT

D270000AUN

Ces compartiments permettent de conserver des objets de petite taille à portée de main du conducteur ou des passagers.

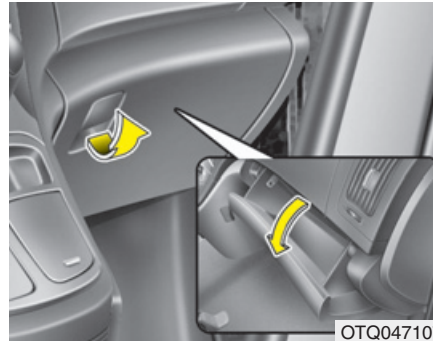
⚠ ATTENTION

- *En raison des risques de vols, ne conservez aucun objet de valeur dans l'espace de rangement.*
- *Veillez à toujours conserver l'espace de rangement fermé pendant que vous conduisez. Limitez le nombre d'objets rangés afin de pouvoir fermer l'espace de rangement correctement.*

⚠ AVERTISSEMENT

- Matériaux inflammables

Ne conservez pas de briquets, de bouteilles de propane ni d'autres matériaux inflammables/explosifs dans le véhicule. Ces objets pourraient s'enflammer et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures élevées pendant des périodes prolongées.



OTQ047107

D270200BUN

Boîte à gants

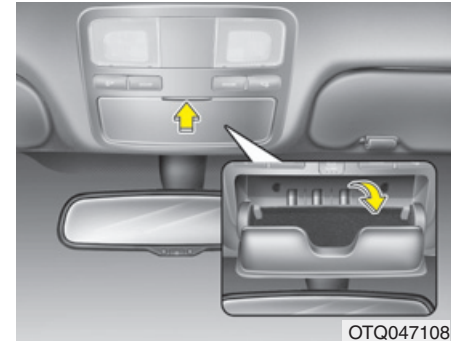
Tirez sur la poignée pour ouvrir automatiquement la boîte à gants. Fermez la boîte à gants après utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, gardez toujours la boîte à gants fermée pendant que vous conduisez.

⚠ ATTENTION

Ne conservez pas d'aliments dans la boîte à gants pendant une période prolongée.



OTQ047108

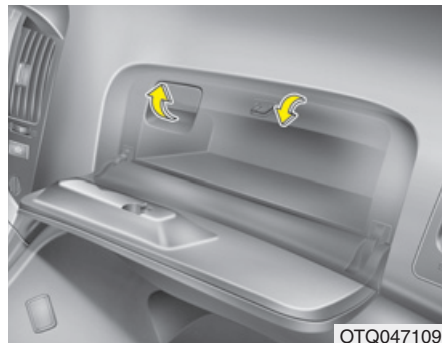
D270300BUN

Console de lunettes de soleil (le cas échéant)

Pour ouvrir la console de lunettes de soleil, appuyez sur le couvercle et la console s'ouvrira lentement. Placez vos lunettes de soleil dans le compartiment de rangement avec les verres face à vous. Appuyez sur le couvercle pour refermer la console.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne rangez pas d'objets dans cette console à l'exception de lunettes de soleil. Les objets pourraient être projetés en dehors de la console en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les occupants du véhicule.
- N'ouvrez pas la console de lunettes de soleil pendant que le véhicule roule. Le rétroviseur intérieur du véhicule peut être bloqué par une console de lunettes de soleil ouverte.
- Ne forcez pas l'insertion des lunettes dans l'étui afin d'éviter tout risque d'endommagement ou de déformation. Si vous tentez de forcer l'ouverture lorsque les lunettes sont bloquées dans l'étui.

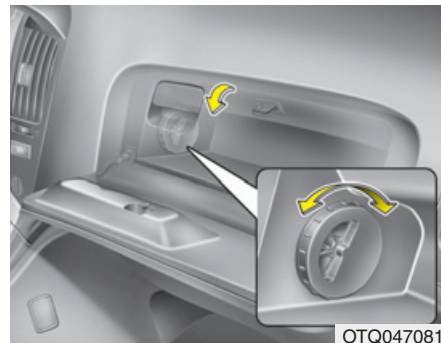


OTQ047109

D270400ATQ

Boîte de rangement multiple (le cas échéant)

Tirez la poignée vers le bas pour ouvrir le couvercle. Fermez le couvercle après utilisation.



OTQ047081

Boîte à gants réfrigérée (le cas échéant)

Vous pouvez conserver vos boissons ou autres au frais ou au chaud à l'aide de la manette d'ouverture/fermeture de la ventilation située dans la boîte de rangement multiple.

1. Allumez le ventilateur et réglez-le à la température souhaitée.
2. Réglez la commande de fonction en position visage () ou double niveau ().
3. Placez la manette d'ouverture/fermeture de la ventilation installée dans la boîte de rangement multiple en position ouverte.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la glacière, placez la manette de la ventilation en position fermée.

ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS

Pour améliorer l'efficacité de la boîte à gants réfrigérée, procédez comme suit :

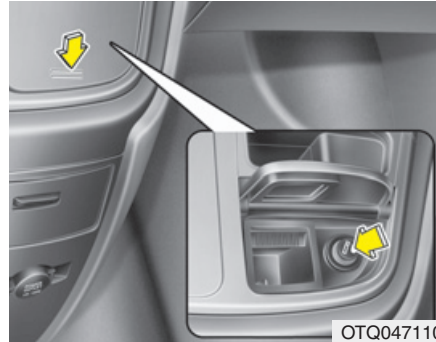
1. Réglez la température en position "chaud" (extrême droite) pour obtenir de l'air chaud ou en position "froid" (extrême gauche) pour obtenir de l'air froid. Allumez la climatisation pour obtenir de l'air plus froid.
2. Réglez la vitesse du ventilateur sur la position la plus élevée (extrême droite).
3. Réglez la fonction en position visage ().

* REMARQUE

Si des objets bloquent la ventilation dans la boîte à gants réfrigérée, l'efficacité de celle-ci à réchauffer ou refroidir est réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez pas de denrées périssables dans la boîte à gants réfrigérée ; il est possible qu'elle ne puisse pas maintenir la température constante nécessaire à la conservation de ces aliments.



D280100BEN

Allume-cigare

Le contacteur d'allumage doit être positionné sur ACC ou sur ON afin que l'allume-cigare puisse fonctionner.

Pour ouvrir le couvercle, exercez une pression sur ce dernier, il s'ouvrira lentement.

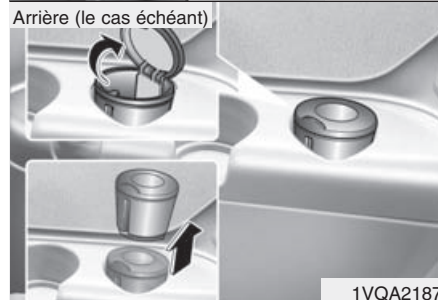
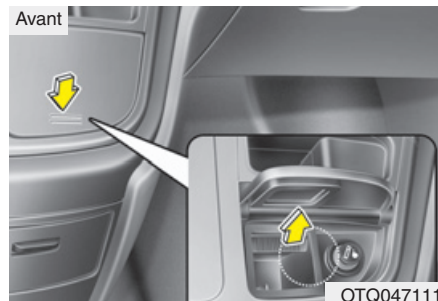
Pour utiliser l'allume-cigare, enfoncez-le au maximum dans sa prise. Une fois que l'élément est chaud, l'allume-cigare ressort et est prêt à être utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne maintenez pas l'allume-cigare enfoncé lorsqu'il est chaud, cela provoquerait une surchauffe.
- Si l'allume-cigare ne ressort pas au bout de 30 secondes, retirez-le afin d'éviter une éventuelle surchauffe.
- N'introduisez aucun corps étranger dans la prise de l'allume-cigare. Vous pourriez endommager ce dernier.

⚠ ATTENTION

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées provenant d'un concessionnaire HYUNDAI agréé. L'utilisation d'accessoires branchés sur l'allume-cigare (rasoir, aspirateur manuel, cafetière, etc.) risque d'endommager la prise ou de provoquer une panne électrique.



D280200ATQ
Cendrier

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisation du cendrier

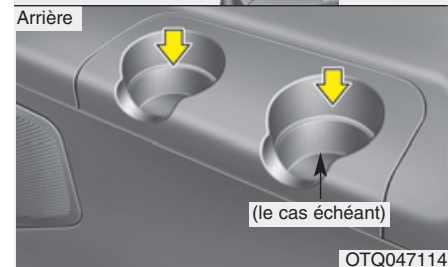
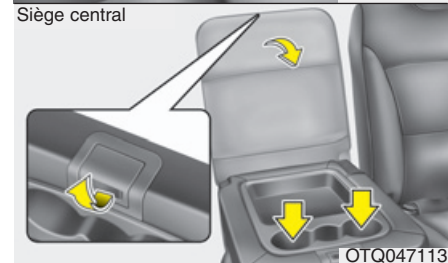
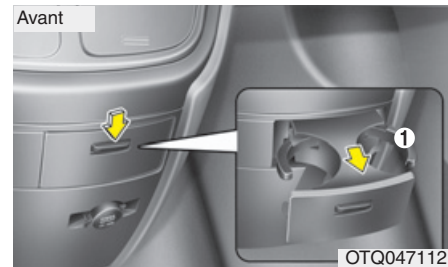
- **N'utilisez pas les cendriers du véhicule comme des poubelles.**
- **En mettant une cigarette ou une allumette encore allumée dans le cendrier avec d'autres matériaux combustibles, vous risquez de provoquer un début d'incendie.**

Avant

Pour ouvrir le couvercle, exercez une pression sur ce dernier, il s'ouvrira lentement. Pour nettoyer le cendrier, retirez le réceptacle en plastique en le soulevant et en le tirant vers vous.

Arrière (le cas échéant)

Pour utiliser le cendrier, levez le couvercle. Pour retirer le cendrier afin de le vider ou de le nettoyer, tirez-le vers le haut, puis vers l'extérieur.



D280300BTQ
Porte-gobelet

⚠ AVERTISSEMENT

- Liquides chauds

- N'y placez pas de gobelets contenant du liquide chaud sans couvercle pendant que le véhicule roule. Si le liquide chaud se renverse, vous risquez d'être brûlé. Le conducteur, en étant brûlé, peut perdre le contrôle de son véhicule.
- Pour réduire le risque de blessures en cas d'arrêt brusque ou de collision, ne placez pas de bouteilles, de verres, de canettes...sans couvercle et sans protection dans le porte-gobelet pendant que le véhicule roule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas vos canettes ou bouteilles sous la lumière directe du soleil et ne les mettez pas dans un véhicule chauffé. Elles pourraient exploser.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous placez un gobelet d'eau dans le porte-gobelet avant ou central, un freinage brusque peut renverser le liquide sur la borne d'entrée externe (le cas échéant). Veuillez donc à refermer le couvercle du gobelet.

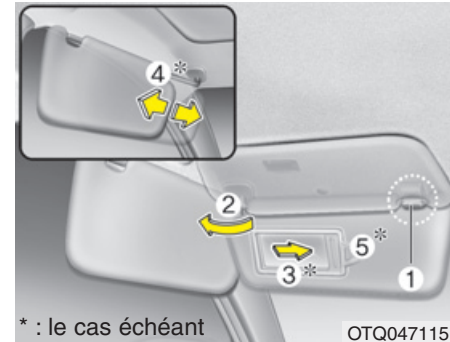
Avant

Pour ouvrir le couvercle, exercez une pression sur le bouton de ce dernier ; il s'ouvrira lentement.

Placez votre tasse ou une canette de boisson après avoir retiré la lamelle (1).

Siège central/arrière (le cas échéant)

Vous pouvez placer des tasses ou des canettes dans les porte-gobelets.



D280400BTQ

Pare-soleil

Utilisez le pare-soleil pour vous protéger de la lumière directe à travers le pare-brise ou les vitres latérales.

Pour utiliser le pare-soleil, tirez-le vers le bas.

Pour positionner un pare-soleil sur une vitre latérale, tirez-le vers le bas, détachez-le de la fixation (1) et basculez-le sur le côté (2).

Pour utiliser le miroir de courtoisie (si équipé), tirez le pare-soleil vers le bas puis soulevez la protection du miroir (3).

Réglez le pare-soleil vers l'avant ou vers l'arrière (4, le cas échéant).

Le porte-ticket (5) permet de ranger les tickets de péage. (si le véhicule est équipé du verrouillage centralisé).

* : le cas échéant

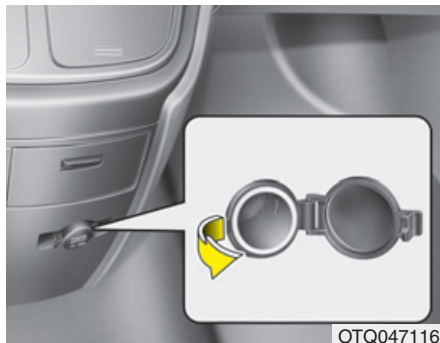
ATTENTION

- **Lumière du miroir de courtoisie (le cas échéant)**

Rabattez correctement la protection et remettez le pare-soleil dans sa position initiale après utilisation. Si le miroir de courtoisie n'est pas rabattu correctement, la lampe restera allumée, ce qui risque de décharger la batterie et d'endommager le pare-soleil.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, veillez à ne pas obstruer votre champ de vision lorsque vous abaissez le pare-soleil.



OTQ047116

D280500AEN

Prise de courant (le cas échéant)

Cette prise est destinée à fournir du courant aux téléphones portables ou aux autres dispositifs conçus pour fonctionner avec les systèmes électriques du véhicule. Ces dispositifs doivent consommer moins de 10 ampères pendant que le moteur tourne.

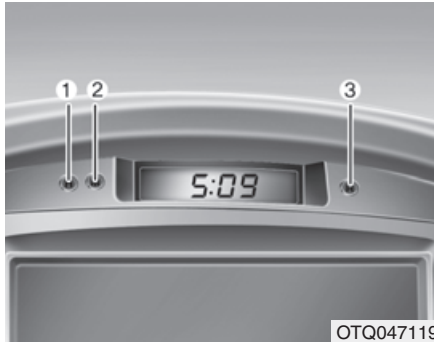
AVERTISSEMENT

Ne mettez pas vos doigts ou n'insérez aucun élément étranger (broche, etc.) dans une prise de courant et ne la touchez pas avec une main mouillée.

Vous pourriez recevoir un choc électrique.

ATTENTION

- **Utilisez la prise de courant uniquement lorsque le moteur tourne et retirez les accessoires branchés après utilisation. Garder un accessoire branché pendant des périodes de temps prolongées avec le moteur coupé peut entraîner le déchargement de la batterie.**
- **Utilisez uniquement des accessoires électriques 12V ayant une capacité électrique inférieure à 10A.**
- **Réglez la climatisation ou le chauffage sur le niveau minimum lorsque vous servez d'une prise de courant.**
- **Refermez la protection lorsque vous n'utilisez pas la prise.**
- **Certains dispositifs électroniques peuvent causer des interférences électroniques lorsqu'ils sont branchés dans la prise de courant d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent entraîner une quantité trop importante d'audio statique ainsi que des dysfonctionnements dans d'autres systèmes ou dispositifs électroniques utilisés dans votre véhicule.**



D280600AEN

Horloge numérique (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas l'horloge en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, entraînant de graves blessures.

Si les bornes de batterie ou les fusibles correspondants sont déconnectées, vous devez réinitialiser l'heure.

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ACC ou ON, les boutons de l'horloge fonctionnent de la manière suivante :

D280601AUN

Heure (1)

Appuyez sur le bouton H à l'aide de votre doigt, d'un stylo ou de tout autre objet similaire pour avancer d'une heure l'heure affichée.

D280602AUN

Minute (2)

Appuyez sur le bouton M à l'aide de votre doigt, d'un stylo ou de tout autre objet similaire pour avancer d'une minute l'heure affichée.

.D280603AUN

Réinitialisation (3)

Pour effacer les minutes, appuyez sur le bouton R à l'aide de votre doigt, d'un stylo ou de tout autre objet similaire. L'heure est réinitialisée sur l'heure ronde. Par exemple, si vous appuyez sur le bouton R et que l'heure affichée est comprise entre 9:01 et 9:29, l'affichage est réinitialisé sur 9:00.

9:01 ~ 9:29 affichage réinitialisé sur 9:00
09:30 ~ 09:59 affichage réinitialisé sur 10:00

D280604AEN

Modification de l'affichage (le cas échéant)

Pour passer du format d'affichage sur 12 heures au format sur 24 heures, appuyez sur le bouton R et maintenez-le enfoncé pendant plus de 4 secondes.

Par exemple, si vous appuyez sur le bouton R et que l'heure affichée est 10:15 p.m., l'affichage est modifié et indique 22:15.



D280800AEN

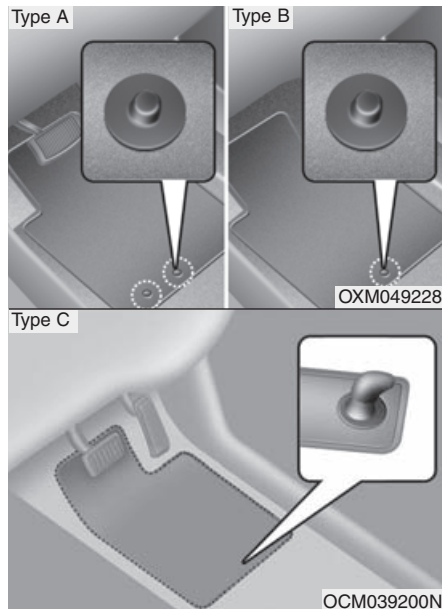
Cintre (le cas échéant)

ATTENTION

Ne suspendez pas de vêtements lourds car cela pourrait endommager le crochet.

AVERTISSEMENT

Ne suspendez aucun objet autre que des vêtements. En cas d'accident, cela pourrait endommager le véhicule ou entraîner des blessures.



D280900BTQ

Clips de fixation pour tapis de sol (le cas échéant)

Quand vous placez un tapis de sol sur la moquette avant du véhicule, assurez-vous qu'il soit fixé au(x) clip(s) de fixation. Ceci empêche le tapis de glisser vers l'avant.

AVERTISSEMENT

Les éléments suivants doivent être respectés lors de l'installation de **TOUT** tapis dans le véhicule.

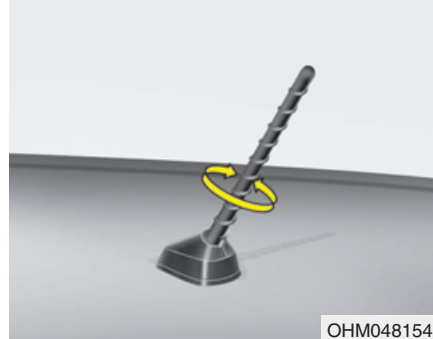
- S'assurer que les tapis de sol sont fermement arrimés aux fixations situées sur le sol du véhicule avant de conduire le véhicule.
- Ne pas utiliser **TOUT** tapis de sol qui ne peut pas être solidement arrimé aux fixations du sol du véhicule.
- Ne pas empiler les tapis de sol l'un sur l'autre (par ex. un tapis de caoutchouc tout temps par dessus une moquette). Un seul tapis de sol doit être installé à chaque place.

IMPORTANT - Votre véhicule a été fabriqué avec des fixations de tapis côté conducteur conçues pour maintenir en sécurité le tapis de sol en place. Pour éviter toute perturbation du fonctionnement des pédales, **HYUNDAI** recommande que le tapis de sol **HYUNDAI** conçu pour votre véhicule soit installé.

SYSTÈM AUDIO

* REMARQUE

- Si vous installez des phares avants HID achetés en commerce, les appareils audio et électroniques de votre véhicule peuvent connaître des dysfonctionnements.
- Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration.



Antenne

D300102BTQ

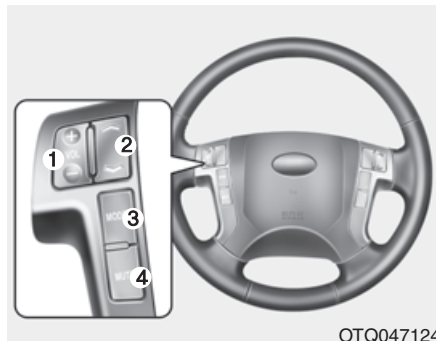
Antenne de toit (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'une antenne de toit permettant de recevoir les signaux des ondes radio AM et FM. Cette antenne est amovible. Pour la retirer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



ATTENTION

- ***Avant d'entrer dans un espace à hauteur limitée ou un établissement de lavage de voitures, retirer l'antenne en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dans le cas contraire, l'antenne risque d'être endommagée.***
- ***Au moment de replacer l'antenne, veillez à ce qu'elle soit bien serrée.***
Toutefois, il est possible de la retirer lorsque le véhicule est stationné ou que la galerie de toit est installée.
- ***Si vous transportez des objets sur la galerie, ne placez pas la charge près du poteau de l'antenne afin de garantir une réception optimale.***



D300200ATQ

Télécommande audio (le cas échéant)

Le bouton de télécommande audio situé sur le volant vous permet de conduire en toute sécurité.



ATTENTION

N'appuyez par en même temps sur plusieurs boutons de la télécommande audio.

VOLUME (+ / -) (1)

- Appuyez sur le bouton vers le haut (+) pour monter le volume.
- Appuyez sur le bouton vers le bas (-) pour baisser le volume.

SEEK/PRESET (^ / \) (2)

Le bouton SEEK/PRESET revêt différentes fonctions selon le mode activé sur le système audio. Vous devez effectuer une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur ce bouton pour qu'il assure la fonction suivante.

Mode RADIO

Fonctionne comme le bouton de sélection AUTO SEEK.

Mode CD/USB/iPod

Le bouton SEEK/PRESET fait office de bouton de retour/avance rapide.

En appuyant sur le bouton SEEK/PRESET pendant 0,8 seconde ou plus, vous activerez les fonctions suivantes dans chaque mode.

Mode RADIO

Fonctionne comme les bouton de sélection PRESET STATION.

Mode CD/USB/iPod

Fonctionne comme le bouton TRACK UP/DOWN.

Pour plus d'informations sur les boutons de contrôle audio, reportez-vous aux pages suivantes de cette section.

MODE (3)

Appuyez sur ce bouton pour changer de source audio.

Radio FM(1~2) → Radio AM → CD → USB/AUX(iPod) → Radio FM...

MUTE (4)

Appuyez sur ce bouton pour couper le son.



D281400AFD

Ports pour périphériques auxiliaires, ports USB et ports iPod® (le cas échéant)

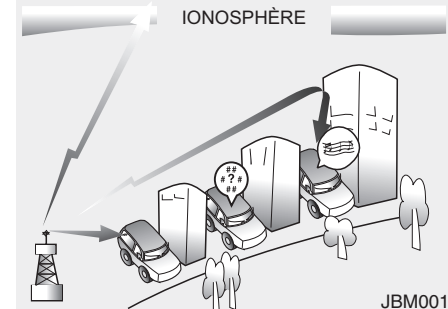
Si votre véhicule est équipé d'un port pour périphériques auxiliaires et/ou d'un port USB (bus de série universel) ou d'un port iPod. Vous pouvez utiliser le port pour périphériques auxiliaires pour raccorder des dispositifs audios, le port USB pour raccorder un dispositif USB et le port iPod pour brancher un lecteur iPod.

* REMARQUE

Si vous utilisez un lecteur audio portable connecté à la prise de courant, vous pourrez entendre du bruit pendant la lecture. Si besoin, utilisez la batterie de l'appareil audio portable.

* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

Réception FM



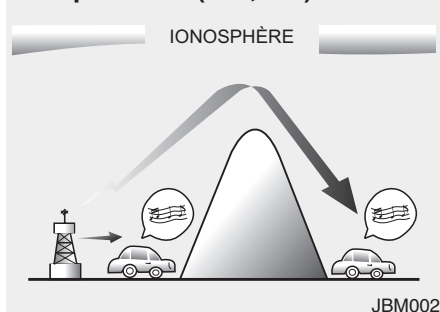
D300800AEN

Fonctionnement du système audio de la voiture

Les signaux radio AM (MW, LW) et FM sont diffusés par des émetteurs situés en périphérie des villes et interceptés par l'antenne radio de votre voiture. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

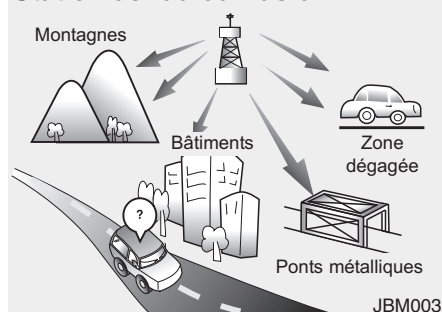
Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés en raison de la distance qui vous sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

Réception AM (MW, LW)

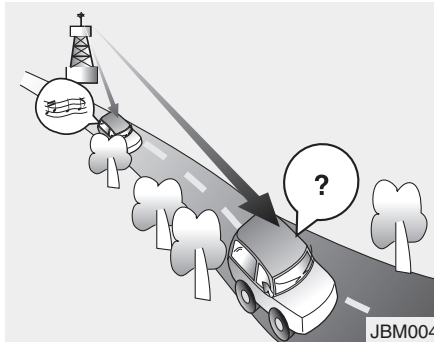


Les signaux de diffusion AM (MW, LW) offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM (MW, LW) sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux.

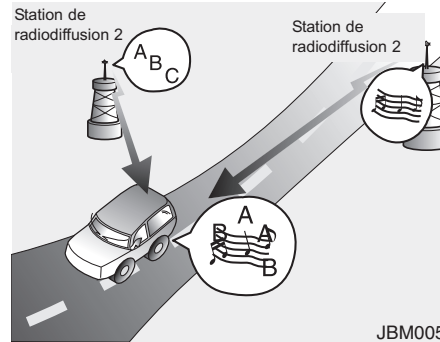
Station de radiodiffusion FM



Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes ou d'autres obstacles. Ces différentes configurations risquent de créer des conditions d'écoute particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio :



- **Atténuation** - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Nous vous recommandons alors de choisir une station plus puissante.
- **Grésillements/Parasites** - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.



- **Changement de station** - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- **Annulation par trajets multiples** - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que le système audio est défectueux. Il est recommandé d'utiliser le téléphone cellulaire à distance de l'équipement audio.



ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.



AVERTISSEMENT

Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.

Entretien des CD (le cas échéant)

- Si la température de l'habitacle est très élevée, ouvrez les fenêtres pour l'aérer avant d'utiliser votre système audio.
- Toute copie et utilisation de fichiers MP3/WMA/AAC/WAVE sans autorisation est illégale. Utilisez des CD créés de façon légale.
- N'utilisez pas d'agents volatiles tels que le benzène ou des diluants, de nettoyeurs standard et de produits diffuseurs antistatiques conçus pour des disques analogues.
- Pour éviter d'endommager la surface des disques, tenez-les par les bords ou par l'orifice central uniquement.
- Nettoyez la surface du disque du centre vers les bords avec un chiffon doux avant de le lire.
- N'endommagez pas la surface du disque et ne collez pas de bandes adhésives ou d'étiquettes dessus.

- Assurez-vous qu'aucun objet indésirable ne soit introduit dans le lecteur de CD (insérez un seul CD à la fois).
- Rangez les CD dans leurs boîtiers pour éviter de les rayer ou de les salir.
- Certains disques (de type CD-R/CD-RW) peuvent ne pas fonctionner correctement en fonction du fabricant ou des méthodes de conception et de gravage utilisées. Le cas échéant, si vous continuez à les utiliser, vous risquez d'endommager le système audio de votre voiture.

* REMARQUE - Lecture d'un CD audio protégé contre la copie incompatible

Le système audio de votre voiture peut ne pas lire certains CD protégés contre la copie non conformes aux normes CD audio (Red Book). Si vous tentez de lire des CD protégés contre la copie et que le lecteur de CD de votre système audio n'y parvient pas, ils peuvent être à l'origine du problème contraire-ment à l'équipement. Remplacez ces CD.

RADIO, PARAMETRAGE, VOLUME, REGLAGE AUDIO

■ PA710 (MODE GÉNÉRAL)



1. Bouton ON / OFF et bouton de réglage du volume
2. Bouton de sélection FM
3. Bouton de sélection AM
4. Bouton SEEK
5. Bouton de présélection
6. Bouton AST (AUTO STORE)
7. Bouton AUDIO CONTROL
8. Bouton de sélection TA
9. Bouton PTY(FLDR)
10. Bouton FM/AM

■ PA710R (MODE EUROPE)



TQ_PA710_RADIO / TQ_PA710R_RADIO

Utilisation des boutons RADIO, SETUP, VOLUME et AUDIO CONTROL

1. Bouton ON / OFF et bouton de réglage du volume

Allume/éteint l'appareil lorsque le contact est sur ACC ou ON. Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer.

- Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le système audio. (modèle européen uniquement)
- Selon le modèle, si le contacteur d'allumage n'est pas positionné sur ACC (Régulateur de vitesse) ou ON, l'avertissement " Battery Discharge " (Batterie déchargée) apparaît sur l'écran LCD 10 secondes après l'allumage. Il disparaît au bout d'une heure.
- Pour régler le volume du système audio du véhicule, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

2. Bouton de sélection FM

Passe en mode FM et bascule entre les bandes FM1 et FM2 à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.

3. Bouton de sélection AM

Appuyez sur le bouton [AM] pour sélectionner la bande AM. Le mode AM s'affiche sur l'écran LCD.

4. Bouton SEEK

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [SEEK $\wedge$], la fréquence de bande augmente pour sélectionner automatiquement une station. Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la station précédente.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton [TRACK $\vee$], la fréquence de bande diminue pour sélectionner automatiquement une station. Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la fréquence précédente.

5. Bouton de présélection

Appuyez sur les boutons [1]~[6] moins de 0,8 seconde pour lire la station mémorisée correspondante. Appuyez sur le bouton de présélection pendant au moins 0,8 seconde pour mémoriser la station en cours sur le bouton correspondant (un signal sonore vous avertit que la station est mémorisée).

6. Bouton AST (AUTO STORE)

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner et mémoriser automatiquement sur les boutons PRESET (1~6) les stations bénéficiant de la meilleure qualité de réception. L'autoradio diffuse la station mémorisée pour PRESET1. Si aucune station n'est mémorisée après avoir appuyé sur ce bouton AST, l'autoradio diffuse la station précédente.

7. Bouton AUDIO CONTROL

Pour la syntonisation manuelle

Tournez ce bouton lors de l'écoute d'une station de radio afin d'ajuster manuellement la fréquence.

Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la fréquence, tandis qu'une rotation dans le sens inverse la réduit.

Bouton SETUP

• MODÈLE GÉNÉRAL

Appuyez sur ce bouton pour entrer en mode de réglage du défilement (SCROLL). Si aucune action n'est effectuée dans un délai de 5 secondes suite à la pression sur ce bouton, l'appareil revient en mode Lecture. (Une fois le mode SETUP activé, appuyez sur le bouton TUNE pour régler le défilement.)

• MODÈLE EUROPÉEN

Appuyez sur ce bouton pour entrer en mode de réglage du défilement (SCROLL) de l'option RDS. Si aucune action n'est effectuée dans un délai de 5 secondes suite à la pression sur ce bouton, l'appareil revient en mode Lecture.

(Une fois le mode SETUP activé, naviguez parmi les options en déplaçant le bouton TUNE vers la gauche/la droite et en appuyant dessus.)

La navigation parmi les options s'effectue comme suit : SCROLL → SDVC → RDS → RETURN → AUDIO → P.Bass.

Bouton de réglage de la qualité audio

Appuyez sur ce bouton pour changer de mode audio. Le mode sélectionné est indiqué à l'écran. Une fois le mode désiré sélectionné, tournez le bouton AUDIO CONTROL vers la gauche ou la droite.

• Commande BASS (BASSES)

Pour augmenter les basses, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et pour les réduire, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

• Commande MIDDLE

Pour augmenter les médiums, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et pour les réduire, tournez-le dans le sens inverse.

• Commande TREBBLE (AIGUS)

Pour augmenter les aigus, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et pour les réduire, tournez-le dans le sens inverse.

- **Commande FADER**

Pour amplifier le volume des haut-parleurs arrière, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre (le volume des haut-parleurs avant diminue). Si vous tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le volume des haut-parleurs avant est amplifié (le volume des haut-parleurs arrière diminue).

- **Commande BALANCE**

Pour amplifier le volume du haut-parleur droit, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre (le volume du haut-parleur gauche diminue). Pour amplifier le volume du haut-parleur gauche, tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (le volume du haut-parleur droit diminue).

8. Bouton de sélection TA

En modes FM, CD, AUX, active/désactive la réception des stations TA du RDS.

9. Bouton PTY(FLDR)

- Permet de se déplacer dans [FLDR ∨] lors de la recherche d'un type de programme via la fonction RDS.
- Permet de se déplacer dans [PTY ∧] lors de la recherche d'un type de programme via la fonction RDS.

10. Bouton FM/AM

Permet de sélectionner l'écoute des stations FM ou AM, chaque pression sur le bouton entraînant l'activation de présélections selon l'ordre suivant : FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA → FM1...

CDP, AUX

■ PA710 (MODE GÉNÉRAL)



■ PA710R (MODE EUROPE)



1. Fente pour CD
2. Bouton d'éjection du CD
3. Bouton de sélection CD/AUX
4. Bouton TRACK
5. Bouton de recherche rapide
6. Bouton RANDOM
7. Bouton REPEAT
8. Témoin CD
9. Bouton SCAN
10. Bouton INFO
11. Bouton SEARCH & ENTER
12. Bouton de navigation PTY (FLDR)

TQ_PA710_CD / TQ_PA710R_CD

Utilisation du lecteur CD

1. Fente pour CD

Poussez délicatement le CD dans la fente, face imprimée vers le haut. Lorsque le contact est sur la position ACC ou ON mais que l'autoradio est éteint, ce dernier se met automatiquement en marche dès que le CD est inséré. Ce lecteur de disque compact lit uniquement les CD 12 cm. Si vous insérez un VCD ou un CD de données, le message " Reading Error " apparaît et le disque est éjecté.

2. Bouton d'éjection du CD

Appuyer ▲ sur le bouton pendant plus de 0,8 seconde pour éjecter un CD en cours de lecture. Ce bouton fonctionne également avec le contact en position off.

3. Bouton de sélection CD/AUX

Si le dispositif auxiliaire est connecté, le système quitte le mode précédent et passe en mode AUX pour lire le support du lecteur auxiliaire. Si le CD est chargé, le système passe en mode CD. Si un dispositif auxiliaire est connecté, le système bascule entre les modes dans l'ordre CD → AUX → CD... à chaque appui sur le bouton. (Le système ne passe pas en mode AUX si le dispositif auxiliaire n'est pas connecté). Si le système ne contient pas de CD ou si aucun dispositif auxiliaire n'est connecté, le système affiche le message " NO Media " (PAS de support) pendant trois secondes, puis retourne au mode précédent.

4. Bouton TRACK

- Appuyez sur le bouton [TRACK ∨] pendant moins de 0,8 seconde pour lire la piste en cours à partir du début.
- Appuyez sur le bouton [TRACK ∨] pendant moins de 0,8 seconde et appuyez à nouveau dans la seconde qui suit pour lire la piste précédente.
- Appuyez sur le bouton [SEEK ∧] pendant moins de 0,8 seconde pour lire la piste suivante.

5. Bouton de recherche rapide

- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton d'avance rapide [FF] afin de lancer une recherche par avance rapide au sein du titre en cours de lecture.
- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton de retour rapide [REW] afin de lancer une recherche par retour rapide au sein du titre en cours de lecture.

6. Bouton RANDOM

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RDM' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'ALL RDM'.

- RDM : Seuls les fichiers/pistes d'un dossier/CD sont lus dans un ordre aléatoire.
- ALL RDM(MP3/WMA uniquement) : Tous les fichiers d'un même CD sont lus dans un ordre aléatoire.

7. Bouton REPEAT

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RPT' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'FLD RPT'.

- RPT : Seul(e) une piste (un fichier) est lu(e) de manière répétée.
- FLD RPT(MP3/WMA uniquement) : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.

8. Témoin CD

Lorsque le contact de la voiture est sur la position ACC ou ON et qu'un CD est inséré, ce témoin est allumé. Il s'éteint lorsque le CD est éjecté.

9. Bouton SCAN

Lit les 10 premières secondes de chaque piste du CD. Pour annuler ce mode, appuyez à nouveau sur le bouton.

10. Bouton INFO

Affiche les informations de la piste (du fichier) (CD TRACK(FILE)) en cours de lecture, dans l'ordre ci-dessous, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

- CD audio : DISC TITLE → DISC ARTIST → TRACK TITLE → TRACK ARTIST → TOTAL TRACK → DISC TITLE...
- MP3/WMA : FILE NAME → TITLE → ARTIST → ALBUME → FOLDER NAME → TOTAL FILE → FILE NAME... (uniquement si les informations sont disponibles sur le CD).

11. Bouton SEARCH & ENTER

Pour afficher les pistes suivant la piste en cours, tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour afficher les pistes précédant la piste en cours, tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste sélectionnée et la lire.

12. Bouton de navigation PTY (FLDR)

- Navigue dans le dossier enfant du bouton [FLDR ∨], électionné et affiche la première piste du dossier. Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. Le lecteur lira la première piste du dossier.
- Navigue dans le dossier parent du bouton [PTY ∧], [FLDR ∧] et affiche la première piste du dossier. Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

UTILISATION D'UN PERIPHERIQUE USB

■ PA710 (MODE GÉNÉRAL)



1. Bouton USB
2. Bouton TRACK
3. Bouton de lecture RANDOM
4. Bouton REPEAT
5. Bouton de sélection INFO
6. Bouton de navigation PTY (FLDR)
7. Bouton SEARCH & ENTER
8. Bouton de sélection SCAN
9. Bouton de recherche rapide

■ PA710R (MODE EUROPE)



TQ_PA710_USB / TQ_PA710R_USB

Utilisation d'un périphérique USB

1. Bouton USB

Si un périphérique USB est connecté, l'appareil passe du mode actuel au mode USB et lance la lecture des fichiers stockés sur le périphérique USB. Si aucun CD n'est inséré ni aucun périphérique auxiliaire connecté, l'appareil affiche le message "No Media" (aucun support détecté) pendant 3 secondes, puis revient au mode précédent.

2. Bouton TRACK

- Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) sur le bouton [TRACK ∨] pour relancer la lecture du titre en cours depuis son commencement. Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) puis appuyez sur ce bouton dans un délai d'une seconde afin de revenir au titre précédent.
- Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) sur le bouton [SEEK ∧] pour passer au titre suivant.

3. Bouton de lecture RANDOM

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RDM' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'ALL RDM'.

- RDM : Seuls les fichiers/pistes au sein d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire.
- ALL RDM : Tous les fichiers au sein d'une même mémoire USB sont lus dans un ordre aléatoire.

4. Bouton REPEAT

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RPT' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'FLD RPT'.

- RPT : Seul un fichier est lu de manière répétée.
- FLD RPT : Seuls les fichiers au sein d'un dossier sont lus de manière répétée.

5. Bouton de sélection INFO

Affiche les informations du fichier en cours de lecture dans l'ordre suivant : FILE NAME → TITLE → ARTIST → ALBUM → FOLDER → TOTAL FILE → NORMAL DISPLAY → FILE NAME → ... (aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)

6. Bouton de navigation PTY (FLDR)

- Passe au sous-dossier du bouton [FLDR ∨], au sein du dossier en cours de lecture et affiche la première piste du dossier.
Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. Le lecteur lira la première piste du dossier.
- Passe au dossier principal du bouton [PTY ∧], [FLDR ∧] et affiche la première piste du dossier. Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

7. Bouton SEARCH & ENTER

Pour afficher les pistes suivant la piste en cours, tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour afficher les pistes précédant la piste en cours, tournez ce bouton dans le sens inverse

des aiguilles d'une montre. Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste sélectionnée et la lire.

8. Bouton de sélection SCAN

Lit les 10 premières secondes de chaque piste du périphérique USB.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le mode balayage.

9. Bouton de recherche rapide

- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton d'avance rapide [FF] afin de lancer une recherche par avance rapide au sein du titre en cours de lecture.
- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton de retour rapide [REW] afin de lancer une recherche par retour rapide au sein du titre en cours de lecture.



ATTENTION

- Concernant l'utilisation d'un dispositif USB

- *Lorsque vous utilisez un dispositif externe USB, veillez à ce que le dispositif ne soit pas branché lorsque vous démarrez votre véhicule ; branchez le dispositif externe USB uniquement après avoir mis le contact.*
- *Tout démarrage du moteur avec un périphérique USB connecté à l'appareil risque d'endommager le périphérique USB. (Les périphériques USB à mémoire flash sont très sensibles aux chocs électriques.)*
- *Si vous démarrez ou arrêtez votre véhicule alors que le dispositif externe USB est raccordé, ce dernier risque de ne pas fonctionner.*

(suite)

(suite)

- *Il risque de ne pas lire les fichiers MP3 et WMA non authentiques.*
 - 1) *Il peut lire uniquement les fichiers MP3 dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.*
 - 2) *Il peut lire uniquement les fichiers de musique WMA dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.*
- *Faites attention à l'électricité statique lorsque vous connectez ou que vous déconnectez un dispositif externe USB.*
- *Les lecteurs MP3 encodés ne sont pas reconnus.*
- *Si le dispositif externe USB, il se peut qu'il ne soit pas reconnu.*
- *Lorsque le paramètre d'octets/secteur formaté du périphérique USB externe n'est ni 512 BYTE, ni 2048 BYTE, le périphérique n'est pas reconnu.*
- *Seuls les dispositifs USB de type FAT 12/16/32 sont reconnus.*

(suite)

(suite)

- Il se peut que les dispositifs de type USB IF ne soient pas reconnus.
- Assurez-vous que le port USB ne soit au contact ni d'une partie de votre corps, ni d'un objet.
- Si vous branchez et débranchez de manière répétée le dispositif USB, vous risquez de l'endommager.
- Il se peut que le dispositif USB émette un bruit anormal lorsque vous le branchez ou que vous le débranchez.
- Si vous débranchez le dispositif externe USB alors qu'il est en mode lecture, vous risquez de l'endommager. Branchez le dispositif externe USB uniquement lorsque le moteur est coupé et que le dispositif USB n'est pas en mode lecture.
- Selon le type et la capacité du dispositif externe USB et le type des fichiers stockés dans le dispositif, la reconnaissance du dispositif peut prendre quelques minutes (cela n'est pas un signe de dysfonctionnement).

*(suite)**(suite)*

- N'utilisez pas le dispositif USB à d'autres fins que la lecture de fichiers de musique.
- L'utilisation d'accessoires USB IF (chargeur ou réchauffeur) peut être préjudiciable aux bonnes performances et au bon fonctionnement du système audio de votre véhicule.
- Si vous utilisez des dispositifs tels que des hubs USB achetés séparément, il se peut que le système ne les reconnaisse pas. Reliez le dispositif USB directement au port multimédia de votre véhicule.
- Si un périphérique USB est divisé par unités logiques, seuls les fichiers musicaux situés sur l'unité avec le plus haut niveau de priorité sont reconnus par l'autoradio.
- Il se peut que les périphériques comme les lecteurs MP3 / les téléphones portables / les appareils photo numériques qui ne sont pas reconnus par la norme USB I/F ne soient pas non plus reconnus par l'autoradio.

*(suite)**(suite)*

- Il se peut que les périphériques USB autres que les articles standard (PERIPHERIQUE USB A PROTECTION METALLIQUE) ne soient pas reconnus.
- Il se peut qu'un lecteur de mémoire flash USB (tel que CF, SD, microSD, etc.) ou des périphériques externes de type HDD ne soient pas reconnus.
- Les fichiers musicaux protégés par DRM (gestion des droits numériques) ne sont pas reconnus.
- Les données stockées dans la mémoire USB peuvent être perdues lors de la lecture des fichiers sur l'autoradio. Il est recommandé de sauvegarder vos données importantes sur un lecteur personnel.

(suite)

(suite)

- *Evitez d'utiliser des produits de type mémoire USB servant également de porte-clés ou d'accessoires pour téléphone portable.*

En effet ils risquent d'endommager le connecteur USB. Assurez-vous d'utiliser uniquement des produits munis d'un connecteur de type fiche, identique à celui représenté ci-dessous.



UTILISATION D'UN iPod®

■ PA710 (GENERAL MODEL)



1. Bouton de sélection iPod
2. Bouton TRACK
3. Bouton de lecture RANDOM
4. Bouton REPEAT
5. Bouton de sélection INFO
6. Bouton CATEGORY
7. Bouton SEARCH & ENTER
8. Bouton de recherche rapide

■ PA710R (MODE EUROPE)



* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

TQ_PA710_iPod / TQ_PA710R_iPod

Utilisation d'un iPod®

Une fois l'iPod connecté, une icône " iPod " s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

1. Bouton de sélection iPod

Si un iPod est branché, le système bascule du mode CD vers le mode iPod pour lire les fichiers musicaux enregistrés dans l'iPod. Si aucun CD ou dispositif auxiliaire n'est connecté, "NO Media" s'affiche pendant 3 secondes et l'autoradio retourne au mode précédent.

2. Bouton TRACK

- Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) sur le bouton [TRACK ✓] pour relancer la lecture du titre en cours depuis son commencement. Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) puis appuyez sur ce bouton dans un délai d'une seconde afin de revenir au titre précédent.
- Effectuez une pression courte (moins de 0,8 seconde) sur le bouton [SEEK ^] pour passer au titre suivant.

3. Bouton de lecture RANDOM

Appuyez sur le bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer ou désactiver la lecture aléatoire des pistes de la catégorie en cours. Appuyez sur le bouton pendant plus de 0,8 seconde pour activer la lecture aléatoire de toutes les pistes de l'iPod. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver ce mode.

4. Bouton REPEAT

Répète la piste en cours de lecture.

5. Bouton de sélection INFO

Affiche les informations du fichier en cours de lecture dans l'ordre suivant : TITLE → ARTIST → ALBUM → NORMAL DISPLAY → TITLE → ARTIST... (aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)

6. Bouton CATEGORY

Appuyez sur ce bouton pour afficher la catégorie " parent " par rapport à la catégorie en cours de lecture sur l'iPod.

Appuyez sur le bouton SEARCH/ENTER pour passer effectivement à la catégorie affichée. Vous pourrez alors naviguer dans les catégories " enfant " de la catégorie sélectionnée.

Les catégories iPod défilent dans l'ordre suivant : SONG, ALBUMS, ARTISTS, GENRES et iPod.

7. Bouton SEARCH & ENTER

Pour afficher les pistes (catégorie) suivant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. De même, pour afficher les pistes (catégorie) précédant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour écouter la piste affichée dans la catégorie de pistes, appuyez sur ce bouton et le lecteur passera à la piste sélectionnée.

8. Bouton de recherche rapide

- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton d'avance rapide [FF] afin de lancer une recherche par avance rapide au sein du titre en cours de lecture.
- Effectuez une pression longue (au moins 0,8 seconde) sur le bouton de retour rapide [REW] afin de lancer une recherche par retour rapide au sein du titre en cours de lecture.

* REMARQUE

- Concernant l'utilisation d'un appareil iPod®

- Il est possible que certains modèles iPod ne prennent pas en charge le protocole de communication, auquel cas les fichiers ne pourront pas être lus. Modèles d'iPod pris en charge :
 - iPod Mini
 - iPod 4e(Photo) ~ 6e (Classique) génération
 - iPod Nano 1ère~4e génération
 - iPod Touch 1re~2e génération
- L'ordre de recherche ou de lecture des pistes dans l'iPod peut être différent de l'ordre du système audio.
- Si l'iPod tombe en panne sans influence externe, réinitialisez-le. (Réinitialisation : reportez-vous au manuel de l'iPod)
- Il se peut que l'iPod ne fonctionne pas normalement avec une batterie faible.
- Certains périphériques iPod, tels que l'iPhone, peuvent être connectés via une liaison Bluetooth® Wireless Technology. Le périphérique doit pour ce faire pouvoir transmettre des flux audio en Bluetooth® Wireless Technology (comme c'est le cas pour les casques audio Bluetooth® Wireless Technology). Il sera alors possible de lire des fichiers à partir du périphérique, mais celui-ci ne pourra pas être contrôlé par le système audio du véhicule.



ATTENTION

- Prendre en cas d'utilisation d'un iPod®

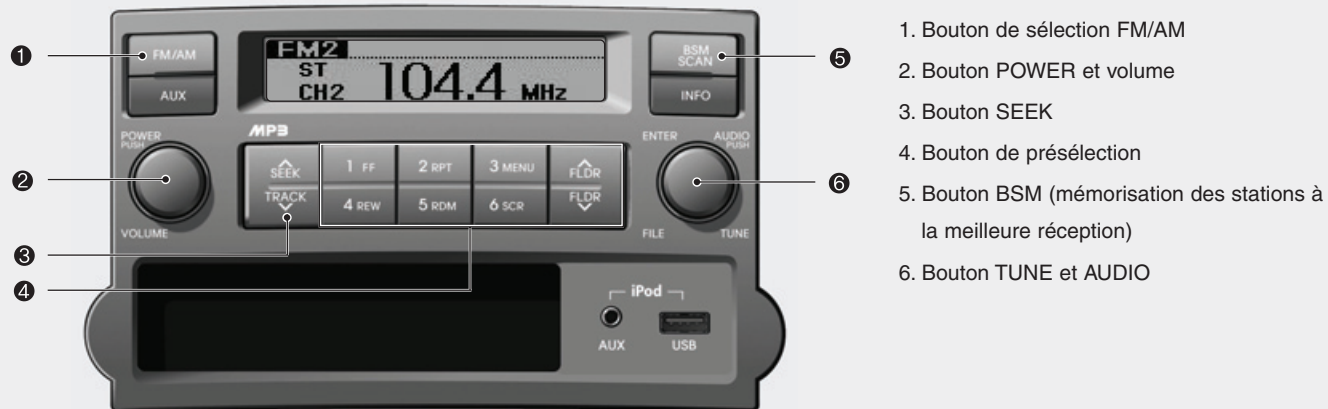
- *Le câble d'alimentation iPod HYUNDAI est requis pour piloter un iPod via les boutons du système audio du véhicule. Le câble USB fourni par Apple est susceptible de provoquer des dysfonctionnements et ne doit pas être utilisé avec des véhicules HYUNDAI.*
- ** Le câble d'alimentation iPod HYUNDAI est disponible à la vente auprès de votre concessionnaire HYUNDAI.*
- *Assurez-vous de bien insérer le connecteur à fond dans le port multimédia lorsque vous connectez un périphérique via le câble d'alimentation iPod HYUNDAI. Dans le cas contraire, la communication entre l'iPod et le système audio du véhicule risque d'être interrompue.*

(suite)

(suite)

- *Lorsque vous réglez à la fois les effets sonores de l'iPod et du système audio, ils risquent de se chevaucher et donc de réduire ou de déformer la qualité du son.*
- *Désactivez (éteignez) la fonction égaliseur de l'iPod lorsque vous réglez le volume du système audio et désactivez l'égaliseur du système audio lorsque vous utilisez celui de l'iPod.*
- *Lorsque le câble iPod est branché, le système peut basculer en mode AUX même en l'absence de dispositif iPod, et risque de faire du bruit. Débranchez le câble iPod lorsque vous n'utilisez pas le dispositif iPod.*
- *Lorsque vous n'utilisez pas votre iPod avec le système audio du véhicule, débranchez le câble de l'iPod. L'iPod va autrement rester détecté en mode accessoire et risque de ne pas fonctionner correctement.*

REGLAGES RADIO, VOLUME, AUDIO (H800)



Utilisation des boutons RADIO, SETUP, VOLUME et AUDIO CONTROL

1. Bouton de sélection FM/AM

Une pression sur le bouton [FM/AM] sélectionne la bande FM/AM et chaque nouvelle pression fait défiler dans l'ordre suivant : FM1 → FM2 → AM → .. → FM1.... Le mode FM/AM s'affiche sur l'écran LCD.

2. Bouton POWER et volume

Allume/éteint l'appareil lorsque le CONTACT est sur ACC ou ON.

Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour diminuer le volume.

3. Bouton SEEK

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [SEEK/∧], la fréquence de bande augmente pour sélectionner automatiquement une station. Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la fréquence précédente.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton [TRACK/∨], la fréquence de bande diminue pour sélectionner automatiquement une station. Si aucune station n'est détectée, le balayage s'arrête à la fréquence précédente.

4. Bouton de présélection

Appuyez sur les boutons [1]~[6] moins de 0,8 seconde pour écouter la station qui y est enregistrée. Appuyez sur le bouton de présélection pendant au moins 0,8 seconde pour enregistrer la station en cours sur le bouton correspondant (un signal sonore vous avertit que la station est enregistrée).

5. Bouton BSM

(mémoire des stations à la meilleure réception)

En appuyant sur ce bouton, les stations ayant la meilleure réception sont automatiquement sélectionnées et enregistrées sur les boutons [PRESET] [1]~[6]. L'autoradio diffuse la station enregistrée sur PRESET1. Si aucune station n'est mémorisée après avoir appuyé sur le bouton BSM, l'autoradio diffuse la station précédente.

6. Bouton TUNE et AUDIO

Tournez ce bouton tout en écoutant une station de radio pour régler manuellement la fréquence. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence et dans le sens inverse pour diminuer la fréquence. Appuyez sur ce bouton pour basculer en mode BASS, TREBLE, FADER et BALANCE TUNE. Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran.

Après avoir sélectionné chaque mode, tournez le bouton de commande Audio dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Réglage BASS (GRAVES)

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les graves et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage TREBLE (AIGUS)

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les aigus et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage FADER

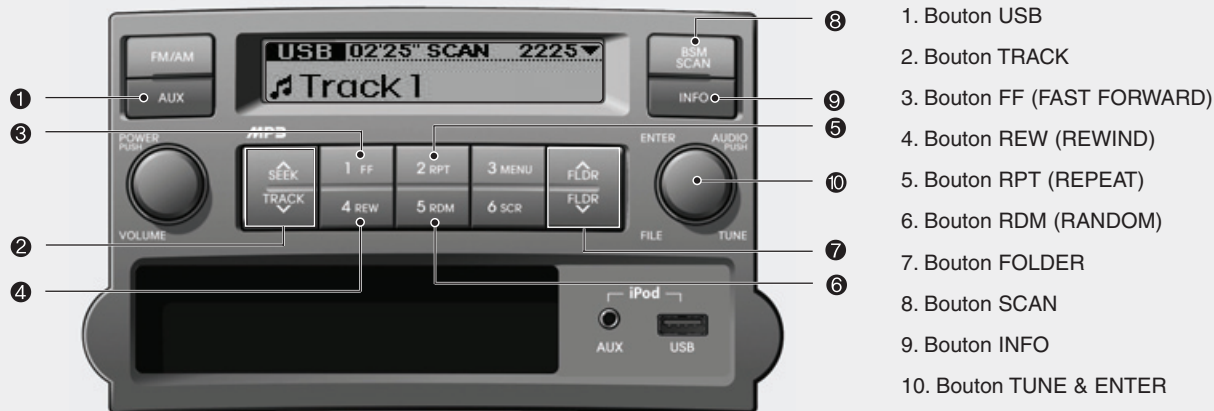
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur arrière (le volume du haut-parleur avant sera diminué).

Si vous tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le volume du haut-parleur avant sera augmenté alors que celui du haut-parleur arrière sera diminué.

Réglage BALANCE

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur droit (le volume du haut-parleur gauche sera diminué). Pour augmenter le volume du haut-parleur gauche (ce qui diminuera le volume du haut-parleur droit), tournez le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

UTILISATION DE USB/AUX(H800)



Utilisation d'un périphérique USB/AUX

1. Bouton USB

Si un périphérique USB/AUX est raccordé, l'autoradio bascule en mode USB/AUX pour lire les fichiers musicaux stockés sur le périphérique USB.

Si aucun périphérique USB et auxiliaire n'est raccordé, " NO Media " s'affiche pendant 3 secondes et l'autoradio retourne au mode précédent.

* Bouton de sélection AUX

Si un périphérique auxiliaire est raccordé, l'autoradio passe en mode AUX pour lire le contenu de ce périphérique. Si aucun périphérique auxiliaire n'est raccordé, " NO MEDIA " s'affiche pendant 3 secondes et l'autoradio retourne au mode précédent.

2. Bouton TRACK

- Appuyez sur le bouton [TRACK↘] pendant moins de 0,8 seconde pour lire la piste en cours à partir du début. Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde et appuyez à nouveau dessus dans la seconde pour lire la piste précédente.
- Appuyez sur le bouton [SEEK↗] pendant moins de 0,8 seconde pour passer à la piste suivante.

3. Bouton FF (FAST FORWARD)

Appuyez sur le bouton pendant au moins 0,8 seconde pour lire la piste en avance rapide.

4. Bouton REW (REWIND)

Pour faire un retour rapide, appuyez sur le bouton pendant au moins 0,8 seconde.

5. Bouton RPT (REPEAT)

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RPT' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'FLD RPT'.

- RPT : Un seul fichier est lu de manière répétée.
- FLD RPT : Les fichiers au sein d'un dossier sont lus de manière répétée.

6. Bouton RDM (RANDOM)

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer le mode 'RDM' et pendant plus de 0,8 seconde pour activer le mode 'ALL RDM'.

- RDM : Les fichiers/pistes au sein d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire.
- ALL RDM : Tous les fichiers au sein d'une même mémoire USB sont lus dans un ordre aléatoire.

7. Bouton FOLDER

- Appuyez sur le bouton [FOLDER↘] pour passer au sous-dossier du dossier en cours de lecture et afficher la première piste du dossier.

Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. Le lecteur lira la première piste du dossier.

- Appuyez sur le bouton [FOLDER↗] pour passer au dossier parent et afficher la première piste du dossier. Appuyez sur le bouton TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

8. Bouton SCAN

Lit les 10 premières secondes de chaque piste du périphérique USB.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le mode balayage.

9. Bouton INFO

Affiche les informations du fichier en cours de lecture, dans l'ordre suivant :
FILE NAME → TITLE → ARTIST → ALBUM → FOLDER → TOTAL FILE → NORMAL DISPLAY → FILE NAME →....

(aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)

10. Bouton TUNE & ENTER

Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour afficher les pistes suivant la piste en cours. Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour afficher les pistes précédant la piste en cours.

Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste sélectionnée et la lire.



ATTENTION

- Concernant l'utilisation d'un dispositif USB

- *Lorsque vous utilisez un dispositif externe USB, veillez à ce que le dispositif ne soit pas branché lorsque vous démarrez votre véhicule ; branchez le dispositif externe USB uniquement après avoir mis le contact.*
- *Tout démarrage du moteur avec un périphérique USB connecté à l'appareil risque d'endommager le périphérique USB. (Les périphériques USB à mémoire flash sont très sensibles aux chocs électriques.)*
- *Si vous démarrez ou arrêtez votre véhicule alors que le dispositif externe USB est raccordé, ce dernier risque de ne pas fonctionner.*
- *Il risque de ne pas lire les fichiers MP3 et WMA non authentiques.*
 - 1) *Il peut lire uniquement les fichiers MP3 dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.*

(suite)

(suite)

- 2) *Il peut lire uniquement les fichiers de musique WMA dont le taux de compression est compris entre 8Kbps et 320Kbps.*
- *Faites attention à l'électricité statique lorsque vous connectez ou que vous déconnectez un dispositif externe USB.*
 - *Les lecteurs MP3 encodés ne sont pas reconnus.*
 - *Si le dispositif externe USB, il se peut qu'il ne soit pas reconnu.*
 - *Lorsque le paramètre d'octets/secteur formaté du périphérique USB externe n'est ni 512 BYTE, ni 2048 BYTE, le périphérique n'est pas reconnu.*
 - *Seuls les dispositifs USB de type FAT 12/16/32 sont reconnus.*
 - *Il se peut que les dispositifs de type USB IF ne soient pas reconnus.*
 - *Assurez-vous que le port USB ne soit au contact ni d'une partie de votre corps, ni d'un objet.*

(suite)

(suite)

- Si vous branchez et débranchez de manière répétée le dispositif USB, vous risquez de l'endommager.
- Il se peut que le dispositif USB émette un bruit anormal lorsque vous le branchez ou que vous le débranchez.
- Si vous débranchez le dispositif externe USB alors qu'il est en mode lecture, vous risquez de l'endommager. Branchez le dispositif externe USB uniquement lorsque le moteur est coupé et que le dispositif USB n'est pas en mode lecture.
- Selon le type et la capacité du dispositif externe USB et le type des fichiers stockés dans le dispositif, la reconnaissance du dispositif peut prendre quelques minutes (cela n'est pas un signe de dysfonctionnement).
- N'utilisez pas le dispositif USB à d'autres fins que la lecture de fichiers de musique.
- L'utilisation d'accessoires USB IF (chargeur ou réchauffeur) peut être préjudiciable aux bonnes performances et au bon fonctionnement du système audio de votre véhicule.

(suite)

(suite)

- Si vous utilisez des dispositifs tels que des hubs USB achetés séparément, il se peut que le système ne les reconnaisse pas. Reliez le dispositif USB directement au port multimédia de votre véhicule.
- Si un périphérique USB est divisé par unités logiques, seuls les fichiers musicaux situés sur l'unité avec le plus haut niveau de priorité sont reconnus par l'autoradio.
- Il se peut que les périphériques comme les lecteurs MP3 / les téléphones portables / les appareils photo numériques qui ne sont pas reconnus par la norme USB I/F ne soient pas non plus reconnus par l'autoradio.
- Il se peut que les périphériques USB autres que les articles standard (PÉRIPHÉRIQUE USB A PROTECTION METALLIQUE) ne soient pas reconnus.
- Il se peut qu'un lecteur de mémoire flash USB (tel que CF, SD, microSD, etc.) ou des périphériques externes de type HDD ne soient pas reconnus.

(suite)

(suite)

- Les fichiers musicaux protégés par DRM (gestion des droits numériques) ne sont pas reconnus.
- Les données stockées dans la mémoire USB peuvent être perdues lors de la lecture des fichiers sur l'autoradio. Il est recommandé de sauvegarder vos données importantes sur un lecteur personnel.
- Evitez d'utiliser des produits de type mémoire USB servant également de porte-clés ou d'accessoires pour téléphone portable.
En effet ils risquent d'endommager le connecteur USB. Assurez-vous d'utiliser uniquement des produits munis d'un connecteur de type fiche, identique à celui représenté ci-dessous.



UTILISATION D'UN iPod® (H800)



1. Bouton iPod
2. Bouton TRACK
3. Bouton RDM (RANDOM)
4. Bouton RPT (REPEAT)
5. Bouton MENU
6. Bouton INFO
7. Bouton TUNE & ENTER

* iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

Lorsqu'un iPod est branché, l'icône 'iPod' s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

1. Bouton iPod

Si un iPod est branché, le système passe du mode Radio au mode iPod pour lire les fichiers musicaux enregistrés dans l'iPod. Si aucun iPod n'est branché, " NO MEDIA " s'affiche pendant 3 secondes et l'autoradio retourne au mode précédent.

2. Bouton TRACK

- Appuyez sur le bouton [TRACK 

3. Bouton RDM (RANDOM)

Appuyez sur le bouton pendant moins de 0,8 seconde pour activer ou désactiver la lecture aléatoire des pistes de la catégorie en cours. Appuyez sur le bouton pendant plus de 0,8 seconde pour activer la lecture aléatoire de toutes les pistes de l'iPod.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver ce mode.

4. Bouton RPT (REPEAT)

Répète la piste en cours de lecture.

5. Bouton MENU

Permet de passer à la catégorie supérieure à celle en cours de lecture dans l'iPod.

Pour passer à(lire) la catégorie(piste) affichée, appuyez sur le bouton MENU(preset6). Vous pourrez alors effectuer une recherche dans la catégorie inférieure à la catégorie sélectionnée.

Les catégories iPod défilent dans l'ordre suivant : SONG, ALBUMS, ARTISTS, GENRES et iPod.

6. Bouton INFO

Affiche les informations du fichier en cours de lecture dans l'ordre suivant : TITLE → ARTIST → ALBUM → NORMAL DISPLAY → TITLE →... (aucune information ne s'affiche si le fichier ne comporte aucune information concernant la chanson.)

7. Bouton TUNE & ENTER

Pour afficher les pistes (catégorie) suivant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

De même, pour afficher les pistes (catégorie) précédant la piste en cours (catégorie du même niveau), tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour écouter la piste affichée dans la catégorie de pistes, appuyez sur ce bouton et le lecteur passera à la piste sélectionnée.

*** REMARQUE****- Concernant l'utilisation d'un appareil iPod®**

- Il est possible que certains modèles iPod ne prennent pas en charge le protocole de communication, auquel cas les fichiers ne pourront pas être lus. Modèles d'iPod pris en charge :
 - iPod Mini
 - iPod 4e(Photo) ~ 6e (Classique) génération
 - iPod Nano 1ère-4e génération
 - iPod Touch 1re-2e génération
- L'ordre de recherche ou de lecture des pistes dans l'iPod peut être différent de l'ordre du système audio.
- Si l'iPod tombe en panne sans influence externe, réinitialisez-le. (Réinitialisation : reportez-vous au manuel de l'iPod)
- Il se peut que l'iPod ne fonctionne pas normalement avec une batterie faible.
- Certains périphériques iPod, tels que l'iPhone, peuvent être connectés via une liaison *Bluetooth®* Wireless Technology. Le périphérique doit pour ce faire pouvoir transmettre des flux audio en *Bluetooth®* Wireless Technology (comme c'est le cas pour les casques audio *Bluetooth®* Wireless Technology). Il sera alors possible de lire des fichiers à partir du périphérique, mais celui-ci ne pourra pas être contrôlé par le système audio du véhicule.

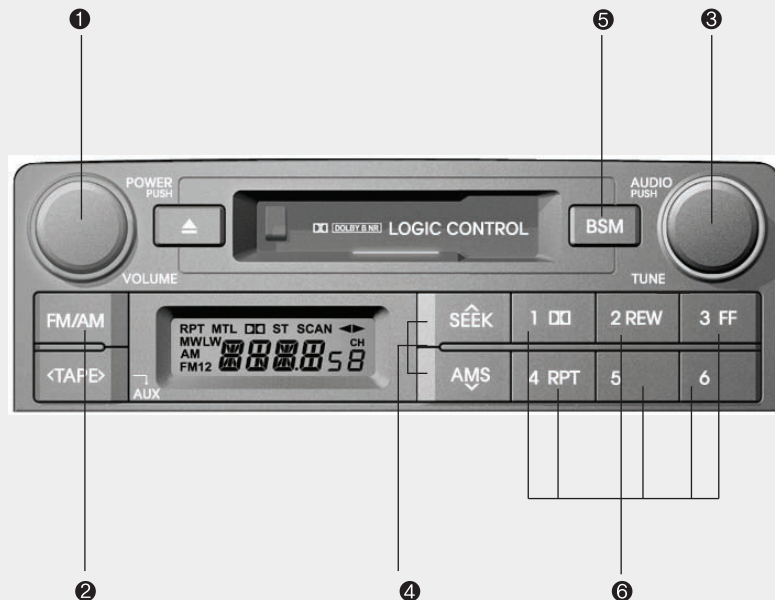
**ATTENTION****- Prendre en cas d'utilisation d'un iPod®**

- *Le câble d'alimentation iPod HYUNDAI est requis pour piloter un iPod via les boutons du système audio du véhicule. Le câble USB fourni par Apple est susceptible de provoquer des dysfonctionnements et ne doit pas être utilisé avec des véhicules HYUNDAI.*
- ** Le câble d'alimentation iPod HYUNDAI est disponible à la vente auprès de votre concessionnaire HYUNDAI.*
- *Assurez-vous de bien insérer le connecteur à fond dans le port multimédia lorsque vous connectez un périphérique via le câble d'alimentation iPod HYUNDAI. Dans le cas contraire, la communication entre l'iPod et le système audio du véhicule risque d'être interrompue.*

*(suite)**(suite)*

- *Lorsque vous réglez à la fois les effets sonores de l'iPod et du système audio, ils risquent de se chevaucher et donc de réduire ou de déformer la qualité du son.*
- *Désactivez (éteignez) la fonction égaliseur de l'iPod lorsque vous réglez le volume du système audio et désactivez l'égaliseur du système audio lorsque vous utilisez celui de l'iPod.*
- *Lorsque le câble iPod est branché, le système peut basculer en mode AUX même en l'absence de dispositif iPod, et risque de faire du bruit. Débranchez le câble iPod lorsque vous n'utilisez pas le dispositif iPod.*
- *Lorsque vous n'utilisez pas votre iPod avec le système audio du véhicule, débranchez le câble de l'iPod. L'iPod va autrement rester détecté en mode accessoire et risque de ne pas fonctionner correctement.*

FONCTIONNEMENT DE L'AUTORADIO EN MODE STÉRÉO (M420) (LE CAS ÉCHÉANT)



1. Bouton de commande VOLUME/POWER ON-OFF (MARCHE/ARRÊT)
2. Bouton de sélection BAND
3. Bouton de sélection TUNE (RÉGLAGE)/ MODE
4. Bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE)
5. Bouton de BSM
6. Boutons de sélection des stations présélectionnées

TQ420

1. Bouton de commande POWER ON-OFF (MARCHE/ARRÊT)

Le système audio peut fonctionner lorsque le commutateur d'allumage est sur « ACC » ou sur « ON ». Appuyez sur le bouton pour mettre l'autoradio en marche. L'écran LCD indique la fréquence radio en mode radio et l'indicateur de sens de défilement de la bande en mode cassette. Pour éteindre le système audio, appuyez de nouveau sur le bouton.

Réglage du volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire pour le diminuer.

Commande automatique du volume (AVC)

À mesure que vous prenez de la vitesse, les bruits augmentent.

Pour compenser l'augmentation des bruits, votre véhicule est doté de la fonction AVC qui augmente automatiquement le volume sonore de votre système audio lorsque vous roulez plus vite.

2. Bouton de sélection de bande

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la bande AM (MW, LW), FM1 ou FM2.

3. Bouton de sélection TUNE (RÉGLAGE)/MODE

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence et dans le sens contraire pour la diminuer.

Bouton de sélection Mode

Le bouton MODE permet de sélectionner le mode BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER et BALANCE.

Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran.

Tournez le bouton de sélection du mode dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire après avoir sélectionné le mode.

Réglage des graves

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les graves et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage des MIDDLE

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les MIDDLE et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage des aigus

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les aigus et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage de l'atténuateur

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur arrière (le volume du haut-parleur avant sera diminué). Si vous tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le volume du haut-parleur avant sera augmenté alors que celui du haut-parleur arrière sera diminué (le volume du haut-parleur arrière sera diminué).

*** REMARQUE**

Les modèles MONOSPACES ne sont pas dotés de la fonction FADER (équilibrage du niveau sonore des hauts-parleurs avant et arrière) puisque non équipés de hauts-parleurs arrière.

Réglage de la balance

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur droit (le volume du haut-parleur gauche sera diminué). Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur gauche (le volume du haut-parleur droit sera diminué).

4. Bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) (sélection automatique du canal)

Appuyez sur le bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE). Si vous appuyez sur le symbole $\wedge$, le système se règle automatiquement sur la fréquence suivante la plus élevée. Si vous appuyez sur le symbole $\vee$, le système sélectionne automatiquement la fréquence suivante la plus basse.

5. Bouton de Mémorisation des stations à la meilleure réception (BSM)

Si le bouton BSM est activé, les six canaux les mieux captés sont ensuite sélectionnés et mémorisés. Les stations sélectionnées sont stockées dans la fréquence de séquences à partir de la première touche de présélection.

6. Boutons de sélection des stations présélectionnées

Six stations pour les modes AM (MW, LW), FM1 et FM2 respectivement peuvent être présélectionnées dans le système à mémoire électronique.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Six stations AM (MW, LW) et douze stations FM peuvent être programmées dans la mémoire de l'autoradio. Appuyez sur le bouton de sélection AM (MW, LW)/FM et/ou sur l'un des six boutons de sélection des stations pour écouter immédiatement l'une de ces stations. Pour programmer les stations, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton de sélection AM (MW, LW)/FM afin de sélectionner la bande AM (MW, LW), FM1 et FM2.
- Sélectionnez la station à mémoriser en effectuant une recherche automatique ou un réglage manuel.
- Associez un bouton de sélection à la station présélectionnée que vous utiliserez ensuite pour y accéder.

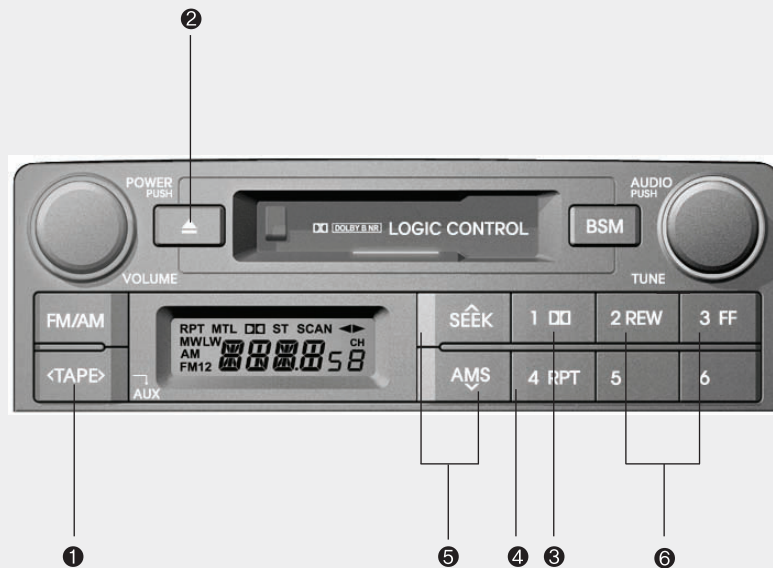
- Maintenez le bouton de sélection de la station enfoncé pendant plus de deux secondes. Un indicateur de sélection de bouton s'affiche afin d'indiquer le bouton qui est activé. L'affichage de la fréquence clignote une fois la fréquence mémorisée. Relâchez à présent le bouton et répétez cette procédure pour programmer la station suivante. Vous pouvez programmer jusqu'à 24 stations en sélectionnant une station AM (MW, LW) et deux stations FM par bouton.
- Une fois les stations présélectionnées, vous pouvez y accéder en sélectionnant la bande AM (MW, LW), FM1 ou FM2 et le bouton de présélection de la station approprié.



ATTENTION

- **Éloignez les liquides du système audio. Si vous les renversez, vous risquez d'endommager le mécanisme du système audio.**
- **Évitez de heurter le système audio et protégez-le contre d'éventuels impacts sous peine d'endommager son mécanisme.**

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTES (M420) (LE CAS ÉCHÉANT)



1. Touche TAPE PROGRAM/AUX
2. Bouton d'éjection de la cassette
3. Bouton DOLBY
4. Bouton de répétition RPT
5. Bouton de recherche automatique de la musique AMS
6. Bouton d'avance/retour rapide

TQ420

1. Touche TAPE PROGRAM/AUX

Ce système vous permet de lire l'autre face de la cassette en relâchant simplement la touche PROGRAM. L'indication PLAY et une flèche s'affichent pour indiquer le sens de lecture de la bande.

- Appuyez sur cette touche pendant plus de 0,8 seconde pour passer au mode AUX (auxiliaire).
- Le mode AUX est disponible uniquement lorsqu'une fiche AUX est branchée. L'appareil retourne au mode précédent dès que vous retirez la fiche.

2. Bouton d'éjection de la cassette

- Si vous appuyez sur le bouton  alors qu'une cassette est chargée, la cassette est éjectée.
- Si vous appuyez sur le bouton  alors que le mode FF/REW (AVANCE RAPIDE/ REMBOBINAGE) est activé, la cassette est éjectée.

3. Bouton DOLBY

Si vous percevez des bruits de fond pendant la lecture de la cassette, il vous suffit d'appuyer sur le bouton DOLBY pour les atténuer de manière considérable. Pour annuler cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton.

4. Bouton de répétition (RPT)

- Appuyez sur le bouton de répétition RPT pour relire la piste que vous écoutez. Pour annuler cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton.
- Si vous n'annulez pas la fonction RPT lorsque vous arrivez à la fin de la piste, celle-ci sera automatiquement relue. La piste sera relue jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton ou que vous éteigniez puis rallumiez le système audio.

5. Bouton de recherche automatique de la musique AMS

Utilisez ce bouton pour accéder au début de chaque chanson enregistrée sur la cassette. Le blanc entre les chansons (4 secondes au minimum) peut être identifié par le bouton de recherche automatique de la musique.

- Appuyez sur le bouton  pour lire le début du morceau de musique suivant.
- Appuyez sur le bouton  pour recommencer la lecture au début du morceau de musique que vous venez d'écouter.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter l'avance ou le retour rapide.

6. Bouton d'avance/retour rapide

- Appuyez sur le bouton FF (Avance rapide) en mode PLAY (LECTURE) ou REW (REMBOBINAGE) pour enrouler la cassette.
- Appuyez de nouveau sur le bouton FF (Avance rapide) pour commencer la lecture de la cassette.
- Appuyez sur le bouton REW (REMBOBINAGE) en mode PLAY (LECTURE) ou FF (AVANCE RAPIDE) pour rembobiner la cassette.
- Appuyez de nouveau sur le bouton REW (REMBOBINAGE) pour commencer la lecture de la cassette.



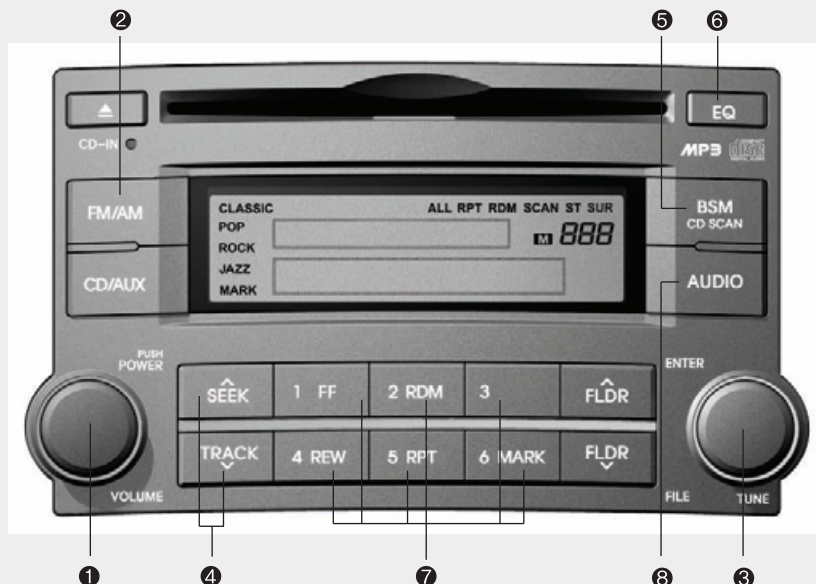
ATTENTION

- *L'insertion d'objets tels que des pièces de monnaie dans la fente du lecteur risque d'endommager le système.*
- *Éloignez les liquides du système audio. Vous risquez d'endommager le mécanisme de lecture en les renversant.*
- *Évitez de heurter le système audio et protégez-le contre d'éventuels impacts sous peine d'endommager son mécanisme.*
- *Si aucun appareil n'est relié au câble AUX, retirez le câble de la prise JACK du véhicule. (Le MODE AUX fonctionne et peut produire un bruit.)*

* REMARQUE

Si vous utilisez un lecteur audio portable branché à la prise de courant, il est possible de percevoir un bruit pendant la lecture. Dans ce cas, utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portable (piles, par exemple).

FONCTIONNEMENT DE L'AUTORADIO EN MODE STÉRÉO (M445MP3) (LE CAS ÉCHÉANT)



1. Bouton de commande VOLUME/POWER ON-OFF (MARCHE/ARRÊT)
2. Bouton de sélection BAND
3. Bouton de commande TUNE/AUDIO
4. Bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE)
5. Bouton BSM
6. Bouton EQ (ÉQUALISEUR)
7. Boutons de sélection des stations présélectionnées
8. Bouton de sélection de mode AUDIO

TQ445MP3

1. Bouton de commande **POWER ON-OFF (MARCHE/ARRÊT)**

L'autoradio ne fonctionne que si le contacteur d'allumage se trouve sur la position " ACC " ou " ON ". Appuyez sur le bouton pour allumer l'autoradio. L'écran LCD affiche la fréquence radio en mode radio, le sens de lecture de la bande en mode cassette, ou bien la piste du CD en mode CD ou CD AUTO CHANGER. Pour éteindre l'autoradio, appuyez de nouveau sur le bouton.

Réglage du volume

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire pour le diminuer.

Commande automatique du volume (AVC)

À mesure que vous prenez de la vitesse, les bruits augmentent.

Pour compenser l'augmentation des bruits, votre véhicule est doté de la fonction AVC qui augmente automatiquement le volume sonore de votre système audio lorsque vous roulez plus vite.

2. Bouton de sélection **BAND**

Lorsque vous appuyez sur le bouton FM/AM, les bandes AM (MW, LW), FM1 et FM2 défilent. Le mode sélectionné est affiché à l'écran.

3. Bouton de commande **TUNE/AUDIO**

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence et dans le sens contraire pour la diminuer.

Bouton de commande AUDIO

Un appui sur le bouton AUDIO permet de basculer en mode BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER et BALANCE. Le mode sélectionné est affiché à l'écran.

Réglage des graves

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les graves et dans le sens contraire pour les diminuer.

Commande MIDDLE

Pour augmenter le mode MIDDLE, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire pour le réduire.

Réglage des aigus

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les aigus et dans le sens contraire pour les diminuer.

Réglage de l'atténuateur

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur arrière (le volume du haut-parleur avant sera diminué). Si vous tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le volume du haut-parleur avant sera augmenté alors que celui du haut-parleur arrière sera diminué.

*** REMARQUE**

Les modèles MONOSPACES ne sont pas dotés de la fonction FADER (équilibrage du niveau sonore des hauts-parleurs avant et arrière) car ils ne sont pas équipés de hauts-parleurs à l'arrière.

Réglage de la balance

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur droit (le volume du haut-parleur gauche sera diminué). Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du haut-parleur gauche (le volume du haut-parleur droit sera diminué).

4. Bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE) (sélection automatique du canal)

Appuyez sur le bouton de sélection AUTO SEEK (RECHERCHE AUTOMATIQUE). Si vous appuyez sur le symbole $\wedge$, le système se règle automatiquement sur la fréquence suivante la plus élevée. Si vous appuyez sur le symbole $\vee$, le système sélectionne automatiquement la fréquence suivante la plus basse.

5. Bouton BSM

Si vous appuyez sur le bouton BSM, vous pouvez sélectionner et mémoriser les six canaux avec une qualité de réception optimum. Les stations sélectionnées sont enregistrées dans les touches de présélections dans l'ordre des fréquences.

6. Bouton EQ (ÉQUALISEUR)

Appuyez sur le bouton EQ (EQUALISEUR) pour sélectionner le mode CLASSIC, POPS, ROCK, JAZZ ou OFF afin d'obtenir le timbre souhaité. L'affichage est modifié (voir ci-dessous) à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.

CLASSIC → POPS → ROCK → JAZZ → DEFEAT
↑

7. Boutons de sélection des stations présélectionnées

Six stations pour les modes AM (MW, LW), FM1 et FM2 respectivement peuvent être présélectionnées dans le système à mémoire électronique.

PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Six stations AM (MW, LW) et douze stations FM peuvent être programmées dans la mémoire de l'autoradio. Appuyez sur les boutons de sélection AM/FM et/ou sur l'un des six boutons de sélection des stations pour sélectionner immédiatement l'une de ces stations.

Pour programmer les stations, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton de sélection AM (MW, LW)/FM afin de sélectionner la bande AM (MW, LW), FM1 et FM2.
- Sélectionnez la station à mémoriser en effectuant une recherche automatique ou un réglage manuel.
- Associez un bouton de sélection à la station présélectionnée que vous utiliserez ensuite pour y accéder.

- Appuyez sur le bouton de sélection de la station pendant plus de 0,8 seconde. Un indicateur de sélection de bouton s'affiche afin d'indiquer le bouton qui est activé. L'affichage de la fréquence clignote une fois la fréquence mémorisée. Relâchez à présent le bouton et répétez cette procédure pour programmer la station suivante. Vous pouvez programmer jusqu'à 24 stations en sélectionnant une station AM et deux stations FM par bouton.
- Une fois les stations présélectionnées, vous pouvez y accéder en sélectionnant la bande AM, FM1 ou FM2 et le bouton de présélection de la station approprié.

8. Bouton de sélection de mode AUDIO

Un appui sur le bouton AUDIO permet de basculer en mode BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER et BALANCE. Le mode sélectionné est affiché à l'écran.

Après avoir sélectionné chaque mode, tournez le bouton TUNE dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.



ATTENTION

- ***Éloignez les liquides du système audio. Si vous les renversez, vous risquez d'endommager le mécanisme du système audio.***
- ***Évitez de heurter le système audio et protégez-le contre d'éventuels impacts sous peine d'endommager son mécanisme.***

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE DISQUE COMPACT (M445MP3) (LE CAS ÉCHÉANT)



1. Bouton de sélection CD/AUX
2. Bouton CD EJECT
3. Bouton TRACK UP/DOWN
(piste suivante/précédente)
4. Bouton FF/REW
5. Bouton EQ (égaliseur)
6. Bouton CD SCAN (recherche plage)
7. Bouton MARK (signet)
8. Bouton RPT (Répéter)
9. Bouton RDM (Random/aléatoire)
10. Bouton FILE SEARCH (bouton de sélection
TUNE, recherche fichier)
11. Bouton FLDR
(Folder Search/recherche dossier)

TQ445MP3

1. Bouton de sélection CD/AUX

- Insérez le CD, étiquette vers le haut.
- Insérez le CD pour démarrer la lecture du CD lorsque la radio est en marche.
- Si vous appuyez sur le bouton CD alors qu'un disque se trouve dans le logement de CD, le lecteur CD commence la lecture même si vous utilisez la radio.
- Le lecteur CD peut être utilisé lorsque le contacteur d'allumage se trouve sur la position "ON" ou "ACC".
- Appuyez sur le bouton CD pour commencer la lecture du CD sans appuyer sur le bouton de commande Power ON-OFF. (Uniquement lorsqu'un CD se trouve dans le logement CD).
- Appuyez sur ce bouton pendant plus de 0,8 seconde pour passer au mode AUX (auxiliaire).
- Le mode AUX est disponible uniquement lorsqu'une fiche AUX est branchée. L'appareil retourne au mode précédent dès que vous retirez la fiche.

2. Bouton CD EJECT

- Lorsque vous appuyez sur le bouton EJECT alors qu'un CD est chargé, celui-ci est éjecté.
- Pour éjecter tous les disques, appuyez sur ce bouton pendant une seconde ou plus.

* REMARQUE

- Ne collez pas de papier ou autres adhésifs sur la face du CD portant les inscriptions, cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- L'appareil ne lit pas les CD-R (CD inscriptibles) et CD-RW (CD réinscriptibles) non finalisés. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de l'enregistreur de CD-R/CD-RW ou au logiciel de gravure CD-R/CD-RW pour de plus amples informations sur la finalisation.
- En fonction du format de lecture, certains CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus par cet appareil.

3. Bouton TRACK UP/DOWN (piste suivante/précédente)

- Vous pouvez sélectionner une plage du disque en cours de lecture à l'aide du numéro de plage.
- Appuyez une fois sur le bouton $\wedge$ pour passer au début de la piste suivante.

Appuyez sur le bouton $\vee$ dans la seconde qui suit le début de la lecture pour revenir rapidement en arrière.

Si vous appuyez sur le bouton $\vee$ plus d'une seconde après le début de la lecture d'une plage, vous reviendrez au début de la plage que vous êtes en train d'écouter.

4. Bouton FF/REW

Si vous souhaitez faire une avance ou un retour rapide sur la même piste, appuyez sur le bouton FF ou REW et maintenez le enfoncé.

Lorsque vous relâchez le bouton, le lecteur de CD reprend la lecture.

5. Bouton EQ (égaliseur)

Appuyez sur le bouton EQ pour sélectionner les ambiances préprogrammées (CLASSIC, POP, ROCK et DEFEAT MODE). L'affichage est modifié comme suit à chaque fois que vous appuyez sur le bouton ;

CLASSIC→POPS→ROCK→JAZZ→DEFEAT



6. Bouton CD SCAN (recherche plage)

- Appuyez sur le bouton CD SCAN pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.
- Appuyez à nouveau sur le bouton CD SCAN dans les 10 secondes, lorsque vous avez atteint la plage souhaitée.
- Pour lire les 10 premières secondes de chaque plage du CD dans le dossier sélectionné, appuyez sur le bouton CD SCAN dans la seconde. (CD MP3 uniquement)

7. Bouton MARK (signet)

Lorsque le lecteur CD est en marche, vous pouvez mémoriser la plage souhaitée à l'aide du bouton MARK.

- Appuyez sur le bouton MARK pendant plusieurs secondes pour mémoriser la plage souhaitée. "M" s'affiche sur l'écran LCD et "MEMORY NO." s'affiche pendant 5 secondes environ, avec un bip. Pour lire les plages mémorisées, appuyez sur le bouton MARK dans la seconde, puis sélectionnez la piste mémorisée à lire.
- Pour effacer une plage mémorisée, appuyez sur le bouton MARK pendant plus d'une seconde. La plage est effacée. L'effacement est confirmé par un bip.

Si vous voulez effacer toutes les plages mémorisées avec la fonction Bookmark, appuyez pendant plus d'une seconde sur le bouton de commande FILE SEARCH dans le mode Mark Play. Vous entendez un signal sonore et toutes les plages sont effacées de la mémoire : l'indication « MARK DELETE ALL » s'affiche sur l'écran LCD.

* REMARQUE

Les plages mémorisées seront automatiquement effacées après l'éjection du CD correspondant.

8. Bouton RPT (Répéter)

- Pour repasser la plage que vous êtes en train d'écouter, appuyez sur le bouton RPT. Pour annuler l'opération, appuyez à nouveau sur RPT. Si vous appuyez pendant plus d'une seconde sur le bouton, le lecteur répète toutes les plages du CD en cours de lecture.
- Pour rejouer le morceau du dossier en cours de lecture, appuyez sur le bouton RPT pendant plus d'une seconde. Le lecteur rejoue les plages dans l'ordre du dossier en cours de lecture. Pour annuler l'opération, appuyez à nouveau sur RPT. (CD MP3 uniquement)
- Si vous ne désactivez pas la fonction RPT avant que la plage se termine, cette plage sera automatiquement rejouée. Le lecteur rejoue les plages tant que vous n'avez pas appuyé à nouveau sur le bouton.

9. Bouton RDM (Random/aléatoire)

- Pour écouter des morceaux de musique dans un ordre aléatoire, appuyez sur le bouton RDM et laissez retentir le bip pendant plus d'une seconde. Pour annuler l'opération, appuyez à nouveau sur le bouton.
- Pour écouter dans un ordre aléatoire la musique contenue dans le dossier en cours de lecture, appuyez sur le bouton RDM pendant une seconde. Pour annuler l'opération, appuyez à nouveau sur le bouton pendant une seconde. Si vous appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde, le lecteur lit dans un ordre aléatoire les morceaux du CD en cours de lecture (CD MP3 uniquement).

10. Bouton FILE SEARCH (bouton de sélection TUNE, recherche fichier)

- Vous pouvez faire défiler une piste en tournant le bouton FILE SEARCH dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- Après avoir défilé le dossier souhaité, appuyez sur le bouton FILE SEARCH pour lire le dossier sélectionné.
- Si vous n'appuyez pas sur le bouton FILE SEARCH dans les cinq secondes, la recherche de fichier s'arrête.

11. Bouton FLDR (Folder Search/recherche dossier)

- Vous pouvez faire défiler le dossier en appuyant sur le bouton FLDR vers le haut (∧) et vers le bas (∨).
- Après avoir fait défiler le dossier souhaité, appuyez sur le bouton FILE SEARCH pour lire le dossier sélectionné. Si vous n'appuyez pas sur le bouton FILE SEARCH dans les 5 secondes, la recherche de dossier s'arrête. La fonction ne peut pas être utilisée dans un dossier unique.

* REMARQUE

- Si vous utilisez un appareil audio portable branché à la prise de courant, vous pourrez entendre du bruit pendant la lecture. Dans ce cas, utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portable (piles, par exemple).
- Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, maintenez une température normale à l'intérieur du véhicule. Utilisez pour ce faire le système de chauffage ou de climatisation.
- Si vous devez remplacer le fusible, remplacez-le par un fusible de la bonne capacité.
- Toutes les plages mémorisées sont effacées lorsque la batterie du véhicule est déconnectée ou lorsque le véhicule n'est plus alimenté électriquement. Dans ce cas, les informations enregistrées doivent être réinitialisées.
- Ne mettez pas d'huile sur les pièces rotatives. Keep magnets, screwdrivers and other metallic objects away from the tape mechanism and head.

ATTENTION

- *N'insérez pas de disques déformés ou de mauvaise qualité dans le lecteur CD car cela pourrait endommager l'appareil.*
- *N'insérez pas d'autres objets qu'un CD, comme une pièce, dans la fente car cela pourrait endommager l'appareil.*
- *Ne placez pas de boissons à proximité du système audio. En les renversant, vous risqueriez d'endommager le mécanisme de lecture.*
- *Ne heurtez pas le système audio et veillez à éviter tout choc. Sinon, vous risqueriez d'endommager les mécanismes du système.*
- *En conduite tout terrain ou sur surface accidentée, la lecture du CD risque d'être saccadée. N'utilisez pas le CD dans ces conditions de conduite car cela pourrait endommager la face du CD.*

(Suit)

(Suit)

- *Ne tentez pas de retenir ou de tirer le CD lorsque le disque est introduit dans l'appareil par le mécanisme d'auto chargement; Cela pourrait endommager l'appareil et le CD.*
- *Cet équipement est conçu pour fonctionner uniquement sur courant continu 12 V avec masse négative.*
- *Cet appareil est constitué de pièces de précision. Ne tentez pas de démonter ou de régler les pièces.*
- *Lorsque vous conduisez, veillez à maintenir le volume sonore assez bas pour pouvoir entendre les bruits extérieurs.*
- *N'exposez pas cet équipement (y compris les hauts-parleurs et le lecteur cassette) à l'eau ou à une humidité excessive.*

(Suit)

(Suit)

- *Evitez d'utiliser des CD enregistrés dans votre appareil. Il est conseillé d'utiliser des CD originaux.*
- *La lecture des CD-RW (reinscriptibles) n'est pas garantie.*
- *Lorsque vous utilisez la fonction EQ, désactivez la fonction correspondante sur l'appareil branché sur la prise AUX.*
- *Si aucun appareil n'est relié au câble AUX, retirez le câble de la prise JACK du véhicule. (Le MODE AUX fonctionne et peut produire un bruit.)*

Avant de conduire / 5-3
Positions de la clé / 5-5
Démarrage du moteur / 5-7
Boîte-pont manuelle / 5-10
Boîte-pont automatique / 5-13
Système de freinage / 5-20
Differential a blocage / 5-32
Fonctionnement économique / 5-33
Conditions de conduite particulieres / 5-35
Conduite en hiver / 5-41

Conduire votre véhicule

5

Tractation d'une remorque (pour l'Europe) / 5-45
Poids du véhicule / 5-54

E010000AEN

AVERTISSEMENT - LE POT D'ÉCHAPPEMENT PEUT ÊTRE DANGEREUX !

Les fumées du pot d'échappement peuvent être extrêmement dangereuses. Si, à un moment quelconque, vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez immédiatement les vitres.

- **Ne respirez pas les fumées d'échappement.**

Les fumées d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz incolore et inodore qui peut provoquer une perte de connaissance et entraîner la mort par asphyxie.

- **Assurez-vous que le système d'échappement ne fuit pas.**

Le système d'échappement doit être contrôlé chaque fois que le véhicule est levé pour une vidange ou pour tout autre objet. Si vous entendez un changement du son de l'échappement ou si vous roulez sur quelque chose qui heurte le dessous du véhicule, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- **Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé.**

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même avec la porte du garage ouverte. Dans votre garage, ne laissez jamais tourner le moteur au-delà du démarrage et sortez en marche arrière.

- **Évitez de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule.**

S'il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de le faire uniquement dans un espace non clos, avec l'entrée d'air sur « Fresh » et le ventilateur fonctionnant à l'une des vitesses les plus élevées afin que de l'air frais pénètre dans l'habitacle.

Si vous devez conduire avec le coffre ouvert car vous transportez des objets qui rendent cela nécessaire :

1. Fermez toutes les vitres.
2. Ouvrez les aérateurs latéraux.
3. Placez la commande d'entrée d'air sur « Fresh », la commande de flux d'air sur « Floor » ou « Face » et faites tourner le ventilateur sur l'une des vitesses les plus élevées.

Pour assurer un bon fonctionnement du système de ventilation, vérifiez que les entrées d'air situées juste devant le pare-brise ne sont pas bouchées par de la neige, de la glace, des feuilles ou autres matières faisant obstruction.

AVANT DE CONDUIRE

E020100AUN

Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que l'ensemble des vitres, de(s) rétroviseur(s) extérieur(s) et des feux externes sont propres.
- Vérifiez l'état des pneus.
- Recherchez la présence de fuites sous le véhicule.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous si avez l'intention de faire marche arrière.

E020200BUN

Contrôles nécessaires

Les niveaux des liquides, tels que l'huile moteur, le liquide de refroidissement moteur, le liquide de frein et le liquide de lave-glace, doivent être vérifiés régulièrement, à intervalles exacts, en fonction du liquide. Pour de plus amples détails, référez-vous à la section 7, « Entretien ».



AVERTISSEMENT

Si vous êtes distrait au volant, vous pouvez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, des blessures graves ou la mort. La première responsabilité du conducteur est de conduire de façon sûre et dans le respect des lois. Les appareils portables, les autres équipements ou les systèmes automobiles perturbant la vision, l'attention et la concentration du conducteur ou qui ne sont pas autorisés par la loi ne doivent jamais être utilisés lors de la conduite.

E020300BUN

Avant de démarrer

- Fermez et verrouillez toutes les portes.
- Positionnez le siège de telle sorte que toutes les commandes soient aisément accessibles.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
- Vérifiez toutes les jauges.
- Vérifiez le fonctionnement des feux de détresse lorsque le contacteur d'allumage est en position ON.
- Relâchez le frein de stationnement et assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.

Pour une utilisation sûre, assurez-vous que vous êtes familiarisé avec votre véhicule et ses équipements.

AVERTISSEMENT

Tous les passagers doivent avoir bouclé correctement leur ceinture chaque fois que le véhicule roule. Reportez-vous à la section 3 « Ceintures de sécurité » pour de plus amples informations sur leur bonne utilisation.

AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).

AVERTISSEMENT

- Conduite sous l'influence de l'alcool ou de drogues

Il est dangereux de conduire en ayant bu. La conduite en état d'ivresse est la principale cause de décès sur autoroute chaque année. Même une faible quantité d'alcool affecte vos réflexes, votre perception et votre jugement. La conduite sous l'emprise de stupéfiants est aussi dangereuse, voire plus dangereuse, que la conduite en état d'ivresse. Vous avez beaucoup plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez en ayant bu ou sous l'emprise de drogues. Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, ne conduisez pas. Ne montez pas dans le véhicule d'un conducteur qui a bu ou pris des drogues. Choisissez un conducteur désigné ou appelez un taxi.

AVERTISSEMENT

- Si vous stationnez ou arrêtez votre véhicule en laissant tourner le moteur, veillez à ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur de façon prolongée. Cela risquerait d'entraîner une surchauffe du moteur ou du système d'échappement et de provoquer un incendie.
- Lorsque vous vous arrêtez soudainement ou que vous tournez le volant d'un geste brusque, les objets qui ne sont pas fixés peuvent tomber sur le plancher et entraîner un accident en vous empêchant d'utiliser correctement les pédales. Rangez bien tous les objets dans le véhicule.
- Si vous êtes distrait au volant, cela peut entraîner un accident. Faites attention lorsque vous utilisez des éléments qui pourraient gêner votre concentration (la radio ou le chauffage, par exemple). Le conducteur se doit de toujours conduire prudemment.

POSITIONS DE LA CLÉ



OTQ057001

E030100AEN

Contacteur d'allumage éclairé (le cas échéant)

Chaque fois qu'une porte avant est ouverte, le contacteur d'allumage est éclairé pour votre commodité, à condition que le contacteur d'allumage ne soit pas sur ON. Le voyant s'éteint immédiatement dès que le contact est mis ou s'éteint au bout de 30 secondes environ lorsque la porte est fermée.



OTQ057002

Position du contacteur d'allumage

E030201AUN

VERROUILLAGE

Le volant se verrouille pour assurer une protection contre le vol. Vous ne pouvez retirer la clé de contact qu'en position « LOCK ».

Pour tourner la clé de contact sur la position « LOCK », poussez la clé vers l'intérieur en position « ACC » et tournez la clé sur la position « LOCK ».

E030202AUN

ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont actifs.

* REMARQUE

Si vous éprouvez des difficultés pour tourner la clé de contact sur la position « ACC », tournez la clé tout en tournant le volant à droite et à gauche pour relâcher la tension.

E030203AUN

ON

Les voyants peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur. C'est la position de fonctionnement normale après le démarrage du moteur.

Ne laissez pas le contacteur d'allumage sur « ON » si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.

E030204AUN

DÉMARRAGE

Tournez la clé de contact sur la position « START » pour démarrer le moteur. Le moteur se lance jusqu'à ce que vous relâchiez la clé ; puis celle-ci revient à la position « ON ». Le témoin des freins peut être contrôlé dans cette position.

E030205AUN

⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact

- Ne tournez jamais la clé de contact sur la position « LOCK » ou « ACC » pendant que le véhicule roule. Cela entraînerait une perte des équipements de direction et de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.
- Le verrouillage antivol de la colonne de direction ne se substitue pas au frein de stationnement. Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Parking) pour la boîte-pont automatique. Serrez le frein de stationnement à fond et coupez le moteur. Le véhicule peut se déplacer subitement et de façon inattendue si ces précautions ne sont pas prises.

(suite)

(suite)

- N'essayez jamais d'atteindre le contacteur d'allumage ou toute autre commande à travers le volant pendant que le véhicule roule. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule, un accident, et des blessures graves ou fatales.
- Ne placez pas d'objets mobiles autour du siège conducteur, ceux-ci pouvant se déplacer pendant la conduite, perturber le conducteur et provoquer un accident.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

E040000AUN

AVERTISSEMENT

- Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage (le cas échéant).
- Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée. Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.
- Attendez que le régime moteur soit normal. Le véhicule risque de se déplacer brusquement si vous relâchez la pédale de frein alors que le régime moteur est élevé.

E040100AUN

Démarrage du moteur

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
2. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées tout en mettant le contacteur d'allumage sur START.

Boîte-pont automatique - Placez le levier de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein.

Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque le levier de passage des vitesses est en position N (Neutral).

3. Tournez la clé de contact sur la position START et maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.

4. N'attendez pas que le moteur chauffe avec le véhicule à l'arrêt. Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les décélérations brutales.)

ATTENTION

Si le moteur cale lorsque le véhicule roule, ne tentez pas de déplacer le levier de changement de vitesses sur la position P (Park). Si les conditions de trafic et les conditions routières le permettent, vous pouvez placer le levier de changement de vitesses dans la position N (Neutral) pendant que le véhicule roule encore et tourner la clé de contact sur la position START pour tenter de redémarrer le moteur.

ATTENTION

- **N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou refuse de démarrer, attendez 5 à 10 secondes avant d'actionner à nouveau le démarreur. Une mauvaise utilisation du démarreur peut l'endommager.**
- **Ne mettez pas le contact en position START lorsque le moteur tourne. Vous pourriez endommager le démarreur.**

E040101AUN

Démarrage du moteur diesel

Pour démarrer un moteur diesel à froid, celui-ci doit être préchauffé avant démarrage puis réchauffé avant de commencer à conduire le véhicule.

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
2. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées tout en tournant la clé de contact sur la position START.

Boîte-pont automatique - Placez le levier de vitesses de la boîte-pont en position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein.

Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque le levier de passage des vitesses est en position N (Neutral).

Témoin de préchauffage



W-60

3. Tournez la clé de contact sur la position ON afin de préchauffer le moteur. Le témoin de préchauffage s'allume alors.
4. Si ce témoin s'éteint, tournez la clé de contact sur la position START et maintenez-la à cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum). Relâchez ensuite la clé.

* REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes suivant la fin du préchauffage, tournez à nouveau la clé de contact sur la position LOCK pendant 10 secondes, puis sur la position ON pour le préchauffer à nouveau.

E040101ATQ

* REMARQUE - A2.5 / A2 2.5 Moteur diesel

Si la pédale d'accélération est maintenue enfoncée pendant un long moment à l'arrêt, la puissance du moteur est limitée pour éviter que le système d'échappement ne surchauffe.

Démarrage et arrêt du moteur pour le refroidisseur et le turbocompresseur

1. N'accélérez pas et ne poussez pas le moteur immédiatement après le démarrage.

Si le moteur est froid, laissez-le fonctionner au ralenti pendant plusieurs secondes, afin de garantir une lubrification suffisante du turbocompresseur.

2. Après une conduite à grande vitesse ou une conduite prolongée nécessitant une forte charge moteur, laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 1 minute avant de le couper.

Cette durée de ralenti permettra au turbocompresseur de se refroidir avant de couper le moteur.

ATTENTION

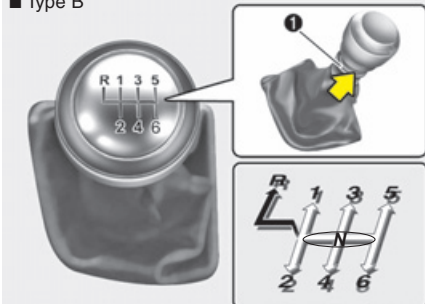
Ne coupez pas le moteur immédiatement après l'avoir soumis à une charge importante. Sinon, vous risquez de l'endommager ou de détériorer sérieusement son unité turbocompresseur.

BOÎTE MANUELLE (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Type A



■ Type B



- ➞ Il est possible d'actionner le levier de vitesses sans tirer sur la bague (1).
- ➞ La bague (1) doit être soulevée tout en actionnant le levier de vitesses.

OTQ057004/OCM050003

E050100BTQ

Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

La boîte de vitesses est à 5(ou 6, le cas échéant) rapports.

La grille de passage des vitesses est indiquée sur le pommeau du levier de vitesses. La boîte de vitesses est synchronisée sur tous les rapports (marche avant) pour faciliter la montée de rapport et le rétrogradage.

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage tout en changeant de vitesse, puis relâchez-la lentement.

Si votre véhicule est équipé d'un commutateur de verrouillage d'allumage, le moteur ne démarre pas si vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage.(le cas échéant)

Avant de passer en marche arrière (R), ramenez le levier de vitesses au point mort. Assurez-vous que le véhicule est à l'arrêt avant de passer la position R (marche arrière).

Le régime du moteur ne doit jamais atteindre le niveau de la zone rouge du compte-tours (tr/min).

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous passez de la cinquième vitesse à la quatrième, veillez à ne pas déplacer par inadvertance le levier de vitesses latéralement, au point d'enclencher la deuxième vitesse. Un rétrogradage aussi brutal peut occasionner une augmentation du régime moteur qui emmènerait l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge. Un tel surrégime est susceptible d'endommager le moteur.**
- **Ne rétrogradez pas de plus de deux vitesses à la fois et ne rétrogradez pas lorsque le régime moteur est élevé (5 000 tr/min ou plus). Une telle rétrogradation risque d'endommager le moteur, l'embrayage et la boîte.**

- Par temps froid, le changement de vitesse peut s'avérer plus difficile tant que l'huile de boîte de vitesse n'est pas à température idéale de fonctionnement. Cette situation est normale et ne présente aucun danger pour la boîte de vitesses.

- Si vous vous êtes complètement arrêté et s'il est difficile de passer en 1ère ou en marche arrière, placez le levier de changement de vitesses dans la position N (point mort) et relâchez l'embrayage. Appuyez sur la pédale d'embrayage puis passez en 1ère ou sur la position R (Marche arrière).

ATTENTION

- *Pour éviter une usure précoce ou une détérioration de l'embrayage, ne conduisez pas avec le pied sur la pédale d'embrayage. Évitez également d'utiliser l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une montée durant l'attente à un feu rouge, etc.*
- *N'utilisez pas le levier de vitesses comme repose-poignet. Les fourchettes de la boîte de vitesses risquent en effet de s'user prématurément.*
- *Pour éviter d'endommager le système d'embrayage, ne démarrez pas en seconde, sauf si vous vous trouvez sur une route glissante.*

AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter le véhicule, le conducteur doit serrer le frein de stationnement et couper le moteur. Puis assurez-vous que la boîte de vitesses est en 1ère lorsque le véhicule est garé sur un terrain plat ou dans une montée, et en position de marche arrière dans une descente. Un mouvement brusque et intempestif du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas ces précautions dans l'ordre indiqué.**
- **En démarrant le moteur sans appuyer sur l'embrayage, avec le frein à main desserré et avec une vitesse engagée, vous risquez de provoquer une secousse et d'entraîner un accident grave.**
- **N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.**

E050101AUN

Utilisation de l'embrayage

La pédale d'embrayage doit être enfoncée jusqu'au plancher avant de changer de vitesse, puis relâchée doucement. La pédale d'embrayage doit toujours être complètement relâchée pendant la conduite. Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage lorsque vous conduisez. Cela peut provoquer une usure inutile. N'embrayez pas partiellement pour retenir le véhicule dans une pente. Cela provoque une usure inutile. Utilisez le frein à pied ou le frein de stationnement pour le retenir dans une pente. N'utilisez pas la pédale d'embrayage de manière rapide et répétitive.

E050102AUN

Rétrogradage

Si vous devez ralentir à cause de la circulation ou si vous devez monter une côte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à « brouter ». Vous diminuez ainsi les risques de caler et vous obtenez une meilleure accélération quand vous devez augmenter votre vitesse. Dans une descente abrupte, rétrogradez pour maintenir une vitesse réduite et ainsi prolonger la durée de vie de vos freins.

E050200AUN

Bonnes pratiques de conduite

- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Cela est extrêmement dangereux. Toujours laisser le véhicule en prise.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement. Au lieu de cela, lorsque vous conduisez sur une longue descente, ralentissez et rétrogradez. Lorsque vous faites cela, le frein moteur contribue au ralentissement du véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Cela évite un sursaut du moteur, qui peut l'endommager.
- Ralentissez en cas de vent latéral. Cela vous permet de mieux maîtriser votre véhicule.

- Assurez-vous que le véhicule est complètement à l'arrêt avant de passer la marche arrière. Si vous ne respectez pas cette consigne, la boîte-pont peut être endommagée. Pour passer la marche arrière, appuyez sur la pédale d'embrayage, mettez le levier de vitesses en position point mort, attendez trois secondes puis passez la marche arrière.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.

AVERTISSEMENT

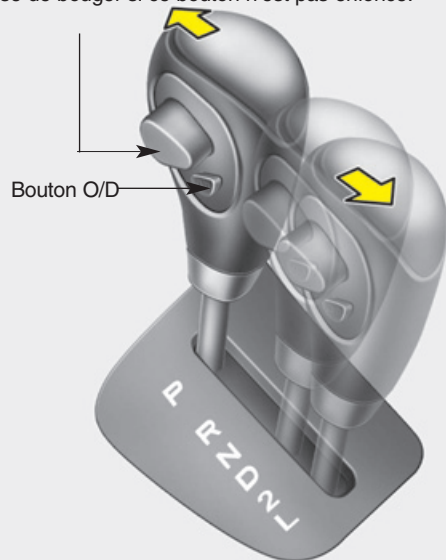
- **Bouclez toujours votre ceinture !** Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques, virages brutaux et rapides).
- Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre sur autoroute.
- Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.
- Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.

BOÎTE AUTOMATIQUE

Type A



Le bouton de déverrouillage empêche le levier de vitesse de bouger si ce bouton n'est pas enfoncé.

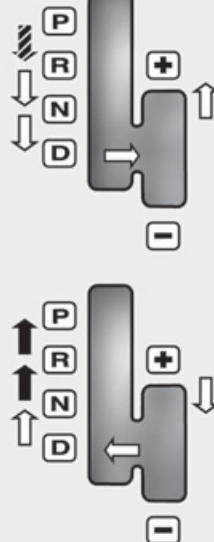


Bouton O/D

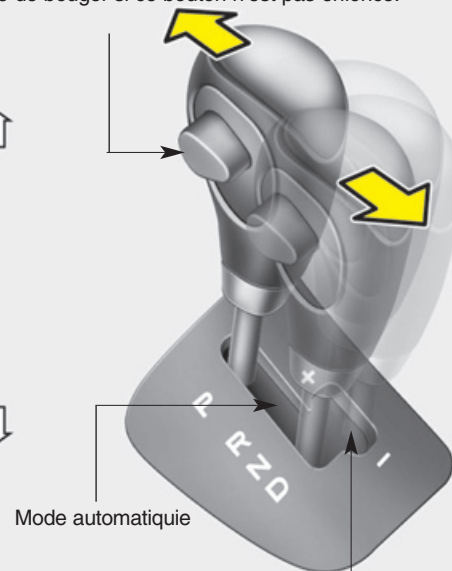
-  Si votre véhicule est équipé d'un système de verrouillage des vitesses, enfoncez la pédale de frein pour changer de rapport.
-  Soulevez la bague pour actionner le levier de vitesses.
-  Vous pouvez déplacer le levier de vitesses sans appuyer sur la bague.

E060000AEN

Type B



Le bouton de déverrouillage empêche le levier de vitesse de bouger si ce bouton n'est pas enfoncé.



Mode automatique

Mode sports

OTQ057006G/OTQ057006

E060100ATQ

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

La boîte de vitesses automatique est dotée de 5 (ou 4) rapports en marche avant et d'un rapport en marche arrière. Chaque vitesse est sélectionnée automatiquement en fonction de la position du levier de vitesses.

* REMARQUE

Sur un véhicule neuf, le passage des vitesses peut être légèrement brusques si la batterie a été débranchée. Cette situation est normale. La séquence de changement de vitesses s'ajustera après quelques cycles du module de commande de boîte de vitesses (TCM) ou du module de commande du groupe motopropulseur (PCM).

Pour un fonctionnement sans à-coup, appuyez sur la pédale de frein en passant du point mort (N) à une vitesse en marche avant ou à la marche arrière.



AVERTISSEMENT

- Boîte-pont automatique

- Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).
- Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Parking) ; serrez ensuite à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas l'ordre d'exécution de cette procédure.
- N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.



ATTENTION

- **Pour éviter d'endommager votre boîte de vitesses, n'accélérez pas, en position R (marche arrière) ou dans toute position en marche avant, en même temps que vous actionnez les freins.**
- **À l'arrêt dans une montée, ne jouez pas avec les vitesses pour stabiliser le véhicule. Utilisez le frein de service ou le frein de stationnement.**
- **Ne passez pas de la position N (Neutral) ou de la position P (Park) à la position D (Drive) ou R (Reverse) lorsque le moteur tourne à une vitesse supérieure au ralenti.**

E060101CTQ

Position engagée de la transmission

Le voyant du combiné d'instruments affiche la position du levier de changement de vitesses lorsque la clé de contact est sur la position ON.

P (Park)

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à la position P (Parking). Cette position verrouille la boîte de vitesses et empêche les roues motrices de tourner.

AVERTISSEMENT

- Le passage à la position P (Park) pendant que le véhicule roule provoquera le blocage des roues motrices, ce qui entraînera une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas la position P (Park) à la place du frein de stationnement. Assurez-vous toujours que le levier de changement de vitesses est verrouillé en position P (Park) et serrez complètement le frein de stationnement.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule.



ATTENTION

Vous risquez d'endommager la boîte de vitesses si vous passez en position P (stationnement) pendant que le véhicule roule.

R (Reverse/Marche arrière)

Servez-vous de cette position pour conduire le véhicule en marche arrière.



ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer en position R (marche arrière) ou de quitter cette position ; vous risqueriez d'endommager la boîte de vitesses en passant en position R pendant que le véhicule roule. Cette consigne ne s'applique pas à la situation décrite dans le paragraphe « Basculement du véhicule » de la présente section.

N (Neutral/Point mort)

Les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Le véhicule roulera librement même sur une pente très légère, à moins que le frein de parking ou le frein de service ne soient serrés.



AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort). Le frein moteur ne fonctionnera pas et vous provoquerez un accident.

D (Drive)

Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte de vitesses passera automatiquement les 5 (ou 4) rapports, ce qui vous permet de réaliser des économies de carburant et de toujours bénéficier de la puissance optimale.

Pour bénéficier de plus de puissance (dépassement de véhicule ou en montée), appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera automatiquement sur le rapport inférieur.

* REMARQUE

Arrêtez complètement le véhicule avant de positionner le sélecteur sur « D ».

2 (2ème, le cas échéant)

Utilisez la seconde (deuxième vitesse) pour augmenter la puissance en montée et comme frein moteur en descente. Cette vitesse vous aide également à réduire le patinage des pneus sur routes glissantes. Lorsque vous enclenchez le levier de vitesse sur 2 (deuxième vitesse), la boîte passera automatiquement de première en seconde.

L (première vitesse, le cas échéant)

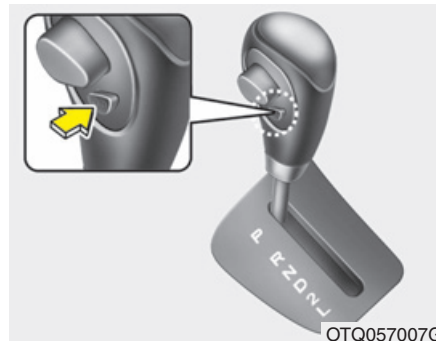
Utilisez cette vitesse dans les situations demandant une forte traction et dans les montées très raides.



ATTENTION

Ne dépassez pas les vitesses recommandées quand vous êtes sur 2 (deuxième vitesse) ou L (première vitesse).

L'utilisation du véhicule à des vitesses supérieures à celles conseillées peut provoquer une hausse de température pouvant endommager ou entraîner une panne de la boîte automatique.



Bouton O/D (Over Drive) (le cas échéant)

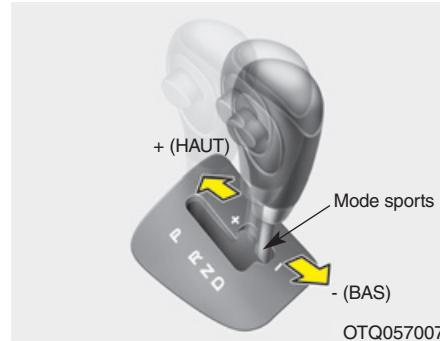
Le bouton O/D permet d'activer ou de désactiver le système O/D. Si le mode O/D est désactivé, le voyant O/D OFF s'allume et la plage de vitesses est limitée entre la première et la troisième. La quatrième vitesse ne pourra pas être enclenchée jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton O/D pour activer le mode O/D.

Si vous descendez une route glissante avec la boîte-pont en mode O/D (4ème), réduisez la vitesse du véhicule sans utiliser les freins en appuyant sur le bouton O/D.

Lorsque le contact est sur OFF, le mode O/D OFF est automatiquement désactivé.

Voyant O/D OFF

Ce voyant s'allume sur le tableau de bord lorsque le mode O/D est désactivé.



E060102BTQ

Mode sports (le cas échéant)

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en train de rouler, le mode Sports est sélectionné en faisant passer le levier de changement de vitesses de la position D (Drive) à la commande manuelle. Pour revenir à la position D, remettez le levier de changement de vitesses sur la commande principale.

En mode Sports, le déplacement du levier de changement de vitesses vers l'arrière et vers l'avant vous permettra d'effectuer rapidement des changements de vitesses. Contrairement à une boîte-pont manuelle, le mode Sports permet le passage des vitesses en enfonçant de la pédale d'accélérateur.

Haut (+) : Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer à la vitesse supérieure.

Bas (-) : Tirez le levier vers l'arrière une fois pour passer à la vitesse inférieure.

*** REMARQUE**

- En mode Sports, le conducteur doit passer à la vitesse supérieure suivant l'état de la route en veillant à maintenir la vitesse du moteur en dessous de la zone rouge.
- En mode Sports, seuls les cinq rapports avant peuvent être sélectionnés. Pour mettre le véhicule en marche arrière ou le garer, déplacez le levier de changement de vitesses sur la position R (Reverse) ou P (Park) selon les besoins.
- En mode Sports, le véhicule rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.
- En mode Sports, lorsque les tours-moteur se rapprochent de la zone rouge, les changement de vitesse sont modifiés pour passer automatiquement à la vitesse supérieure.

- Pour garder un niveau requis de performances et de sécurité du véhicule, il se peut que le système n'exécute pas certains changements de vitesse lorsque le levier de changement de vitesses est utilisé.
- Lors de la conduite sur une route glissante, amenez le levier de changement de vitesses vers l'avant dans la position +(haut). Ceci sélectionne la seconde vitesse, ce qui est préférable pour une conduite sans à-coups sur une route glissante. Poussez le levier de changement de vitesses sur le côté - (bas) pour revenir à la 1ère vitesse.

E060200AEN

Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Assurez-vous que le véhicule est complètement à l'arrêt avant de passer la marche arrière.
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Ceci peut être extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule en prise lorsqu'il roule.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement. Au lieu de cela, lorsque vous conduisez sur une longue descente, ralentissez et passez à une vitesse inférieure. Lorsque vous faites cela, le frein moteur contribuera au ralentissement du véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée.

- Servez vous toujours du frein de stationnement. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

AVERTISSEMENT

- Bouclez toujours votre ceinture! Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).
- Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.
- Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.
- Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.

AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

E060203AUN

Démarrage en côte

Pour effectuer un démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de changement de vitesses sur la position D (Drive). Sélectionnez la vitesse qui convient en fonction de la charge et de la pente, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant le frein de service.

Lors d'un démarrage en côte, le véhicule peut avoir tendance à reculer. Pour contrer ce phénomène, placez le levier de changement de vitesse sur la position 2 (deuxième vitesse).

E060203ATQ

Système de verrouillage du levier de vitesses (le cas échéant)

Pour votre sécurité, la boîte-pont automatique possède un système de verrouillage du levier de vitesses qui reste placé en P (Park/ Stationnement), sauf si on appuie sur la pédale de frein.

Pour déverrouiller la position P (Park/ Stationnement) de la boîte-pont :

Type A

1. Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir en position enfoncée.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier de vitesses.

Type B (système de verrouillage interne de la clé de contact présent)

1. Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir en position enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou placez le contacteur d'allumage sur la position ON.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier de vitesses.

Si on appuie puis qu'on relâche à plusieurs reprises le frein avec le levier de vitesse en position P (Park/ Stationnement), un cliquetis (normal) près du levier de vitesse se fera entendre.

Système de verrouillage interne de la clé de contact (le cas échéant)

Vous ne pouvez pas retirer la clé de contact tant que le levier de vitesse n'est pas en position P (Park/ Stationnement). Si le contacteur d'allumage est dans une autre position, il n'est pas possible de retirer la clé.

SYSTEME DE FREINAGE

E070100AUN

Freins assistés

Votre véhicule dispose de freins assistés qui se règlent automatiquement avec une utilisation normale.

Si les freins assistés perdent de la puissance en raison d'un calage moteur ou pour une toute autre raison, vous pouvez encore arrêter votre véhicule en exerçant une plus grande force sur la pédale de frein que dans des conditions normales. La distance d'arrêt sera cependant plus grande.

Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage en réserve diminue partiellement chaque fois que la pédale de frein est enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lorsque l'assistance de freinage a été coupée.

Ne pompez sur la pédale de frein que lorsque cela s'impose pour conserver un contrôle de direction sur des surfaces glissantes.

AVERTISSEMENT

- Freins

- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela provoquerait une température anormalement élevée des freins, une usure excessive des garnitures et des plaquettes de frein, et des distances d'arrêt accrues.
- Lorsque vous descendez une pente longue ou escarpée, rétrogradez et évitez de freiner continuellement. Un freinage ininterrompu provoquera une surchauffe des freins et pourrait entraîner une perte temporaire de performances de freinage.
- Des freins mouillés peuvent entraîner un non ralentissement du véhicule à l'allure habituelle qui tire vers un côté lorsque les freins sont actionnés. En freinant légèrement, vous pourrez constater si l'efficacité des freins est réduite. Testez toujours vos freins de cette manière après être passé en eau profonde. Pour sécher les freins, actionnez-les légèrement tout en gardant une vitesse raisonnable jusqu'à ce que les performances de freinage redeviennent normales.

E070101AUN

En cas d'avarie du système de freinage

Si le frein de service ne fonctionne pas pendant que le véhicule roule, vous pouvez faire un arrêt d'urgence avec le frein de stationnement. La distance d'arrêt sera cependant bien supérieure à la normale.

AVERTISSEMENT - Frein de stationnement

Actionner le frein de stationnement lorsque le véhicule se déplace à vitesse normale peut provoquer une perte soudaine de contrôle du véhicule. Si vous devez vous servir du frein de stationnement pour arrêter le véhicule, faites très attention lors de l'actionnement du frein.

E070102AUN

Témoin d'usure des freins à disque

Votre véhicule dispose de freins à disque.

Lorsque vos plaquettes de frein sont usées et que de nouvelles plaquettes sont nécessaires, vous entendrez un bruit aigu provenant de vos freins avant ou arrière (le cas échéant). Vous pouvez entendre ce bruit de manière intermittente, ou il peut se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein.

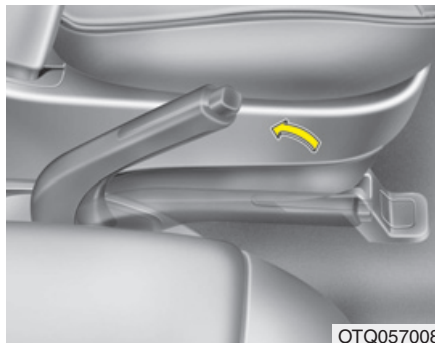
Gardez présent à l'esprit que certaines conditions de conduite ou certaines conditions climatiques peuvent provoquer un crissement des freins lorsque vous actionnez les freins pour la première fois (ou lorsque vous freinez légèrement). Cette situation est normale et ne signale pas un problème de freins.

ATTENTION

- *Pour éviter des réparations coûteuses, ne continuez pas à conduire avec des plaquettes de frein usées.*
- *Utilisez toujours un jeu complet de plaquettes pour remplacer des plaquettes usagées (essieu avant ou arrière).*

AVERTISSEMENT - Usure des freins

Ce bruit signalant une usure des freins signifie que votre véhicule a besoin d'une révision. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement sonore, vous perdrez en fin de compte des performances de freinage, ce qui pourrait conduire à un accident grave.



Frein de stationnement

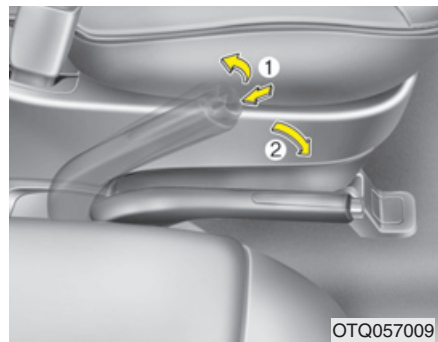
E070201BFD

Actionnement du frein de stationnement

Pour actionner le frein de stationnement, commencez par actionner le frein à pied puis appuyez le plus possible sur la pédale du frein de stationnement. De plus, lorsque vous stationnez le véhicule dans une rue en pente, il est recommandé d'engager la première vitesse sur les véhicules dotés d'une boîte-pont manuelle ou de placer le levier de changement de vitesses sur la position P (Park) sur les véhicules dotés d'une boîte-pont automatique.

ATTENTION

- *Conduire lorsque le frein de stationnement est actionné entraînera une usure excessive des plaquettes et des rotors de freins.*
- *Ne tirez pas le frein à main lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela pourrait endommager le système du véhicule et vous mettre en danger.*



E070202AFD

Desserrage du frein de stationnement

Pour défaire le frein à main, appuyez sur la pédale de frein puis tirez légèrement vers le haut le levier du frein à main. Appuyez sur le bouton du levier de frein à main (1), puis baissez le levier (2), tout en maintenant le bouton enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout déplacement involontaire à l'arrêt en en quittant le véhicule, ne vous servez pas du levier de changement de vitesses au lieu du frein de stationnement. Serrez le frein de stationnement ET assurez-vous que le levier de changement de vitesses est en première ou en marche arrière pour les véhicules équipés d'une boîte-pont manuelle et sur P (Parking) pour les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique.
- Ne permettez jamais à une personne qui ne connaît pas bien le véhicule ou à des enfants de toucher au frein de stationnement. Un frein de stationnement malencontreusement desserré peut entraîner des blessures graves.
- Tous les véhicules doivent avoir le frein de stationnement complètement actionné lorsqu'ils sont garés pour éviter tout déplacement inopportun du véhicule qui peut blesser les passagers ou les piétons.

■ Type A



■ Type B



W-75/WK-23

Vérifiez le témoin du frein en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne lancez pas le moteur). Ce voyant sera lumineux lorsque le frein de stationnement est actionné avec le contacteur d'allumage sur START ou ON.

Avant de conduire, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint.

Si le témoin reste allumé après avoir desserré le frein de parking pendant que le moteur tourne, le système de freinage peut présenter un dysfonctionnement. Il est nécessaire d'y prêter immédiatement attention.

Si possible, cessez de conduire le véhicule immédiatement. Si cela n'est pas possible, faites extrêmement attention en utilisant le véhicule et continuez à conduire uniquement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre un endroit sûr ou un atelier de réparation.

E070300AEN-EE

Système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT

Le système ABS (ou ESP) n'empêchera pas des accidents imputables à des manœuvres de conduite dangereuses ou mauvaises. Même si le contrôle du véhicule est amélioré lors de freinage d'urgence, conservez toujours une distance de sécurité entre vous-même et des objets devant vous. La vitesse des véhicules doit toujours être réduite dans des conditions routières extrêmes.

La distance de freinage des véhicules équipés d'un système d'antiblocage des roues ou d'un système ESP peut être plus grande que pour les véhicules non équipés de ces systèmes dans les conditions de conduite suivantes.

Dans ces conditions, le véhicule doit être conduit à une vitesse réduite :

- Routes cahoteuses, gravillonnées ou recouvertes de neige.
- Avec mise en place des chaînes.

(Suite)

(Suite)

- Sur les routes dont le revêtement est plein de nids de poule ou présente une hauteur différente .

Les équipements de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS ou d'un système ESP ne doivent pas être testés lors d'une conduite rapide ou dans un virage. Cela pourrait vous mettre en danger, vous ou les autres.

Le système ABS capte continuellement la vitesse des roues. Si les roues vont se bloquer, le système ABS module de manière répétée la pression du frein hydraulique en direction des roues.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un bruit en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

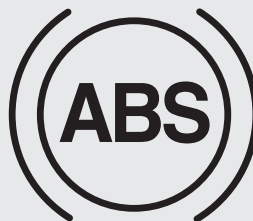
Afin de profiter au maximum de votre système ABS dans une situation d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage et n'essayez pas d'effectuer une action de pompage sur les freins.

Appuyez le plus fortement possible sur la pédale de frein ou aussi fortement que la situation le justifie et laissez le système ABS contrôler la force délivrée aux freins.

* REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cette situation est normale et indique que le système ABS fonctionne correctement.

- Même avec un système ABS, votre véhicule exige toujours une distance d'arrêt suffisante. Respectez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.
- Ralentissez toujours au moment de négocier un virage. Le système ABS ne peut pas empêcher les accidents occasionnés par une vitesse excessive.
- Sur des revêtements inégaux ou disloqués, l'actionnement du système ABS peut entraîner une distance d'arrêt plus grande que pour les véhicules dotés d'un système de freinage classique.



W-78



ATTENTION

- ***Si le témoin d'ABS est allumé et reste allumé, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Dans ce cas, cependant, les freins habituels de votre véhicule fonctionneront normalement.***

(Suite)

(Suite)

- ***Le témoin du système ABS restera allumé pendant environ 3 secondes après que le contacteur d'allumage soit sur ON; Pendant cette durée, le système ABS exécutera un auto-diagnostic et la lumière s'éteindra si tout est normal. Si la lumière ne s'éteint pas, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.***

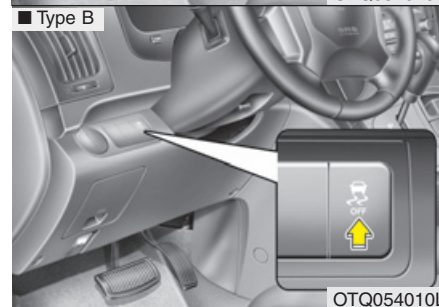
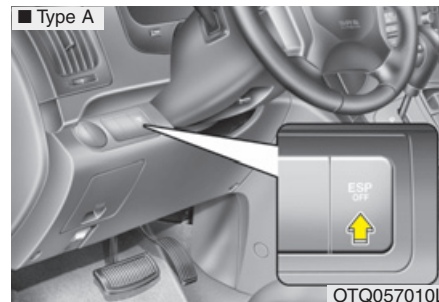
⚠ ATTENTION

- *Lorsque vous conduisez sur une route présentant une faible adhérence, comme par exemple une route verglacée, et que vous actionnez constamment les freins de votre véhicule, le système ABS sera actif sans arrêt et le témoin d'ABS peut s'éclairer. Rangez votre véhicule dans un endroit sûr et coupez le moteur.*
- *Relancez le moteur. Si le voyant d'ABS est éteint, alors votre système ABS fonctionne normalement. Sinon, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

* REMARQUE

Lorsque vous faites démarrer votre véhicule en le poussant, en raison d'une batterie à plat, le moteur peut ne pas tourner aussi régulièrement et le voyant ABS peut s'allumer au même moment. Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que le système ABS de votre véhicule ne fonctionne pas correctement.

- N'effectuez pas une action de pompage sur les freins de votre véhicule !
- Faites recharger la batterie avant de conduire le véhicule.



Système ESP (Electronic Stability Program : dispositif électronique de stabilité programmé) / Contrôle électronique de stabilité (Electronic Stability Control-ESC) (le cas échéant)

Le système ESP (ESC) est conçu pour stabiliser le véhicule lorsque celui-ci amorce un virage. Le système ESP (ESC) vérifie l'endroit où vous braquez et l'endroit où le véhicule se dirige en fait. Le système ESP (ESC) actionne les freins au niveau de chacune des roues et intervient dans le système de gestion du moteur pour stabiliser le véhicule.



AVERTISSEMENT

Ne conduisez jamais trop vite malgré l'état de la route ou trop rapidement au moment de négocier un virage. Le système ESP (ESC) n'empêchera pas les accidents. Une vitesse excessive dans les tournants, des manœuvres brusques et l'aquaplaning sur des surfaces mouillées peuvent encore occasionner des accidents graves. Seul un conducteur attentif et raisonnable peut empêcher les accidents en évitant des manœuvres qui provoquent une perte de traction du véhicule. Même avec la mise en place d'un système ESP (ESC), suivez toujours toutes les précautions usuelles en matière de conduite - y compris conduite à des vitesses raisonnables malgré les conditions.

Le système ESP (ESC) est un système électronique conçu pour aider le conducteur à conserver le contrôle de son véhicule dans de mauvaises conditions. Il ne se substitue pas aux bonnes pratiques de conduite. Des facteurs incluant la vitesse, l'état de la route et l'entrée de la direction conducteur peuvent avoir une incidence sur l'efficacité du système ESP (ESC) dans la prévention d'une perte de contrôle. Il vous appartient toujours de conduire et de prendre un virage à une vitesse raisonnable et de laisser une marge de sécurité suffisante.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un cliquetis en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

* REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cette situation est normale et indique que le système ESP (ESC) fonctionne correctement.

Fonctionnement du système ESP (ESC)

Etat ESP (ESC) ON



- Lorsque le contact est mis, les voyants ESP (ESC) et ESP (ESC) OFF s'allument pendant environ 3 secondes, puis le système ESP (ESC) est mis en marche.
- Appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF pendant au moins ½ seconde après avoir mis le contact pour couper le système ESP (ESC). (Le voyant ESP (ESC) OFF s'allumera). Pour mettre en marche le système ESP (ESC), appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF (le voyant ESP (ESC) OFF s'éteindra).
- Au démarrage du moteur, il se peut que vous entendiez un léger cliquetis. Il s'agit du système ESP (ESC) qui effectue un auto-contrôle automatique du système et ne signale pas de problème.

En fonctionnement

■ Type A

ESP

■ Type B



Lorsque le système ESP (ESC) fonctionne, le voyant ESP (ESC) clignote.

- Lorsque le système ESP (ESC) fonctionne correctement, une légère pulsation est perceptible dans le véhicule. Il ne s'agit que de l'effet du contrôle de freinage qui ne signale rien d'inhabituel.
- Lorsque vous vous désembourbez ou lorsque vous vous dégagez d'une route glissante, le fait d'enfoncer la pédale d'accélérateur peut ne pas provoquer l'augmentation des tours minute du moteur.

Désactivation du fonctionnement du système ESP (ESC)

Etat ESP (ESC) OFF

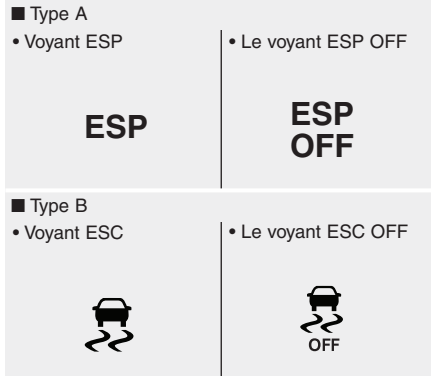
■ Type A

**ESP
OFF**

■ Type B



- Pour annuler le fonctionnement du système ESP (ESC), appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF (le voyant ESP OFF s'allume).
- Si le contacteur d'allumage est positionné sur LOCK lorsque le système ESP (ESC) est éteint, le système ESP (ESC) reste éteint. Au redémarrage du moteur, le système ESP (ESC) se remettra automatiquement en marche.



Voyant

Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON, le voyant s'allume, puis s'éteint si le système ESP (ESC) fonctionne normalement. Lorsque le système ESP (ESC) fonctionne, le voyant ESP (ESC) clignote. Lorsqu'il ne fonctionne pas, le voyant s'allume. Le voyant ESP (ESC) OFF s'allume lorsque le système ESP (ESC) est désactivé au moyen du bouton.

* REMARQUE

Après avoir rebranché la batterie, il est possible que l'indicateur ESP (ESC) s'allume. Dans ce cas, tournez le volant d'un demi tour vers la droite puis vers la gauche après avoir mis le contact. Coupez le contact, puis redémarrez le moteur. Si le témoin de l'ESP (ESC) reste allumé, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESP (ESC). Lors du remplacement des pneumatiques, assurez-vous qu'ils sont de la même taille que les pneumatiques d'origine.



AVERTISSEMENT

Le système ESP (ESC) ne constitue qu'une aide à la conduite ; faites attention pour une conduite raisonnable en ralentissant sur des routes en courbe, enneigées ou verglacées. Conduisez lentement et ne tentez pas d'accélérer lorsque le voyant ESP (ESC) clignote, ou lorsque le revêtement est glissant.

Utilisation ESP (ESC) OFF

En conduisant

- Laisser le système ESP (ESC) activé pour la conduite de tous les jours chaque fois que cela est possible est une bonne idée.
- Pour désactiver le système ESP (ESC) pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

N'appuyez jamais sur le bouton ESP (ESC) OFF pendant que le système ESP (ESC) fonctionne (le voyant ESP (ESC) clignote).

Si ESP (ESC) est OFF pendant que le système ESP (ESC) fonctionne, le véhicule peut échapper au contrôle.

* REMARQUE

- Lors de l'utilisation du véhicule sur un dynamomètre, assurez-vous que le système ESP (ESC) est désactivé (voyant ESP (ESC) OFF éclairé). Si le système ESP (ESC) est maintenu actif, il peut empêcher que la vitesse du véhicule augmente, ce qui entraîne une erreur de diagnostic.
- La désactivation du système ESP (ESC) n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'ABS ou du système de freinage.

AVERTISSEMENT

N'appuyez jamais sur le bouton ESP (ESC) OFF pendant que le système ESP (ESC) fonctionne.

Si ESP (ESC) est sur OFF pendant que le système ESP (ESC) fonctionne, le véhicule peut échapper à tout contrôle.

Pour désactiver le système ESP (ESC) pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESP (ESC) OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

E070600AFD

Bonnes pratiques de freinage

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous quittez le véhicule, serrez toujours le frein de stationnement et positionnez le sélecteur de vitesses sur la position P (Parking). Si vous ne respectez pas ces consignes, le véhicule risque de se déplacer et de provoquer un accident.
 - Le frein de stationnement doit être toujours correctement serré afin d'éviter tout déplacement inopportun du véhicule pouvant blesser les passagers ou les piétons.
- Après vous être garé, assurez-vous que le frein de stationnement n'est pas enclenché et que le témoin correspondant est éteint avant de vous en aller.

- La traversée d'une zone immergée peut humidifier les freins. Ils peuvent également devenir humides lorsque votre véhicule est lavé. Des freins mouillés peuvent être dangereux ! Votre véhicule s'immobilisera plus lentement avec des freins mouillés. Il peut également tirer d'un côté.

Pour sécher les freins, actionnez légèrement les freins jusqu'à ce que l'action du freinage redevienne normale, tout en veillant à garder la maîtrise du véhicule en permanence. Si le freinage ne redevient pas normal, arrêtez-vous dès que possible et nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Ne descendez jamais une pente en roue libre sans vitesse engagée. Cela est extrêmement dangereux. Le véhicule doit toujours être embrayé, utilisez les freins pour ralentir, puis rétrogradez de façon à ce que le frein moteur vous permette de maintenir le véhicule à une vitesse sûre.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Le fait de reposer votre pied sur la pédale de frein en conduisant peut être dangereux car cela peut entraîner une surchauffe des freins, qui peuvent perdre en efficacité. Cela augmente également l'usure des composants du frein.

- Si un pneumatique crève pendant que vous conduisez, actionnez doucement les freins et maintenez le véhicule en ligne droite pendant que vous ralentissez. Pendant que vous roulez suffisamment lentement pour que cela ne présente aucun risque, quittez la route et arrêtez-vous dans un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique, ne le laissez pas avancer lentement. Pour l'éviter, gardez votre pied fermement sur la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté.
- Faites attention lors d'un stationnement dans une montée. Enclenchez fermement le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte automatique), en 1ère ou en marche arrière (boîte manuelle). Si le véhicule est en descente, tournez les roues avant vers le bord du trottoir pour l'empêcher de rouler. Si le véhicule est en montée, tournez les roues avant vers la route pour l'empêcher de rouler. En l'absence de trottoir ou si vous devez absolument empêcher le véhicule de rouler, bloquez les roues.
- Dans certaines conditions, votre frein de stationnement peut se bloquer en position enclenché. Cela risque principalement de se produire lorsque de la neige ou de la glace s'accumule autour ou à proximité des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il existe un risque de blocage du frein de stationnement, actionnez-le seulement momentanément pendant que vous placez le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte automatique), en 1ère ou en marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière afin que le véhicule ne puisse pas rouler. Desserrez ensuite le frein de stationnement.
- Ne maintenez pas le véhicule en position dans une montée avec la pédale d'accélérateur. Cela peut provoquer une surchauffe de la boîte. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

DIFFERENTIEL A BLOCAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

E080000ATQ

Break/ Monospace (le cas échéant)

Un différentiel à blocage, si le véhicule en est muni, est réservé au différentiel de roue arrière uniquement. Les caractéristiques de ce différentiel à blocage sont comme suit:

Comme un différentiel traditionnel, la roue d'un côté peut tourner à une vitesse différente de la roue opposée lorsque le véhicule prend un virage. La différence entre le différentiel à blocage et un différentiel traditionnel est que si la roue d'un côté du véhicule perd sa traction, une quantité de couple plus importante est appliquée à la roue arrière de l'autre côté pour améliorer la traction.

* REMARQUE

Dans une position stationnaire, le différentiel à blocage fonctionne lorsqu'il y a une différence de vitesse de rotation entre la roue arrière droite et la roue arrière gauche.

Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour confirmer que le différentiel à blocage fonctionne correctement :

- (1) Placez le véhicule de façon à ce qu'une roue soit sur une surface pavée sèche et l'autre sur de la glace, neige, boue etc.

Conduisez le véhicule et observez le fonctionnement du différentiel à blocage.

Le véhicule ne devrait pas se coincer si le différentiel fonctionne correctement.

- (2) Appuyez progressivement sur la pédale d'accélération et lorsque la traction est bonne, appuyez dessus avec force. Si le véhicule accélère bien, le différentiel fonctionne correctement.

* REMARQUE

En général, un différentiel autobloquant est actionné puis relâché, mais parfois, il peut ne pas se libérer automatiquement. À ce moment-là, vous sentirez les pneus frotter lorsque vous conduisez ou dans les virages. Vous pouvez le libérer manuellement en tournant légèrement le volant de droite à gauche à vitesse faible.



ATTENTION

- **Ne démarrez jamais le moteur lorsque le levier de commande des vitesses est placé en marche avant ou en marche arrière pendant que l'une des roues arrière est surélevée et que l'autre touche la terre ferme; cela pourrait causer l'avancée soudaine du véhicule.**
- **Si l'une des roues arrière commence à patiner dans la boue, la neige, etc., le véhicule peut parfois être débloqué en appuyant davantage sur la pédale d'accélération. Cependant, évitez de faire tourner le moteur à un nombre de tours/mn important de façon continue car vous pourriez endommager le différentiel à blocage.**

FONCTIONNEMENT ECONOMIQUE

E100000AFD

Les économies en carburant que vous réalisez avec votre véhicule dépendent essentiellement de votre style de conduite, ainsi que de l'endroit et du moment où vous conduisez.

Chacun de ces facteurs affecte le nombre de kilomètres (miles) que vous pouvez parcourir avec un litre (gallon) de carburant. Pour utiliser votre véhicule de la façon la plus économique possible, appliquez les suggestions de conduite suivantes pour économiser de l'argent en carburant et en réparations :

- Conduisez en douceur. Accélérez à une allure modérée. Ne démarrez pas sur les chapeaux de roues ou plein gaz et maintenez une vitesse de croisière stable. Ne faites pas la course entre les feux de circulation. Essayez d'adapter votre vitesse à celle des autres véhicules, de sorte que vous ne soyez pas obligé de changer de vitesse continuellement. Lorsque cela est possible, évitez les routes où le trafic est dense. Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les autres véhicules, de sorte que vous n'ayez pas à freiner inutilement. Cela réduit également l'usure des freins.
- Conduisez à une vitesse modérée. Plus vous conduisez vite, plus vous consommez de carburant. Le fait de conduire à une vitesse modérée, particulièrement sur autoroute, est l'un des moyens les plus efficaces pour réduire votre consommation.
- Ne laissez pas la pédale de frein ou la pédale d'embrayage enfoncée en permanence. Cela peut augmenter la consommation de carburant de même que l'usure de ces organes. De plus, une conduite en laissant le pied sur la pédale de frein peut provoquer une surchauffe des freins, ce qui réduit leur efficacité et peut avoir des conséquences bien plus graves.
- Prenez soin de vos pneumatiques. Gonflez-les à la pression recommandée. Un sur-gonflage ou un sous-gonflage entraîne une usure inutile des pneumatiques. Vérifiez la pression des pneumatiques au moins une fois par mois.
- Veillez au bon alignement des roués. Un mauvais alignement peut résulter d'un choc contre le trottoir ou d'une conduite trop rapide sur un revêtement irrégulier. Un mauvais alignement provoque une usure plus rapide des pneumatiques et peut également entraîner d'autres problèmes ainsi qu'une plus grande consommation de carburant.
- Maintenez votre véhicule en bon état. Pour réaliser de meilleures économies de carburant et réduire les coûts d'entretien, entretenez votre véhicule suivant le plan d'entretien de la section 7. Si vous conduisez votre véhicule dans des conditions difficiles, un entretien plus fréquent est nécessaire (reportez-vous à la section 7 pour de plus amples détails).
- Gardez votre véhicule propre. Pour un service maximal, votre véhicule doit être maintenu propre et être exempt de matières corrosives. Il est particulièrement important que de la boue, de la saleté, de la glace, etc. ne puisse pas s'accumuler sous le véhicule. Cette masse supplémentaire peut entraîner un accroissement de la consommation de carburant et contribuer également à la corrosion.

- Voyagez légèrement. Ne transportez pas de masses inutiles dans votre véhicule. Le poids augmente votre consommation.
 - Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (et ne vous retrouvez pas dans la circulation), coupez le moteur de votre véhicule et ne redémarrez que lorsque vous êtes prêt à partir.
 - N'oubliez pas, votre véhicule ne nécessite pas un échauffement prolongé. Après le démarrage du moteur, laissez tourner le moteur pendant 10 à 20 secondes avant de mettre le véhicule en prise. Cependant, par temps très froid, échauffez le moteur de votre véhicule un peu plus longtemps.
 - Ne faites pas tourner le moteur en sous-régime ou en surrégime. Le sous-régime consiste à conduire trop lentement pour un rapport de vitesse trop élevé, provoquant ainsi des à-coups du moteur. Si cela se produit, rétrogradez. Le surrégime consiste à pousser le moteur au-delà de sa limite de sécurité. Cela peut être évité en engageant la vitesse recommandée.
 - Utilisez la climatisation avec parcimonie. Le système de climatisation fonctionne grâce à la puissance du moteur ; votre consommation augmente donc lorsque vous l'utilisez.
 - L'ouverture des vitres à des vitesses élevées peut diminuer les économies de carburant.
 - Les économies de carburants sont moindres par vent latéral et vent contraire. Pour compenser en partie ces pertes, ralentissez lorsque vous conduisez dans ces conditions.
- Il est important de maintenir un véhicule dans un bon état de fonctionnement, à la fois pour des raisons de sécurité et d'économie. Par conséquent, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



AVERTISSEMENT

- Moteur coupé en roulage

Ne coupez jamais le moteur pour descendre en roue libre ou à tout moment lorsque le véhicule roule. La direction assistée et les servofreins ne fonctionnent pas correctement lorsque le moteur est coupé. Laissez plutôt le moteur tourner et rétrogradez sur un rapport approprié, afin d'obtenir un effet de frein moteur. De plus, le fait de couper l'allumage tout en conduisant peut provoquer le blocage du volant, entraînant ainsi une perte de contrôle de la direction du véhicule. Cela peut causer des blessures graves ou mortelles.

CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIERES

E110100AUN

Conditions de conduite dangereuses

Lorsque vous rencontrez des conditions de conduite dangereuses, telles que de l'eau, de la neige, de la glace, de la boue, du sable ou des dangers analogues, suivez les conseils suivants :

- Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.
- Evitez les actions brusques sur les feins ou la direction.
- Lorsque vous freinez sans freins ABS, effectuez une action de pompage sur la pédale de frein, par un léger mouvement de haut en bas, jusqu'à l'arrêt du véhicule.

AVERTISSEMENT - ABS

N'effectuez pas de mouvement de pompage sur la pédale de frein sur un véhicule équipé de l'ABS.

- Si vous êtes bloqué dans la neige, la boue ou le sable, utilisez le second rapport de boîte de vitesse. Accélérer lentement pour éviter de faire patiner les roues motrices.
- Utilisez du sable, du sel, des chaînes ou d'autres éléments antidérapants sous les roues motrices pour permettre la traction lorsque vous êtes bloqué sur la glace, la neige ou la boue.

AVERTISSEMENT **- Rétrogradage**

Lorsque vous conduisez sur des surfaces glissantes, le rétrogradage avec une boîte-pont automatique peut provoquer un accident. Le brusque changement de vitesse de rotation des pneumatiques peut faire patiner ces derniers. Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur des surfaces glissantes.

E110200ATQ

Faire basculer le véhicule

S'il est nécessaire de faire basculer le véhicule pour l'extraire de la neige, du sable ou de la boue, faites d'abord tourner le volant à droite et à gauche pour dégager la zone située autour des roues avant. Ensuite, alternez la marche arrière et la marche avant en passant de R (marche arrière) à 1 (première vitesse) dans les véhicules équipés d'une boîte-pont manuelle ou alternez la marche arrière et toute vitesse de marche avant dans les véhicules dotés d'une boîte-pont automatique. N'emballez pas le moteur et faites tourner les roues aussi lentement que possible. Si vous êtes toujours bloqué après quelques essais, faites appel à un véhicule tracteur pour dégager votre véhicule, afin d'éviter la surchauffe du moteur et l'endommagement éventuel de la boîte-pont.

ATTENTION

Ce mouvement de bascule, s'il est prolongé, peut provoquer une surchauffe du moteur, l'endommagement ou une panne de la boîte-pont et l'endommagement des pneumatiques.

⚠ AVERTISSEMENT - Rotation des roues

Ne faites pas tourner les roues, particulièrement à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 miles/h). La rotation des roues à vitesse élevée lorsque le véhicule est immobile peut provoquer la surchauffe d'un pneumatique, son explosion et causer des blessures aux personnes à proximité.

*** REMARQUE**

Le système ESP (le cas échéant) doit être désactivé avant de basculer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.



OTQ056051

E1103300AUN

Négociation en douceur de virages

Evitez de freiner ou de changer de vitesse dans les virages, particulièrement lorsque les routes sont mouillées. Idéalement, il convient de toujours prendre les virages en accélérant légèrement. Si vous suivez ces conseils, vos pneumatiques s'useront moins rapidement.



OCM053010

E110400AUN

Conduite de nuit

La conduite de nuit étant plus dangereuse que la conduite de jour, voici quelques conseils importants :

- Ralentissez et maintenez une distance plus importante entre vous et les autres véhicules, car la visibilité est réduite de nuit, particulièrement en l'absence d'éclairage public.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement des phares des autres véhicules.
- Veillez à ce que vos feux soient propres et bien réglés sur les véhicules non équipés d'un réglage automatique des feux. Des feux sales ou mal réglés diminuent de beaucoup la visibilité de nuit.

- Evitez de porter votre regard directement sur les feux des véhicules venant en sens inverse. Vous risqueriez d'être momentanément aveuglé et il faudrait plusieurs secondes avant que vos yeux ne s'accommodent à nouveau à l'obscurité.



E110500AJUN

Conduite sous la pluie

La pluie et les routes humides peuvent rendre la conduite dangereuse, tout particulièrement si vous n'êtes pas préparé à rencontrer une chaussée glissante. Voici quelques éléments à prendre en compte pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance d'arrêt du véhicule, il faut donc ralentir.
- Maintenez vos essuie-glaces en bon état. Remplacez vos balais d'essuie-glace lorsqu'ils commencent à faire des raies ou n'essuient pas certaines zones du pare-brise.
- Si vos pneumatiques ne sont pas en bon état, un arrêt brutal sur une chaussée mouillée peut provoquer un patinage et risque de conduire à un accident. Assurez-vous que vos pneumatiques sont en bon état.
- Allumez vos phares afin d'être mieux vus par les autres usagers.
- Lorsque vous roulez trop vite dans de grandes flaques d'eau, cela peut affecter vos freins. Si vous devez traverser des flaques, essayez de le faire lentement.
- Si vous pensez que vos freins risquent d'être mouillés, actionnez-les légèrement en roulant, jusqu'à ce qu'ils fonctionnent à nouveau normalement.

E110600AUN

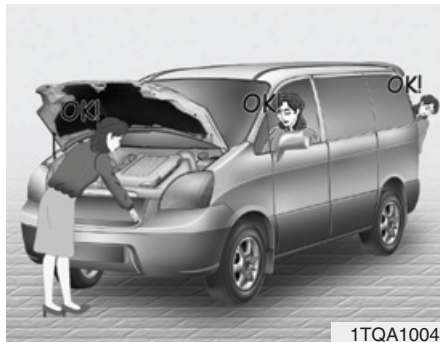
Conduite dans des zones inondées

Évitez de rouler dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûr que le niveau de l'eau ne dépasse pas la base du moyeu de la roue. Roulez lentement lorsque vous traversez une zone inondée. Prévoyez une distance de freinage adéquate, car les performances des freins risquent d'être affectées.

Après avoir traversé une zone inondée, séchez les freins en les actionnant doucement plusieurs fois pendant que le véhicule roule lentement.

Conduite tout-terrain

Soyez prudent lors de la conduite tout-terrain, car les cailloux et les racines d'arbres peuvent endommager votre véhicule. Avant toute chose, prenez le temps d'étudier les conditions tout-terrain de l'endroit où vous comptez vous rendre.



E110700AUN

Sport automobile à vitesse supérieure

Pneumatiques

Ajustez la pression de gonflage des pneumatiques selon les spécifications.

Une faible pression de gonflage des pneumatiques entraîne une surchauffe et une défaillance éventuelle des pneumatiques.

Évitez d'utiliser des pneumatiques usés ou endommagés qui pourraient entraîner une traction réduite ou une défaillance du pneumatique.

* REMARQUE

Ne dépassez jamais la pression maximale de gonflage des pneumatiques indiquée sur ces derniers.

⚠ AVERTISSEMENT

- Des pneumatiques sous-gonflés ou sur-gonflés peuvent entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire à la mort. Vérifiez toujours le bon gonflage des pneumatiques avant de conduire. Pour les bonnes pressions de pneumatiques, reportez vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 9.

(Suite)

(Suite)

- La conduite avec des pneumatiques dont la bande de roulement est absente ou insuffisante est dangereuse. Des pneumatiques usés peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, des collisions, des blessures, voire la mort. Les pneumatiques usés doivent être remplacés dès que possible et ne doivent jamais être utilisés pour la conduite. Vérifiez toujours la bande de roulement des pneumatiques avant de conduire votre véhicule. Pour de plus amples informations et connaître les limites des bandes de roulement, reportez-vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 7.

Carburant, liquide de refroidissement moteur et huile moteur

Un parcours à vitesse élevée consomme plus de carburant qu'une conduite en ville. N'oubliez pas de vérifier le liquide de refroidissement moteur et l'huile moteur.

Courroie de transmission

Une courroie de transmission détendue ou endommagée peut entraîner une surchauffe du moteur.

E111000AEN

Réduction du risque de retournement

Ce véhicule de tourisme polyvalent se définit comme un SUV (véhicule utilitaire sportif).

Les SUV ont une garde au sol élevée et un empattement réduit. Ils sont donc adaptés à de nombreuses situations de conduites tout-terrain. Leur conception spécifique leur confère un centre de gravité plus élevé par rapport aux véhicules ordinaires. Autre avantage de la garde au sol élevée : vous bénéficiez d'une meilleure visibilité et pouvez anticiper les problèmes. Ces véhicules ne permettent pas d'aborder les virages aussi vite que les véhicules de tourisme classiques, pas plus que les voitures de sport à châssis surbaissé ne sont adaptés à la conduite tout-terrain. Il est rappelé au conducteur et à ses passagers qu'il est obligatoire de boucler sa ceinture. En cas de retournement, une personne n'ayant pas bouclé sa ceinture met sa vie en péril. Pour réduire les risques de retournement, vous devez respecter certains points. Dans la mesure du possible, évitez les virages trop serrés ou les manœuvres brusques, ne chargez pas d'objets lourds sur la galerie et ne modifiez jamais votre véhicule de quelque manière que ce soit.

AVERTISSEMENT

- Retournement

Comme pour les autres SUV, la non maîtrise du véhicule peut entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule.

- Les SUV présentent un risque de retournement beaucoup plus élevé que les autres types de véhicules.
- Des caractéristiques de conception spécifiques (garde au sol plus élevée, empattement réduit, etc.) confèrent à ce véhicule un centre de gravité plus élevé que sur les véhicules de tourisme.
- Un SUV n'est pas conçu pour aborder les virages à la même vitesse que les véhicules classiques.
- Evitez les virages accentués ou les manœuvres brutales.
- En cas de retournement, une personne n'ayant pas bouclé sa ceinture met sa vie en péril. Assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture.

CONDUITE EN HIVER



1TQA3005

E120000AUN

Les conditions météo plus difficiles en hiver entraînent une plus grande usure et d'autres problèmes. Pour minimiser les problèmes que pose la conduite hivernale, vous devriez suivre ces conseils :

E120100AUN

Neige ou verglas

Pour conduire votre véhicule sur route fortement enneigée, il peut être nécessaire d'utiliser des pneus neige ou d'installer des chaînes sur vos pneumatiques. Si des pneus neige sont nécessaires, il est nécessaire de choisir des pneumatiques de taille et de type équivalents aux pneus d'origine. Dans le cas contraire, cela peut affecter la sécurité et le comportement de votre véhicule. De plus, les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés peuvent être des pratiques très dangereuses.

Pendant la décélération, utilisez au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur route enneigée ou verglacée peut provoquer des patinages. Vous devez conserver une distance suffisante entre le véhicule qui vous précède et votre véhicule. Freinez également doucement. Il convient de noter que la mise en place de chaînes sur le pneumatique donnera une plus grande poussée à votre véhicule mais n'empêchera pas les dérapages latéraux.

* REMARQUE

L'utilisation de chaînes n'est pas légale dans tous les états. Examinez la législation de l'état avant d'installer les chaînes.

E120101AUN

Pneus neige

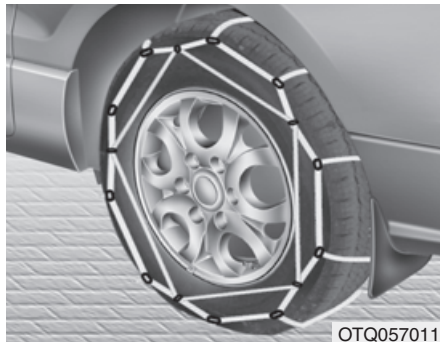
Si vous montez des pneus neige sur votre véhicule, assurez-vous qu'il s'agit de pneus à carcasse radiale de la même taille et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Montez des pneus neige sur les quatre roues, afin d'équilibrer le comportement de votre véhicule par tout temps. Gardez à l'esprit que la traction fournie par les pneus neige sur routes sèches risque de ne pas être aussi élevée qu'avec les pneus d'origine de votre véhicule. Vous devez conduire prudemment, même lorsque les routes sont dégagées. Vérifiez les indications de vitesse maximale avec votre revendeur de pneus.

AVERTISSEMENT

- Dimension des pneus neige

Le type et la taille des pneus neige doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine. Sinon, la sûreté et le comportement de votre véhicule peuvent en être affectés.

Ne montez pas de pneus cloutés avant d'avoir pris connaissance des réglementations concernant une éventuelle restriction de leur utilisation, au niveau local, national et municipal.



E120102ATQ

Chaînes

Les flancs des pneus à carcasse radiale étant plus fins, ils peuvent être endommagés par le montage de certains types de chaînes. C'est pourquoi l'utilisation de pneus neige, plutôt que de chaînes, est recommandée. Ne montez pas de chaînes sur des véhicules équipés de roues en aluminium. Les chaînes risquent d'endommager les roues. Si des chaînes doivent être utilisées, servez-vous de chaînes à câbles dont l'épaisseur est inférieure à 15 mm (0,59 pouces).

Tout endommagement de votre véhicule suite à l'utilisation d'une chaîne inadaptée n'est pas couvert par la garantie constructeur de votre véhicule.

Les chaînes doivent être montées sur les pneus arrière.



ATTENTION

- **Assurez-vous que les chaînes sont du type et de la taille adaptés pour vos pneus. Des chaînes inadaptées risquent de causer des dommages à la caisse et aux suspensions de votre véhicule qui peuvent ne pas être couverts par la garantie constructeur. Par ailleurs, les crochets de fixation des chaînes peuvent être endommagés lors du contact avec des parties du véhicule et les chaînes peuvent se détacher du pneu. Assurez-vous que les chaînes sont certifiées de la classe « S » SAE.**
- **Vérifiez toujours que le montage des chaînes est correct, après avoir roulé sur environ 0,5 à 1 km (0,3 à 0,6 miles). Resserrez ou montez à nouveau les chaînes si elles ne sont pas correctement tendues.**

Mise en place des chaînes

Lors de la mise en place des chaînes, suivez les instructions du fabricant et montez -les aussi serrées que possible. Roulez lentement avec les chaînes. Roulez lentement avec les chaînes. Si vous entendez que les chaînes entrent en contact avec la caisse ou le châssis, arrêtez-vous et resserrez-les. Si cela persiste, ralentissez jusqu'à ce que cela s'arrête. Enlevez les chaînes dès que vous commencez à conduire sur des routes dégagées.

AVERTISSEMENT - Mise en place des chaînes

Lorsque vous mettez en place les chaînes, stationnez le véhicule sur une aire surélevée éloignée de la circulation. Allumez les feux de détresse du véhicule et placez un triangle d'avertissement derrière le véhicule, si vous en avez un. Enclenchez toujours la position parking (P), serrez le frein de stationnement et coupez le moteur avant de mettre en place les chaînes.

AVERTISSEMENT - Chaînes à neige

- **L'utilisation de chaînes peut affecter sensiblement la maniabilité de votre véhicule.**
- **Ne dépassez pas 30 km/h (20 miles/h) ou la vitesse limite recommandée par le fabricant des chaînes, en choisissant la plus basse des deux.**
- **Conduisez prudemment et évitez les bosses, les trous, les virages serrés et autres obstacles susceptibles de faire rebondir le véhicule.**
- **Évitez les virages serrés et les freinages avec les roues bloquées.**

ATTENTION

- ***Des chaînes d'une taille inadéquate ou mal montées peuvent endommager les conduites de freins, les suspensions, la caisse et les roues de votre véhicule.***
- ***Arrêtez-vous et resserrez les chaînes lorsque vous les entendez heurter le véhicule.***

E120200AUN

Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité

Votre véhicule est livré avec un liquide de refroidissement glycol de grande qualité dans le système de refroidissement. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui doit être utilisé car il contribue à la prévention de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et empêche le gel. Assurez-vous de remplacer ou de renouveler le liquide de refroidissement conformément au plan d'entretien de la section 7. Avant l'hiver, faites tester votre liquide de refroidissement pour vous assurer que son point de congélation est satisfaisant pour les températures prévues pendant l'hiver.

E120300AEN

Vérifiez la batterie et les câbles

L'hiver soumet les batteries à une sollicitation supplémentaire. Examinez visuellement la batterie et les câbles comme décrit dans la section 7. Nous recommandons de faire vérifier le niveau de charge de votre batterie par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

E120400AEN

Changez pour une huile hiver si nécessaire

Sous certains climats, il est recommandé d'utiliser une huile hiver de plus faible viscosité lorsqu'il fait froid. Reportez-vous à la section 9 pour les recommandations. En cas de doute quant à l'huile à utiliser, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

E120500AUN

Vérifiez les bougies et le système d'allumage

Examinez vos bougies comme décrit dans la section 7 et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez également l'ensemble du câblage et des composants du système d'allumage pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendus, usés, ou endommagés de quelle que manière que ce soit.

E120600AUN

Pour empêcher les serrures de geler

Pour empêcher les serrures de geler, pulvérisez un liquide de dégivrage agréé ou de la glycérine dans l'ouverture. Si une serrure est recouverte de glace, projetez dessus un liquide de dégivrage agréé pour retirer la glace. Si la serrure est gelée intérieurement, vous pouvez la dégeler à l'aide d'une clé qui a été chauffée. Manipulez la clé chaude avec précaution pour éviter des blessures.

E120700AEN

Utilisez un antigel agréé

Pour empêcher que l'eau du système de lave-glace gèle, ajoutez un antigel agréé conformément aux instructions figurant sur le bidon. Ce produit est disponible auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé et dans la plupart des magasins de pièces automobiles. N'utilisez pas du liquide de refroidissement moteur ou d'autres types d'antigel car ils peuvent endommager la finition de peinture.

E120800AUN

Ne laissez pas se bloquer votre frein de stationnement

Dans certaines conditions, votre frein de stationnement peut se bloquer en position enclenché. Cela risque le plus de se produire lorsque de la neige ou de la glace s'accumule autour ou à proximité des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il existe un risque de blocage du frein de stationnement, actionnez-le seulement momentanément pendant que vous placez le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte automatique), en 1ère ou en marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière afin que le véhicule ne puisse pas rouler. Desserrez ensuite le frein de stationnement.

E120900AUN

Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule

Dans certaines conditions, de la neige et de la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et affecter la direction. Lors de la conduite en hiver dans des conditions difficiles où cette situation peut se produire, vous devez contrôler périodiquement le châssis de votre véhicule pour vous assurer que le mouvement des roues avant et le déplacement des éléments de direction n'est pas entravé.

E121000AUN

Transport d'un équipement d'urgence

En fonction de la rigueur climatique lorsque vous conduisez votre véhicule, vous devez transporter un équipement d'urgence approprié. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

TRACTATION D'UNE REMORQUE (POUR L'EUROPE)

E140000BFD

Si vous envisagez un remorquage de votre véhicule, vous devez commencer par voir avec les services du Ministère des Transports de votre pays pour déterminer les exigences légales.

Etant donné que la législation varie, les exigences relatives à la tractation de remorques, de véhicules, d'autres types d'engins ou d'équipements peuvent être différentes. Nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT**- Traction d'une remorque**

Si vous n'utilisez pas l'équipement adéquat et que vous ne conduisez pas correctement, vous pouvez perdre le contrôle du véhicule lorsque vous tractez une remorque. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de mal fonctionner, voire pas du tout. Vous et vos passagers risqueriez des blessures sérieuses ou fatales. Ne tractez une remorque que si vous avez suivi les toutes les étapes de cette section.

⚠ AVERTISSEMENT**- Limites de poids**

Avant de circuler avec une remorque, assurez-vous que le poids de remorquage total, le poids total roulant, le poids brut du véhicule, le poids technique maximal sous essieu et la résistance de la barre d'attelage soient compris dans les limites de votre véhicule.

* REMARQUE

- La charge maximale autorisée techniquement sur l'essieu ou les essieux arrière ne peut pas être dépassée de plus de 15 % et la masse en charge maximale autorisée techniquement du véhicule ne peut pas être dépassée de plus de 10 % ou 100 kg (220,4 livres), la valeur la plus basse étant retenue. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h (62,1 miles/h) pour les véhicules de la catégorie M1 ou 80 km/h (49,7 miles/h) pour les véhicules de la catégorie N1.
- En cas d'utilisation d'une remorque, la charge supplémentaire exercée sur le dispositif d'attelage peut entraîner un dépassement de la capacité de charge maximale des pneus arrière, qui ne dépassera en aucun cas 15 %. Dans ce cas, ne dépassez pas 100 km/h. Par ailleurs, la pression des pneus arrière doit être au moins de 0,2 bar supérieure à la pression normale recommandée (sans remorque).



ATTENTION

Si vous tractez une remorque de façon inadéquate, cela risque d'endommager votre véhicule et de générer des réparations coûteuses qui ne sont pas couverte par votre garantie. Pour tracter une remorque correctement, suivez les conseils de cette section.

Votre véhicule peut tracter une remorque. Pour connaître la capacité de traction de votre véhicule, lisez les informations contenues sous « Poids de la remorque » plus loin dans cette section.

Souvenez-vous qu'il faut adopter une conduite différente avec un véhicule muni d'une remorque. La traction d'une remorque a des répercussions sur la maniabilité, la longévité et les économies de carburant. Pour tracter une remorque correctement, il faut recourir à un équipement adapté qui doit être utilisé de manière adéquate.

Cette comporte des conseils et des règles de sécurité éprouvés pour tracter une remorque. Nombre d'entre eux sont importants pour votre sécurité et celle de vos passagers. Veuillez lire attentivement cette section avant de tracter une remorque.

Les éléments tirant la charge, tels que le moteur, la boîte-pont, les assemblages de roues et les pneus doivent fournir un effort supplémentaire sous la charge du poids ajouté. Le moteur doit fonctionner à des vitesses relativement plus élevées et sous des charges plus importantes. La charge supplémentaire génère un supplément de chaleur. La remorque augmente aussi considérablement la résistance à l'air, ce qui augmente le besoin en traction.

E140100AUN

Crochets d'attelage

Il est important de disposer d'un dispositif d'attelage adapté. Les vents de travers, le passage des camions lourds et les mauvaises routes vous font comprendre l'utilité d'un crochet correct. Quelques règles à suivre :

- Devez-vous pratiquer des trous dans la caisse de votre véhicule pour installer un crochet d'attelage ? Si tel est le cas, assurez-vous de reboucher les trous ultérieurement, lorsque vous enlèverez le crochet.
Si vous ne le faites pas, du monoxyde de carbone (CO) mortel en provenance de l'échappement peut pénétrer à l'intérieur de votre véhicule, ainsi que de la saleté et de l'eau.
- Les pare-chocs de votre véhicules ne sont pas conçus pour recevoir des crochets. N'y fixez pas de crochets de location ou d'autres crochets à fixer aux pare-chocs. Utilisez uniquement un crochet monté sur un cadre, ne se fixant pas sur le pare-chocs.

E140200AUN

Chaînes de sécurité

Vous devez toujours fixer des chaînes entre votre véhicule et votre remorque. Croisez les chaînes sous la barre de traction de votre remorque, de telle sorte que la barre ne tombe pas sur la route si elle se sépare du crochet.

Des instructions relatives aux chaînes de sécurité sont fournies par le fabricant du crochets ou de la remorque. Pour fixer les chaînes, suivez les recommandations du fabricant. Réglez toujours vos chaînes de sorte à ce qu'elles soient toujours juste assez lâches pour vous permettre de tourner avec votre remorque. Ne laissez jamais des chaînes de sécurité traîner au sol.

E140300AUN

Freins de remorque

Si votre remorque est dotée d'un système de freinage, assurez-vous que celui-ci est conforme à la réglementation de votre pays, qu'il est correctement installé et qu'il fonctionne convenablement.

Si votre remorque dépasse le poids maximal de remorque sans freins, elle doit être équipée de freins appropriés. Lisez et suivez les instructions relatives aux freins de remorque, afin d'être en mesure de les installer, de les régler et de les entretenir correctement.

- Ne vous raccordez pas au système de freinage de votre véhicule.



AVERTISSEMENT - Freins de remorque

N'utilisez pas une remorque munie d'un système de freinage propre si vous n'êtes pas absolument certain d'avoir correctement réglé le système de freinage. Cette tâche doit être réalisée par un spécialiste. Faites appel à un atelier expérimenté et compétent spécialisé dans les remorques.

E140400AUN

Conduite avec une remorque

La traction d'une remorque nécessite une certaine expérience. Avant de prendre la route, vous devez faire connaissance avec votre remorque. Habituez-vous à manœuvrer et à freiner avec le poids supplémentaire de la remorque. Gardez toujours à l'esprit que le véhicule que vous conduisez à présent est bien plus long et moins réactif que votre véhicule seul.

Avant de démarrer, vérifiez le crochet et la plate-forme de la remorque, les chaînes de sécurité, le(s) connecteur(s) électrique(s), les feux, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque dispose de freins électriques, faites avancer votre véhicule et sa remorque, puis actionner la commande frein de remorque manuellement afin de vous assurer que les freins fonctionnent. Cette opération vous permet en même temps de vérifier la connexion électrique.

Lors de votre trajet, effectuez des contrôles occasionnels afin de vous assurer que la charge est bien arrimée et que les feux et les freins de la remorque fonctionnent toujours.

E140401AUN

Distance de sécurité

Maintenez avec le véhicule qui vous précède une distance au moins double de celle que vous maintiendriez en conduisant votre véhicule sans sa remorque. Ceci peut vous permettre d'éviter des situations nécessitant un freinage appuyé ou des changements de direction brusques.

E140402AUN

Dépassement

Vous aurez besoin d'une distance de dépassement supérieure en tractant une remorque. Et, votre attelage étant bien plus long, vous devrez avancer plus loin devant le véhicule dépassé avant de vous rabattre dans votre voie.

E140403AUN

Marche arrière

Tenez la partie inférieure du volant à une main. Puis, pour déplacer la remorque vers la gauche, déplacez votre main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacez votre main vers la droite. Reculez toujours lentement, et, si possible, faites-vous guider.

E140404AUN

Virages

Lorsque vous tournez avec une remorque, prenez des virages plus larges que d'habitude. Procédez ainsi, afin que votre remorque ne heurte pas des accotements, des bordures, des bornes, des arbres ou d'autres objets. Évitez les mouvements secs ou brutaux. Signalez votre manœuvre longtemps à l'avance.

E140405AFD

Feux clignotants sur une remorque

Lorsque vous tractez une remorque, votre véhicule doit disposer de feux clignotants différents et d'un câblage supplémentaire. Les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront chaque fois que vous signalerez un changement de direction ou de file. Lorsqu'ils sont correctement connectés, les feux de votre remorque clignoteront également pour signaler aux autres conducteurs que vous allez tourner, changer de file ou vous arrêter.

Lorsque vous tractez une remorque, les flèches vertes situées sur votre combiné d'instruments clignoteront lorsque vous signalerez un changement de direction, même si les lampes de la remorque sont grillées. Ainsi, vous pourriez penser que les conducteurs situés derrière vous aperçoivent vos signaux, alors qu'en fait ce n'est pas le cas. Il est important de vérifier à l'occasion que les lampes de la remorque fonctionnent toujours. Vous devez également vérifier les feux chaque fois que vous déconnectez et reconnectez les câbles.

Ne connectez pas le système d'éclairage d'une remorque directement au système d'éclairage de votre véhicule. Utilisez uniquement un faisceau de câblage de remorque agréé.

Un concessionnaire HYUNDAI agréé peut vous aider à installer votre faisceau de câblage.

AVERTISSEMENT

Si vous n'utilisez pas un faisceau de câblage de remorque agréé, cela risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et/ou de blesser des personnes.

E140406ATQ

Conduite sur des pentes

Réduisez votre vitesse et rétrogradez avant d'aborder une descente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, vous risquez de devoir tellement utiliser vos freins qu'ils pourraient chauffer et ne plus fonctionner efficacement.

Dans une longue montée, rétrogradez et réduisez votre vitesse à environ 70 km/h pour réduire les risques de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.

Si votre remorque dépasse le poids de remorque maximal sans freins et que vous disposez d'une boîte-pont automatique, vous devez conduire en position D (Drive) lorsque vous tractez une remorque.

Le fait de conduire votre véhicule en position D (Drive) lorsque vous tractez une remorque permet de réduire la production de chaleur et d'augmenter la longévité de votre boîte-pont..

ATTENTION

- ***Lorsque vous tractez une remorque sur des pentes raides (plus de 6 %), faites très attention à la jauge de température du liquide de refroidissement moteur pour vous assurer de l'absence de surchauffe moteur. Si l'aiguille de la jauge traverse le cadran sur la position « H » (HOT), rangez-vous sur le côté et arrêtez-vous dès que cela ne présente aucun danger, et laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse. Vous pouvez avancer une fois que le moteur a suffisamment refroidi.***
- ***Vous devez régler la vitesse de conduite en fonction du poids de la remorque et de la pente pour réduire la possibilité de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.***

ATTENTION

En montée, dans des conditions de forte chaleur (supérieures à 35°C) avec un véhicule lourd et/ou une remorque, assurez-vous de disposer d'une réserve minimale de 5 litres de carburant afin d'éviter une limitation de la puissance, provoquée par une surchauffe du carburant, ainsi que d'autres dégradations dans le système d'injection.

E140407BFD

Stationnement en pente

De manière générale, il n'est pas recommandé de garer votre véhicule en pente lorsqu'une remorque y est attachée. Cela peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles et votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés s'ils s'engagent dans une trajectoire descendante.

AVERTISSEMENT **- Stationnement en pente**

Si vous garez votre véhicule équipé d'une remorque dans une pente, il peut causer des blessures graves, voire mortelles si le frein de remorque lâche.

Quoiqu'il en soit, si vous devez garer votre remorque en pente, voici comment procéder :

1. Arrêtez votre véhicule sur une place de parking. Tournez le volant en direction du trottoir (vers la droite si votre véhicule est orienté vers le bas de la pente, et vers la gauche dans l'autre cas).

2. Si votre véhicule est doté d'une boîte-pont manuelle, mettez-le au point mort, et s'il est doté d'une boîte-pont automatique, mettez-le en position P (Park).
3. Tirez le frein à main et coupez le contact.
4. Placez des cales sous les roues de la remorque côté descente.
5. Démarrez le véhicule, actionnez les freins, passez en position point mort, relâchez d'abord le frein à main puis doucement les freins jusqu'à ce que les cales de la remorque absorbent la charge.
6. Réactionnez les freins, serrez à nouveau le frein à main et mettez votre véhicule en position R (marche arrière) si la boîte pont est manuelle et en position P (Park) si elle est automatique.
7. Coupez le contact puis relâchez la pression sur les freins du véhicule mais laissez le frein à main serré.

AVERTISSEMENT - Frein de stationnement

Il peut être dangereux de sortir de votre véhicule lorsque le frein de stationnement n'est pas mis correctement.

Si vous avez laissé tourner le moteur, le véhicule peut se déplacer soudainement. Vous ou d'autres personnes risqueraient des blessures sérieuses ou fatales.

Lorsque vous vous apprêtez à partir après vous être garé en pente

1. La boîte-pont manuelle en position Neutral (Neutral/Point mort) ou la boîte-pont automatique en position P (Parking), actionnez les freins et maintenez la pédale de frein enfoncée pendant que vous :
 - Lancez le moteur ;
 - Enclenchez une vitesse et
 - Desserrez le frein de stationnement.
2. Relevez lentement votre pied de la pédale de frein.
3. Roulez lentement jusqu'à ce que la remorque soit libérée des cales.
4. Arrêtez-vous et faites récupérer et conserver les cales par quelqu'un.

E140500AUN

Entretien lorsque vous tractez une remorque

Votre véhicule nécessite un entretien plus fréquent lorsque vous tractez régulièrement une remorque. Les éléments importants à surveiller tout particulièrement sont l'huile moteur, le liquide de boîte-pont automatique, le lubrifiant de train de roues et le liquide de refroidissement. L'état des freins doit également faire l'objet d'une surveillance régulière. Chacun de ces éléments est abordé dans ce manuel. L'index vous permet d'y accéder rapidement. Si vous tractez une remorque, il est judicieux de consulter ces sections avant d'entamer votre voyage.

Pensez également à entretenir votre remorque et le crochet. Suivez le programme d'entretien de votre remorque et contrôlez-le périodiquement. De préférence, procédez au contrôle avant chaque journée de conduite. Très important : tous les écrous et les boulons doivent être correctement serrés.

ATTENTION

- *En raison de la charge plus importante lors de l'utilisation d'une remorque, des surchauffes peuvent survenir les jours de fortes chaleurs ou lorsque vous gravissez des pentes. Si le témoin de température indique une surchauffe, coupez la climatisation et arrêtez le véhicule à un emplacement sûr, afin de laisser refroidir le moteur.*
- *Lorsque vous tractez une remorque, vérifiez le liquide de boîte-pont à intervalles plus rapprochés.*
- *Si votre véhicule n'est pas équipé de la climatisation, il est conseillé d'installer un ventilateur de condenseur afin d'améliorer les performances du moteur en cas de traction de remorque.*

E140600BTQ

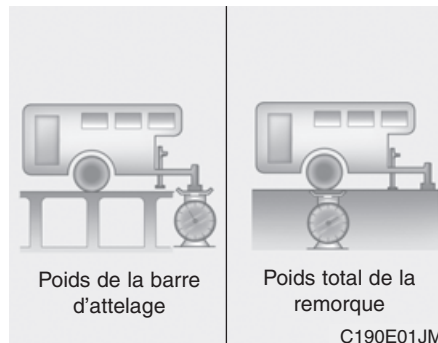
Si vous décidez de tracter une remorque

Si vous décidez de tracter une remorque, voici les points importants :

- Envisagez l'utilisation d'un dispositif anti-roulis Vous pouvez vous le procurer auprès d'un revendeur de crochets.
- Ne tractez pas de remorque avec votre véhicule durant ses 2000 premiers kilomètres (1200 miles) afin de permettre un rodage correct du moteur. Si vous ignorez cette consigne, cela peut entraîner un endommagement grave du moteur ou de la boîte-pont.
- Si vous souhaitez atteler une remorque, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé afin d'obtenir des informations relatives aux équipements supplémentaires tels qu'un kit de remorquage, etc.
- Conduisez toujours votre véhicule à une allure modérée (vitesse inférieure à 100 km/h / 60 miles/h).
- Dans une longue montée, ne dépassez pas 70 km/h (45 miles/h) ou la limitation de vitesse affichée pour les véhicules à remorque, la valeur la plus faible étant retenue.
- Les considérations importantes ont trait au poids.

<Pour l'Europe>

Moteur Contenu		A2.5 / A2 2.5 Moteur Diesel	Moteur Essence	
		Boîte-pont manuelle	Boîte-pont manuelle	Boîte-pont automatique
Poids maxi de la remorque kg (lbs.)	Sans système de freinage	750 (1653)	700 (1543)	750 (1653)
	Avec système de freinage	2300 (5070)	1500 (3306)	1500 (3306)
Charge statique verticale maximale autorisée sur l'accouplement kg (lbs.)		100 (220)	100 (220)	100 (220)
Distance recommandée entre le centre de la roue arrière et le point d'accouplement mm (Inch)		1170 (46)	1170 (46)	1170 (46)

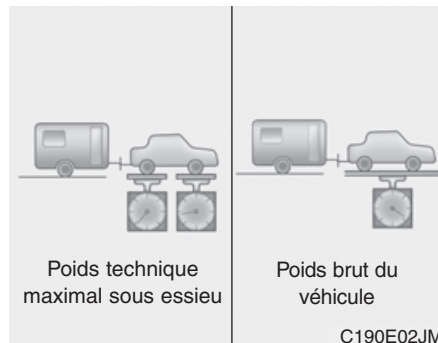


E140601AUN

Poids de la remorque

Quel poids peut atteindre une remorque en toute sécurité ? Son poids ne doit jamais dépasser le poids de remorque maximal avec freins. Mais même ce poids peut être excessif.

Cela dépend de l'usage que vous faites de votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, les types de routes, la température extérieure et la fréquence à laquelle votre véhicule est utilisé pour tracter une remorque sont importants. Le poids idéal de la remorque peut également dépendre de l'équipement spécial dont dispose votre véhicule.



E140602AEN

Poids de la barre d'attelage

Le poids de la barre d'attelage d'un véhicule est important, car il affecte le poids brut du véhicule. Ce poids comprend le poids à vide du véhicule, la charge que vous transportez et les occupants du véhicule. Si vous tractez une remorque, vous devez également ajouter le poids de la barre d'attelage au poids brut du véhicule, car celui-ci tractera également ce poids. Le poids de la barre de d'attelage ne doit pas dépasser 10 % du poids total de la remorque chargée. Après avoir chargé votre remorque, pesez séparément la remorque puis la barre, afin de déterminer si les poids sont conformes. S'ils ne le sont pas, vous pouvez les corriger en déplaçant certains éléments dans la remorque.

⚠ AVERTISSEMENT - Remorque

- Ne chargez jamais une remorque plus à l'arrière qu'à l'avant. L'avant doit supporter environ 60 % de la charge totale de la remorque et l'arrière environ 40 %.
- Ne dépassez jamais la limite de poids de la remorque ou du dispositif de traction de la remorque. Une charge inadaptée peut endommager votre véhicule et/ou blesser des personnes. Contrôlez les poids et les charges sur une balance commerciale ou auprès d'un poste de police autoroutier équipé d'une balance.
- Une remorque mal chargée peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

POIDS DU VÉHICULE

E160000AUN

Cette section va vous guider en ce qui concerne le bon chargement de votre véhicule et/ou remorque pour que le poids demeure dans la capacité prévue à la conception, que ce soit avec ou sans remorque. Un bon chargement de votre véhicule assurera des performances optimales. Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants afin de déterminer les caractéristiques de poids de votre véhicule, avec ou sans remorque, à partir de ses spécifications et de l'étiquette de conformité.

E160100AUN

Poids à vide de base

Il s'agit du poids du véhicule avec un réservoir plein et tout l'équipement standard. Il ne comprend pas les passagers, le chargement, ou les équipements optionnels.

E160200AUN

Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre nouveau véhicule lorsque vous en avez pris livraison chez votre concessionnaire auquel s'ajoute tout équipement issu du marché de pièces de rechange.

E160300AUN

Poids du chargement

Ce chiffre inclut tous les poids venant s'ajouter au poids à vide de base, y compris le chargement et les équipements optionnels.

E160400AUN

Poids technique maxi sous essieu

Il s'agit du poids total sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids à vide du véhicule et la totalité de la charge utile.

E160500AUN

Poids technique maxi sous essieu

Il s'agit du poids maximal autorisé que peut supporter un essieu (avant ou arrière). Ces nombres figurent sur l'étiquette de conformité.

La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser son poids technique maxi.

E160600AUN

Poids total en charge

Il s'agit du poids à vide de base plus le poids réel de chargement plus les passagers.

E160700AUN

Poids technique maximal d'un véhicule isolé

Il s'agit du poids maximal autorisé du véhicule complètement chargé (en incluant toutes les options, les équipements, les passagers et le chargement). Celui-ci est indiqué sur l'étiquette de conformité située dans le bas de porte conducteur (ou passager avant).

E160800AUN

Surcharge

AVERTISSEMENT - Poids du véhicule

Le poids technique maximal sous essieu et le poids technique maximal d'un véhicule isolé (PTAC) de votre véhicule sont indiqués sur l'étiquette fabricant apposée sur la portière conducteur (ou la portière passager avant). Le dépassement de ces limites de poids peut provoquer un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de votre charge en pesant les éléments (et les personnes) avant de les mettre dans le véhicule. Prenez garde à ne pas surcharger votre véhicule.

Signalisation sur la route / 6-2
En cas d'urgence pendant la conduite / 6-2
Si le moteur refuse de démarrer / 6-3
Démarrage d'urgence / 6-4
En cas de surchauffe du moteur / 6-7
Système de contrôle de la pression des pneus
(TPMS) /6-8
Si un pneu est à plat / 6-14
Remorquage plateforme roulante / 6-23

Que faire en cas d'urgence

SIGNALISATION SUR LA ROUTE



F010100AUN

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs qu'ils doivent être très prudents lorsqu'ils s'approchent qu'ils dépassent ou passent devant votre véhicule.

Ils doivent être utilisés chaque fois qu'une réparation d'urgence est effectuée ou lorsque le véhicule est arrêté près du bord de la chaussée.

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Le commutateur des feux de détresses est situé dans le panneau de commande du centre de la console. Tous les feux clignotants clignotent simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que votre véhicule roule ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Il faut être prudent lorsqu'on utilise les feux de détresse et que le véhicule est remorqué.

EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

F020100AUN

Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour

- Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour, mettez le levier de vitesses au point mort, puis poussez le véhicule jusqu'à un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses mécanique sans contacteur d'allumage, pour faire avancer le véhicule, passez la seconde ou la troisième vitesse, puis lancez le démarreur, sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

F020200AUN

Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite

Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez:

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et laissez ralentir le véhicule tout en conduisant en ligne droite. N'actionnez pas les freins immédiatement ou ne tentez pas de quitter la route car cela peut occasionner une perte de contrôle. Lorsque le véhicule a ralenti à une vitesse telle que freiner ne présente aucun danger, freinez prudemment et quittez la route.

Quittez la route aussi loin que possible et garez-vous sur un terrain ferme et plat. Si vous trouvez sur une autoroute divisée en deux, ne vous gardez pas dans la zone médiane entre les deux voies.

2. Lorsque le véhicule est arrêté, allumez vos feux de détresse, serrez le frein de stationnement, et placez la boîte-pont en position P (boîte-pont automatique) ou Marche arrière (boîte-pont manuelle).
3. Faites sortir tous les passagers du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à la circulation.
4. Lors du remplacement d'un pneu dégonflé, suivez les instructions fournies dans cette section.

F020300AEN

Si le moteur cale pendant la conduite

1. Réduisez votre vitesse progressivement en conservant une ligne droite. Quittez prudemment la route vers un endroit sûr.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Essayez de démarrer à nouveau le moteur. Si le véhicule ne démarre pas, nous vous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER

F030100AUN

Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement

1. Si votre véhicule dispose d'une boîte-pont automatique, assurez-vous que le levier de changement de vitesses est dans la position N (Neutral/Point mort) ou P (Park) et que le frein d'urgence est serré.
2. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
3. Allumez l'éclairage intérieur. Si la lumière faiblit ou s'éteint lorsque vous faites tourner le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez que les bornes du démarreur sont suffisamment serrées.
5. Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Reportez-vous aux instructions pour un démarrage avec des câbles.

AVERTISSEMENT

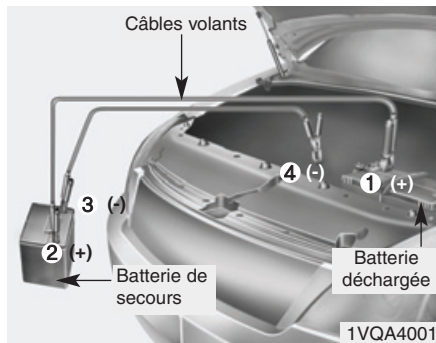
Si le moteur refuse de démarrer, ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait entraîner une collision ou provoquer d'autres dommages. De plus, un démarrage en poussant ou en tirant le véhicule peut provoquer une surcharge du pot catalytique et créer un risque d'incendie.

F030200AEN

Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Le contacteur d'allumage étant en position LOCK, vérifiez tous les connecteurs à l'allumage, la bobine et les bougies. Reconnectez ce qui peut être déconnecté ou mal connecté.
3. Vérifiez la conduite de carburant dans le compartiment moteur.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

DEMARRAGE D'URGENCE



F040000AUN

Connectez les câbles dans l'ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre inverse.

F040100AEN

Démarrage avec des câbles

Le démarrage avec des câbles peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. C'est pourquoi, pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre véhicule ou votre batterie, vous devez suivre les procédures de démarrage avec des câbles. En cas de doute, nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien compétent ou à un service de remorquage pour démarrer votre véhicule avec des câbles.

ATTENTION

Utilisez uniquement un système de câbles volants 12 volts. Vous risquez d'endommager définitivement un moteur de démarrage, un système d'allumage et d'autres pièces électriques fonctionnant en 12 volts, si vous utilisez une alimentation électrique en 24 volts (deux batteries de 12 volts montées en série ou un alternateur en 24 volts).

AVERTISSEMENT - Batterie

N'essayez jamais de contrôler le niveau d'électrolyte d'une batterie, car elle risquerait de se briser ou d'exploser, causant ainsi de graves blessures.

AVERTISSEMENT

- Batterie

- Maintenez toute flamme ou source d'étincelles éloignée de la batterie. La batterie produit de l'hydrogène qui risque d'exploser s'il est exposé à une flamme ou à des étincelles.

Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et des dommages sur le véhicule ! Si vous n'êtes pas certain de parvenir à suivre cette procédure, faites vous assister par des personnes qualifiées.

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Il s'agit d'un composé chimique hautement oxydant et toxique. Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, portez des lunettes de protection et veillez attentivement à ne provoquer aucune projection d'acide sur la peau, sur vos vêtements ou sur le véhicule.

(suite)

(suite)

- N'essayez pas de démarrer une batterie avec des câbles si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas, la batterie risquant de se briser ou d'exploser.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage (+) et (-) se toucher. Cela pourrait provoquer des étincelles.
- Si vous tentez de démarrer le moteur avec des câbles alors que la batterie est faiblement chargée ou gelée, celle-ci risque de se fendre ou d'exploser.

F040101AEN

Procédure de démarrage avec des câbles

1. Assurez-vous que la batterie de secours est en 12 volts et que sa borne négative est reliée à la masse.
2. Si la batterie de secours est située dans un autre véhicule, prenez garde à ce que les véhicules ne se touchent pas.
3. Désactivez tous les consommateurs électriques qui ne sont pas nécessaires.
4. Connectez les câbles volants dans l'ordre exact indiqué dans l'illustration. Connectez d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée (1), puis connectez l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours (2).

Connectez alors une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie de secours (3), puis l'autre extrémité à un élément métallique fixe et solide (par exemple, la ferrure de levage du moteur) éloigné de la batterie (4). Ne le connectez pas à ou près d'un élément mobile lorsque le moteur démarre.

Veillez à ce que les câbles volants n'entrent en contact avec aucun autre élément que les bornes de batteries et la masse adéquates. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous effectuez les connexions.

5. Démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie de secours et laissez-le tourner à 2000 tr/min, puis démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie déchargée.

Si la cause du déchargement de la batterie n'est pas évidente, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION - Câbles de batterie

Ne connectez pas le câble volant provenant de la borne négative de la batterie de secours à la borne négative de la batterie déchargée. Cela peut provoquer la surchauffe et la fissuration de la batterie déchargée en libérant de l'acide.

F040200AUN

Démarrage en poussant

Vous ne devez pas démarrer un véhicule équipé d'une boîte-pont mécanique en le poussant, cela peut endommager le système anti-pollution.

Les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique ne peuvent pas être démarrés en les poussant.

Suivez les instructions de cette section relatives au démarrage avec des câbles.



AVERTISSEMENT

Ne tractez jamais un véhicule pour le faire démarrer, car le bond en avant soudain qui se produit lorsque le moteur démarre pourrait provoquer une collision avec le véhicule tracteur.

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

F050000AFD

Si la jauge de température indique une surchauffe, si vous constatez une perte de puissance, ou si vous entendez un fort bruit de cognement ou un cliquetis, la température du moteur est probablement trop élevée. Si cela se produit, vous devez :

1. Quitter la route et vous arrêter dès que cela est possible en toute sécurité.
2. Placer le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte-pont automatique) ou N (Neutral) (boîte-pont manuelle) et serrer le frein de stationnement. Si la climatisation est activée, coupez-la.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe du capot, arrêtez le moteur. N'ouvrez pas la capot avant que le liquide de refroidissement ait cessé de couler ou que le dégagement de fumées se soit arrêté. Si aucune perte de liquide de refroidissement moteur et aucune vapeur ne sont apparentes, laissez le moteur tourner et assurez-vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.

4. Vérifiez la présence de la courroie de transmission de la pompe à eau. Si elle est présente, vérifiez si elle est bien serrée. Si la courroie de transmission semble conforme, vérifiez l'absence de fuites de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des tuyauteries ou sous le véhicule. (Si la climatisation était utilisée, il est normal que de l'eau froide s'en écoule lorsque vous vous arrêtez).



AVERTISSEMENT

Pendant que le moteur tourne, éloignez vos cheveux, vos mains et vos vêtements des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies de transmission pour éviter des blessures.

5. Si la courroie d'entraînement del a pompe à eau est cassée ou en cas de fuite de liquide de refroidissement du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



AVERTISSEMENT

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler de l'ouverture et entraîner occasionner des brûlures graves.

6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur soit redevenue normale. Puis, si du liquide de refroidissement a été perdu, en ajouter soigneusement dans le réservoir pour amener le niveau de liquide dans le réservoir à mi-hauteur.
7. Procédez avec circonspection en restant attentif à d'autres signes de surchauffe. Si la surchauffe se reproduit, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

Une perte importante de liquide de refroidissement indique une fuite dans le système de refroidissement et nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) (LE CAS ÉCHÉANT)



Témoin de faible pression des pneus/Indicateur de dysfonctionnement du TPMS

⚠ AVERTISSEMENT

Le surgonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie des pneus, affecter la maîtrise du véhicule et causer une défaillance soudaine du pneu, ce qui peut entraîner une perte du contrôle du véhicule et provoquer des accidents.

Chaque pneu (y compris celui de secours) doit être vérifié mensuellement à froid et doit être gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette du véhicule ou sur celle concernant la pression. (Si votre véhicule dispose de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur celle concernant la pression, vous devez déterminer la pression appropriée applicable à ces pneus.)

Pour augmenter la sécurité, votre véhicule a également été équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de faible pression des pneus lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus sont sous-gonflés.

Par conséquent, lorsque celui-ci s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible et les regonfler à la pression recommandée. La conduite avec des pneus nettement sous-gonflés peut entraîner une surchauffe de ces derniers et provoquer une défaillance. Le sous-gonflage réduit également l'optimisation de la consommation ainsi que la durée de vie utile des pneus. De plus, elle peut affecter la maîtrise du véhicule et la capacité de freinage.

Notez que le TPMS ne remplace pas un entretien approprié des pneus, et qu'il revient au conducteur de s'assurer de la bonne pression de ces derniers, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau permettant de déclencher l'allumage du témoin de faible pression des pneus du TPMS.

Votre véhicule a également été équipé d'un indicateur de dysfonctionnement du TPMS pour vous avertir lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement. L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS est combiné avec le témoin de faible pression des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute, puis s'allume de manière fixe. Tant que le dysfonctionnement existera, cette séquence se reproduira à chaque démarrage du véhicule. Lorsque l'indicateur de dysfonctionnement s'allume, le système risque de ne pas pouvoir détecter ou signaler une faible pression des pneus.

Plusieurs raisons peuvent entraîner un dysfonctionnement du TPMS, dont l'installation de pneus/roues alternatifs ou de remplacement sur le véhicule, qui peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin de dysfonctionnement du TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus/roues alternatifs ou de remplacement n'empêchent pas le TPMS de fonctionner correctement.

* REMARQUE

Si le témoin de faible pression des pneus du TPMS ne s'allume pas pendant trois secondes lorsque le contact est en position ON ou que le moteur démarre, ou s'il reste allumé pendant environ trois secondes, déposez votre voiture chez votre concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche et faites vérifier le système.



Témoin de faible pression des pneus

Le TPMS ne remplace pas le contrôle manuel de la pression de pneus à l'aide d'un manomètre. Les changements de température peuvent affecter la pression des pneus. Consultez la section " Pneus et roues " du chapitre 9 pour obtenir des informations concernant les procédures appropriées de gonflage des pneus et de mesure de la pression.

Si le témoin s'allume, réduisez immédiatement votre vitesse, évitez les virages serrés et prévoyez des distances d'arrêt supérieures. Vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus dès que possible.

Gonflez les pneus à la pression appropriée, comme indiqué sur l'étiquette du véhicule ou sur celle concernant la pression située sur le montant de la porte côté conducteur. Si vous ne pouvez pas atteindre de station-service ou si le pneu ne peut plus retenir l'air ajouté, remplacez le pneu par celui de secours.

Le témoin de faible pression des pneus reste allumé et l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut clignoter pendant une minute puis rester allumé (lorsque le véhicule roule pendant environ 10 minutes à une vitesse supérieure à 25 km/h) jusqu'à ce que le pneu dont la pression est insuffisante soit réparé ou remplacé.

* REMARQUE

Le pneu de secours n'est pas équipé d'un capteur de pression.



ATTENTION

En hiver ou par temps froid, le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer si la pression a été réglée à la pression recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre système TPMS ne fonctionne pas correctement car la baisse de température entraîne une baisse proportionnelle de la pression du pneu.

En cas de changement de température extérieure ou de la route pendant la conduite, vérifiez et ajustez la pression des pneus.



AVERTISSEMENT

- Une très faible pression des pneus peut affecter la stabilité du véhicule, entraîner une perte de contrôle et augmenter les distances de freinage.
- Une conduite prolongée avec des pneus sous-gonflés peut entraîner une surchauffe et augmenter les risques de défaillance du pneu.



Indicateur de dysfonctionnement du TPMS

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance.

Faites vérifier dès que possible le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé pour déterminer la cause du problème.

*** REMARQUE**

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut s'allumer après avoir clignoté pendant environ une minute si le véhicule se trouve à proximité de lignes électriques ou d'émetteurs radio, comme c'est le cas dans les postes de police, les administrations publiques, les stations de radiodiffusion, les installations militaires, les aéroports, les tours de transmission, etc.

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut également s'allumer si des chaînes ou des appareils électroniques (ordinateurs, chargeurs, kits de démarrage à distance, navigateur, etc.) sont utilisés. Cela peut affecter le fonctionnement du TPMS.

Changement d'un pneu avec le TPMS

Si vous avez un pneu à plat, le témoin de faible pression des pneus s'allument.

Si vous pensez avoir un pneu à plat ou si vous ressentez une instabilité du véhicule, relâchez la pédale d'accélération et laissez le véhicule ralentir tout en maintenant une ligne droite. N'utilisez pas les freins immédiatement et ne tentez pas de quitter la route, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.

Lorsque le véhicule a ralenti suffisamment pour atteindre une vitesse qui permette de le faire en toute sécurité, freinez prudemment et quittez la route.

Éloignez-vous autant que possible de la route et gardez le véhicule sur un sol à la fois ferme et plat. Si vous vous trouvez sur une autoroute à chaussées séparées, ne gardez pas le véhicule dans la zone médiane située entre les deux voies de circulation. Remplacez le pneu à plat par celui de secours.



ATTENTION

Pour éviter d'endommager le capteur de pression des pneus, n'utilisez jamais d'agent de réparation de pneus ou d'enduit d'étanchéité pour réparer et/ou regonfler un pneu sous-gonflé. En cas d'utilisation de ces produits, vous devrez remplacer le capteur de pression des pneus.

Le pneu de secours n'est pas équipé d'un capteur de pression.

Lorsque le pneu sous-gonflé ou plat est remplacé par celui de secours, le témoin de faible pression des pneus reste allumé. De plus, l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant une minute si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 25 km/h pendant environ 10 minutes.

Une fois que le pneu d'origine équipé d'un capteur de pression est regonflé à la pression recommandée puis réinstallé sur le véhicule, le témoin de faible pression des pneus et l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS s'éteignent au bout de quelques minutes.

Si les voyants ne sont pas éteints après quelques minutes de conduite, veuillez vous rendre chez un concessionnaire agréé HYUNDAI.

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression des pneus installé à l'intérieur du pneu, derrière la tige de soupape (sauf pour la roue de secours). Vous devez utiliser des roues spécifiques au système TPMS. Nous vous conseillons de confier l'entretien de vos pneus dès que possible à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT - Pour l'Europe

- Ne modifiez pas le véhicule au risque de créer des interférences avec la fonction TPMS.
- Les roues sur le marché ne disposent pas de capteur TPMS.

Pour votre sécurité, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange fournis par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- Si vous utilisez les roues sur le marché, utilisez un capteur TPMS approuvé par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou s'il ne fonctionne pas correctement il se peut que n'ayez pas accès au contrôle périodique de véhicule mené dans votre pays.

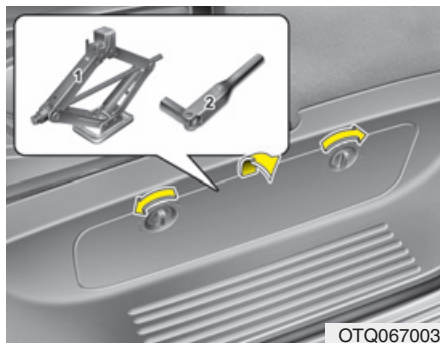
(Suite)

(Suite)

*** Tous les véhicules vendus sur le marché de l'Europe durant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un capteur TPMS.**

- Nouveau modèle de véhicule : 1 novembre 2012
- Modèle actuel de véhicule : 1 novembre 2014 (basé sur les immatriculations du véhicule)

SI VOUS AVEZ UN PNEU A PLAT

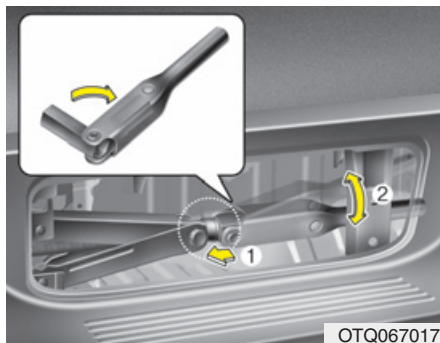


F070100ATQ

Cric et outillage

Le cric et la clé à écrou de roue (manivelle) se trouvent dans le compartiment de rangement sous le siège du passager avant. Ouvrez le couvercle de la boîte de rangement pour accéder aux outils.

- (1) Cric
- (2) Clé d'écrous de roues
(Poignée du cric)



F070101BUN

Utilisation du cric

Le cric est prévu pour le remplacement en urgence de pneus uniquement.

Afin d'empêcher tout ballotement du cric lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-le correctement.

Suivez les instructions d'utilisation du cric pour réduire les risques de blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

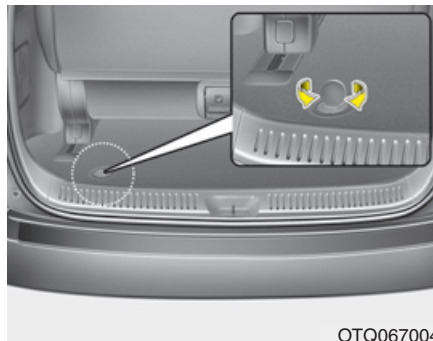
- Changement de roue

- N'entreprenez jamais des réparations de votre véhicule sur la voie publique ou sur autoroute.
- Eloignez toujours complètement le véhicule de la route vers l'accotement avant de tenter de changer une roue. Le cric doit être utilisé sur un sol stable et plat. Si vous ne pouvez pas trouver d'endroit stable et plat en dehors de la route, faites appel à une société de remorquage pour qu'elle vous prête assistance.
- Assurez-vous d'utiliser les bonnes positions avant et arrière pour placer le cric sous le véhicule. N'utilisez jamais les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.

(Suite)

(Suite)

- Le cric peut facilement se décrocher du véhicule et entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.
- Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.
- Ne laissez personne à bord du véhicule lorsqu'il est sur le cric.
- Assurez-vous que les enfants présents sont dans un endroit sûr éloigné de la route et du véhicule que vous voulez soulever à l'aide du cric.



OTQ067004

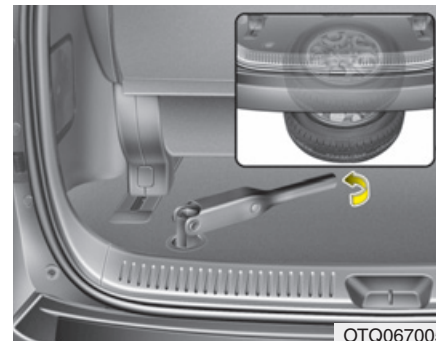
F070200AEN

Retrait et rangement de la roue de secours

Votre roue de secours est rangée sous le véhicule, directement en dessous du coffre à bagages.

Pour retirer la roue de secours :

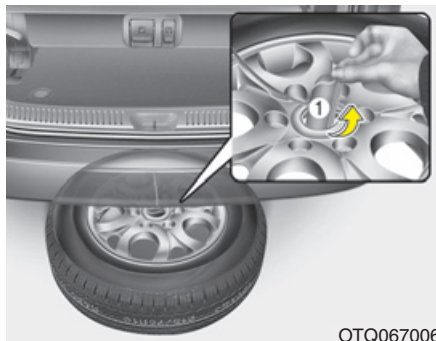
1. Ouvrez le hayon.
2. Repérez le capuchon en plastique de l'écrou hexagonal, puis retirez-le.



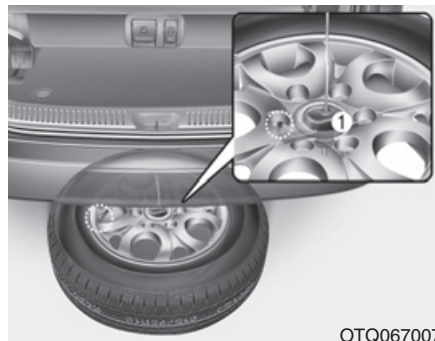
OTQ067005

3. Utilisez la clé d'écrous de roues pour desserrer suffisamment le boulon afin de faire descendre la roue de secours.

Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue de secours atteigne le sol.



OTQ067006



OTQ067007



OTQ047006K

F070300ATQ

Changement de roue

1. Gareez-vous sur une surface plane et serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le levier de changement de vitesses de la boîte-pont manuelle dans la position R (Reverse/Marche arrière) et celui d'une boîte-pont automatique dans la position P (Parking).
3. Actionnez les feux de détresse.

4. Après que la roue de secours ait atteint le sol, continuez à tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez la roue vers l'extérieur. Ne faites jamais tourner la clé d'une manière exagérée ; sinon, le support de la roue de secours peut être endommagé.
5. Otez le dispositif de retenue (1) du centre de la roue de secours.

Pour ranger la roue de secours :

1. Posez le pneu sur le sol, corps de valve face en haut.
2. Placez la roue sous le véhicule et mettez en place le dispositif de retenue (1) à travers le centre de la roue.
3. Tournez la clé dans le sens horaire jusqu'à l'encliquetage.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le dispositif de retenue de la roue de secours est bien aligné sur le centre de la roue pour éviter un ballonnement de celle-ci. Sinon, un mauvais alignement peut provoquer la chute de la roue de secours et entraîner un accident.



4. Sortez la clé à écrou de roue, le cric et la roue de secours du véhicule.
5. Calez l'avant et l'arrière de la roue qui est opposée en diagonale à la position du cric.

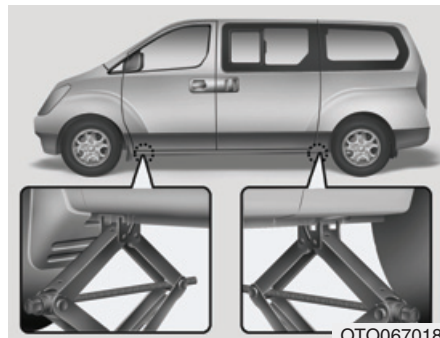
⚠ AVERTISSEMENT

- Changement de roue

- Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant que vous changez une roue, serrez toujours le frein de stationnement à fond et calez toujours la roue opposée en diagonale à la roue en cours de changement.
- Nous recommandons un calage des roues du véhicule et de ne laisser personne à bord d'un véhicule levé à l'aide d'un cric.



6. Desserrez d'un tour les écrous de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais n'en enlevez aucun avant que la roue n'ait été soulevée du sol.



7. Placez le cric à la position avant ou arrière la plus proche de la roue que vous changez. Placez le cric aux endroits indiqués sous le châssis. Les positions du cric sont constituées de plaques soudées au châssis avec deux pattes et un repère saillant qui doit correspondre au cric.

⚠ AVERTISSEMENT

- Emplacement du cric

Afin de réduire le risque de blessures, veillez à n'utiliser que le cric fourni avec le véhicule et dans la bonne position ; n'utilisez jamais une autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.



8. Engagez la poignée du cric dans le cric et faites la tourner dans le sens horaire en soulevant le véhicule juste assez pour que la roue quitte le sol. Cette hauteur est d'environ 30 mm (1,2 pouces). Avant de retirer les écrous de roue, assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il n'existe aucun risque de mouvement ou de glissement.

9. Desserrez les écrous de la roue et retirez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue en dehors des boulons et posez-la à plat de telle sorte qu'elle ne peut pas rouler au loin. Pour placer la roue de secours, alignez les trous sur les boulons et faites glisser la roue dessus. Si cela présente des difficultés, bougez légèrement la roue et alignez le trou supérieur de la roue sur le boulon supérieur. Puis inclinez légèrement la roue en allant et en venant jusqu'à ce que la roue puisse glisser sur les autres boulons.

⚠ AVERTISSEMENT

Les roues et les enjoliveurs peuvent avoir des arrêtes tranchantes. Manipulez-les prudemment pour éviter d'éventuelles blessures graves. Avant de mettre la roue en place, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la roue (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) ne gêne la roue pour être solidement fixée au moyeu.

S'il y a quoi que soit, enlevez-le. Si le contact sur la surface de montage n'est pas bon entre la roue et le moyeu, les écrous de la roue peuvent se desserrer et entraîner la perte d'une roue. Si vous perdez une roue, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

10. Pour remettre en place la roue, maintenez-la sur les boulons, mettez les écrous de roue sur les boulons, puis serrez à la main. Les écrous doivent être mis en place avec l'extrémité de petit diamètre dirigée vers l'intérieur. Secouez légèrement le pneu pour être sûr qu'il est bien positionné, puis serrez à nouveau les écrous autant que possible avec vos doigts.
11. Descendez le véhicule au sol en tournant la clé d'écrous de roues dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Puis positionnez la clé comme l'indique le schéma et serrez les écrous de roue. Assurez-vous que la douille repose complètement sur l'écrou. Ne vous tenez pas debout sur la clé à pipe ou n'utilisez pas de raccord sur la clé à pipe. Faites le tour de la roue en serrant chaque autre écrou jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Vérifiez ensuite que chaque écrou est bien serré. Après le remplacement d'une roue, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Couple de serrage des écrous de roue :

9~11 kg.m (65~79 liv.pied)

Si vous disposez d'un manomètre pour pneus, retirez le capuchon de valve et contrôlez la pression d'air. Si la pression est inférieure aux recommandations, conduisez lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonflez les pneus à la bonne pression. Si elle est trop élevée, rendez-la conforme jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Remettez toujours en place le capuchon de valve après vérification ou mise en conformité de la pression des pneus. Si le capuchon n'est pas remis en place, il peut y avoir une fuite d'air en provenance du pneu. Si vous perdez un capuchon de valve, achetez-en un autre et mettez-le en place dès que possible.

Après avoir changé de roue, fixez toujours en position le pneu à plat puis remettez le cric et l'outillage dans leurs propres espaces de rangement.



ATTENTION

Les goudjons et les écrous de roue de votre véhicule possèdent un filetage métrique. Lorsque vous retirez une roue, assurez-vous que ce sont les écrous retirés qui sont remis en place ou, si vous les remplacez, que vous utilisez des écrous à filetage métrique possédant la même configuration de chanfrein. La mise en place d'un écrou à filetage non métrique sur un goudjon métrique ou inversement ne permettra pas de fixer convenablement la roue au moyeu et endommagera le goudjon de sorte qu'il devra être remplacé.

Remarquez que la plupart des écrous de roue ne possèdent pas un filetage métrique. Portez une attention extrême au type de filetage avant de mettre en place des écrous ou des roues en pièces de rechanges. En cas de doute, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.



AVERTISSEMENT

- Goudjons de roue

Si les goudjons sont endommagés, ils risquent de perdre leur capacité à maintenir la roue. Cela pourrait provoquer la perte de la roue et une collision entraînant de graves blessures.

Afin d'éviter que le cric, la poignée de cric, la clé d'écrous de roues, et la roue de secours ne ballottent lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.



AVERTISSEMENT

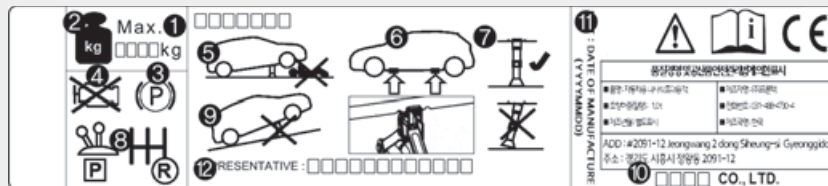
- Pression incorrecte de la roue de secours

Contrôlez la pression de gonflage dès que possible après avoir mis en place la roue de secours. Réglez-la à la pression spécifiée, si nécessaire. Reportez-vous à la section 9, « Pneus et roues ».

Étiquette du cric

■ Par exemple

• Type A



OTQ044219

• Type B



OHYK064002

* L'étiquette du cric de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration. Pour obtenir des spécifications détaillées, reportez-vous à l'étiquette attachée au cric.

1. Nom du modèle
2. Charge maximum autorisée
3. Lors de l'utilisation du cric, serrez le frein à main.
4. Lors de l'utilisation du cric, arrêtez le moteur.
5. Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.
6. Emplacements indiqués sous le châssis
7. Pour soulever le véhicule, l'embase du cric doit être placée à la verticale sous le point de levage.
8. Pour les véhicules dotés d'une boîte manuelle, passez la marche arrière. Pour les véhicules dotés d'une boîte automatique, placez le levier en position " P ".
9. Le cric doit uniquement être utilisé sur un sol stable et plat.
10. Fabrication du cric
11. Date de production
12. Représentant - Nom et adresse de la société

Déclaration CE de conformité pour le cric



EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**
22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : Jack Assembly
Type Designation(s) : Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No. : N/A
Year of Manufacture : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)
------------	--

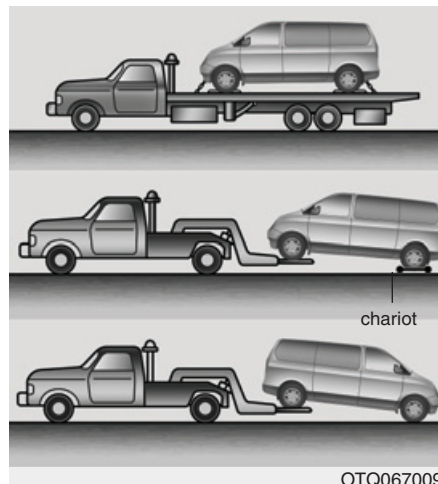
Ulsan, Korea / Jul 25 2013 Hyun Duck Cho President 

(Place and date of issue)/(name and signature or equivalent making of authorized person)

* T.C.F Compiling Person: Safinet Limited (European Notified body : 1674)
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

JACKDOC14S

REMORQUAGE PLATEFORME ROULANTE



OTQ067009

F080100BTQ

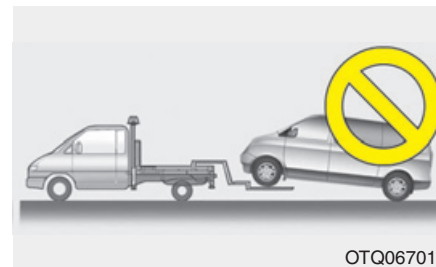
Service de remorquage

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial. Des procédures de levage et de remorquage adaptées sont nécessaires pour éviter d'endommager le véhicule. L'utilisation de chariots porte-roues ou d'un plateau est recommandée.

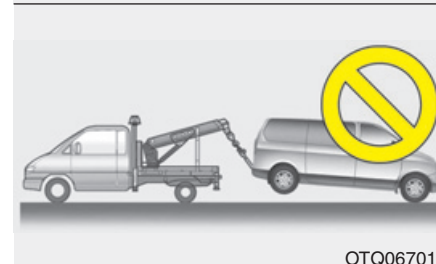
La configuration de remorquage avec les roues arrière au sol (sans chariots) et les roues avant levées est acceptable.

Si l'une des roues ou l'un des composants de la suspension chargé est endommagé ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utilisez une plate-forme roulante sous les roues avant.

Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans chariots porte-roues, c'est toujours l'avant du véhicule qui doit être levé, et non l'arrière.



OTQ067012



OTQ067010



ATTENTION

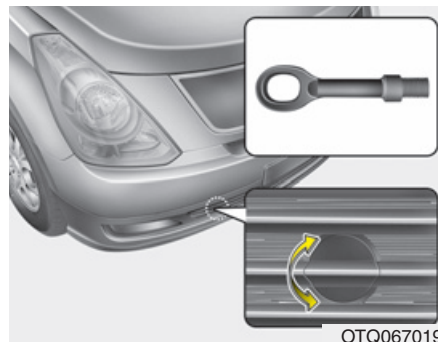
- **Ne remorquez pas le véhicule en arrière avec les roues avant au sol, cela risque d'endommager le véhicule.**
- **Ne procédez pas au remorquage avec un équipement à courroies. Utilisez un équipement lève-roues ou à plate-forme.**

Lorsque vous remorquez en urgence votre véhicule sans chariots porte roues :

1. Mettez le contact en position ACC.
2. Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
3. Desserrez le frein de stationnement.

ATTENTION

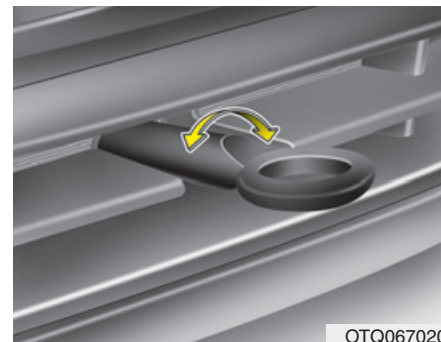
Si vous ne placez pas le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral), cela peut provoquer des dommages internes de la boîte-pont.



F080200ATQ

Retirer le crochet de remorquage (avant, le cas échéant)

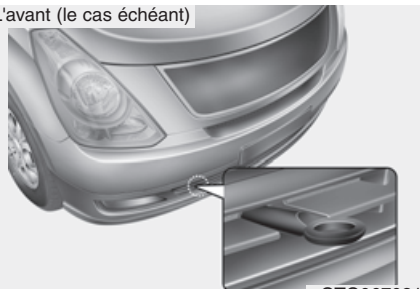
1. Retirez le crochet de remorquage de la boîte à outils.
2. Retirez le capuchon du pare-choc avant en le tournant sur lui-même.



OTQ067020

3. Pour installer le crochet de remorquage, introduisez-le dans le trou et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit entièrement fixé.
4. Retirez le crochet de remorquage et remettez le couvercle en place après utilisation.

L'avant (le cas échéant)



L'arrière



F080300AEN

Remorquage d'urgence

Si un remorquage s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut temporairement être remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne solidement fixé(e) au crochet de remorquage d'urgence situé sous l'avant (ou l'arrière le cas échéant) du véhicule. Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Ce mode de remorquage n'est possible que sur des routes à revêtement dur sur une courte distance et à faible vitesse. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent également être en bon état.

- N'utilisez pas les crochets de remorquage pour désembourber un véhicule, le désensabler ou dans d'autres situations lorsque celui-ci ne peut être extrait grâce à sa seule puissance.
- Evitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule tracteur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer entre eux fréquemment.

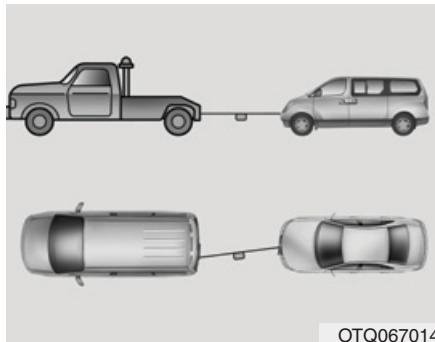
ATTENTION

- **Fixez une sangle de remorquage au crochet de remorquage.**
- **Si vous utilisez une partie de votre véhicule autre que les crochets de remorquage aux fins de remorquage, cela risque d'endommager la caisse de votre véhicule.**
- **Utilisez uniquement un câble ou une chaîne destiné(e) spécifiquement à être utilisé(e) pour le remorquage de véhicules. Fixez solidement le câble ou la chaîne au crochet de remorquage fourni.**
- Avant un remorquage d'urgence, assurez-vous que le crochet n'est pas cassé ou endommagé.
- Fixez solidement la chaîne ou le câble de remorquage au crochet.
- Ne tirez pas brusquement sur le crochet. Exercez une force constante et régulière.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne tirez pas d'un côté ou à un angle vertical. Tirez toujours tout droit.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.

- Evitez les démarrages brutaux ou des manœuvres brusques qui solliciteraient excessivement le crochet de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage. Le crochet ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage peuvent casser et provoquer des dégâts ou des blessures graves.
- Si le véhicule immobilisé pour cause d'avarie ne peut pas être déplacé, cessez le remorquage. Prenez contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage commercial pour qu'ils vous prêtent assistance.
- Remorquez le véhicule aussi droit que possible.
- Eloignez vous du véhicule au cours du remorquage.



OTQ067014

- Utilisez une sangle de remorquage d'une longueur inférieure à 5 m (16 pieds). Attachez un chiffon rouge ou blanc (d'environ 30 cm (12 pouces) de large), au milieu de la sangle afin qu'elle soit aisément visible.
- Conduisez prudemment, de telle sorte que la sangle de remorquage ne se relâche pas au cours du remorquage.

F080301BUN

Précautions relatives au remorquage d'urgence

- Placez le contacteur d'allumage en position ACC, afin que le volant ne soit pas bloqué.
- Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale de frein avec plus de force que d'habitude, car les performances de vos freins sont réduites.
- La direction nécessite plus d'effort, car le système de direction assistée est désactivé.
- Si vous conduisez sur une longue pente, les freins risquent de surchauffer et leurs performances risquent d'être réduites. Arrêtez-vous souvent et laissez refroidir les freins.

⚠ ATTENTION

- Boîte-Pont Automatique

- *Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, le remorquage n'est possible que depuis l'avant. Assurez-vous que la boîte-pont est dans la position N (Neutral). Assurez-vous que la direction est débloquée en mettant le contacteur d'allumage sur la position ACC. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour actionner la direction et les freins.*
- *Pour éviter d'endommager gravement votre boîte-pont automatique, si vous tractez une remorque, ne roulez pas à plus 15 km/h et sur une distance maximale de 1,5 km.*
- *Avant le remorquage, vérifiez l'absence de fuite du liquide de la boîte-pont automatique sous votre véhicule. En cas de fuite de fluide de la boîte-pont automatique, une plate-forme ou un chariot de remorquage doivent être utilisés.*

F080400AUN

Crochet d'arrimage (pour le remorquage sur un plateau)

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les crochets se trouvant sous l'avant (ou l'arrière) du véhicule à des fins de remorquage. Ceux-ci sont conçus **UNIQUEMENT** pour l'arrimage lors du transport.

Si les crochets d'arrimage sont utilisés pour le remorquage, ceux-ci ou le pare-choc avant seront endommagés et cela pourrait occasionner des blessures graves.

Compartiment moteur / 7-2
Services d'entretien / 7-4
Entretien effectué par le propriétaire / 7-7
Service d'entretien programmé / 7-9
**Explication des éléments d'entretien
programmés / 7-23**
Huile moteur / 7-27
Liquide de refroidissement du moteur/ 7-29
Liquide de Freins et d'embrayage / 7-32
Liquide de direction assistée / 7-34
Liquide de boîte de vitesses automatique / 7-35
Liquide lave-glace / 7-37
Frein de stationnement / 7-38
Filtre à carburant / 7-38
Filtre à air / 7-39
Filtre à air de la climatisation / 7-41
Balais d'essuie-glace / 7-43

Entretien

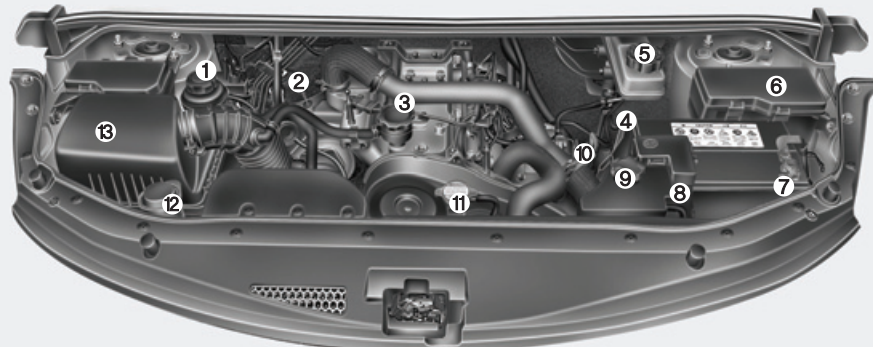
7

Batterie / 7-46
Pneumatiques et roues / 7-49
Fusibles / 7-62
Ampoules / 7-72
Esthétique du véhicule / 7-80
Système anti-pollution / 7-87

COMPARTIMENT MOTEUR

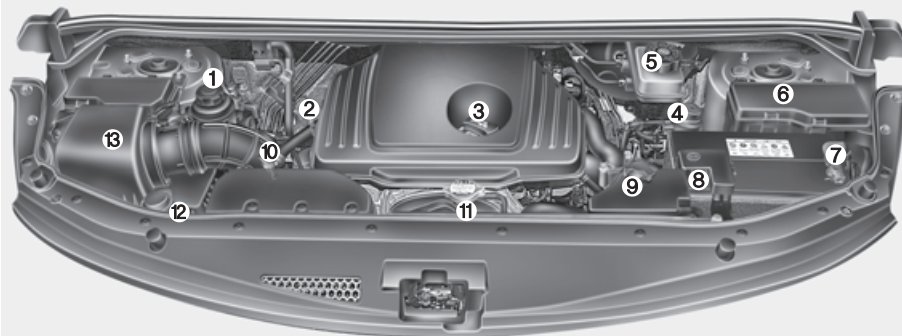
■ Moteur diesel

Moteur 4D56



1. Réservoir du liquide de direction assistée
2. Jauge du liquide de boîte de vitesses automatique (le cas échéant)
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur
4. Filtre à carburant
5. Réservoir du liquide de frein
6. Boîtier de fusibles
7. Borne négative de la batterie
8. Borne positive de la batterie
9. Réservoir du liquide de refroidissement
10. Jauge d'huile moteur
11. Bouchon du radiateur
12. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
13. Filtre à air

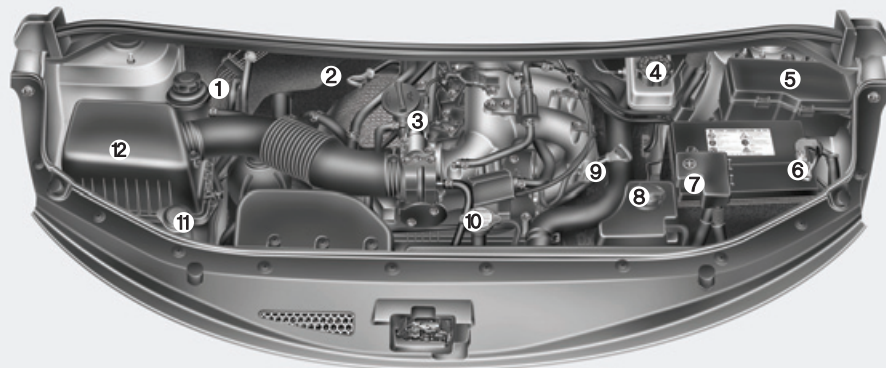
Moteur A2.5 / A2 2.5



* Le couvercle du moteur de votre véhicule peut ne pas correspondre à celui présenté dans l'illustration.

OTQ077001/OTQ027003

■ Moteur Essence



1. Réservoir du liquide de direction assistée
2. Jauge du liquide de boîte de vitesses automatique (le cas échéant)
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur
4. Réservoir du liquide de frein
5. Boîtier de fusibles
6. Borne négative de la batterie
7. Borne positive de la batterie
8. Réservoir du liquide de refroidissement
9. Jauge d'huile moteur
10. Bouchon du radiateur
11. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
12. Filtre à air

* Le couvercle du moteur de votre véhicule peut ne pas correspondre à celui présenté dans l'illustration.

OTQ077066

SERVICES D'ENTRETIEN

G020000BEN

Vous devriez prendre des précautions pour éviter d'endommager le véhicule et de vous blesser chaque fois que vous effectuez des opérations d'entretien ou d'inspection. Les opérations d'entretien inadéquates, incomplètes ou insuffisantes peuvent provoquer des problèmes de fonctionnement du véhicule qui risquent d'aboutir à des dégâts du véhicule, un accident ou une blessure.

G020100BEN

Responsabilité du propriétaire

* REMARQUE

La conservation des documents d'entretien et de révision incombe au propriétaire.

D'une manière générale, nous recommandons de faire réviser votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Vous devriez conserver les documents indiquant qu'un entretien adéquat a été effectué sur votre véhicule, conformément aux tableaux des révisions planifiées figurant dans les pages suivantes. Ces informations vous seront nécessaires pour établir votre respect des exigences en termes d'entretien et de maintenance dans le cadre de la garantie de votre véhicule. Des informations de garantie détaillée figurent dans votre Passeport d'entretien. Les réparations et les réglages nécessaires à la suite d'un entretien inadéquat ou de l'absence d'entretien ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

G020200BEN

Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien

Un entretien inadapté ou incomplet peut occasionner des problèmes. Cette section vous donne des instructions uniquement à propos des éléments faciles d'entretien.

* REMARQUE

Un entretien inadapté au cours de la période de garantie peut affecter la couverture de garantie. Pour plus de détails, consultez le Livret d'entretien qui vous est remis avec le véhicule. En cas de doute à propos d'une opération d'entretien ou de maintenance, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT**- Opérations d'entretien**

- Procéder à une opération d'entretien sur un véhicule peut s'avérer dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement lors d'une opération d'entretien. Si vous ne possédez pas les connaissances ou l'expérience nécessaires ou les outils et l'équipement appropriés pour effectuer ces interventions, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Il est dangereux d'effectuer une opération sous le capot lorsque le moteur est en marche. C'est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent s'accrocher dans des pièces amovibles et entraîner des blessures. Aussi, si vous devez intervenir sous le capot pendant que le moteur est en marche, assurez-vous d'avoir enlevé tous vos bijoux (plus particulièrement les bagues, bracelets, montres et colliers), ainsi que les cravates, foulards et vêtements amples similaires avant de vous approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.

⚠ ATTENTION

- *Ne posez pas d'objets lourds et n'exercez pas de force excessive sur le couvercle du moteur (le cas échéant) ou sur les pièces du système d'alimentation en carburant.*
 - *Lorsque vous inspectez le système d'alimentation en carburant (conduites d'alimentation et injecteurs), nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
 - *Ne conduisez pas pendant une période prolongée sans le couvercle du moteur (le cas échéant).*
 - *Lorsque vous vérifiez le compartiment moteur, tenez-vous à distance de toute source de chaleur.*
- Le carburant, le liquide lave-glace, etc. sont des liquides inflammables qui peuvent déclencher un incendie.*

*(suite)**(suite)*

- *Avant de toucher la batterie, les câbles de démarrage et le câblage électrique, débranchez la borne « - » de la batterie. Le courant électrique pourrait provoquer une électrocution.*
- *Lorsque vous retirez un élément de la garniture intérieure avec un tournevis plat, veillez à ne pas l'endommager.*
- *Lorsque vous changez et nettoyez les ampoules, prenez les précautions nécessaires pour éviter les brûlures ou les électrocutions.*

G020300ATQ

AVERTISSEMENT

- Moteur diesel

N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur.

La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant résultant des fuites de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage dans le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.

ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

G030000AEN

La liste suivante récapitule les contrôles et inspections à réaliser sur le véhicule aux fréquences indiquées pour assurer un fonctionnement sûr et fiable du véhicule.

Toute anomalie doit être portée à la connaissance de votre concessionnaire dès que possible.

Ces contrôles d'entretien effectués à la demande du propriétaire ne sont généralement pas couverts par les garanties et la main d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés vous seront peut-être facturés.

Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire

G030101AUN

Lorsque vous faites le plein de carburant :

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le niveau du liquide lave-glace du pare-brise.
- Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés.



AVERTISSEMENT

Soyez prudent lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression. Des brûlures ou des blessures graves peuvent en résulter.

G030102AUN

Lorsque vous conduisez votre véhicule :

- Notez tous les changements concernant le bruit d'échappement ou l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.
- Notez les vibrations éventuelles du volant. Notez si la maîtrise du volant vous demande plus d'effort ou si au contraire le volant est plus lâche, notez également les changements dans la direction.
- Notez si votre véhicule a tendance en permanence à tourner légèrement d'un côté ou à porter sur le côté lorsque vous roulez sur un terrain plat et lisse.
- Lorsque vous vous arrêtez, écoutez et notez les bruits inhabituels, les déviations d'un côté, une pédale de frein plus lâche ou une raideur dans la pédale de frein.
- Si vous constatez un patinage ou un changement dans le fonctionnement de votre boîte-pont, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont.

- Vérifier la position P (parking) de la boîte-pont automatique.
- Vérifier le frein de stationnement.
- Vérifier l'absence de fuite sous votre véhicule (ruissellement d'eau du système de climatisation au cours de son utilisation ou après son utilisation).

G030103AUN

Au minimum une fois par mois :

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le fonctionnement des éclairages extérieurs y compris les feux stop, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus y compris la roue de secours.

G030104AUN

Au minimum deux fois par an (c'est-à-dire, à l'automne et au printemps) :

- Vérifier l'absence de fuite ou de dégât au niveau du radiateur, du chauffage et des tuyaux de climatisation.
- Vérifier la pulvérisation du lave-glace et le fonctionnement des essuie-glaces. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un chiffon propre humidifié à l'aide de liquide lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le pot d'échappement, les tuyaux d'échappement, les plaques de protection et les colliers de serrage.
- Vérifier l'absence d'usure des ceintures trois points et leur bon fonctionnement.
- Vérifier l'absence d'usure des pneus et que les écrous de roue sont bien serrés.

G030105AUN

Au minimum une fois par an :

- Nettoyez la carrosserie et les orifices d'évacuation des portes.
- Graissez les charnières et les tirants de portes ainsi que les charnières de capot.
- Graissez les verrous et serrures de portes et de capot.
- Graissez les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant l'été.
- Vérifier le niveau du liquide de direction assistée
- Contrôler et graissez la transmission et les commandes de la boîte-pont automatique.
- Nettoyez la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide de frein (et d'embrayage).

SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

G040000ATQ

Suivez le programme d'entretien normal si, en général, aucune des conditions d'utilisation du véhicule suivantes ne s'applique. Si l'une des conditions suivantes s'applique, suivez le programme Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles.

- Conduites répétées sur courtes distances.
- Conduite dans des zones poussiéreuses ou sablonneuses.
- Utilisation excessive des freins.
- Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés.
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses.
- Conduite dans des zones montagneuses.
- Longues périodes de conduite au ralenti ou à vitesse réduite.
- Conduite prolongée par temps froids et/ou extrêmement humides.
- Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32 °C (90 °F).

Si les conditions énumérées ci-dessus correspondent à votre environnement de conduite, vous devez vérifier, remplacer ou refaire les niveaux de liquide plus souvent que les intervalles mentionnés dans le programme d'entretien normal suivant. Respectez les intervalles d'entretien définis conformément aux périodes ou à la distance indiqués dans le graphique.

G040100FTQ

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (EXCEPTÉ LA MOTEUR DIESEL A2.5 / A2 2.5 POUR L'EUROPE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue (selon l'échéance qui arrive en premier)							
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Courroies de transmission *1	Moteur Diesel		La première révision doit avoir lieu au bout de 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois Puis révisez tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois							
	Moteur Essence	En Europe	La première révision doit avoir lieu au bout de 90 000 km (60 000 miles) ou 72 mois Puis révisez tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois							
		Sauf Europe		I		I		I		
Huile moteur et filtre à huile *2	Moteur Diesel 4D56		Remplacer tous les 5 000 km (3 000 miles) ou 6 mois *a							
	Moteur Diesel A2.5 / A2 2.5	Sauf Europe	Remplacer tous les 10 000 km (6 000 miles) ou 12 mois							
	Moteur Essence	Moyen-Orient	Remplacer tous les 10 000 km (6 250 miles) ou 12 mois *b							
		Sauf Moyen-Orient		R		R		R		R
Ajoutez des additifs pour carburant*3	Moteur	En Europe	Tous les 15 000km (10 000 miles) ou 12 mois							
	Essence	Sauf Europe	Tous les 5 000km (3 000 miles) ou 6 mois							

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

*1 : Régler l'alternateur et la direction assistée (ainsi que la courroie de transmission de la pompe à eau) et la courroie de transmission de la climatisation (le cas échéant). Contrôler et, si nécessaire, corriger ou remplacer.

*2 : Vérifier le niveau d'huile moteur et l'absence de fuite tous les 500 km (350 miles) ou avant de faire un long trajet.

*a : République d'Afrique du Sud (si le véhicule est lubrifié avec une huile API de classe CH-4 ou supérieure) - Tous les 7 500 km ou tous les 6 mois, selon le stade qui est atteint en premier : " R "

*b : En plein cœur de l'été, avec des températures dépassant les 40°C (ARABIE SAOUDITE, EAU, OMAN, KOWEÏT, BAHRÉÏN, QATAR, IRAN, YÉMEN, ETC) ou à des vitesses supérieures à 170 km/h, il convient de s'adapter aux conditions de conduite difficiles.

*3 : En cas de non-disponibilité d'essence de bonne qualité satisfaisant aux exigences des normes européennes relatives aux carburants (EN228) ou de tout autre équivalent (additifs pour carburants y compris), il est recommandé d'utiliser une bouteille d'additif. Pour obtenir ces additifs ainsi que des instructions d'utilisation, adressez-vous à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (EXCEPTÉ LA MOTEUR DIESEL A2.5 / A2 2.5 POUR L'EUROPE) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Number of months or driving distance, whichever comes first							
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Jeu de soupapes	Moteur Diesel 4D56		I	I	I	I	I	I	I	I
Courroie de distribution	Moteur Diesel 4D56				I		R			I
Filtre à air	Pour la Chine, l'Inde et le Moyen Orient		R	R	R	R	R	R	R	R
	Sauf pour la Chine, l'Inde et le Moyen Orient		I	I	R	I	I	R	I	I
Bougies d'allumage	Moteur Essnce	Sans plomb	Remplacer tous les 100 000 km (62 500 miles)							
		Plombée	Remplacer tous les 40 000 km (25 000 miles)							
Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence						I				I
Tuyau de dépression et de ventilation du carter		Moteur Essence		I		I		I		I
Tuyau de dépression (recirculation des gaz d'échappement & papillon des gaz) (le cas échéant)			I	I	I	I	I	I	I	I
Pompe à vide et tuyau à vide		Moteur Diesel	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuyau d'huile de pompe de vide		Moteur Diesel	I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (EXCEPTÉ LA MOTEUR DIESEL A2.5 / A2 2.5 POUR L'EUROPE) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Number of months or driving distance, whichever comes first							
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Filtre à carburant cartouche *4	Moteur Diesel	En Europe		I		R		I		R
		Sauf Europe*5		I		R		I		R
Filtre à carburant *6	Moteur Essence	En Europe				I				I
		Sauf Europe		I		R		I		R
Conduits de carburant, tuyaux et raccords		Moteur Diesel		I		I		I		I
		Moteur Essence				I				I
Système de refroidissement			Contrôler chaque jour « le niveau du liquide de refroidissement et l'absence de fuites » Contrôler « la pompe à eau », lors du remplacement de la courroie de transmission ou de la courroie de distribution							

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

*4 : Cet intervalle dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement lorsqu'on utilise un carburant approprié, "EN 590 ou équivalent". Si les spécifications relatives au carburant diesel ne sont pas conformes à la norme européenne EN 590, remplacez la pièce plus souvent. En cas de problème grave tel qu'une réduction de débit de carburant, une baisse de régime, une perte de puissance, des difficultés au démarrage etc.,remplacer immédiatement le filtre à carburant quel que soit le calendrier d'entretien et nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*5 : Si les spécifications relatives au diesel ne sont pas conformes à l'EN590, la pièce doit être remplacée plus souvent. HYUNDAI recommande "un contrôle tous les 7500 km et un remplacement tous les 15000 km."

*6 : Il est considéré que le filtre à carburant ne nécessite aucun entretien, mais une révision régulière est recommandée dans la mesure où ce programme d'entretien dépend de la qualité du carburant utilisé. En cas de problème grave tel qu'une réduction de débit de carburant, une baisse de régime, une perte de puissance, des difficultés au démarrage etc.,remplacer immédiatement le filtre à carburant quel que soit le calendrier d'entretien et nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (EXCEPTÉ LA MOTEUR DIESEL A2.5 POUR L'EUROPE) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Number of months or driving distance, whichever comes first							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Liquide de refroidissement ^{*7}	En Europe	La première fois, remplacer tous les 210 000 km (120 000 miles) ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois ^{*8}							
	Sauf Europe	La première fois, remplacer tous les 200 000 km (120 000 miles) ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 40 000 km (25 000 miles) ou 24 mois ^{*8}							
État de la batterie		Contrôler tous les 12 000 km (8 000 miles) ou 6 mois							
Canalisations de frein, tuyaux et raccords		I	I	I	I	I	I	I	I
Pédale de frein			I		I		I		I
Frein de stationnement			I		I		I		I
Liquide de frein		I	I	I	I	I	I	I	I
Freins à disque et plaquettes de freins		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de direction assistée et tuyaux		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*7} : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.

^{*8} : Pour votre confort, il peut être remplacé avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (EXCEPTÉ LA MOTEUR DIESEL A2.5 / A2 2.5 POUR L'EUROPE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Crémaillère, transmission et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbre de transmission			I		I		I		I
Pneumatique (pression & usure de la bande de roulement)		I	I	I	I	I	I	I	I
Joint à rotule suspension avant		I	I	I	I	I	I	I	I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluide frigorigène de la climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur de climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)		R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)					I				I
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)					I				I
Huile essieu arrière ^{*9}			I		I		I		I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*9} : L'huile d'essieu arrière doit être changée à chaque fois que l'essieu a immergé dans l'eau.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2.5) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier								
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
		Km×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
Courroies de transmission ^{*1}		La première révision doit avoir lieu au bout de 80 000 km (50 000 miles) ou 48 mois Puis révisez tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois								
Huile moteur et filtre à huile ^{*2}		R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtre à air		I	R	I	R	I	R	I	R	
Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence			I		I		I		I	
Tuyau de dépression (recirculation des gaz d'échappement & papillon des gaz) (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pompe à vide et tuyau à vide		I	I	I	I	I	I	I	I	
Tuyau d'huile de pompe de vide		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtre à carburant cartouche ^{*3}		I	I	R	I	I	R	I	I	
Conduits de carburant, tuyaux et raccords		I	I	I	I	I	I	I	I	

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*1} : Régler l'alternateur et la direction assistée (ainsi que la courroie de transmission de la pompe à eau) et la courroie de transmission de la climatisation (le cas échéant).

Contrôler et, si nécessaire, corriger ou remplacer.

^{*2} : Vérifier le niveau d'huile moteur et l'absence de fuite tous les 500 km (350 miles) ou avant de faire un long trajet.

^{*3} : Cet intervalle dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement lorsqu'on utilise un carburant approprié, "EN 590 ou équivalent". Si les spécifications relatives au carburant diesel ne sont pas conformes à la norme européenne EN 590, remplacez la pièce plus souvent. En cas de problème grave tel qu'une réduction de débit de carburant, une baisse de régime, une perte de puissance, des difficultés au démarrage etc., remplacer immédiatement le filtre à carburant quel que soit le calendrier d'entretien et nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2.5) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier								
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
		Km×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
Système de refroidissement		Contrôler chaque jour « le niveau du liquide de refroidissement et l'absence de fuites » Contrôler « la pompe à eau », lors du remplacement de la courroie de transmission ou de la courroie de distribution								
Liquide de refroidissement * ⁴		La première fois, remplacer tous les 210 000 km (120 000 miles) ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois * ⁵								
État de la batterie		Contrôler tous les 12 000 km (8 000 miles) ou 6 mois								
Canalisations de frein, tuyaux et raccords		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pédale de frein			I		I		I		I	
Frein de stationnement			I		I		I		I	
Liquide de frein / d'embrayage		I	R	I	R	I	R	I	R	
Freins à disque et plaquettes de freins		I	I	I	I	I	I	I	I	
Liquide de direction assistée et tuyaux		I	I	I	I	I	I	I	I	

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

*⁴ : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.

*⁵ : Pour votre confort, il peut être remplacé avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2.5)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
	Km×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
Crémaillère, transmission et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbre de transmission			I		I		I		I
Pneumatique (pression & usure de la bande de roulement)		I	I	I	I	I	I	I	I
Joint à rotule suspension avant		I	I	I	I	I	I	I	I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluide frigorigène de la climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur de climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)		R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)		Contrôler tous les 60 000 km (37 200 miles) ou 48 mois							
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)		Contrôler tous les 60 000 km (37 200 miles) ou 48 mois							
Huile essieu arrière ^{*6}			I		I		I		I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*6} : L'huile d'essieu arrière doit être changée à chaque fois que l'essieu a immergé dans l'eau.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2 2.5) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier							
	Mois	24	48	72	96	120	144	168	192
	Miles×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1000	30	60	90	120	150	180	210	240
Courroies de transmission *1		La première révision doit avoir lieu au bout de 90 000 km (60 000 miles) ou 48 mois Puis réviser tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois							
Huile moteur et filtre à huile *2 *3 *4		R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à air		I	R	I	R	I	R	I	R
Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence			I		I		I		I
Tuyau de dépression (recirculation des gaz d'échappement & papillon des gaz) (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pompe à vide et tuyau à vide Tuyau d'huile de pompe de vide		I	I	I	I	I	I	I	I
Tuyau d'huile de pompe de vide		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

*1: Régler l'alternateur et la direction assistée (ainsi que la courroie de transmission de la pompe à eau) et la courroie de transmission de la climatisation (le cas échéant). Contrôler et, si nécessaire, corriger ou remplacer.

*2: Vérifier le niveau d'huile moteur et l'absence de fuite tous les 500 km (350 miles) ou avant de faire un long trajet. Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur & compléter si nécessaire. Le fait de rouler avec un niveau d'huile moteur trop faible est susceptible de provoquer des dommages moteur non couverts par la garantie.

*3: Si l'huile recommandée n'est pas disponible, remplacez l'huile moteur et le filtre à huile moteur tous les 20 000 km ou tous les 12 mois.

*4: Le programme d'entretien dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement en cas d'utilisation d'un carburant approprié, "EN 590 ou équivalent". Si les spécifications relatives au diesel ne sont pas conformes à l'EN590, le remplacement doit être effectué conformément au calendrier de maintenance strict.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2 2.5) (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FREQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier							
	Mois	24	48	72	96	120	144	168	192
	Miles×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1000	30	60	90	120	150	180	210	240
Filtre à carburant cartouche ^{*5}		R	R	R	R	R	R	R	R
Conduits de carburant, tuyaux et raccords		Contrôler tous les 20 000 km (12 500 miles) ou 12 mois							
Système de refroidissement		Contrôler chaque jour «le niveau du liquide de refroidissement et l'absence de fuites» Contrôler «la pompe à eau», lors du remplacement de la courroie de transmission ou de la courroie de distribution							
Liquide de refroidissement ^{*6}		La première fois, remplacer tous les 210 000 km (120 000 miles) ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois ^{*7}							
État de la batterie		Contrôler tous les 12 000 km (8 000 miles) ou 6 mois							
Canalisations de frein, tuyaux et raccords		I	I	I	I	I	I	I	I
Pédale de frein			I		I		I		I
Frein de stationnement		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de frein/d'embrayage		R	R	R	R	R	R	R	R
Freins à disque et plaquettes de freins		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de direction assistée et tuyaux		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*5} : Cet intervalle dépend de la qualité du carburant. Il est applicable uniquement lorsqu'on utilise un carburant approprié, "EN 590 ou équivalent". Si les spécifications relatives au carburant diesel ne sont pas conformes à la norme européenne EN 590, remplacez la pièce plus souvent. En cas de problème grave tel qu'une réduction de débit de carburant, une baisse de régime, une perte de puissance, des difficultés au démarrage etc., remplacer immédiatement le filtre à carburant quel que soit le calendrier d'entretien et nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

^{*6} : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.

^{*7} : Pour votre confort, il peut être remplacé avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (POUR L'EUROPE MOTEUR DIESEL A2 2.5)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	FRÉQUENCE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distance parcourue selon l'échéance qui arrive en premier							
	Mois	24	48	72	96	120	144	168	192
	Miles×1000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1000	30	60	90	120	150	180	210	240
Crémaillère, transmission et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbre de transmission		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneumatique (pression & usure de la bande de roulement)		I	I	I	I	I	I	I	I
Joint à rotule suspension avant		I	I	I	I	I	I	I	I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluide frigorigène de la climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur de climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)		R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)			I		I		I		I
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)			I		I		I		I
Huile essieu arrière ^{*8}			I		I		I		I

I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer.

R : Remplacer ou changer.

^{*8} : L'huile d'essieu arrière doit être changée à chaque fois que l'essieu a immergé dans l'eau.

G040200ETQ

ENTRETIEN EN CAS DE CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES

Les éléments suivants doivent être révisés plus souvent sur les véhicules utilisés principalement sur des terrains difficiles.

Consulter le tableau ci-dessous pour connaître les fréquences d'entretien appropriés.

R : Remplacer I : Contrôler et, si nécessaire, régler, corriger, nettoyer ou remplacer

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN			Opération d'entretien	Fréquence d'entretien	Condition de conduite
Huile moteur et filtre à huile	Moteur Diesel 4D56		R	Tous les 3000 km (1850 miles) ou 6 mois	A, B, C, F, G, H, I, J, K, M
	Moteur Diesel A2.5	En Europe		Tous les 10000 km (6250 miles) ou 6 mois	A, B, C, F, G, H, I, J, L, M
		Sauf Europe		Tous les 5000 km (3000 miles) ou 6 mois	
	Moteur Diesel A2 2.5	En Europe		Tous les 15000 km (10000 miles) ou 12 mois	
	Moteur Essence	Moyen-Orient		Tous les 5000 km (3000 miles) ou 6 mois	
		Sauf Moyen-Orient		Tous les 7500 km (5000 miles) ou 6 mois	
Élément du filtre à air			R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E
Courroie de distribution		Moteur Diesel 4D56	R	Tous les 60000 km (40000 miles) ou 48 mois	D, E, F, G
Liquide de boîte de vitesses manuelle (le cas échéant)			R	Tous les 120000 km (80000 miles)	C, D, E, G, H, I, L
Liquide de boîte de vitesses automatique (le cas échéant)		En Europe	R	Tous les 90000 km (60000 miles)	A, C, D, E, F, G, H, I, L
		Sauf Europe	R	Tous les 100000 km (62000 miles)	
Huile essieu arrière	Moteur Diesel 4D56 / Moteur Essence		R	Tous les 90000 km (60000 miles)	C, E, G, H, I, L
	Moteur Diesel A2.5	En Europe		Tous les 80000 km (50000 miles)	
		Sauf Europe		Tous les 90000 km (60000 miles)	
	Moteur Diesel A2 2.5	En Europe		Tous les 80000 km (50000 miles)	

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN			Opération d'entretien	Fréquence d'entretien	Condition de conduite
Crémaillère, transmission et soufflets			I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Arbre de transmission	Moteur Diesel 4D56 / Moteur Essence		I	Tous les 15000 km (10000 miles) ou 12 mois	C, E
	Moteur Diesel A2.5	En Europe	I	Tous les 20000 km (12500 miles) ou 12 mois	
		Sauf Europe	I	Tous les 15000 km (10000 miles) ou 12 mois	
	Moteur Diesel A2 2.5	En Europe	I	Tous les 20000 km (12500 miles) ou 12 mois	
Joints à rotule suspension avant			I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Freins à disque et plaquettes de freins, étriers de freins et rotors			I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Frein de stationnement			I	Contrôler plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Filtre à air de la climatisation (le cas échéant)			R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E, G

Conduite sur terrains difficiles

A : Conduites répétées sur courtes distances

B : Longues périodes de ralenti

C : Conduite sur des routes poussiéreuses, accidentées

D : Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés ou à des températures très basses

E : Conduite dans des zones sablonneuses

F : Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32 °C (90 °F)

G : Conduite sur routes en côte, en descente ou de montagne.

H : Traction d'une remorque ou installation d'une cellule habitable sur la galerie

I : Véhicules de patrouille, taxis, véhicules de représentants ou remorquage de véhicules

J : Conduite par temps froid

K : Conduite à des vitesses supérieures à 140 km/h (87 miles/h)

L : Conduite à des vitesses supérieures à 170 km/h (106 miles/h)

M : Arrêts et démarrages fréquents

EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS

G050100AUN

Huile moteur et filtre

La vidange et le changement du filtre à huile doivent être programmés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des terrains difficiles, les vidanges et les changements du filtre à huile doivent être programmés plus souvent.

G050200AUN

Courroies de transmission

Contrôler l'ensemble des courroies de transmission et vérifier l'absence de coupures, de craquelures, d'usure excessive, de saturation en huile, et les remplacer si nécessaire. La tension des courroies de transmission doit être contrôlée régulièrement et réglée, si nécessaire.



ATTENTION

Lorsque vous inspectez la courroie, mettez le contact en position LOCK/OFF ou ACC.

G050300ATQ

Filtre à carburant (cartouche)

Un filtre encrassé peut limiter la vitesse du véhicule, endommager le système d'émission et être la cause de démarrages difficiles. Si une quantité excessive de matière étrangère s'accumule dans le réservoir, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

Après avoir installé un nouveau filtre, faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes et vérifier l'absence de fuite aux raccords. Nous recommandons de faire remplacer le filtre à carburant par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

Dans le cas où le filtre à carburant est encrassé à la suite d'une opération de maintenance n'ayant pas été effectuée correctement, le système d'injection risque de ne pas fournir de carburant en quantité suffisante. Ainsi, le système d'injection peut être endommagé et, dans le pire des cas, le moteur peut même caler.

G050400AEN

Conduits de carburant, tuyaux et raccords

Contrôler les conduits de carburant, les tuyaux et raccords et Vérifier l'absence de fuite et de dégât. Nous recommandons de faire remplacer les tubulures de carburant et les joints par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT - Diesel uniquement

N'intervenez jamais sur le système d'injection pendant que le moteur est en marche ou dans les 30 secondes suivant l'arrêt du moteur. La pompe à haute pression, la rampe, les injecteurs et les tuyaux à haute pression sont soumis à une pression élevée même lorsque le moteur est coupé. Le jet de carburant résultant des fuites de carburant peut entraîner des blessures graves s'il éclabousse le corps. Les porteurs de stimulateur cardiaque ne doivent pas approcher à plus de 30 cm de l'ECU ou du faisceau de câblage sur le compartiment moteur pendant que le moteur est en marche, étant donné les champs magnétiques importants produits par les hautes tensions traversant le système électronique de commande moteur.

G050600AUN

Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir d'essence

Le tuyau de vapeur et le bouchon du réservoir d'essence doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Veiller à ce que le nouveau tuyau de vapeur ou le nouveau bouchon du réservoir d'essence soient correctement remis en place.

G050700AUN

Tuyaux de dépression et de ventilation du carter (le cas échéant)

Contrôler la surface des tuyaux et Vérifier l'absence de détérioration mécanique ou de détérioration due à la chaleur. Un caoutchouc dur et cassant, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions et un gonflement excessif sont des signes de détérioration. Il convient de contrôler avec une attention toute particulière les surfaces des tuyaux les plus proches des sources de chaleur importantes comme le collecteur d'échappement.

Contrôler le cheminement des tuyaux afin de vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec une source de chaleur, des arêtes tranchantes ou une pièce mobile qui pourraient endommager ou user les tuyaux. Contrôler tous les raccords des tuyaux comme les colliers de serrage afin de vérifier qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne présentent aucune fuite. Les tuyaux doivent être remplacés immédiatement en cas de signe de détérioration ou de dommage.

G050800AEN

Filtre à air

Nous recommandons que le filtre à air soit remplacé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

G050900AUN

**Bougies d'allumage
(pour moteur à essence)**

Veillez à installer des nouvelles bougies d'allumage de l'échelle thermique appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne débranchez pas les bougies et ne les inspectez pas lorsque le moteur est chaud. Vous risqueriez de vous brûler.

G051000AEN

Jeu de soupape (le cas échéant)

Relever un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et effectuer un réglage, si nécessaire. Nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

G051100AUN

Système de refroidissement

Contrôler les pièces du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide de refroidissement, les tuyaux, et les raccords et vérifier l'absence de fuite et de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

G051200AUN

Liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement doit être changé aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

G051300AUN

**Liquide de boîte-pont manuelle
(le cas échéant)**

Contrôler le liquide de boîte-pont manuelle conformément au programme d'entretien.

G051400BTQ

**Liquide de boîte-pont
automatique (le cas échéant)**

Le niveau du liquide ne doit pas se trouver dans la zone « HOT » de la jauge une fois que le moteur et la boîte-pont sont à la température normale de fonctionnement. Vérifier le niveau du liquide de boîte-pont automatique lorsque le moteur est en marche, la boîte-pont en position Neutral (point mort) et le frein de stationnement correctement enclenché.

*** REMARQUE**

Si votre véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de boîte de vitesses automatique, nous vous conseillons de faire inspecter le liquide de boîte automatique par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au calendrier d'entretien.

G051500AUN

Flexibles et canalisations de frein

Vérifier à l'œil nu si l'installation est correcte ainsi que l'absence d'usure, de craquelures, de détérioration et de fuite. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

G051600AUN

Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir correspondant. Le niveau doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide hydraulique de frein conforme à DOT 3 ou DOT 4.

G051700AUN

Frein de stationnement

Contrôler le système de frein de stationnement y compris la pédale et les câbles du frein de stationnement.

G051900BUN

Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors

Vérifier l'absence d'usure excessive des plaquettes de frein, l'absence de fuite et d'usure des disques ainsi que l'absence de fuite au niveau des étriers.

Pour plus d'informations sur le contrôle du seuil d'usure des coussins ou du revêtement, consultez le site Web d'HYUNDAI.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

G052100AUN

Boulons de montage de suspension

Vérifier que les raccords de suspension ne sont pas desserrés ou endommagés. Resserrer le couple concerné.

G052200AUN

Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé, vérifier l'absence de jeu excessif dans la direction.

Vérifier l'absence de coudes ou de détérioration dans la transmission. Contrôler les soufflets et les joints à rotule et vérifier l'absence de détérioration, de craquelures ou de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

G052300AEN

Pompe de direction assistée, courroie et canalisations

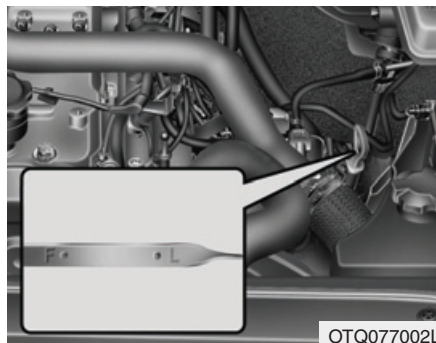
Vérifiez l'absence de fuite et de dégât au niveau de la pompe de direction assistée et des canalisations. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée ou présentant une fuite. Inspectez la courroie de direction assistée (ou la courroie de transmission) pour vérifier l'absence de coupures, fissures, d'usure excessive, de graisse et pour vérifier sa tension. Remplacez-la ou réglez-la si nécessaire.

G052500AUN

Fluide frigorigène de la climatisation (le cas échéant)

Contrôler les conduits et les raccords de la climatisation afin de vérifier l'absence de fuite et de dégât.

HUILE MOTEUR



G060100BEN

Vérification du niveau d'huile moteur

1. Veiller à ce que le véhicule soit sur une surface plane.
2. Démarrer le moteur et attendre qu'il atteigne la température normale.
3. Couper le moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) le temps que l'huile retombe dans le carter d'huile.
4. Retirer, essuyer puis réinsérer la jauge entièrement.

⚠ AVERTISSEMENT - Tuyau du radiateur

Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile ou lorsque vous ajoutez de l'huile, veiller à ne pas toucher le tuyau du radiateur qui peut s'avérer extrêmement chaud et occasionner des brûlures.

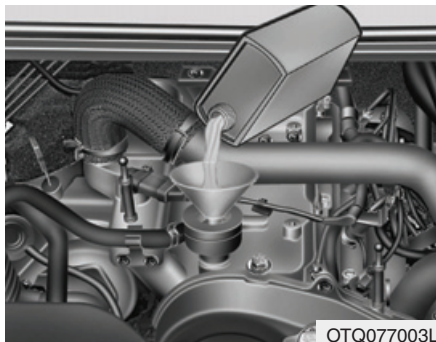
5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Le niveau doit se trouver entre les repères F et L.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas remplir d'huile moteur en excès. Cela pourrait détériorer le moteur.**
- **Ne renversez pas d'huile moteur lorsque vous en ajoutez ou la changez. Si de l'huile moteur se déverse dans le compartiment moteur, essuyez-la immédiatement.**
- **Lorsque vous essuyez la jauge d'huile, utilisez un chiffon propre. L'introduction de débris peut endommager le moteur.**

⚠ ATTENTION - Moteur diesel

Le remplissage d'huile moteur en excès peut endommager gravement l'autoallumage sous l'effet du bouillonnement. Ce phénomène peut endommager le moteur et entraîner une augmentation soudaine du régime moteur, un bruit de combustion et une émission de fumée blanche.



OTQ077003L

Si le niveau est proche ou sur le L, ajouter de l'huile pour rapprocher le niveau du F. **Ne pas verser trop d'huile.**

Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les éléments du moteur.

Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée.

(Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants recommandés et contenances" à la section 9.)



G060200AEN

Vidange et changement du filtre à huile

Nous recommandons que l'huile et le filtre du moteur soient remplacés par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact prolongé d'huile moteur usagée avec la peau peut entraîner une irritation ou un cancer de la peau. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques ayant provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Protéger votre peau en permanence en vous lavant soigneusement les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usagée.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

G070000AUN

Le réservoir du système de refroidissement à haute pression est rempli de liquide de refroidissement antigel en toutes saisons. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifier la protection antigel et le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par an, au début de l'hiver et avant de rouler dans des régions froides.



ATTENTION

- **Ne conduisez pas sans liquide de refroidissement. Cela pourrait endommager la pompe à eau, gripper le moteur, etc.**
- **Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.**

G070100BEN

Vérification du niveau du liquide de refroidissement



AVERTISSEMENT



Lorsque vous retirez le bouchon du radiateur

- N'essayez pas d'enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Vous pourriez endommager le système de refroidissement ainsi que le moteur et vous blesser de manière grave avec le liquide de refroidissement brûlant ou la vapeur qui s'échappe.

(Suite)

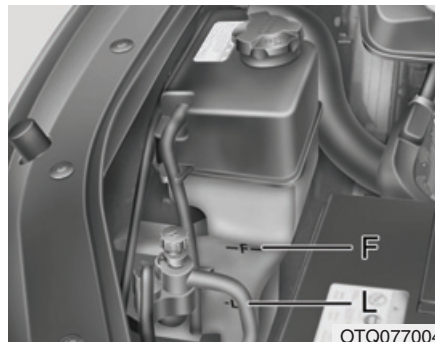
(Suite)

- Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse. Il convient d'être extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Envelopper le bouchon d'une serviette épaisse et le tourner doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au premier blocage. Reculez-vous le temps que la pression s'échappe du système de refroidissement. Une fois que la totalité de la pression a été libérée, appuyez sur le bouton, à l'aide d'une serviette épaisse, et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Même si le moteur est coupé, ne retirez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et d'occasionner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur électrique (ventilateur) est contrôlé par la température de refroidissement du

moteur, la pression du fluide réfrigérant et la vitesse du véhicule. Il peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Faites très attention de ne pas vous blesser lorsque vous travaillez à proximité des lames tournantes du ventilateur. Le moteur électrique s'arrêtera automatiquement au fur et à mesure que la température de refroidissement du moteur baissera. Cela est tout à fait normal.



Vérifier l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacer tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères F (Full/Plein) et L (Low/Bas) situées sur le côté du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid. Si le niveau du liquide est bas, ajoutez la quantité nécessaire de liquide pour assurer une protection contre le gel et la corrosion. Ramenez le niveau sur le repère F, mais ne versez pas trop de liquide. Si des ajouts fréquents sont requis, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

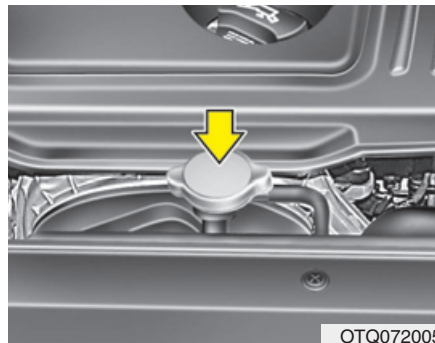
G070101BUN

Liquide de refroidissement recommandé

- Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement à base d'alcool ou de méthanol ou ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement spécifié.
- N'utilisez pas une solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 % d'antigel ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Pour les proportions du mélange, reportez-vous au tableau suivant.

Température ambiante	Proportion du mélange en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



AVERTISSEMENT



Bouchon du radiateur

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et occasionner des blessures graves.

G070200AEN

Changement du liquide de refroidissement

Nous recommandons de faire remplacer le liquide de refroidissement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

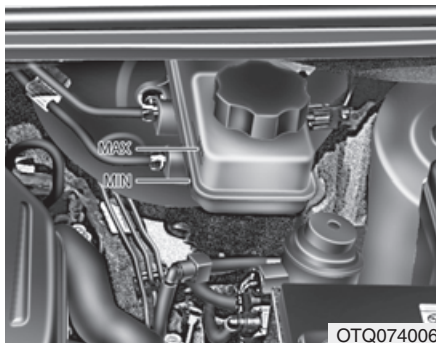
ATTENTION

Mettez un chiffon ou un tissu épais autour du bouchon du radiateur avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement afin d'éviter que le liquide, en débordant, n'endommage des pièces du moteur telles que l'alternateur.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.

LIQUIDE DE FREINS ET D'EMBRAYAGE (LE CAS ÉCHÉANT)



G080100AEN

Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage

Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir.

Avant de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, nettoyez soigneusement la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter tout risque de contamination du liquide de frein.

Si le niveau du liquide est bas, rajoutez-en jusqu'au repère MAX. Plus le kilométrage est élevé, plus le niveau baisse. Il s'agit d'un état normal associé à l'usure des garnitures de frein. Si le niveau de liquide est excessivement bas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Utilisez uniquement le liquide de frein spécifié. (Refer to "Recommended lubricants or capacities" in section 9.) (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 9.)

Ne mélangez jamais des types de liquide différents.

* REMARQUE

Avant de retirer le bouchon du réservoir de liquide de frein/d'embrayage, lisez l'avertissement qui y est apposé.

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez le bouchon avant le retrait. N'utilisez que du liquide de frein/d'embrayage DOT3 ou DOT4 provenant d'un bidon hermétiquement fermé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Perte de liquide de frein

Si le système de freinage requiert des ajouts fréquents de liquide, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

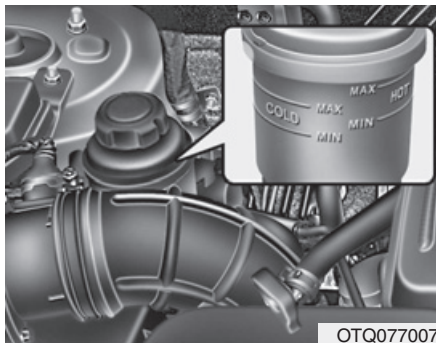
 AVERTISSEMENT
- Liquide de frein

Lorsque vous remplacez ou ajoutez du liquide de frein, procédez avec soin. Évitez tout contact avec les yeux. Si une projection de liquide de frein atteint les yeux, rincez abondamment les parties touchées à grande eau. Consultez un médecin dès que possible.

 ATTENTION

Le liquide de frein ne doit pas entrer en contact avec la peinture car cela risquerait de l'endommager. Un liquide de frein exposé à l'air de façon prolongée ne doit jamais être utilisé, car sa qualité ne peut pas être garantie. Déposez le liquide de frein aux endroits prévus à cet effet. Ne vous trompez pas de liquide. Quelques gouttes d'huile minérale, comme par exemple l'huile moteur, dans le système de freinage peuvent endommager les pièces du circuit de freinage.

LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE



OTQ077007

G090100AEN

Vérification du niveau du liquide de direction assistée

Le véhicule stationné sur une surface plane, vérifiez régulièrement le niveau du liquide dans le réservoir de direction assistée. À température normale, le niveau du liquide doit se situer entre les repères MAX et MIN situés sur le côté du réservoir.

Avant d'ajouter du liquide de direction assistée, nettoyez soigneusement la zone entourant le bouchon du réservoir pour éviter de contaminer le liquide de direction.

Si le niveau du liquide est bas, rajoutez-en jusqu'au repère MAX.

*** REMARQUE**

Assurez-vous que le niveau de liquide se situe dans la zone « CHAUD » de la jauge de liquide. Si le liquide est froid, vérifiez qu'il se situe dans la zone « FROID ».

Si le système de direction assistée requiert des ajouts fréquents de liquide, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**ATTENTION**

- ***Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée, ne roulez pas pendant des périodes prolongées avec un niveau de liquide de direction assistée bas.***
- ***Ne démarrez jamais le moteur lorsque le réservoir est vide.***
- ***Lorsque vous ajoutez du liquide, veillez à ne pas faire pénétrer de saleté dans le réservoir.***
- ***Une quantité de liquide insuffisante aura pour conséquence une direction plus dure et/ou un accroissement du bruit du système de direction assistée.***

(Suite)**(Suite)**

- ***L'utilisation d'un liquide non spécifié peut réduire l'efficacité du système de direction assistée et l'endommager.***

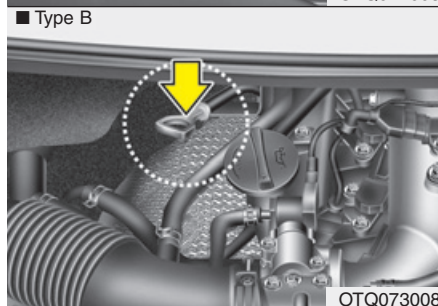
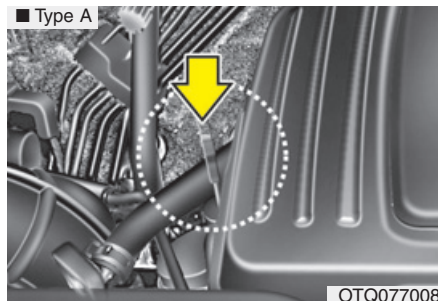
Utilisez uniquement le liquide de direction assistée spécifié. (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 9.)

G090200AEN

Vérification des durites de direction assistée

Avant de conduire, contrôlez les raccords et vérifiez l'absence de fuite d'huile, de dégât et de torsions au niveau du tuyau de direction assistée.

LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)



G100100ATQ

Vérification du niveau du liquide de boîte de vitesses automatique

* REMARQUE

Si votre véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de boîte de vitesses automatique, Si votre véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de boîte de vitesses automatique, nous vous conseillons de faire inspecter le liquide de boîte automatique par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au calendrier d'entretien.

Si votre véhicule est équipé d'une jauge de niveau de boîte de vitesses automatique, procéder au contrôle du niveau d'huile de la façon suivante.

Le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique doit être vérifié régulièrement.

1. Placez le levier de sélection en position N (Neutral/point mort) et vérifiez que le moteur tourne au ralenti.
2. Une fois que la boîte de vitesses est suffisamment chaude, (température du liquide : 70~80°C), par exemple en conduisant normalement pendant 10 minutes, actionnez le levier de sélection dans toutes les positions, puis placez-le en position N (point mort) ou P (stationnement).



3. Assurez-vous que le niveau de liquide se situe dans la partie « HOT » sur la jauge de liquide. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide spécifié dans l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, videz le liquide par l'orifice de vidange.
4. Si vous vérifiez le niveau de liquide par temps froid (température du liquide : 20~30°C), ajoutez du liquide jusqu'au repère « COLD », puis vérifiez à nouveau le niveau selon l'étape 2 ci-dessus.

AVERTISSEMENT

- La boîte de vitesses

Il convient de vérifier le liquide de boîte de vitesses lorsque le moteur est à la température normale de fonctionnement. Le moteur, le radiateur, le tuyau du radiateur, le système d'échappement, etc., sont donc très chauds. Attention de ne pas vous brûler lors de cette procédure.

ATTENTION

- *Si le niveau de liquide est bas, cela cause un patinage dans la boîte de vitesses. Si vous versez trop de liquide, le liquide va mousser, vous risquez de perdre du liquide et d'endommager la boîte de vitesses.*
- *L'utilisation d'un liquide non spécifié peut causer des dysfonctionnements au niveau de la boîte de vitesses.*

AVERTISSEMENT

- Frein de stationnement

Pour éviter un mouvement brusque du véhicule, enclenchez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avant d'enclencher le levier de vitesses.

*** REMARQUE**

La zone « C » (COLD-froid) sert uniquement de référence et NE DOIT PAS être utilisée pour déterminer le niveau du liquide de boîte de vitesses.

*** REMARQUE**

Un liquide de boîte de vitesses automatique neuf doit être rouge. La teinture rouge est ajoutée afin que l'usine d'assemblage puisse l'identifier en tant que liquide de boîte de vitesses automatique et le distinguer de l'huile moteur ou de l'antigel. Cette teinture qui n'est pas un indicateur de la qualité du liquide, n'est pas permanente. Plus le véhicule roule, plus la couleur du liquide de boîte de vitesses automatique s'assombrit.

(suite)

(suite)

Le liquide peut finir par devenir marron clair. Nous vous conseillons donc de faire remplacer le système par un concessionnaire **HYUNDAI** agréé, conformément au calendrier d'entretien disponible au début de ce chapitre.

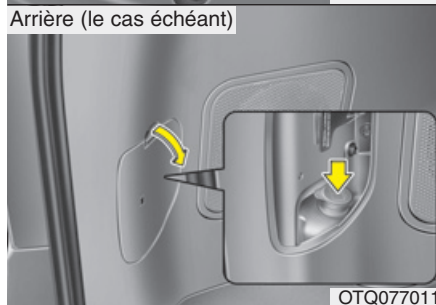
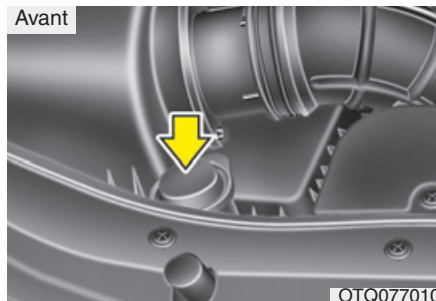
Utilisez uniquement le liquide de boîte de vitesses automatique spécifié. (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 9.)

G100200AFD

Remplacement du liquide de la boîte-pont automatique

Nous vous conseillons de faire changer le liquide de boîte automatique par un concessionnaire **HYUNDAI** agréé conformément au calendrier d'entretien.

LIQUIDE LAVE-GLACE



G120100AUN

Vérification du niveau du liquide lave-glace

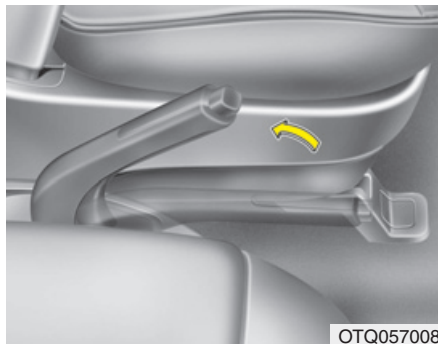
Le réservoir est translucide pour que vous puissiez vérifier le niveau d'un simple coup d'œil.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace et rajoutez-en si nécessaire. Si vous ne disposez pas de liquide lave-glace, vous pouvez utiliser de l'eau. Toutefois, dans des régions froides, utilisez du lave-glace antigel.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.
- Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.
- Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves voire fatales.

FREIN DE STATIONNEMENT



G140100AFD

Vérification du frein de stationnement

Vérifiez la course du frein de stationnement en comptant le nombre de « clics ». Le frein de stationnement seul doit immobiliser le véhicule dans une pente. Si la course est plus ou moins importante que celle indiquée, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Course : 7 « clics » à une force de 20 kg (44 livres, 196 N).

FILTRE À CARBURANT (POUR LES MOTEURS DIESEL)

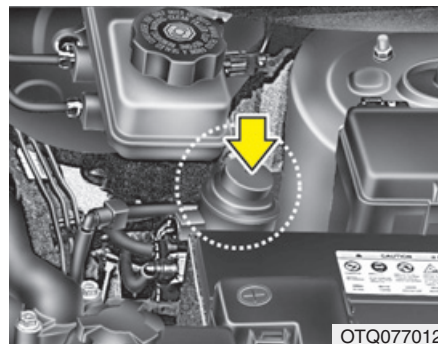
G150100AFD

Vidange de l'eau présente dans le filtre à carburant

Le filtre à carburant pour les moteurs diesel joue un rôle important quant à la séparation de l'eau et du carburant et à l'accumulation d'eau dans le fond.



Si de l'eau s'accumule dans le filtre à carburant, le témoin lumineux s'allume lorsque la clé de contact se trouve en position « ON ». Si ce voyant d'avertissement s'allume, nous vous conseillons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



G150200AEN

Remplacement de la cartouche du filtre à carburant

* REMARQUE

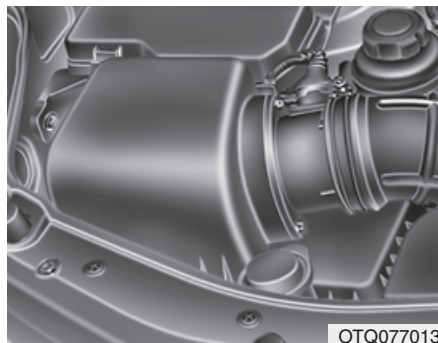
Lors du remplacement de la cartouche du filtre à carburant, nous vous conseillons d'utiliser les pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

Si l'eau accumulée dans le filtre à carburant n'est pas vidangée en temps voulu, des éléments vitaux, tels que le circuit de carburant, peuvent être endommagés en raison de l'infiltration d'eau par le filtre à carburant.

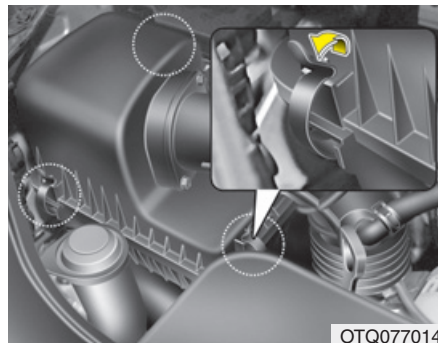
FILTRE À AIR



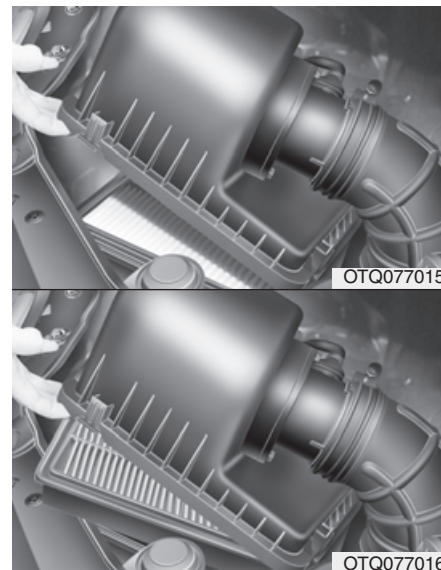
G160100AEN

Remplacement du filtre

Il doit être remplacé si nécessaire mais ne doit pas être nettoyé et réutilisé.



1. Desserrez les fixations du couvercle du filtre à air, puis ouvrez le couvercle.



2. Remplacer le filtre.
3. Verrouillez le couvercle à l'aide des fixations.

Pour la fréquence de remplacement, reportez-vous au programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des endroits très poussiéreux ou couverts de sable, remplacez cet élément à des intervalles plus réduits que ceux habituellement recommandés. (Reportez-vous au chapitre « Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles » dans cette section.)



ATTENTION

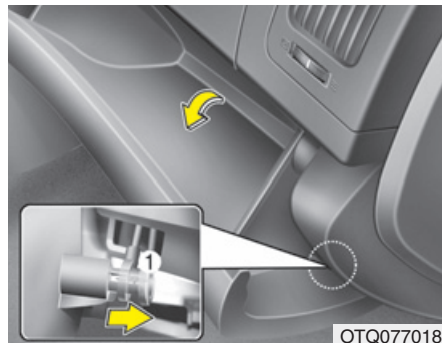
- ***Ne roulez pas lorsque le filtre à air a été retiré cela entraînerait une usure excessive du moteur.***
- ***Lorsque vous ôtez le filtre à air, veillez à ce que de la poussière ou de la saleté ne pénètrent pas dans l'admission d'air, ce qui entraînerait des dégâts.***
- ***Nous recommandons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé.***

FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)

G170100AEN

Vérification du filtre

Le filtre de climatisation doit être remplacé tous les 15 000 km (10 000 miles). Si vous utilisez le véhicule dans des villes très polluées ou de façon prolongée sur des routes poussiéreuses, le filtre doit être contrôlé plus fréquemment et remplacé avant le terme indiqué. Si vous souhaitez remplacer le filtre à air de la climatisation vous-même, respectez la procédure suivante et veillez à ne pas endommager les autres pièces.

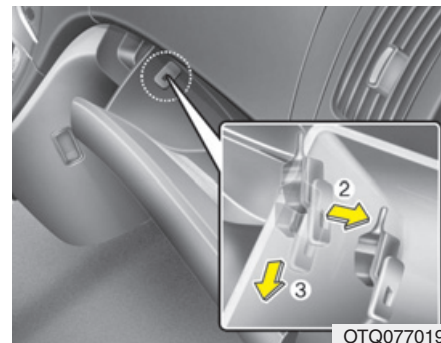


OTQ077018

G170200ATQ

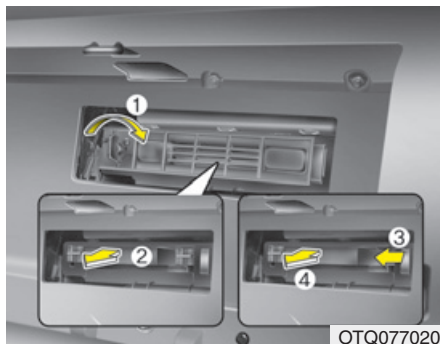
Remplacement du filtre

1. Ouvrez la boîte à gants et ôtez la tige de maintien (1).

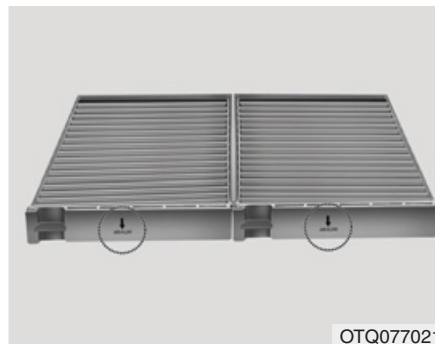


OTQ077019

2. Une fois la boîte à gants ouverte, retirez les butées placées sur les deux côtés afin que la boîte à gants pende librement sur les charnières.



3. Retirez le couvercle du filtre à air de climatisation en tournant le bouchon du couvercle (1), puis retirez les filtres à air.



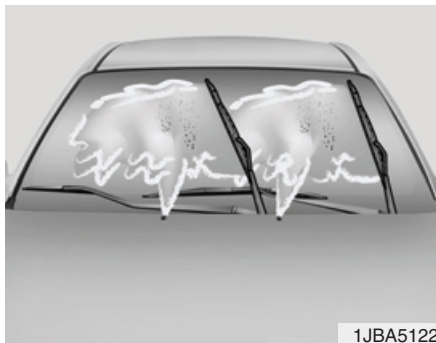
4. Remplacez le filtre à air de la climatisation.
5. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

* REMARQUE

Lorsque vous installez un nouveau filtre à air de climatisation, veillez à orienter la flèche (↓) vers le bas.

Une mauvaise installation du filtre peut nuire à l'efficacité de la climatisation et provoquer un bruit anormal.

BALAIS D'ESSUIE-GLACE



1JBA5122

G180100AUN

Contrôle des essuie-glaces

* REMARQUE

Les cires chaudes appliquées par les stations de lavage automatique rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

Si une matière étrangère entre en contact avec le pare-brise ou les balais d'essuie-glace, ces derniers perdent de leur efficacité. Ces matières étrangères sont souvent des insectes, de la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés par les stations de lavage. Si les balais ne sont plus efficaces, nettoyez le pare-brise et les balais avec un bon produit nettoyant ou un détergent doux, puis rincez soigneusement à l'eau pure.



ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.

G180200AUN

Remplacement des balais

Des essuie-glaces inefficaces avec des balais présentant une usure ou des craquelures doivent être remplacés.



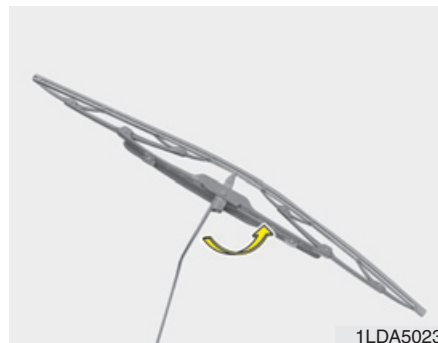
ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.



ATTENTION

L'utilisation de balais non spécifiés peut causer des dysfonctionnements des essuie-glaces.



G180201ATQ

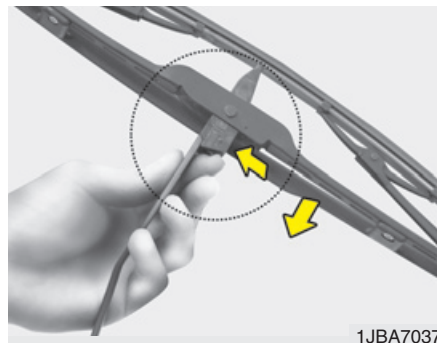
Balais d'essuie-glace avant

1. Soulevez le bras d'essuie-glace.

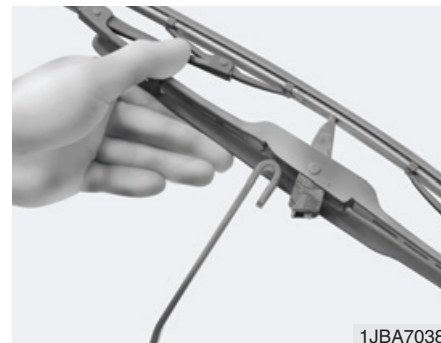


ATTENTION

Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.

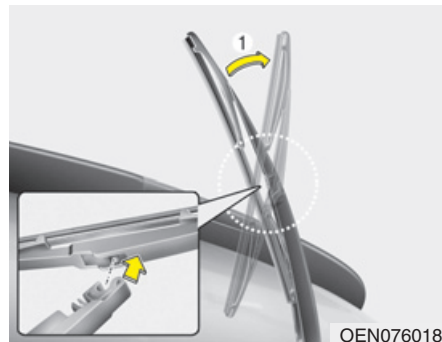


2. Appuyez sur le clip, puis glissez le balai vers le bas.



3. Détachez-le du bras.

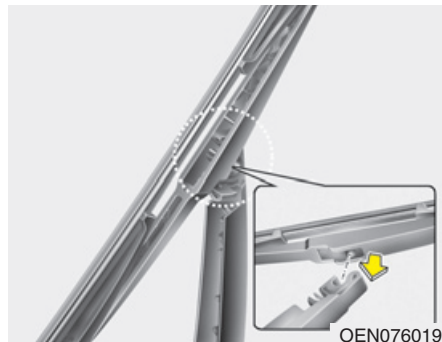
4. Installez le balai dans l'ordre inverse du démontage.



G180202AFD

**Balai d'essuie-glace arrière
(le cas échéant)**

1. Soulevez le bras d'essuie-glace et retirez le balai.



2. Installez le nouveau balai en insérant la partie centrale dans la fente du bras d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'il est en place.
3. Vérifiez que le balai est bien en place en tirant légèrement dessus.

Afin d'éviter tout endommagement des bras d'essuie-glace ou d'autres composants, nous vous conseillons de faire remplacer le balai par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

BATTERIE



G190100DUN

Pour un fonctionnement optimal de la batterie

- Fixez solidement la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Gardez les bornes et les raccords propres, serrés et enduits de vaseline ou de graisse.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé sur la batterie à l'aide d'une solution à base d'eau et de bicarbonate de sodium.
- Si le véhicule est inutilisé pendant une période prolongée, débranchez les câbles de batterie.

* REMARQUE

La batterie de base ne nécessite pas de maintenance. Si la batterie de votre véhicule indique les mentions LOWER et UPPER sur le côté, vous pouvez vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau doit se situer entre LOWER et UPPER. Si le niveau d'électrolyte est faible, un ajout d'eau distillée (deminéralisée) est nécessaire (n'ajoutez en aucun cas de l'acide sulfurique ou tout autre électrolyte). Lors de l'ajout du complément, faites attention à ne pas éclabousser la batterie et les composants adjacents. Veillez également à ne pas trop remplir les cellules de la batterie sous peine d'entraîner une corrosion des autres pièces. Veillez ensuite à serrer les bouchons des cellules. Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT - Dangers liés à la batterie



Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous manipulez une batterie.



Éloignez de la batterie les cigarettes allumées, les flammes ou étincelles.



Les éléments de batterie contiennent toujours de l'hydrogène, un gaz hautement combustible susceptible d'exploser s'il est enflammé.



Conservez les batteries hors de portée des enfants car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE extrêmement corrosif. Évitez tout contact entre l'acide sulfurique et la peau, les yeux, les vêtements ou les enduits de peinture.

(Suite)

(Suite)



Si de l'électrolyte gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte, lavez soigneusement la zone concernée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.



Portez des lunettes de protection lorsque vous chargez ou intervenez à proximité d'une batterie. Pensez toujours à aérer si vous travaillez dans un endroit clos.



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et réglementation(s) en vigueur.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide sulfurique et causer des blessures. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.
- N'essayez jamais de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés.
- Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. Ne touchez jamais les éléments de ce système pendant que le moteur est en marche ou si le contacteur d'allumage est sur la position ON.

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles ou fatales.



ATTENTION

En cas de connexion d'appareils électriques non agréés à la batterie, la batterie peut se décharger. N'utilisez jamais d'appareil non agréé.

■ Par exemple



OJD072039

* L'étiquette de la batterie de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

Étiquette de capacité de la batterie (voir l'exemple)

1. CMF60L-BCI : nom du modèle HYUNDAI de la batterie
2. 12V : tension nominale
3. 60 Ah (20 HR) : capacité nominale (en ampères-heures)
4. 92 RC : capacité de réserve nominale (en min.)
5. 550 CCA : courant d'essai à froid en ampères SAE
6. 440 A : courant d'essai à froid en ampères EN

G190200AUN

Rechargement de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien.

- Si la batterie s'est déchargée en un laps de temps court (si les phares ou l'éclairage intérieur ont été laissés allumés pendant que le véhicule était inutilisé, par exemple), rechargez-la lentement pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge progressivement en raison d'une charge électrique élevée pendant l'utilisation du véhicule, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.



AVERTISSEMENT

- Rechargement de la batterie

Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les précautions suivantes :

- La batterie doit être extraite du véhicule et placée dans une zone bien ventilée.
- Évitez les cigarettes, étincelles ou flammes dans l'environnement de la batterie.
- Surveillez le chargement de la batterie et arrêtez ou réduisez le régime de charge si les éléments de la batterie commencent à dégager des gaz (bouillir) violemment ou si la température de l'électrolyte d'un élément dépasse 49 °C (120 °F).
- Portez des lunettes de protection lorsque vous vérifiez la batterie en cours de chargement.
- Débranchez le chargeur de batterie en respectant les étapes suivantes.

(Suite)

(Suite)

1. Coupez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.
2. Débranchez la pince négative de la borne négative de la batterie.
3. Débranchez la pince positive de la borne positive de la batterie.



AVERTISSEMENT

- Avant d'intervenir sur la batterie ou de la recharger, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.
- Le câble de batterie négatif doit être retiré en premier et installé en dernier lorsque la batterie est débranchée.

G190300BTQ

Réinitialisation des équipements

Les équipements doivent être réinitialisés après avoir débranché ou débranché la batterie.

- Système de commande de la climatisation (voir la section 4)
- Horloge (voir la section 4)
- Système audio (voir la section 4)
- Montée et descente auto des vitres (voir la section 4)
- Ordinateur de route (voir la section 4)

PNEUMATIQUES ET ROUES

G200100AUN

Entretien des pneumatiques

Pour un entretien correct, une sécurité et une économie de carburant optimales, vous devez toujours maintenir les pneus aux pressions de gonflage recommandées et rester dans les limites de charge et de répartition des poids recommandées pour votre véhicule.

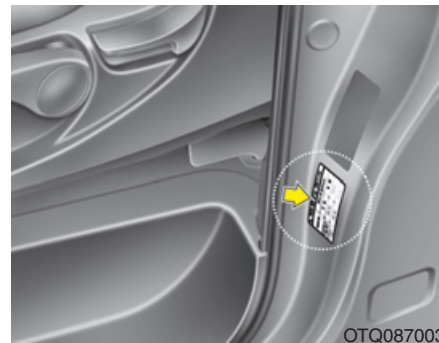
G200200AEN

Pressions de gonflage recommandées à froid

La pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) doit être vérifiée tous les jours lorsque les pneus sont froids. Le terme « pneus froids » signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Pour une conduite optimale du véhicule et une usure minimale des pneus, respectez les pressions recommandées.

Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous au chapitre « Pneumatiques et roues » à la section 9.



Toutes les caractéristiques (dimensions et pressions) figurent sur une étiquette apposé sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- Sous gonflage des pneumatiques

Un sous gonflage peut entraîner un échauffement important, l'éclatement ou le décapage des pneumatiques, voire d'autres dégâts qui risquent de vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et causer des accidents. Le risque est beaucoup plus élevé lorsqu'il fait chaud et que vous conduisez à vive allure pendant une période prolongée.

 ATTENTION

- *Le sous-gonflage entraîne une usure excessive, une conduite plus difficile et augmente la consommation de carburant. Il est possible que les roues se déforment. Maintenez vos pneus aux pressions de gonflage recommandées. Si un pneu doit fréquemment être regonflé, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Le surgonflage entraîne une conduite dure, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneumatique et un risque plus élevé que les obstacles rencontrés sur la route endommagent les pneus.*

 ATTENTION

- *Des pneumatiques chauds ont normalement une pression de gonflage supérieure à celle recommandée de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonflez pas des pneus chauds pour ajuster leur pression car ils seront alors sous-gonflés.*
- *Veillez à bien remettre en place les bouchons de valve des pneus. Sans le bouchon de valve, de la saleté ou de l'humidité peuvent pénétrer dans l'obus de valve et entraîner une fuite d'air. Si un bouchon de valve est manquant, faites-le remplacer dès que possible.*

 AVERTISSEMENT

- Gonflage des pneumatiques

Le surgonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la conduite et entraîner une défaillance subite des pneus. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures.

⚠ ATTENTION

- Pression des pneumatiques

Respectez toujours les principes suivants :

- **Vérifier la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. (Après avoir immobilisé le véhicule depuis au moins trois heures ou après avoir parcouru au maximum 1,6 km (1 mile).)**
- **Vérifier la pression de votre roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.**
- **Ne surchargez pas votre véhicule. Veillez à ne pas surcharger la galerie de toit si votre véhicule en est équipé.**
- **Des pneus usés peuvent être à la base d'accidents. Si la bande de roulement de votre pneu est usée ou si vos pneus ont été endommagés, faites-les remplacer.**

G200300AUN

Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Vérifier également la pression de la roue de secours.

G200301AEN

Mode de vérification

Pour vérifier la pression des pneumatiques, utilisez un manomètre de bonne qualité. Il est impossible de dire que la pression des pneus est correcte simplement en les observant. Des pneus à structure radiale peuvent sembler correctement gonflés alors qu'ils sont sous-gonflés.

Vérifier la pression de gonflage des pneus lorsqu'ils sont froids. « Froid » signifie que votre véhicule est immobilisé depuis au moins trois heures ou n'a parcouru que 1,6 km (1 mile).

Ôtez le bouchon de valve du corps de la valve du pneu. Pour mesurer la pression, enfoncez fermement le manomètre pour pneu dans la valve. Si la pression de gonflage du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette indiquant les pressions recommandées, aucun ajustement n'est nécessaire. Si la pression est basse, ajoutez de l'air jusqu'à atteindre la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, libérez de l'air en poussant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifiez à nouveau la pression du pneu à l'aide du manomètre. Veillez à remettre les bouchons de valve sur les corps de valve. Ils permettent d'éviter des fuites en empêchant l'entrée de saleté et d'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage ainsi que l'usure et les dégâts de vos pneus. Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
- L'usure des pneus due à une pression de gonflage trop élevée ou trop faible pouvant entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire la mort. La pression de gonflage à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette relative aux pneus située sur le montant central du côté conducteur.

(Suite)

(Suite)

- Des pneus lisses peuvent être à l'origine d'accidents. Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts.
- Pensez à vérifier la pression de votre roue de secours. HYUNDAI vous recommande de vérifier la pression de la roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus de votre véhicule.

G200400AUN

Permutation des pneumatiques

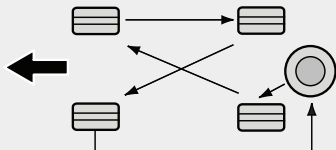
Pour équilibrer l'usure de la bande de roulement, il est recommandé de permuter les pneus tous les 12 000 km (7500 miles) ou avant si l'usure s'avère irrégulière.

Lors de la permutation, vérifiez l'équilibrage des pneus.

Vérifier également l'usure et les dégâts. Une usure anormale est généralement due à une pression incorrecte des pneus, à un mauvais parallélisme, à un mauvais équilibrage, à un freinage brusque ou à un virage pris très rapidement. Recherchez des bosses sur la bande de roulement ou sur le côté du pneu. Remplacez le pneu si vous constatez l'un de ces dysfonctionnements. Remplacez le pneu si la toile ou le fil câblé est visible. Après la permutation, vérifiez la pression des pneus avant et arrière et vérifiez que les écrous sont bien serrés.

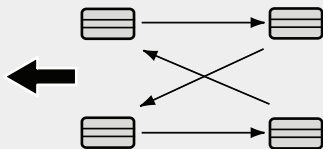
Reportez-vous au chapitre « Pneumatiques et roues » à la section 9.

Avec une roue de secours



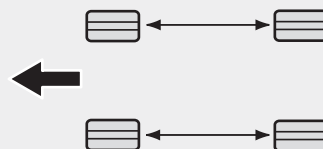
S2BLA790

Sans roue de secours



S2BLA790A

Pneus directionnels (le cas échéant)



CBGQ0707A

L'usure des disques de frein doit être vérifiée à chaque permutation des pneus.

* REMARQUE

Permutez les pneus à structure radiale avec une sculpture de bande de roulement asymétrique uniquement de l'avant à l'arrière et pas de droite à gauche.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la roue de secours compacte pour la permutation.
- Ne mêlez en aucun cas pneus à structure diagonale et pneus à structure radiale. Cela peut entraîner des comportements risqués pouvant causer des blessures graves ou fatales ou de sérieux dommages.

G200500AUN

Parallélisme et équilibrage des roues

Le parallélisme et l'équilibrage des roues ont été réalisés soigneusement en usine pour optimiser la durée de vie des pneus et la performance générale.

La plupart du temps, vous n'aurez pas besoin de refaire le parallélisme. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou que votre véhicule a tendance à porter d'un côté, il peut être nécessaire de refaire le parallélisme des roues.

Si vous remarquez que votre véhicule vibre sur des routes lisses, il se peut que vous deviez procéder au rééquilibrage des roues.

⚠ ATTENTION

Des poids d'équilibrage inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre véhicule. Utilisez uniquement des poids d'équilibrage approuvés.



G200600BEN

Remplacement des pneumatiques

Si le pneu présente une usure homogène, un témoin d'usure de la bande de roulement apparaît comme une bande solide en travers de la sculpture. L'épaisseur de la bande de roulement du pneumatique est alors inférieure à 1,6 mm (1/16 pouces). Dans ce cas, remplacez le pneu.

N'attendez pas que la bande apparaisse sur toute la largeur de la bande de roulement avant de remplacer le pneu.

ATTENTION

Lorsque vous changez les pneus, vérifiez et resserrez les écrous de roue après environ 1 000 km. Si le volant ou le véhicule vibre pendant la conduite, cela signifie que le pneu n'est pas équilibré. Équilibrez le pneu. Si le problème persiste, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales suite à un accident provoqué par la défaillance d'un pneu ou par la perte de contrôle du véhicule :

- Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts. Des pneus usés peuvent provoquer une perte d'efficacité au freinage, une perte de contrôle de la direction et de la traction.
- Ne conduisez pas votre véhicule si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou excessive. Cela peut entraîner une usure inégale et une crevaison.

(Suite)

(Suite)

- Lorsque vous remplacez les pneus, n'utilisez jamais de pneus à carcasse radiale et à carcasse diagonale sur la même voiture. Vous devez remplacer tous les pneus (y compris la roue de secours) si vous décidez de changer vos pneus à carcasse radiale pour choisir des pneus à carcasse diagonale.
- Utiliser des pneus ou des roues de tailles autres que celles recommandées pourrait entraîner des comportements risqués et une perte de contrôle du véhicule provoquant un accident grave.
- Des roues non conformes aux spécifications de HYUNDAI risquent d'être inadaptées et d'occasionner l'endommagement du véhicule ou bien un comportement risqué et une perte de contrôle du véhicule.

(Suite)**(Suite)**

- Le système ABS compare la vitesse des roues.

Les dimensions des pneus peuvent avoir une incidence sur la vitesse des roues. Lorsque vous remplacez les pneus, les 4 pneus doivent avoir les mêmes dimensions que les pneus d'origine. L'utilisation de pneus de dimensions différentes peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'ABS (système antiblocage de frein) et de l'ESP (contrôle dynamique de stabilité) (le cas échéant).

G200700BUN

Remplacement des roues

Si vous remplacez les roues pour une raison quelconque, veillez à ce que les nouvelles roues soient identiques aux roues d'usine en termes de diamètre, de largeur de jante, et de décalage.

** AVERTISSEMENT**

Une roue aux dimensions inadaptées peut affecter sensiblement la durée de vie de la roue et du roulement, les performances de freinage et d'arrêt, la maniabilité, la garde au sol, l'espace entre le pneu et la carrosserie, le dégagement de la chaîne à neige, l'étalonnage du compteur de vitesse et du compteur kilométrique, l'inclinaison des phares et la hauteur des pare chocs.

G200800AUN

Traction des pneumatiques

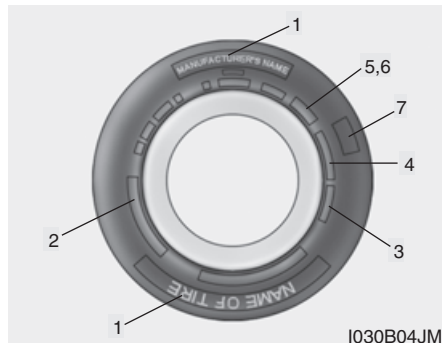
La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés, incorrectement gonflés ou sur des surfaces glissantes. Les pneus doivent être remplacés dès que des témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent. Pour réduire l'éventualité d'une perte de contrôle du véhicule, ralentissez en cas de pluie, neige ou verglas sur la route.

G200900AUN

Entretien des pneumatiques

Outre la pression de gonflage appropriée, un parallélisme satisfaisant permet de réduire l'usure des pneus. Si un pneu présente une usure irrégulière, faites vérifier le parallélisme par votre concessionnaire.

Si vous faites monter de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils soient équilibrés. Le confort de conduite ainsi que la durée de vie des pneus en seront accrus. En outre, un pneu doit toujours être rééquilibré après avoir été enlevé de la roue.



G201000AUN

Étiquetage sur le flanc du pneumatique

Cet étiquetage identifie et décrit les caractéristiques fondamentales du pneu et donne le numéro d'identification du pneu (TIN) comme certification de la norme de sécurité. Ce numéro TIN peut permettre d'identifier le pneu en cas de rappel.

G201001AUN

1. Fabricant ou marque

Le fabricant ou la marque sont inscrits.

G201002AEN

2. Désignation de la dimension du pneumatique

Une désignation correspondant à la dimension du pneu figure sur le flanc du pneu. Vous aurez besoin de cette information lorsque vous remplacerez vos pneus. Explication des lettres et des chiffres figurant dans cette désignation.

Exemple de désignation de dimension du pneu :

(Ces chiffres sont fournis à titre d'exemple uniquement. La désignation de dimension de pneu peut varier en fonction du véhicule.)

P245/65R17 105T

P - Type de véhicule concerné (le « P » indique un véhicule de tourisme ou un véhicule utilitaire léger ; toutefois, tous les pneus ne disposent pas de ce marquage).

245 - Largeur du pneu en millimètres.

65 - Rapport d'aspect. Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

R - Code construction du pneu (Radial).

17 - Diamètre de la jante en pouces.

105 - Indice de charge, code numérique associé à la charge maximale pouvant être supportée par le pneu.

T - Symbole de la cote de vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau des cotes de vitesse dans la présente section.

Désignation de la dimension de la roue

Des informations importantes, qui vous seront utiles en cas de remplacement, figurent également sur les roues. Explication des lettres et des chiffres figurant dans la désignation de la dimension de la roue.

Exemple de désignation de dimension de la roue :

7,0JX17

7,0 - Largeur de la jante en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

17 - Diamètre de la jante en pouces.

Cotes de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes cotes de vitesse utilisées par les véhicules de tourisme. La cote de vitesse est indiquée dans la désignation de dimension du pneu figurant sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse de conception maximale de ce pneu.

Symbole de la cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 miles/h)
T	190 km/h (118 miles/h)
H	210 km/h (130 miles/h)
V	240 km/h (149 miles/h)
Z	Au-dessus de 240 km/h (149 miles/h)

G201003AEN

3. Vérification de la durée de vie du pneu (TIN : numéro d'identification du pneu)

Tout pneumatique de plus de 6 ans, en fonction de sa date de fabrication, de sa résistance et de sa performance, perd de son efficacité avec le temps (même les roues de secours inutilisées). Il convient donc de remplacer les pneumatiques (y compris la roue de secours). La date de fabrication indiquant le Code DOT figure sur le flanc du pneumatique (quelquefois à l'intérieur de la roue). Le Code DOT correspond à une série de chiffres et de lettres figurant sur le pneu. La date de fabrication est désignée par les quatre derniers chiffres (caractères) du Code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Le début du Code DOT correspond à un numéro de code usine, la dimension du pneu, la sculpture de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1615 signifie que le pneu a été fabriqué la 16ème semaine de l'année 2015.



AVERTISSEMENT

- Âge du pneumatique

Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six (6) ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure.

Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaisson du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.

G201004AEN

4. Composition et matériau des plis de pneumatique

Le nombre de couches ou de plis de toile caoutchoutée entrant dans la composition du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer si les matériaux utilisés pour la fabrication du pneu comprennent l'acier, le nylon, le polyester ou autres. La lettre « R » indique une structure radiale ; la lettre « D » indique une structure diagonale et la lettre « B » indique une structure ceinturée croisée.

G201005AUN

5. Pression de gonflage maximale autorisée

Ce nombre indique la quantité maximale de pression d'air autorisée dans le pneu. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous à l'étiquette correspondante.

G201006AUN

6. Capacité de charge maximale

Ce nombre indique la charge maximale pouvant être supportée par le pneu en kilogrammes et en livres. En cas de remplacement des pneumatiques, utilisez toujours un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

G2001007BEN

7. Classement de l'usure de la bande de roulement

L'indice de qualité du pneu figure selon les cas sur le flanc entre l'épaulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple :

USURE DE LA BANDE DE
ROULEMENT 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

Usure de la bande de roulement

La catégorie de l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur le taux d'usure du pneu établi à la suite de tests s'inscrivant dans un programme de tests lancé par le gouvernement. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demi plus vite qu'un pneu classé 100 par les tests du gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. Toutefois, la performance peut s'écarter de la norme en raison de variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences dans les caractéristiques des routes et du climat.

Ces catégories sont moulées sur les flancs des pneus des véhicules de tourisme. Les catégories des pneus disponibles en équipement standard ou en option peuvent varier.

Traction - AA, A, B et C

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Les catégories représentent la capacité des pneus à s'immobiliser sur une chaussée humide, mesurée dans un programme de tests lancés par le gouvernement et effectués sur le bitume et le béton. Un pneu marqué d'un C indique une faible performance de traction.

AVERTISSEMENT

Le niveau de traction assigné à ce pneu s'appuie sur des tests de traction et de freinage en ligne droite et ne prend pas en compte les caractéristiques propres à certaines situations (accélération, virages, aquaplaning, traction extrême).

Température -A, B et C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C. Les catégories représentent la résistance du pneu à l'échauffement et sa capacité à se refroidir lorsqu'il est testé, dans des conditions spécifiques, en laboratoire.

Une température élevée prolongée peut altérer le matériau du pneu et réduire sa durée de vie, une température excessive peut entraîner une crevaison du pneu. Les catégories A et B correspondent à des niveaux de performance établis lors de tests en laboratoire et qui sont plus élevés que le minimum requis par la loi.

AVERTISSEMENT **- Température des pneumatiques**

La catégorie de température a été établie pour un pneu correctement gonflé et pas surgonflé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, pris individuellement ou cumulés, peuvent occasionner un échauffement et une crevaison soudaine du pneu. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

Pneu à profil bas (le cas échéant)

Les pneus à profil bas, dont le rapport d'aspect est inférieur à 50, permettent d'adopter un style sportif. Ces pneus sont optimisés pour la tenue de route et le freinage et peuvent donc réduire le confort de conduite et générer davantage de bruits que les pneus classiques.

**ATTENTION**

Le flanc des pneus à profil bas étant plus court que la normale, ces pneus et les roues équipées de ce type de pneus sont plus fragiles. Nous vous conseillons donc de suivre les conseils ci-dessous.

- ***Sur les routes accidentées et les chemins, adoptez une conduite prudente pour ne pas endommager les pneus ou les roues. Ensuite, vérifiez l'état des roues et des pneus.***
- ***Lorsque vous roulez sur un nid de poule, ralentisseur, une plaque d'égout ou un bord de trottoir, conduisez lentement pour ne pas endommager les pneus ou les roues.***
- ***Si le pneu est touché, examinez-le ou contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.***
- ***Pour éviter tout dommage, vérifiez l'état et la pression des pneus tous les 3 000 km.***

**ATTENTION**

- ***Il n'est pas évident de repérer les défauts des pneus. Au moindre doute concernant l'état des pneus, même si vous ne voyez aucun dommage apparent, faites contrôler le pneu ou remplacez-le pour éviter toute fuite d'air.***
- ***Tout dommage au pneu consécutif au passage sur une route accidentée, un chemin, un nid de poule, une plaque d'égout ou un bord de trottoir n'est pas couvert par la garantie.***
- ***Les informations relatives au pneu sont inscrites sur le flanc de celui-ci.***

FUSIBLES

Type à filament



Normal



Sauté

Type à cartouche



Normal



Sauté

Fil fusible



Normal



Sauté

1VQA4037

G210000CEN

Le système électrique d'un véhicule est protégé des dommages liés à une surcharge électrique par des fusibles.

Ce véhicule dispose de 3 boîtiers de fusibles, l'un situé dans le panneau d'appui côté conducteur, l'autre dans le compartiment moteur près de la batterie. Si un éclairage, un accessoire ou une commande de votre véhicule ne fonctionne pas, contrôlez le fusible du circuit correspondant. Lorsqu'un fusible a sauté, l'élément situé à l'intérieur est fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, contrôlez d'abord le boîtier de fusibles du panneau de protection côté conducteur.

Avant de remplacer un fusible fondu, coupez le contact, puis débranchez le câble de la borne négative de la batterie. Procédez au remplacement dans un endroit sûr.

Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.

Si le fusible de remplacement saute à son tour, cela révèle l'existence d'un problème électrique. Evitez d'utiliser le système concerné et nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Trois types de fusibles sont utilisés : fusibles à filament pour les faibles ampérages, fusibles à cartouche et fils fusibles pour les ampérages élevés.

⚠ AVERTISSEMENT - Remplacement des fusibles

- Remplacez toujours un fusible sauté uniquement par un fusible du même calibre.
- L'emploi d'un fusible d'un calibre supérieur risque de provoquer des dommages et de déclencher un incendie.
- Ne remplacez jamais le fusible approprié par du fil ou un film d'aluminium, même en cas de réparation temporaire. Cela pourrait endommager le circuit électrique et entraîner un départ de feu.

⚠ ATTENTION

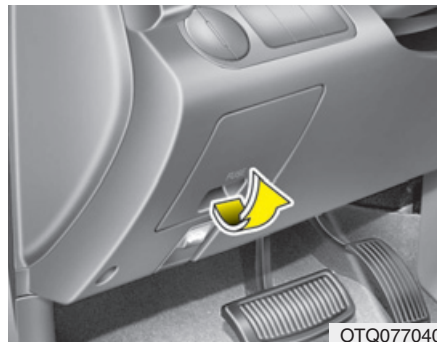
N'utilisez ni tournevis ni autre objet métallique pour retirer les fusibles, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.

*** REMARQUE**

La véritable étiquette du panneau de fusibles/relais peut différer des éléments installés.

⚠ ATTENTION

- Lorsque vous remplacez un fusible ou un relais défectueux, assurez-vous que le nouveau fusible ou relais est bien fixé. Un fusible ou relais mal fixé peut endommager le câblage et les systèmes électriques du véhicule et entraîner un risque d'incendie.
- N'enlevez ni les fusibles, ni les bornes, ni les relais fixés à l'aide de vis ou d'écrous. En effet, ils peuvent être mal fixés et présenter un risque d'incendie. Si un fusible, une borne ou un relais fixé à l'aide de vis ou d'écrous est défectueux, faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Dans les prises prévues pour les fusibles ou les relais, branchez uniquement des fusibles ou des relais sous peine de créer des faux-contacts et d'entraîner un dysfonctionnement du système.

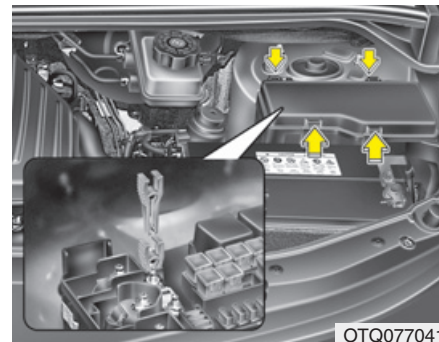


OTQ077040

G210100AFD

Remplacement du boîtier de fusibles intérieur

1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de fusibles.



OTQ077041

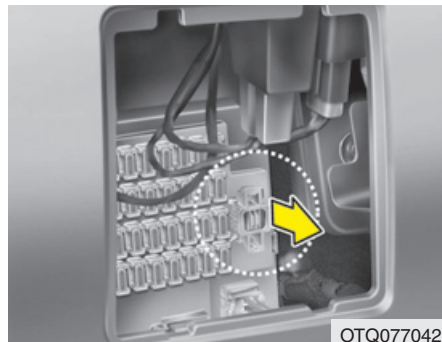
3. Retirez le fusible suspecté. Utilisez l'outil d'extraction placé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté.

5. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

Si le joint est lâche, nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si vous ne disposez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même calibre provenant d'un circuit qui n'est pas indispensable au fonctionnement du véhicule, tel que le fusible de l'allumecigare.

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles sont en bon état, contrôlez le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. Si un fusible a sauté, il doit être remplacé.



G210101AUN

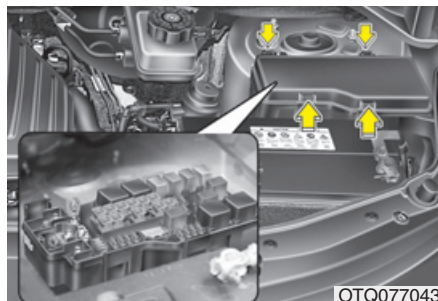
Temporisation

Votre véhicule est équipé d'une temporisation destinée à éviter la décharge de la batterie lorsque votre véhicule est stationné sans fonctionner pendant des périodes prolongées. Appliquez la procédure suivante avant de stationner le véhicule pendant des périodes prolongées.

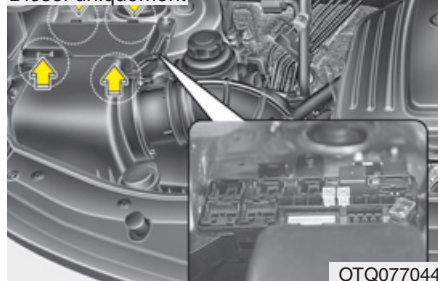
1. Coupez le moteur.
2. Éteignez les phares et les feux arrière.
3. Ouvrez le couvercle du panneau latéral de protection côté conducteur et tirez vers le haut la temporisation.

* REMARQUE

- Si la temporisation est retirée à partir du boîtier de fusibles, l'indicateur sonore, le système audio, l'horloge et l'éclairage intérieur, etc. ne fonctionneront pas. Certains éléments doivent être réinitialisés après remise en place. Reportez-vous au chapitre « Batterie » dans la présente section.
- Même si la temporisation est retirée, la batterie est toujours susceptible d'être déchargée par la mise en route des phares ou d'autres appareils électriques.



Diesel uniquement



G210200AEN

Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur

1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Pour retirer le couvercle du boîtier de fusibles, appuyez sur le bouton et tirez.

3. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté. Pour retirer ou insérer le fusible, utilisez l'extracteur de fusible situé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.

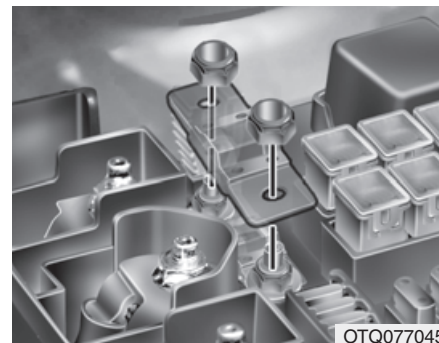
4. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

Si le joint est lâche, nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.



ATTENTION

Après avoir contrôlé le boîtier de fusibles du compartiment moteur, fixez à nouveau solidement son couvercle. Si vous ne le faites pas, les infiltrations d'eau peuvent provoquer des pannes électriques.



G210201AEN

Fusible principal

Si le fusible principal est sauté, il doit être retiré comme suit :

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez les vis représentées dans l'illustration ci-dessus.
3. Remplacer le fusible sauté par un fusible du même calibre.
4. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

* REMARQUE

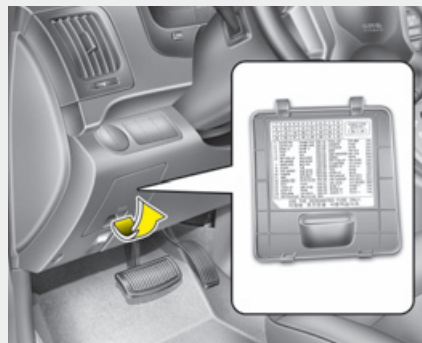
Si le fusible principal a sauté, nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

G210300AEN-EE

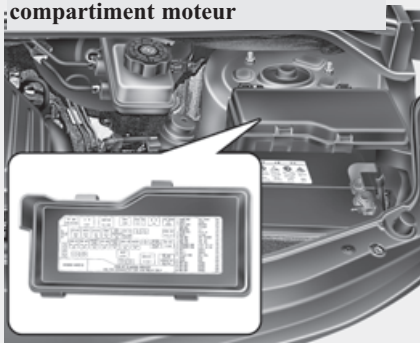
Description du boîtier de relais / de fusibles

L'étiquette de fusible / de relais indiquant le nom et la capacité du fusible / du relais figure à l'intérieur des couvercles des boîtiers de fusibles / de relais.

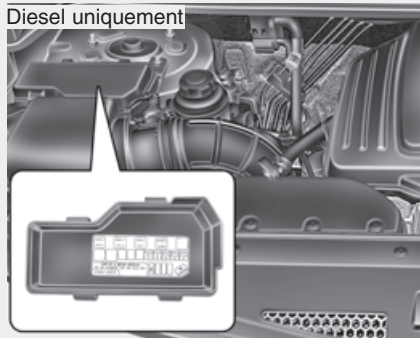
Panneau à fusibles du tableau de bord



Boîtier de fusibles situé dans le compartiment moteur



Diesel uniquement



* REMARQUE

Toutes les descriptions de boîtiers de fusibles données dans ce manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule. Ces informations sont exactes au moment de l'impression. Si vous examinez le boîtier de fusibles de votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette du boîtier de fusibles.

OTQ077046/OTQ077047/OTQ077048

Panneau à fusibles du tableau du bord

Description	Calibre du fusible	Composants protégés
AUDIO-2	10A	Audio, horloge numérique, BCM, commutateur de commande de rétroviseur extérieur
C/LIGHTER	20A	Allume-cigares, prise de courant avant
S/HTD DRI	10A	Commutateur chauffage de siège conducteur (le cas échéant)
DRL	10A	BCM (le cas échéant)
RR FOG LP	15A	Relais feux antibrouillard arrière
H/LP	10A	Relais phare (haut/bas)
FRT WIPER	25A	Relais essuie-glace avant, moteur d'essuie-glace avant
BCM	10A	BCM
HTR	10A	Relais de la soufflerie avant/arrière, module de commande de climatisation automatique avant/arrière, relais ventilateur du condensateur, rétroviseur électro-chromé, thermorupteur, relais du préchauffeur PTC (D4CB), électrovanne EGR (D4BH)
B/UP LP	10A	Ais de feux de recul, commutateur de feux de recul, commutateur de plage boîte-pont
ABS	10A	Module de commande ABS/ESP, commutateur ESP (D4CB)
T/SIG LP	10A	Commutateur feux de détresse
A/BAG	10A	Module de commande SRS
A/BAG IND	10A	mbiné d'instruments
MODULE	10A	Combiné d'instruments, BCM, module de commande d'antidémarrage (D4BH), relais de climatisation (D4BH), résistance générateur
ECU	10A	Capteur de vitesse du véhicule, ECM, débitmètre d'air (D4CB), pompe d'injection (D4BH), TCM, témoin de filtre à carburant
START	10A	Relais du démarreur, relais d'alarme antivol
MIRR HTD	10A	Module de commande de climatisation avant, commande de rétroviseur extérieur et désembueur gauche/droit
STOP LP	15A	Commutateur feux de stop
BWS	10A	Signal sonore

Description	Calibre du fusible	Composants protégés
DR LOCK	20A	Relais verrouillage/déverrouillage de la porte
FRT FOG LP	10A	Relais feux anti-brouillard avant
B/ALARM	10A	Relais d'alarme antivol
AUDIO-1 (POWER CONNECTOR)	15A	Audio
ROOM LP (POWER CONNECTOR)	10A	Horloge numérique, combiné d'instruments, lampe d'accueil gauche/droite, lampe marchepied droite/gauche, lampe de coffre, commutateur de lampe d'habitacle Commutateur du témoin d'ouverture de porte, connecteur de liaison des données, BCM, commutateur lampe de courtoisie gauche/droite Lampe de console de plafond
HAZARD	15A	Relais des feux de détresse, commutateur de feux de détresse
FUEL LID	15A	Relais de la trappe à carburant
P/WDW LH	25A	Commutateur principal de vitres électriques, commutateur de vitres électriques gauche
P/WDW RH	25A	Commutateur principal de vitres électriques, commutateur de vitres électriques droite

Boîtier de fusibles situé dans le compartiment moteur

Description	Calibre du fusible	Composants protégés
ALT	150A	Fusible (A/CON, DÉGIVRAGE AVANT), fil fusible (CHAUF. AV., CHAUF. ARR., HTD ARR., C/VENT., F/FILTRE, ABS 1/2), Générateur, fusible E/R et boîte relais droit
BATT 1	50A	Fusible (BLOC. PTE, AB AV, B/ALARM, connecteur d'alimentation (AUDIO-1, LP HABIT))
BATT 2	30A	Fusible (TRAP. CARBU, VIT/EL G/D, DETRESSE), connecteur de contrôle multifonction
BATT 3/RAD FAN	40A	Contacteur d'allumage (IG2, START), relais du démarreur
IGN 1	40A	Contacteur d'allumage (ACC, IG1)
IGN 2	40A	Fusible (LP STOP, BWS), relais de ventilateur de radiateur (G4KC)
ECU MAIN	30A/20A	Relais commande moteur
FRT HTR	40A	Relais de soufflerie avant
RR HTD	40A	Relais désembueur arrière
RR HTR	40A	Relais de soufflerie arrière
ABS 1	40A	Module de commande ABS (G4KC)
ABS 2	40A	Module de commande ABS (G4KC)
C/FAN	30A	Relais ventilateur de condensateur 1
F/FILTER	30A	Relais réchauffeur filtre à carburant (Moteur Diesel)
ECU/TCU	10A	TCM, ECM (Moteur Essence)
HORN	10A	Relais avertisseur sonore
BURNER	20A	Module de commande de chauffage auxiliaire (D4CB)
F/PUMP	15A	Relais pompe à carburant (G4KC)
ALT	10A	Générateur (D4BH)
H/LP HI	15A	Relais phare (HAUT), relais phare (BAS)
A/CON	10A	Relais climatisation
FRT DEICER	15A	Relais désembueur pare-brise (le cas échéant)
TAIL LH	10A	Phare gauche (feu de position), bloc feu arrière gauche, éclairage plaque d'immatriculation gauche

Description	Calibre du fusible	Composants protégés
TAIL RH	10A	Phare droit (feu de position), bloc feu arrière droit, éclairage plaque d'immatriculation droit
H/LP LO LH	10A	Phare gauche
H/LP LO RH	10A	Phare droit
SNSR 1	10A	Relais de climatisation, relais ventilateur de condensateur (D4CB), sonde lambda (D4CB), relais préchauffeur PTC n°1 (D4CB), commutateur feux stop ((D4CB)
SNSR 2	15A	D4CB : capteur de position d'arbre à cames, relais bougie de préchauffage, actionneur EGR, soupape de commande VGT, module de commande d'antidémarrage G4KC : relais de pompe à carburant, électrovanne de purge de l'absorbeur de vapeurs de carburant, bypass radiateur d'huile, capteur de position d'arbre à cames, sonde d'oxygène, module de commande d'antidémarrage, actionneur de commande du ralenti
IGN COIL	15A	Bobine d'allumage n°1~n°4(G4KC), Condensateur (G4KC)
ECU 1	10A	ECM(D4CB)
ECU 2	20A	ECM(D4CB, G4KC), Injecteur n°1~n°4 (G4KC)
SAFETY P/WDW	20A	Vitre électrique de sécurité

Boîtier de fusibles compartiment moteur (moteur diesel uniquement)

Description	Calibre du fusible	Composants protégés
GLOW	80A	Relais de bougie de préchauffage
PTC 1	40A	Relais réchauffeur PTC n°1
PTC 2	40A	Relais réchauffeur PTC n°2
PTC 3	40A	Relais réchauffeur PTC n°3
ABS 1	40A	Module de commande ABS/EPS
ABS 2	40A	Module de commande ABS/EPS
GLOW	10A	ECM (D4BH)

AMPOULES

G220000AEN

⚠ AVERTISSEMENT**- Manipulation des phares**

Avant de manipuler les phares, assurez-vous que le frein de stationnement est correctement enclenché et que le contacteur d'allumage est sur la position « LOCK », puis éteignez les phares afin d'éviter de vous brûler les doigts ou de recevoir une décharge électrique au cas où le véhicule bougerait de façon soudaine.

Utilisez uniquement des ampoules de la puissance spécifiée.

⚠ ATTENTION

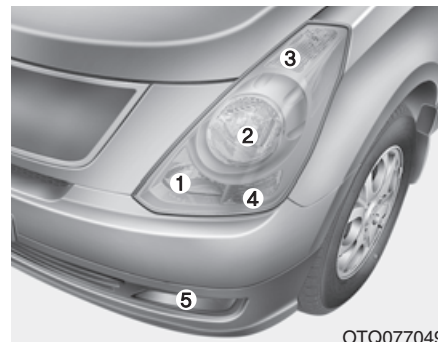
Assurez-vous de remplacer l'ampoule grillée par une ampoule de la même puissance. Dans le cas contraire, le fusible ou le système électrique peut être endommagé.

⚠ ATTENTION

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, des ampoules adéquates et de l'expertise requise, nous recommandons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé. Il s'avère souvent difficile de remplacer les ampoules de phares, car d'autres pièces du véhicule doivent être démontées pour accéder à l'ampoule. Cela se vérifie notamment lorsque vous devez retirer le bloc optique afin d'accéder à l'ampoule (ou aux ampoules). Démontez/installer le bloc optique peut endommager le véhicule.

*** REMARQUE**

Après avoir conduit sous une pluie battante ou après un lavage, les optiques des feux avant et arrière peuvent être recouverts d'une pellicule de givre ou autre. La formation de cette pellicule est due à la différence de température entre l'intérieur de l'optique et l'extérieur. Le mécanisme est le même que celui de la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut, il ne s'agit pas d'un problème lié à votre véhicule. Si de l'eau fuit dans les circuits des ampoules, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

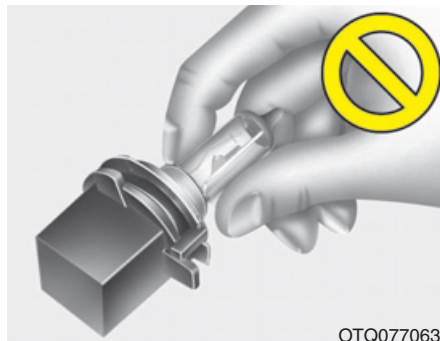


OTQ077049

G220100AUN

Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant

- (1) Phare (haut)
- (2) Phare (bas)
- (3) Feu de position
- (4) Clignotant avant
- (5) Feu antibrouillard avant
(le cas échéant)



OTQ077063

G220101BTQ

Ampoule de phare

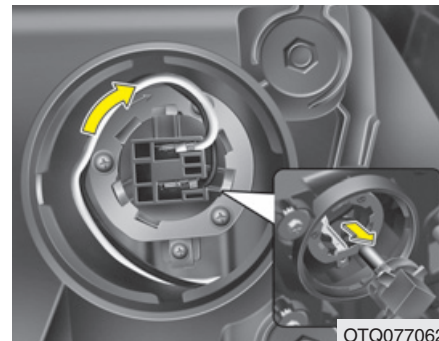
⚠ AVERTISSEMENT - Ampoules halogènes

- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression ; si elles sont brisées, des morceaux de verre seront projetés.

(Suite)

(Suite)

- Manipulez toujours les ampoules halogènes avec précaution et évitez les rayures et autres dégâts. Si les ampoules sont allumées, évitez tout contact avec des liquides. Ne touchez jamais le verre avec vos mains nues. Des résidus d'huile peuvent surchauffer l'ampoule et la faire éclater une fois allumée. Une ampoule doit être allumée uniquement lorsqu'elle est installée dans le bloc optique.
- Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et jetez-la dans un emplacement approprié.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous remplacez une ampoule. Laissez refroidir l'ampoule avant de la manipuler.



OTQ077062

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le cache en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Ôtez l'ampoule du bloc du phare.
4. Montez une nouvelle ampoule.
5. Installez le cache en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

*** REMARQUE**

Nous vous conseillons de faire régler l'orientation des phares par un concessionnaire **HYUNDAI** agréé après un accident ou après leur remplacement.

G220102ATQ

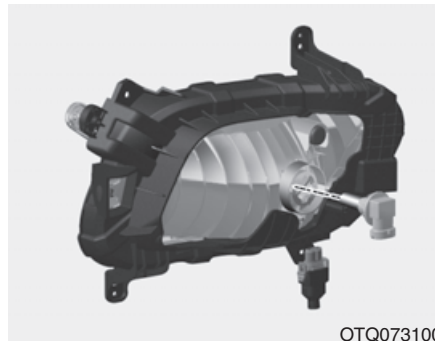
Ampoules des clignotants avant, feux de position et antibrouillard (le cas échéant)

Lampe feu clignotant

1. Si nécessaire, retirez le bloc phare en desserrant les écrous d'installation du phare. Lors du retrait du bloc phare, il peut s'avérer nécessaire de retirer le pare-chocs, selon le véhicule.
2. Remplacer l'ampoule défectueuse.
3. Remonter le phare.

Feux de brouillard (le cas échéant)

1. Retirer l'ampoule du cache en desserrant la vis (2EA).
2. Remplacer l'ampoule défectueuse.
3. Remonter le feu de brouillard sous son cache.



Remplacement de Ampoules de phares antibrouillard avant

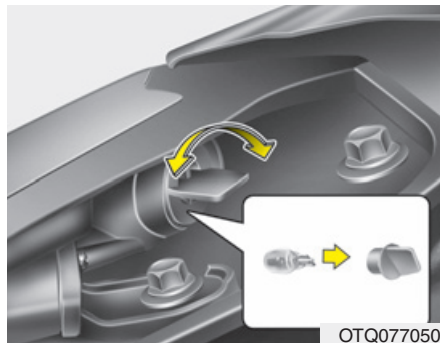
(Pour L'Europe, le cas échéant)

1. Enlevez le pare-chocs avant sous le couvercle (le cas échéant).
2. Placez votre main derrière le pare-chocs avant.
3. Déconnectez le connecteur d'alimentation de la douille.
4. Retirez la douille de l'ampoule du compartiment en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du compartiment.

5. Placez la nouvelle douille de lampe dans le compartiment de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du compartiment.

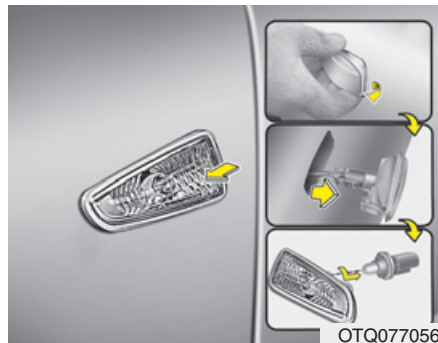
Insérez la douille dans le compartiment, puis tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Connectez le connecteur d'alimentation à la douille.
7. Remplacez le pare-chocs avant sous le couvercle (le cas échéant).



Feux de position

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez la douille en la tournant vers la gauche.
3. Retirez l'ampoule en tirant.
4. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
5. Posez la douille de feu de position.



G220200AUN

Remplacement de l'ampoule du répétiteur latéral (le cas échéant)

1. Retirez le bloc optique du véhicule en forçant l'optique et en tirant le bloc.
2. Débranchez le connecteur de l'ampoule.
3. Séparez la douille des éléments de l'optique en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc.

4. Sortez l'ampoule en tirant dessus.
5. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
6. Réassemblez la douille et le bloc optique.
7. Branchez le connecteur de l'ampoule.
8. Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.

Type A



OTQ077051

Type B



OTQ077051G

G220300ATQ

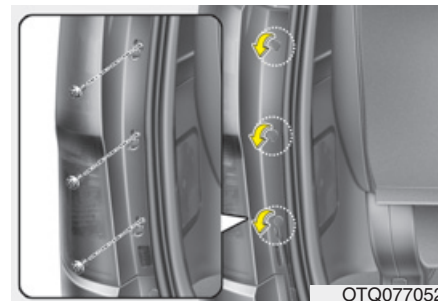
Remplacement des ampoules du bloc optique arrière combiné

- Sans feux antibrouillard arrière

- (1) Feu arrière
- (2) Feu de recul
- (3) Clignotant arrière
- (4) Feu stop

- Avec feux antibrouillard arrière

- (1) Feux stop et feux arrière
- (2) Feu de recul
- (3) Clignotant arrière
- (4) Feu stop

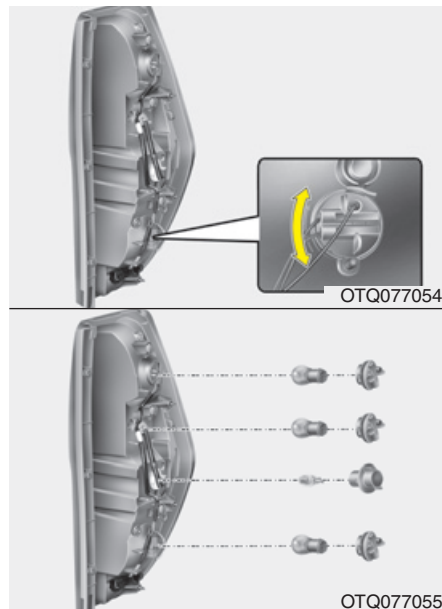


OTQ077052



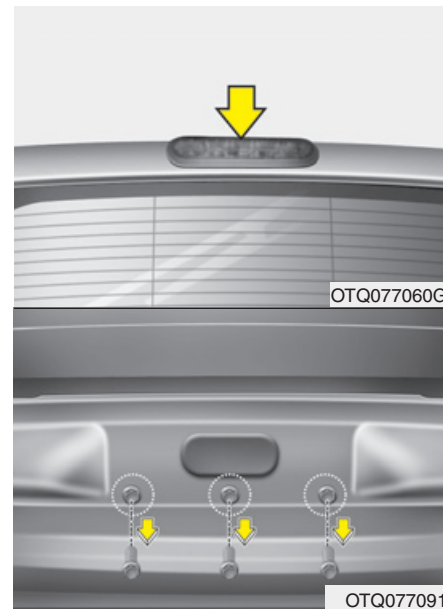
OTQ077053

1. Ouvrez le hayon.
2. Desserrez les vis de fixation du bloc optique à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez le bloc optique combiné arrière de la caisse du véhicule.



4. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.

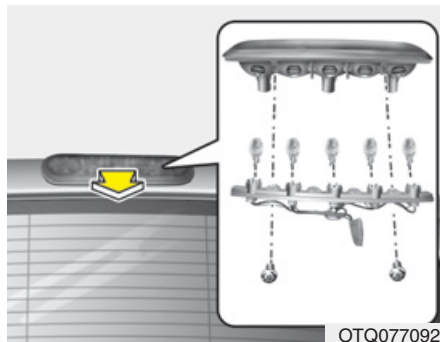
5. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
6. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
7. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.



G220400ATQ

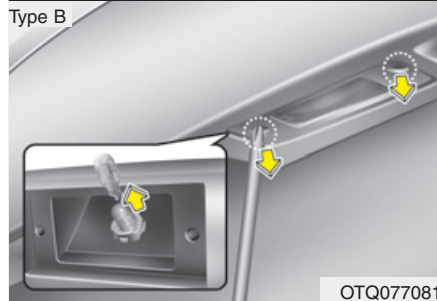
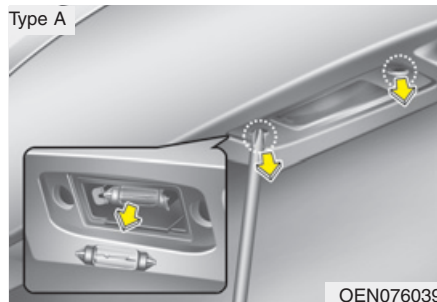
Remplacement d'un feu stop surélevé (le cas échéant)

1. Ouvrez le hayon.
2. Desserrez les boulons de fixation du bloc optique à l'aide d'une clé.



OTQ077092

3. Retirez le bloc optique de la caisse du véhicule.
4. Séparez la douille des éléments de l'optique en retirant les vis à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme type Philips.
5. Retirez l'ampoule en tirant.
6. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
7. Réassemblez la douille et les éléments de l'optique.
8. Réinstallez le bloc optique dans la caisse du véhicule.

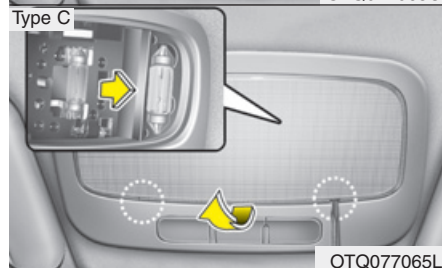
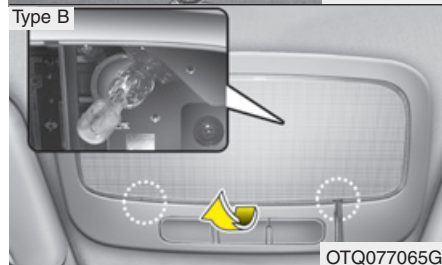
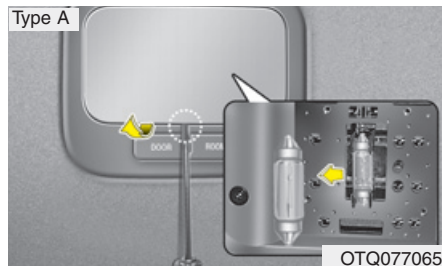


G220500AUN

Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Desserrez les vis de fixation du bloc optique à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez le bloc.

3. Sortez l'ampoule en tirant dessus.
4. Montez une nouvelle ampoule.
5. Fixez le bloc fermement à l'aide des vis de fixation.



G220600AUN

Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur

1. Utilisez un tournevis à lame plate et sortez doucement l'optique de son bloc.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'éclairage intérieur, assurez-vous que le bouton « OFF » est enfoncé pour éviter de vous brûler les doigts ou d'être victime d'une décharge électrique.

3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Alignez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.

⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.

ESTHÉTIQUE DU VÉHICULE

Entretien extérieur

G230101AUN

Précaution d'ordre général concernant l'entretien de l'extérieur de votre véhicule

Lorsque vous utilisez des nettoyants chimiques ou des produits destinés à polir, il est très important de respecter les instructions figurant sur l'étiquette. Lisez toutes les précautions et les avertissements figurant sur ces étiquettes.

Lavage haute pression

- Veillez à conserver une distance suffisante avec le véhicule lorsque vous utilisez un nettoyeur haute pression.

Une distance insuffisante ou une pression excessive peuvent endommager des composants ou entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule.

- N'arrosez pas directement la caméra, les capteurs, ni les zones situées autour de ces éléments à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le choc causé par la pulvérisation d'eau haute pression risquerait d'endommager ces appareils.
- N'approchez pas l'embout du tuyau trop près des soufflets (cachés en plastique ou en caoutchouc) ni des connecteurs. La pulvérisation d'eau haute pression risquerait de les endommager.

G230102CEN

Entretien de la finition de la peinture

Lavage

Pour protéger la finition de la peinture de votre véhicule contre la rouille et d'autres détériorations, lavez soigneusement votre véhicule au moins une fois par mois à l'aide d'eau tiède ou froide.

Si vous conduisez en dehors des routes, vous devez laver votre véhicule après chaque déplacement en dehors des routes. Veillez à bien éliminer l'accumulation de sel, saleté, boue et autres matières étrangères. Veillez à ce que les orifices d'évacuation des bas de porte et les bas de caisse restent propres.

Les insectes, le goudron, la sève, les fientes d'oiseau, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager la finition de la peinture de votre véhicule s'ils ne sont pas retirés immédiatement.

Il est possible qu'un lavage rapide à l'eau claire ne vienne pas complètement à bout de tous ces dépôts. Il est possible d'utiliser du savon doux sans danger pour les surfaces peintes.

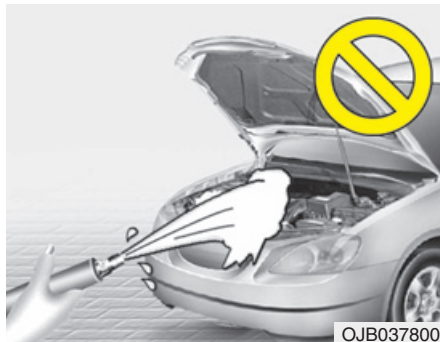
Après le lavage, rincez soigneusement le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur la peinture.

⚠ ATTENTION

- *N'utilisez pas un savon concentré, des détergents chimiques ou de l'eau chaude et ne lavez pas votre véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie du véhicule est chaude.*
- *Ne lavez pas les vitres latérales de trop près en utilisant une source d'eau sous haute pression. L'eau pourrait s'infiltrer dans la vitre et mouiller l'intérieur du véhicule.*
- *Pour éviter d'endommager les pièces en plastique et les ampoules, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ou des détergents puissants.*

⚠ AVERTISSEMENT
- Freins mouillés

Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.

**⚠ ATTENTION**

- *Un lavage à l'eau du compartiment moteur, tout comme un lavage à l'eau à haute pression, peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.*
- *Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.*

Cirage

Après avoir éliminé toutes les gouttes d'eau sur la peinture, cirez le véhicule.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et entretenir leur lustre.

En utilisant un détachant pour enlever de l'huile, du goudron et des matières similaires, vous éliminerez la cire de la finition. Veillez à cirer ces zones même si cela n'est pas nécessaire pour le reste de véhicule.

⚠ ATTENTION

- *Enlever la poussière ou la saleté avec un tissu sec ratera la finition de la carrosserie.*
- *N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents hautement alcalins ou corrosifs sur des parties chromées ou en aluminium anodisé. Ces produits peuvent endommager le revêtement protecteur et décolorer ou détériorer la peinture.*

G230103AUN

Réparation de la finition

Les rayures profondes ou les éclats de pierre sur la surface peinte doivent être réparés rapidement. Le métal exposé se couvrira rapidement de rouille et peut entraîner des coûts de réparation élevés.

*** REMARQUE**

Si votre véhicule est endommagé et qu'un remplacement ou une réparation du métal doit être effectué, veillez à ce que le carrossier applique des produits anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées.

G230104AUN

Entretien du métal clair

- Pour éliminer le goudron et les insectes, utilisez un produit contre le goudron, mais pas de racloir ni d'objet pointu.
- Pour protéger les surfaces des pièces en métal contre la corrosion, appliquez un revêtement de cire ou une protection du chrome et frottez pour lustrer.
- En période hivernale ou dans les régions côtières, couvrez les pièces en métal d'un revêtement de cire ou d'un enduit protecteur. Si nécessaire, recouvrez les pièces de vaseline non corrosive ou d'autre enduit protecteur.

G230105AUN

Entretien du soubassement de carrosserie

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige ainsi que la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement de la carrosserie. Si ces matières ne sont pas éliminées, la formation de rouille est accrue sur les parties du soubassement comme les conduits de carburant, le châssis, la tôle de plancher, le système d'échappement même si elles ont été traitées contre la rouille.

Nettoyez soigneusement le soubassement de la carrosserie et les cages de roues à l'eau tiède ou froide une fois par mois, après une conduite en dehors des routes et à la fin de l'hiver. Faites particulièrement attention à ces zones car il est difficile de repérer la boue et la saleté. Il est plus préjudiciable que bénéfique de mouiller la saleté sans l'enlever. Les bas de porte, les bas de caisse et les éléments du châssis sont équipés d'orifices d'évacuation qui ne doivent pas être obstrués par la saleté ; l'eau piégée dans ces zones peut entraîner de la rouille.



AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.

Entretien de roue en aluminium

Les roues en aluminium sont recouvertes d'une finition de protection transparente.

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif, de composés polissant, de solvant, de brosse d'acier sur les roues en aluminium. Ils peuvent rayer ou endommager la finition.
- Nettoyez la roue lorsqu'elle a refroidi.
- Utilisez uniquement un savon doux ou du détergent neutre, puis rincez soigneusement à l'eau. Veillez à nettoyer les roues après avoir roulé sur des routes salées. Cela permet d'éviter la corrosion.
- Évitez de nettoyer les roues avec les rouleaux de lavage automatique rapides.
- N'utilisez pas de détergent alcalins ou acides. Ils peuvent endommager et provoquer l'érosion des roues en aluminium recouvertes d'une finition de protection transparente.

G230107AUN

Protection contre la corrosion

Protéger votre véhicule contre la corrosion

En utilisant les méthodes de conception et de construction les plus perfectionnées pour combattre la corrosion, nous fabriquons des voitures haut de gamme. Toutefois, il ne s'agit là que d'une partie du travail. Pour obtenir de votre véhicule une résistance à la corrosion sur le long terme, la coopération du propriétaire est indispensable.

Causes courantes de corrosion

Les causes les plus courantes de corrosion de votre véhicule sont :

- Le sel, la saleté et l'humidité qui s'accumule sous le véhicule.
- L'élimination de la peinture ou des revêtements protecteurs par des pierres, des gravillons, l'abrasion ou des légères éraflures et bosses qui laissent le métal non protégé et exposé à la corrosion.

Zones à fort potentiel de corrosion

Si vous vivez dans un environnement où votre véhicule est souvent exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Les causes courantes d'une corrosion accélérée sont le sel, les produits chimiques agglomérants, l'air iodé et la pollution industrielle.

L'humidité est cause de corrosion

La corrosion se développe plus facilement dans un environnement humide. Par exemple, la corrosion est accélérée par une humidité élevée, notamment lorsque les températures sont juste au-dessus de zéro. Dans ces conditions, la matière corrosive est maintenue en contact avec les surfaces du véhicule par une humidité difficile à évaporer.

La boue est particulièrement corrosive car elle sèche lentement et maintient l'humidité en contact avec le véhicule. Même si la boue semble sèche, elle conserve un certain degré d'humidité et favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des parties qui ne sont pas correctement ventilées et qui ne permettent donc pas d'éliminer l'humidité. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule propre, d'éliminer la boue ou les accumulations d'autres matières. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles mais également au soubassement du véhicule.

Prévenir la corrosion

Vous pouvez prévenir un début de corrosion en respectant les points suivants :

Gardez votre véhicule propre

La meilleure manière d'empêcher la corrosion est de garder votre véhicule propre et d'éliminer toutes les matières corrosives. Faites particulièrement attention au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez dans une zone à fort potentiel de corrosion où les routes sont salées, à proximité de l'océan, dans des zones polluées ou recevant des pluies acides, etc., vous devez porter une attention particulière à la prévention contre la corrosion. En hiver, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois et veillez à le nettoyer soigneusement à la fin de l'hiver.
- Lorsque vous lavez le soubassement du véhicule, accordez une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et dans d'autres parties cachées. Soyez consciencieux, humidifier simplement la boue agglomérée au lieu de la laver accélérera la corrosion plutôt qu'elle ne la stoppera. Une pression d'eau élevée et la vapeur sont particulièrement efficaces pour éliminer la boue agglomérée et les matières corrosives.
- Lorsque vous lavez les bas de porte, bas de caisse et éléments de châssis, veillez à ce que les orifices d'évacuation soient ouverts afin que l'humidité puisse s'échapper et ne soit pas piégée à l'intérieur, ce qui accélère la corrosion.

Gardez votre garage au sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ce type d'environnement favorise la corrosion. Notamment si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le garez dans le garage encore mouillé ou couvert de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut favoriser la corrosion à moins qu'il ne soit bien ventilé ce qui permet d'évaporer l'humidité.

Conservez la peinture et les garnitures en bon état

Des rayures ou éclats sur la finition doivent être recouverts à l'aide de peinture pour retouches dès que possible afin de réduire la possibilité de corrosion. Si le métal est découvert, il est recommandé de s'adresser à un carrossier ou un atelier de peinture qualifié.

Fientes d'oiseaux : Les fientes d'oiseaux sont hautement corrosives et peuvent endommager les surfaces peintes en quelques heures. Retirez toujours les fientes d'oiseaux dès que possible.

Ne négligez pas l'intérieur

L'humidité peut s'accumuler sous les tapis de sol et le revêtement et être cause de corrosion. Vérifier régulièrement sous les tapis que le revêtement est sec. Soyez particulièrement attentif à cela si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage ou des produits chimiques dans votre véhicule.

Ceux-ci doivent être transportés uniquement dans des récipients appropriés et tout déversement ou toute fuite devrait être nettoyé, rincé à l'eau propre puis soigneusement séché.

Entretien intérieur

G230201CUN

Précautions d'ordre général concernant l'entretien de l'intérieur de votre véhicule

Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration. En cas de contact avec l'intérieur du véhicule, essuyez immédiatement.

Pour en savoir plus sur la procédure de nettoyage du vinyle, consultez les instructions.



ATTENTION

Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électriques/électroniques à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.



ATTENTION

Lorsque vous nettoyez des éléments en cuir (volant, sièges, etc.), utilisez des détergents neutres ou des solutions à faible teneur en alcool. Les solutions à teneur élevée en alcool et les détergents acides/alcalins, risquent de décolorer ou d'abîmer la surface du cuir.

G230202AUN

Nettoyage de la sellerie et de l'habillage intérieur

Vinyle

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en vinyle à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez les surfaces en vinyle avec un produit spécial vinyle.

Tissu

Retirez la poussière et la saleté non incrustée du tissu à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandée pour la sellerie ou les tapis. Retirez les taches récentes immédiatement à l'aide d'un nettoyeur pour tissu. Si vous ne vous occupez pas immédiatement des taches récentes, le tissu peut être taché et sa couleur peut virer. De plus, ses propriétés ignifugeantes peuvent être réduites si le matériau n'est pas entretenu correctement.



ATTENTION

Utiliser des produits et des procédures qui ne sont pas recommandés peut affecter l'aspect et les propriétés ignifugeantes du tissu.

G230203AUN

Nettoyage de la sangle de la ceinture trois points

Nettoyez la sangle de la ceinture à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandé pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. N'appliquez pas d'eau de javel ou de teinture sur la sangle car cela peut l'altérer.

G230204AUN

Nettoyage des vitres intérieur

Si la surface des vitres à l'intérieur du véhicule se couvre de buée (c'est-à-dire si elle se couvre d'un film gras), elle doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyeur pour vitres. Suivez les instructions figurant sur le nettoyeur pour vitres.



ATTENTION

N'éraflez pas l'intérieur des vitres arrière. Vous risquez d'endommager la grille de dégivrage de la vitre arrière.

SYSTÈME ANTI-POLLUTION

G270000AEN

Le système anti-pollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous référer aux informations de garantie contenues dans le Livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Pour respecter les réglementations en matière d'émission, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions.

Il existe trois types de systèmes de contrôle des émissions :

- (1) Système de contrôle des émissions de gaz de carter
- (2) Système de contrôle des émissions de vapeur
- (3) Système de contrôle des émissions d'échappement

Afin d'assurer le fonctionnement correct des systèmes de contrôle des émissions, il est recommandé de faire contrôler et entretenir votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au programme d'entretien figurant dans ce manuel.

Recommandation concernant le test de contrôle et entretien (avec le système de contrôle de trajectoire électronique ESP)

- **Pour éviter les ratés d'allumage lors du test du dynamomètre, coupez le système ESP en appuyant sur le commutateur ESP.**
- **Une fois le test du dynamomètre achevé, activez de nouveau le système ESP en appuyant à nouveau sur le commutateur ESP.**

G270100AUN

1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter

Le système de ventilation du carter positif permet d'empêcher la pollution de l'air causée par une fuite des gaz émis par le carter. Le système alimente le carter en air filtré au moyen du tuyau d'admission d'air. À l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz émis et ce mélange passe de la soupape de recyclage des gaz de carter au dispositif d'admission.

G270200AEN

2. Système de contrôle des émissions de vapeur

Le système de contrôle des émissions de vapeur est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de se libérer dans l'atmosphère.

G270201AUN

Absorbeur de vapeurs de carburant

Les vapeurs de carburant générées à l'intérieur du réservoir de carburant sont absorbées et conservées dans l'absorbeur à bord. Lorsque le moteur est en marche, les vapeurs de carburant absorbées dans l'absorbeur sont dirigées vers le réservoir d'équilibre par l'électrovanne de commande de purge.

G270202AUN

Électrovanne de commande de purge (PCSV)

L'électrovanne de commande de purge est commandée par le module de commande moteur (ECM) lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse au ralenti, la PCSV se ferme de sorte que le carburant évaporé ne pénètre pas dans le moteur. Une fois le moteur réchauffé, en vitesse de croisière du véhicule, la PCSV s'ouvre pour laisser entrer le carburant évaporé dans le moteur.

G270300AUN

3. Système de contrôle des émissions d'échappement

Le système de contrôle des émissions d'échappement est un système très efficace qui contrôle les émissions d'échappement tout en assurant la bonne performance du véhicule.

G270301BUN

Modifications du véhicule

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification de votre véhicule risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité et risque même d'enfreindre les réglementations nationales liées à la sécurité et aux émissions.

De plus, les dommages ou les baisses de performance résultant d'une modification ne peuvent être couvertes par la garantie.

- En cas d'utilisation d'appareils électriques non agréés, le fonctionnement du véhicule risque d'être anormal, le câblage risque d'être endommagé et la batterie risque de se décharger et de prendre feu. Pour votre sécurité, n'utilisez pas d'appareil électrique non agréé.

G270302AUN

Précautions liées aux gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec d'autres gaz d'échappement. En conséquence, si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, faites-le contrôler et réparer immédiatement. Si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, conduisez-le uniquement avec toutes les fenêtres complètement ouvertes. Faites réparer et contrôler votre véhicule immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT - Échappement

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO). Bien qu'incolore et inodore, ce dernier peut provoquer la mort lorsqu'il est inhalé. Appliquez les instructions suivantes pour éviter l'empoisonnement au CO.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits clos ou confinés (tels que des garages) plus que nécessaire pour faire entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est arrêté à l'air libre pendant un certain temps et que le moteur tourne, réglez le système de ventilation (de manière adéquate) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule garé ou à l'arrêt pendant une longue période avec le moteur allumé.
- Lorsque le moteur cale ou ne démarre pas, des tentatives répétées de redémarrage du moteur peuvent endommager le système de contrôle des émissions.

G270303CEN

Précautions d'utilisation pour les pots catalytiques (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT - Feu

- **Un système d'échappement chaud peut mettre le feu à des éléments inflammables situés sous votre véhicule. Ne garez pas, n'immobilisez pas votre véhicule ou ne roulez pas sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc.**

- **Les systèmes d'échappement et catalytique sont extrêmement chauds lorsque le moteur tourne ou qu'il vient juste d'être éteint. Ne restez pas à proximité de ces systèmes. Vous risqueriez de vous brûler.**

N'enlevez pas le radiateur de refroidissement associé au système d'échappement, n'étanchéifiez pas la partie inférieure du véhicule et n'enduissez pas le véhicule d'un produit anticorrosion. Dans certaines conditions, cela pourrait entraîner un départ de feu.

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle des émissions du pot catalytique.

C'est pourquoi les précautions suivantes doivent être observées :

- Utilisez uniquement de l'ESSENCE SANS PLOMB pour les moteurs à essence (sans plomb).
- Ne faites pas fonctionner le véhicule lorsque vous constatez des signes de dysfonctionnements moteur, tels que des ratés d'allumage ou une baisse sensible des performances.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation ou une utilisation excessive du moteur. Une mauvaise utilisation peut consister, par exemple, à laisser rouler le véhicule avec l'allumage éteint ou à descendre une pente raide avec une vitesse enclenchée et l'allumage éteint.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à un régime élevé pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).

- Ne modifiez pas et ne manipulez aucune pièce du moteur ou du système de contrôle des émissions. Nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Évitez de conduire avec un niveau de carburant très bas. Si vous êtes en panne de carburant, cela peut entraîner des ratés d'allumage ce qui surcharge le pot catalytique.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer des dommages du pot catalytique et de votre véhicule. De plus, de telles interventions peuvent annuler vos garanties.

Filtre à particules pour diesel (le cas échéant)

Le système de filtre à particules pour diesel (DPF) permet d'éliminer les suies émises par le véhicule.

Contrairement à un filtre à air jetable, le système DPF brûle (oxyde) et élimine automatiquement les suies accumulées en fonction des conditions de conduite.

En d'autres termes, la combustion active gérée par le système de commande moteur et déclenchée par la température élevée des gaz d'échappement générés dans des conditions de conduite normales ou intenses permet de brûler et d'éliminer les suies accumulées.

Cependant, si le véhicule est utilisé un long moment au ralenti, les suies accumulées risquent de ne pas être éliminées automatiquement en raison de la faible température des gaz d'échappement. Dans ce cas particulier, le volume de suies dépasse les limites de détection, le processus d'oxydation des suies risque de ne pas être déclenché par le système de commande moteur et le voyant lumineux indiquant un dysfonctionnement risque de clignoter.

Une conduite à une vitesse supérieure à 60 km/h (37 mph) ou l'utilisation de la deuxième vitesse à un régime moteur compris entre 1 500 et 2 000 tours par minute pendant un certain laps de temps (environ 25 minutes) permet d'arrêter le clignotement du voyant lumineux de dysfonctionnement.

Si le voyant de dysfonctionnement continue à clignoter malgré la procédure, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si vous continuez à utiliser pendant un long moment le véhicule alors que le voyant lumineux de dysfonctionnement clignote, le système DPF peut être endommagé et la consommation de carburant peut augmenter.

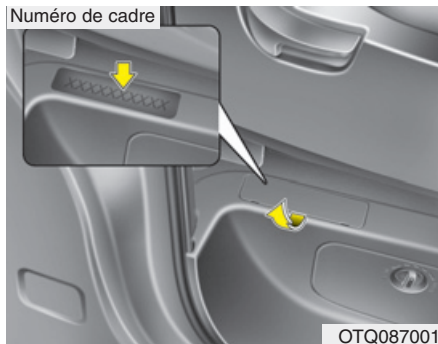
 **ATTENTION - Carburant diesel (s'ils sont équipés d'un système DPF de filtre particulaire)**

Pour les véhicules diesel équipés d'un système DPF, nous vous recommandons l'utilisation de carburant diesel réglementé.

L'utilisation d'un carburant diesel présentant un niveau élevé de soufre (plus de 50 ppm) et contenant des additifs non spécifiés risque d'endommager le système DPF et de produire des fumées blanches.

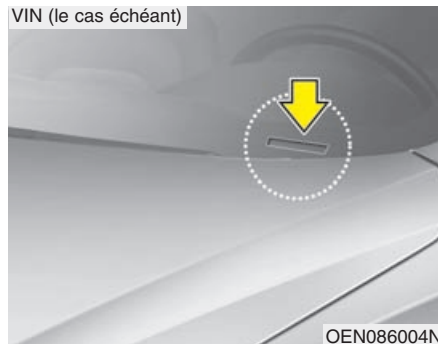
Numéro d'identification du véhicule (VIN) / 8-2
Étiquette d'homologation du véhicule / 8-2
Étiquette de pression et spécifications des pneus / 8-3
Numéro de moteur / 8-3
Déclaration de conformité / 8-4

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)



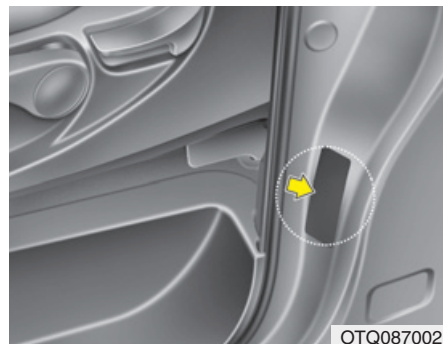
H010000BTQ

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro servant à immatriculer votre véhicule ; il est également utilisé pour tous les aspects juridiques se rapportant à sa propriété, etc.



Le numéro d'identification du véhicule figure également sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. Le numéro de la plaque est facile à lire depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

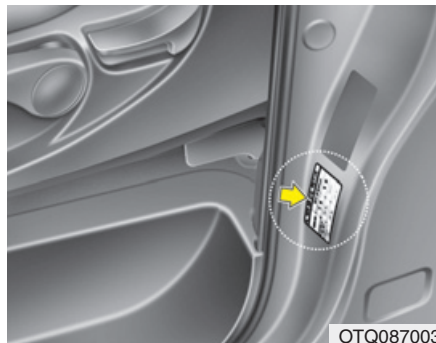
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION DU VÉHICULE



H020000AUN

L'étiquette d'homologation du véhicule située du côté conducteur (ou côté passager avant) indique le numéro d'identification du véhicule.

ÉTIQUETTE DE PRESSION ET SPÉCIFICATIONS DES PNEUS



OTQ087003

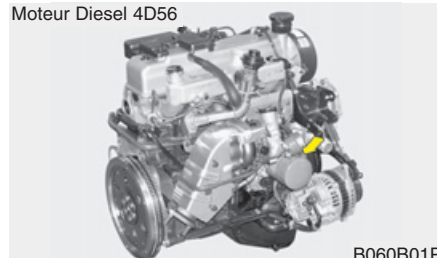
H030000AUN

Les pneus fournis sur votre nouveau véhicule sont choisis pour offrir les meilleures performances pour une conduite normale.

L'étiquette relative aux pneus située du côté conducteur (panneau extérieur du montant central) indique la pression des pneus recommandée pour votre véhicule.

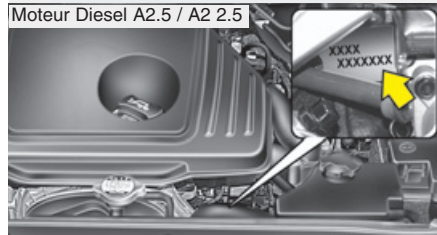
NUMÉRO DE MOTEUR

Moteur Diesel 4D56



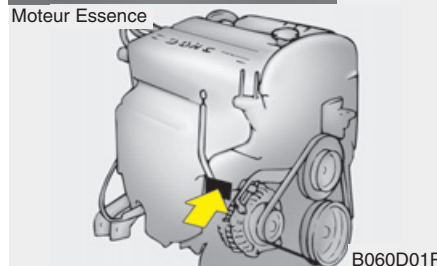
B060B01P

Moteur Diesel A2.5 / A2 2.5



OTQ087004

Moteur Essence



B060D01P

H04000AUN

Le numéro de moteur est poinçonné sur le bloc moteur comme le montre le schéma.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

■ Par exemple

The image shows a large, bold CE mark followed by the text 'CE 0678' in a sans-serif font, representing a European Conformity certification.

CE0678

Les composants radiofréquence du véhicule sont conformes aux exigences et aux autres dispositions de la directive 1995/5/CE.

Pour accéder à des informations complémentaires, notamment à la déclaration de conformité du fabricant, consultez le site Web de HYUNDAI à l'adresse suivante :

<http://service.hyundai-motor.com>

Dimensions / 9-2

Puissance d'ampoule / 9-2

Pneumatiques et roues / 9-3

Capacités de charge et de vitesse des pneus / 9-3

Lubrifiants et capacités recommandés / 9-4

DIMENSIONS

I010000ATQ

Contenu	mm (pouces)
Longueur hors tout	5125 (201,8)
Largeur hors tout	1920 (75,6)
Hauteur hors tout	1925 (75,8)
Voie avant	1685 (66,3)
Voie arrière	1660 (65,4)
Empattement	3200 (126,0)

Les dimensions ci-dessus se réfèrent à un véhicule 12 places/ 8 places.

PUISSANCE D'AMPOULE

I030000BTQ

Ampoule	Puissance
Phares (Feux de croisement)	55
Phares (feux de route)	55
Clignotants (avant)	21
Feux de position	5
Side repeater lights*	5
Phares antibrouillards*	27 ou 35
Feu antibrouillard arrière*	21
Feux stop et feux arrière	21/5
Clignotants (arrière)	21
Feux de recul	16
Feu stop surélevé*	5
Feux de la plaque d'immatriculation	5
Lecture de carte	10
Lampe de coffre*	10
Lampe de marchepied*	5

* : le cas échéant

PNEUMATIQUES ET ROUES

I020000BTQ

Sauf pour la Chine

Contenu	Taille de pneu	Dimensions de roue	Pression gonflage bar (psi/kPa)						Couple ecrous de roue kg • m (lb • ft, N • m)
			Break				Monospace		
			Charge normale *		Charge maxi				
			Avant	Arrière	Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneu taille normale	215/70R16C	6,5Jx16	2,9 (42/290)	3,25 (47/325)	2,9 (42/290)	3,5 (51/350)	2,9 (42/290)	3,5 (51/350)	9~11 (65~79, 88~107)

* Charge normale : Jusqu'à 3 personnes

CAPACITÉS DE CHARGE ET DE VITESSE DES PNEUS

Contenu	Taille de pneu	Dimensions de roue	Capacité de charge		Capacité de vitesse	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Pneu taille normale	215/70R1716C	6,5Jx16	108	1000	T	190

*1 LI : Indice de charge(Load Index)

*2 SS : Symbole de vitesse(Speed Symbol)

LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS

I040000HTQ

N'utilisez que des lubrifiants de qualité appropriée pour obtenir de bonnes performances et une longévité satisfaisante du moteur et de la transmission. Un lubrifiant approprié augmenter les performances du moteur et vous permet de réaliser des économies de carburant.

L'utilisation de ces lubrifiants et liquides est recommandée pour votre véhicule.

Lubrifiant			Volume	Classification
Huile moteur *1 *2 (vidange) Recommandations 	Moteur Diesel	A2.5 / A2 2.5	7,4 l (7,82 US qt.)	VGT*3 - sans DPF*5 : API Service CH-4 ou au-dessus, ACEA B4 - avec DPF*5 : ACEA C3 WGT*4 - sans DPF*5 : API Service CF-4 ou au-dessus, ACEA B4 - avec DPF*5 : ACEA C3
		4D56	5,4 l (5,71 US qt.)	API Service CF-4 ou au-dessus, ACEA B2 ou B3
	Moteur Essence		5,1 l (5,39 US qt.)	API Service SM*6, ILSAC GF-4 ou au-dessus
Consommation d'huile moteur	Condition normale de conduite		MAX. 1L / 1.500 Km	-
	Condition difficile de conduite		MAX. 1L / 1.000 Km	-
Fluide de boîte-pont mécanique	Moteur Diesel A2.5		3,0 l (3,17 US qt.)	API Service GL-4 SAE 75W/85
	Moteur Diesel A2 2.5		2,2 l (2,33 US qt.)	
	Moteur Diesel 4D56 et Moteur Essence		1,95 l (2,06 US qt.)	
Liquide de boîte-pont automatique	Moteur Diesel A2.5/ A2 2.5		10,0 l (10,60 US qt.)	CASTLE AUTO FLUID T-IV, DIAMOND ATF SP-1
	Moteur Diesel 4D56 et Moteur Essence		8,0 l (8,45 US qt.)	

*1 Reportez-vous aux indices de viscosité SAE recommandés qui figurent à la page 9-6.

*2 Les huiles moteur dénommées Energy Conserving Oil sont à présent disponibles. En plus d'autres avantages, elles vous permettent de réaliser des économies de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour maîtriser les frottements du moteur. Ces améliorations sont souvent difficiles à apprécier dans la conduite au quotidien ; toutefois, en l'espace d'une année, elles permettent des économies importantes (coût et énergie).

*3 V.G.T - Turbocompresseur à géométrie variable

*4 W.G.T - Soupape de décharge turbocompresseur

*5 DPF - Filtre à particules diesel

*6 Si l'huile de moteur API service SM n'est pas disponible dans votre pays, vous pouvez utiliser l'API service SL.

Schmiermittel			Ca. Inhalt	Klassifikation
Direction assistée			0,9~1,0 l (0,95~1,06 US qt.)	PSF-3
Liquide de refroidissement	Break	Moteur Diesel	13 l (13,74 US qt.)	Mélange d'antigel et d'eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
		Moteur Essence	10,2 l (10,8 US qt.)	
	Monospace	Moteur Diesel	10 l (10,75 US qt.)	
		Moteur Essence	7,1 l (7,5 US qt.)	
Liquide de frein			0,7~0,8 l (0,7~0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Huile essieu arrière			2,1 l (2,23 US qt.)	Zone tempérée (-30°C ~ 30°C) : API GL-4 (SAE 90) Zone intertropicale (-30°C ~) : API GL-4 (SAE 140) Zone polaire (~ -30°C) : API GL-5 (SAE 80)
Carburant			75 l (19,81 US gal.)	-

Huile moteur disponible (Pour l'Europe Moteur Diesel A2 2.5)

Fournisseur	Produit
Shell	HELIX ULTRA AP 5W-30

I040100DUN

Indice de viscosité SAE recommandé

ATTENTION

Veillez toujours à nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange ou la jauge d'huile avant de contrôler ou de vidanger l'huile.

Cela est particulièrement important dans des endroits poussiéreux ou couverts de sable et lorsque le véhicule est utilisé sur des routes non goudronnées. Le nettoyage des zones entourant les bouchons et la jauge d'huile empêchera la pénétration de la saleté et du sable dans le moteur et dans les autres mécanismes qui pourraient être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur a un effet sur les économies de carburant et l'utilisation du véhicule par temps froid (démarrage et écoulement de l'huile). Des huiles moteur de viscosité moins élevée permettent d'obtenir de meilleures économies de carburant et de meilleures performances par temps froid ; cependant, une bonne lubrification par temps chaud exige des huiles moteur de viscosité plus élevée.

L'utilisation d'autres huiles que celles recommandées (quelle que soit la viscosité) peut endommager le moteur.

Lors du choix d'une huile, pensez à la plage de températures dans laquelle votre véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange.

Sélectionnez la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

Plage de températures pour les indices de viscosité SAE											
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
Huile pour moteur essence *1					20W-50						
					15W-40						
					10W-30						
					5W-20 ² , 5W-30						
Huile pour moteur diesel				15W-40							
				10W-30 / 10W-40							
				5W-30 / 5W-40							
				0W-30 ³							

^{*1}. Pour réaliser de meilleures économies de carburant, l'utilisation d'une huile moteur d'indice de viscosité SAE 5W-20^{*2} (API SM/ILSAC GF-4) est recommandée. Cependant, si cette huile moteur n'est pas disponible dans votre pays, sélectionnez la bonne huile moteur en vous aidant du tableau relatif aux viscosités d'huile moteur.

^{*2}. Au Moyen-Orient, ne pas utiliser une huile moteur de grade SAE 5W-20.

^{*3}. Cette huile convient uniquement pour des zones extrêmement froides. Son emploi est restreint par les conditions et la zone de conduite. (Particulièrement contre-indiquée pour un fonctionnement à charge et à vitesse élevées.)